

## **Комитет по программе и бюджету**

**Двадцать третья сессия**  
**Женева, 13 – 17 июля 2015 г.**

**ОТЧЕТ**

*принят Комитетом по программе и бюджету*

**Содержание**

|            |   |     |
|------------|---|-----|
| ПУНКТ 1    | ОТКРЫТИЕ СЕССИИ.....  | 3   |
| ПУНКТ 2:   | ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ.....  | 7   |
| ПУНКТ 3    | ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ЗА 2014 Г. ....  | 20  |
| ПУНКТ 4    | ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПО СОСТОЯНИЮ НА КОНЕЦ 2014 Г.:<br>ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ.....  | 36  |
| ПУНКТ 5    | ПРОЕКТ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА НА ДВУХЛЕТНИЙ<br>ПЕРИОД 2016-2017 ГГ. ....  | 39  |
| ПУНКТ 6    | ОТЧЕТ О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ОБЪЕДИНЕННОЙ<br>ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ (ОИГ), СОДЕРЖАЩИХСЯ В «ОБЗОРЕ<br>СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ И АДМИНИСТРАЦИИ ВО ВСЕМИРНОЙ<br>ОРГАНИЗАЦИИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (ВОИС)»..... | 146 |
| ПУНКТ 7:   | ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РЕФОРМИРОВАНИИ И УЛУЧШЕНИИ ОТЧЕТНОСТИ О<br>РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ И РЕЗУЛЬТАТАХ ФИНАНСОВОЙ<br>ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.....   | 152 |
| ПУНКТ 8    | ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЛИТИКА .....   | 154 |
| (I)        | ПЕРЕСМОТРЕННАЯ ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЛИТИКА (ДОЛЖНА ВСТУПИТЬ В<br>СИЛУ С 1 ДЕКАБРЯ 2015 Г.).....   | 171 |
| (II)       | ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ ПЕРЕСМОТРЕ ИНВЕСТИЦИОННОЙ<br>ПОЛИТИКИ.....   | 172 |
| ПУНКТ 9:   | ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОЛИТИКЕ ВОИС В ОТНОШЕНИИ РЕЗЕРВОВ (ЧИСТЫЕ<br>АКТИВЫ).....   | 174 |
| ПУНКТ 10   | УПРАВЛЕНИЕ В ВОИС.....  | 178 |
| ПУНКТ 11   | ПРЕДЛАГАЕМОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ «РАСХОДОВ НА РАЗВИТИЕ»<br>В КОНТЕКСТЕ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА.....   | 193 |
| ПУНКТ 12   | ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ .....   | 203 |
| ПРИЛОЖЕНИЕ | СПИСОК УЧАСТНИКОВ   |     |

1. Двадцать третья сессия Комитета ВОИС по программе и бюджету (КПБ) состоялась в штаб-квартире ВОИС 13-17 июля 2015 г.

2. В состав Комитета входят следующие государства-члены: Алжир, Аргентина, Азербайджан, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Хорватия, Чешская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Италия, Япония, Кения, Кыргызстан, Мексика, Марокко, Пакистан, Парагвай, Польша, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Швеция, Швейцария (*ex officio*), Турция, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам (53).

3. На текущей сессии Комитета были представлены следующие его члены: Алжир, Аргентина, Беларусь, Бразилия, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Чешская Республика, Эквадор, Эфиопия, Франция, Германия, Греция, Гватемала, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Италия, Япония, Мексика, Пакистан, Парагвай, Польша, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сингапур, Словения, Южная Африка, Испания, Швеция, Швейцария (*ex officio*), Турция, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам (39). Кроме того, в качестве наблюдателей на сессии присутствовали следующие государства – члены ВОИС, не являющиеся членами Комитета: Албания, Австралия, Барбадос, Гондурас, Ирландия, Израиль, Либерия, Люксембург, Монако, Мьянма, Непал, Новая Зеландия, Нигерия, Панама, Португалия, Республика Молдова, Саудовская Аравия, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Украина, Йемен, Зимбабве (23). Список участников приводится в приложении к настоящему документу.

## **ПУНКТ 1 ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

4. Председатель КПБ открыл сессию и предложил Генеральному директору выступить со вступительным словом.

5. Генеральный директор приветствовал делегатов и выразил удовольствие снова видеть посла Дуке в качестве Председателя. Он поблагодарил посла Дуке за внимание, вовлеченность и ту колоссальную работу по согласованию проекта Программы и бюджета, которую г-н Дуке проделал в качестве Председателя. В начале своего выступления Генеральный директор прокомментировал различные вопросы, входящие в повестку дня. Он сообщил, что первым вопросом обсуждения государств-членов станет реализация Программы и финансовые обзоры. Генеральный директор напомнил, что прошло три четверти двухлетнего периода, и отметил значительный прогресс в достижении результатов, запланированных государствами-членами в отношении Секретариата и Организации на текущий двухлетний период. По мнению Генерального директора, финансовая ситуация весьма стабильна. Он заявил, что 2014 год, являющийся первым годом двухлетнего периода, завершен Организацией вполне успешно, с сальдо баланса, составившим 37 млн шв. франков. Благодаря этому уровень резервов, или чистых активов, Организации достиг 246 млн шв. франков, обеспечив надежную основу для планирования следующего двухлетнего периода. Генеральный директор подчеркнул, что приведенные результаты являются плодом рационального управления финансовой деятельностью, которое имеет место в течение последних шести лет, несмотря на достаточно нестабильные экономические условия, при которых возможность долгосрочного планирования весьма затруднена. Он отметил значительный рост производительности в Организации в течение периода. При неизменном количестве персонала объемы работы ВОИС существенно возросли. В то же время размер пошлин по глобальным системам Организации остался на прежнем уровне. Обобщая сказанное по данному вопросу, Генеральный директор заявил, что таким образом в контексте

неопределенной и достаточно нестабильной ситуации в мировой экономике удалось создать положительный базис для планирования Программы и бюджета на следующий двухлетний период. Далее Генеральный директор перешел к обсуждению Программы и бюджета на 2016-2017 гг., обозначив три категории вопросов, которые он намерен прокомментировать. Вначале он рассмотрит общую финансовую ситуацию на 2016 и 2017 гг. Затем обратится к отдельным пунктам программы, составляющим предмет постоянных разногласий в подходах некоторых государств-членов. Наконец вкратце коснется некоторых вопросов управления финансовой деятельностью, разрешение которых потребует для принятия решений или вынесения рекомендации КПБ для Ассамблей. Переходя к первой группе вопросов, а именно к общей финансовой ситуации на 2016 и 2017 гг., Генеральный директор заявил, что по приходу прогнозируется шестипроцентный рост дохода Организации в течение двухлетнего периода, который составит приблизительно 756 млн шв. франков. Он подчеркнул, что в данном заявлении не содержится запрос о финансировании со стороны государств-членов, и добавил, что доход от взносов государств-членов несколько снизится и составит лишь около 5 % от общего дохода Организации. Генеральный директор отметил, что указанный прогнозируемый доход отражает, скорее, оценку того, что, по мнению Секретариата, на основании прогнозов Главного экономиста, составит доход по глобальным системам в течение двух следующих лет. Такая оценка базируется на результатах деятельности в прошлом, а также на анализе внешних факторов, влияющих на глобальные системы в мировой экономике. Говоря о расходной части, Генеральный директор сообщил, что в этом отношении Секретариат прогнозирует рост на 4,9 %, что составит до 707 млн шв. франков. Однако эта сумма ниже прогнозируемого дохода. Она включает около 456 млн расходов, связанных с персоналом, которые увеличатся на 2,1 %. Следует снова подчеркнуть, что это значительно ниже прогнозируемого роста дохода и примерно в полтора раза ниже прогнозируемого роста общих расходов. Указанный предполагаемый объем расходов также включает 10%-й рост расходов, не связанных с персоналом, который составит 250 млн шв. франков. Подводя итог, Генеральный директор отметил, что рост расходов, не связанных с персоналом, будет превышать рост расходов на персонал, который в свою очередь окажется значительно ниже прогнозируемого роста дохода. Он заявил, что после проведения необходимых корректировок, предусмотренных МСУГС, положительное сальдо, по прогнозам Секретариата, составит около 20 млн шв. франков. Он подчеркнул, что дальнейшее выделение Организацией бюджетных средств на составление небольшого резервного капитала продолжает играть важную роль по нескольким причинам. Во-первых, это необходимо ввиду нестабильности той ситуации, в которой Организация осуществляет свою деятельность. Генеральный директор также обратил внимание на тот факт, что, учитывая зависимость Организации от услуг, оказываемых предпринимательскому сектору, ей следует проявлять должную бдительность в этом отношении и тщательно контролировать данную экономическую среду. Во-вторых, Генеральный директор указал на крупные статьи расходов, с которыми придется столкнуться Организации. Организация должна иметь четкое представление о размере расходов, которые ей, вероятно, придется понести в сфере информационных технологий. Он отметил, что все услуги, оказываемые ВОИС, зависят от систем предоставления ИТ. Это означает, что существенная доля прибыли Организации поступает от услуг, предоставляемых на платформах ИТ. По этой причине Генеральный директор подчеркнул исключительную важность дальнейшего инвестирования в ИТ-платформы, показавшие наилучшие результаты и обеспечившие рост производительности и ограничение расходов на персонал. Однако он отметил наличие в сфере ИТ и других значимых статей расходов. Он коснулся необходимости признавать важность сферы ИТ-безопасности и уязвимости ИТ-систем, что потребует в ближайшие годы все больше и больше капиталовложений. Генеральный директор сообщил, что необходимость таких капиталовложений заложена в проекте Программы и бюджета. Он также отметил, что указанные расчеты применимы к бесперебойности работы. В случае выхода из строя систем Организации не следует ожидать дохода. В этой связи он подчеркнул, что бесперебойность работы связана с безопасностью, однако является

отдельным аспектом, так как перебои в работе могут произойти по причинам, не зависящим от ИТ-безопасности. Далее Генеральный директор сделал несколько общих замечаний по вопросам, находящимся в компетенции государств-членов. Он отметил наличие ряда спорных моментов, по которым государства-члены не могут достичь консенсуса. Генеральный директор заявил, что КПБ не может являться местом разрешения государствами-членами этих постоянных споров и противоречий. Вместе с тем он отметил, что государства-члены в рамках КПБ будут предоставлять Организации указания в отношении некоторых наиболее важных вопросов. Однако он выразил неуверенность в способности КПБ разрешить вопросы, не урегулированные Постоянными комитетами, в состав которых входят эксперты из различных областей деятельности. По мнению Генерального директора, КПБ необходимо найти баланс между предоставлением рекомендаций и продолжением дискуссии экспертов по различным областям деятельности. При этом Генеральный директор озвучил следующие вопросы. Вначале он выделил нормативные вопросы в Организации, касающиеся текущих процессов. Он, в частности, упомянул Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) и заметил, что, как известно делегациям, в настоящее время ведется процесс, которым, помимо прочих лиц, руководит Председатель КПБ. Генеральный директор выразил надежду на завершение этого процесса принятием решения в течение следующего двухлетнего периода. Далее Генеральный директор обратился к вопросам, которые совсем недавно рассматривались Постоянным комитетом по авторскому праву и смежным правам (ПКАП), а именно вопросам об организациях эфирного вещания и исключениях и ограничениях. Как снова отметил Генеральный директор, данный вопрос рассматривался Постоянным комитетом, поэтому существует необходимость сбалансированности действий Постоянного комитета и Комитета по программе и бюджету. Затем Генеральный директор коснулся деятельности Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) и сообщил, что в предварительных обсуждениях с Секретариатом некоторые делегации подняли вопрос о компенсациях в отношении ряда дипломатических конференций, проведение которых планируется в течение следующего двухлетнего периода. Генеральный директор заявил, что предложенное число является лишь результатом оценки поведения государств-членов в связи с указанными вопросами. Так, в отношении подачи заявок по процедуре Договора о патентной кооперации (РСТ) Генеральный директор указал на научный метод оценки спроса путем изучения результатов прошлых лет, внешних факторов, влияющих на глобальную экономику и технологию, а также общую тенденцию к росту влияния наукоемких и высокотехнологичных отраслей промышленности. Он продолжил, что если государства-члены желают получить компенсацию за три или четыре дипломатические конференции, то это, конечно, следует отобразить в Программе и бюджете. Генеральный директор подчеркнул, что Секретариат не имеет какой-либо определенной программы в этом отношении, а лишь пытается на основании существующих результатов произвести оптимальный расчет имеющихся перспектив, которые следует учитывать при планировании бюджета. Он снова повторил, что указанное количество дипломатических конференций приводится исключительно для определения или подтверждения государствами-членами оценки Секретариата. Далее Генеральный директор перешел к пересмотру Лиссабонского соглашения, который осуществлялся во время дипломатической конференции, проведенной ранее в 2015 году. Он заявил, что, как стало известно из поднятых вопросов, среди государств-членов имеются различия в подходах, касающихся финансирования деятельности Лиссабонского союза. Генеральный директор напомнил, что, как уже было сказано, решение данного вопроса не входит в компетенцию Секретариата. Он отметил, что Секретариат делает все возможное как для организации необходимой программы в течение следующих двух лет, так и для решения вопросов, касающихся финансовой устойчивости Лиссабонского союза, которые, как ему известно, являются спорными. Он подчеркнул, что Секретариат надеется на получение предложений от государств-членов по решению этого непростого

вопроса. Далее Генеральный директор перешел к теме внешних бюро, отметив, что данный вопрос продолжает оставаться неурегулированным государствами-членами. Он заявил, что Секретариат представил в проекте бюджета нейтральную позицию в этом отношении, поскольку государства-члены не достигли какого-либо соглашения относительно того, как они желали бы действовать и какие дальнейшие шаги предпринимать по данному вопросу. Нейтральная позиция в отношении бюджета отражает предложение, внесенное Секретариатом в последнюю Программу и бюджет, и является, по-видимому, наиболее объективным путем рассмотрения данного вопроса Секретариатом. Генеральный директор сообщил о колоссальном прогрессе в отношении существующих внешних бюро Организации и добавил, что государства-члены будут извещены об этом перед началом и в ходе предстоящих Ассамблей. Он заявил, что существующими внешними бюро были достигнуты весьма положительные результаты, в частности в работе, проделанной за последний год. Далее в этой общей теме Генеральный директор коснулся вопроса о бюро в Нью-Йорке и предложения, сделанного Секретариатом в его отношении. Он подчеркнул, что бюро в Нью-Йорке не имеет двусторонней направленности и не является национальным. Это бюро по взаимодействию с ООН, что и является его основной функцией и целью создания. Генеральный директор пояснил, что предложение закрыть данное бюро к концу двухлетнего периода было сделано в связи с выражаемой государствами-членами озабоченностью по поводу расходов на содержание внешних бюро в целом. Следующая тема касается взаимоотношений ВОИС с прочими организациями, входящими в систему ООН, и деятельности Организации в данной сфере. В этом отношении Генеральный директор упомянул ООН и свое участие в Координационном совете руководителей (КСР), созываемом Генеральным секретарем ООН дважды в год. Генеральный директор отметил, что руководство таким участием осуществляется из Женевы. Далее он назвал вспомогательные Комитеты КСР, а именно Комитет высокого уровня по вопросам управления и Комитет высокого уровня по программам. Генеральный директор снова подчеркнул, что ВОИС выступает полноценным участником вышеупомянутых органов, при этом руководство таким участием осуществляется из Женевы. ВОИС также участвует в различных сетях, функционирующих, в частности, под эгидой Комитета высокого уровня по вопросам управления, таких как сеть по вопросам людских ресурсов, сеть по вопросам ИТ, сеть по вопросам закупок и т. д. Генеральный директор подчеркнул, что ВОИС принимает участие во всех этих сетях через свои отраслевые департаменты в Женеве. Генеральный директор признает, что, помимо приведенных вопросов, необходимо принять во внимание основные процессы, происходящие в системе ООН, касающиеся целей устойчивого развития, изменения климата, финансирования развития и т. д. В этом отношении он вновь подчеркнул, что участие ВОИС и руководство таким участием осуществляется из Женевы. Затем, перечислив целый ряд специализированных учреждений, с которыми взаимодействует ВОИС, в частности Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), Всемирную торговую организацию (ВТО), Международный союз электросвязи (МСЭ), Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Продовольственную и сельскохозяйственную организацию (ФАО). Он подчеркнул, что все они располагаются за пределами Нью-Йорка, в Женеве, Риме или Париже. Генеральный директор заявил, что мнение Секретариата не является безапелляционным, однако предложенный им порядок действий в данной ситуации представляется обоснованным. Далее Генеральный директор обратился к другим вопросам программы, по которым не достигнуто соглашение между государствами-членами. Один из таких вопросов, методология учета расходов, имеет непосредственное отношение к деятельности КПБ. Генеральный директор выразил надежду на достижение государствами-членами согласия по данному вопросу. Он также коснулся вопросов, связанных с управлением, отметив, что на этот счет имеется предложение. С позволения сторонников, Генеральный директор заявил, что это предложение касается управления Комитетами и собраниями и он поручает Секретариату приложить все усилия к реализации любого решения, принятого государствами-членами в этом отношении. В

случае если собрание не будет завершено к 18 часам пятницы, Генеральный директор попросил не относить это на счет Секретариата. Причиной является отсутствие согласия между государствами-членами и желание принять решение после 18 часов. Таким образом, Секретариат поддерживает предложенные меры и надеется на скорейшее принятие решения по данным вопросам. В заключение Генеральный директор коснулся важной сферы вопросов финансового управления, находящихся в непосредственной компетенции КПБ. Он снова напомнил о нестабильности ситуации, в которой Организация осуществляет свою деятельность. Во-первых, он отметил множество различных предложений, сделанных Секретариатом в отношении резервов, в частности их уровня и состава, а также постепенно повышающейся ликвидности. Генеральный директор заявил, что указанные предложения предусматривают рациональное управление финансовой деятельностью в существующих условиях, и выразил надежду на их одобрение государствами-членами. Затем он обратился к вопросу инвестиционной политики, обойти который было бы невозможно, учитывая важное значение финансов Организации, однако который также требует решения ввиду изменения политики со стороны Федерального департамента финансов Швейцарии, действующего фактически в качестве банкира для различных учреждений в Женеве. В этой связи Генеральный директор отметил, что Секретариат искренне благодарен соответствующим ведомствам Швейцарии за осуществление ими разумного руководства в прошлые годы. Обращаясь к меняющейся ситуации, в частности вокруг швейцарского франка, Генеральный директор сообщил, что Организация столкнулась с отрицательными процентными ставками. Принимая во внимание данную ситуацию, он подчеркнул, что компетентный подход предполагает выведение инвестиционной политики Организации на профессиональный уровень, и выразил надежду на одобрение государствами-членами такого предложения. Генеральный директор поблагодарил Председателя за предоставленную возможность сказать несколько слов по вопросам повестки дня и пожелал всем делегациям плодотворного обсуждения.

## **ПУНКТ 2: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

6. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/23/1 Prov.

7. Представляя проект повестки дня, Председатель отметил, что, как и ранее, для облегчения дискуссий Комитета повестка дня была разделена на пять тематических разделов: «Реализация программы и финансовые обзоры», «Планирование и составление бюджета», «Аудит и надзор», «Предложения» и «Пункты, переданные КПБ Ассамблеями государств – членов ВОИС 2014 г.». Председатель просил распространить график обсуждений и добавил, что подготовленный график призван обеспечить оптимальное распределение времени для рассмотрения каждого пункта повестки дня. В графике пункты следуют в том порядке, в каком они перечислены в проекте повестки дня, с одним небольшим изменением: пункт 6 повестки дня будет обсуждаться непосредственно перед пунктом 10, поскольку оба эти пункта относятся к вопросам управления. Председатель отметил, что в графике указано самое позднее время, планируемое для начала рассмотрения того или иного пункта, и призвал делегации постараться уложиться в отведенное для обсуждения каждого пункта время. Если дискуссии по конкретной теме не завершатся в отведенное для них время, то Комитет приступит к обсуждению следующего пункта повестки дня, а незаконченная дискуссия будет продолжена позднее. Председатель добавил, что, если рассмотрение того или иного пункта будет завершено досрочно, то Комитет незамедлительно перейдет к рассмотрению следующего пункта повестки дня. Он объявил, что в соответствии с предлагаемым графиком первый день работы будет посвящен обсуждению Отчета о реализации программы. Пункт 5 будет рассматриваться во вторник и на утреннем заседании в среду. На дневном заседании в среду будут рассмотрены пункты 7 и 8, каждый из которых посвящен важным и существенным вопросам. Как отметил Генеральный директор в своем вступительном слове, на нынешней сессии Комитету

предстоит принять очень важные решения, в том числе решение по пункту 8 (i); данное решение удастся выполнить только в том случае, если оно будет принято в течение предстоящей недели. Председатель отметил, что пункты 6 и 10 повестки дня будут обсуждаться в четверг во второй половине дня. Председатель пригласил участников делегаций высказать замечания по предлагаемой повестке дня и графику.

8. Делегация Японии поддержала предлагаемую повестку дня и график и спросила, будет ли выделено время для общих заявлений до начала обсуждений по пункту 3 повестки дня.

9. Председатель ответил, что планирует сделать именно так.

10. В отсутствие дополнительных замечаний предлагаемая повестка дня была принята.

11. Комитет по программе и бюджету принял повестку дня (документ WO/PBC/23/1).

12. Председатель отметил, что у членов есть возможность обеспечить конструктивное участие всех делегаций с тем, чтобы обсуждения проходили эффективно. Он напомнил, что все региональные группы недавно участвовали в неофициальных встречах, проведенных Секретариатом. В связи с этим Председатель объявил, что доступен первый вариант документа «Вопросы и ответы» по проекту Программы и бюджета на 2016-2017 гг., составленный в результате таких встреч и двусторонних консультаций, и призвал делегации ознакомиться с ним. Документ «Вопросы и ответы» поможет избежать вопросов, ответы на которые уже получены, что будет способствовать большей эффективности работы Комитета и рациональному использованию времени. Председатель напомнил, что, как и на предыдущей сессии, каждое утро заседание будет начинаться ровно в 10.00, продолжаться до 13.00 и возобновляться в 15.00 для проведения дневных обсуждений. Председатель отметил, что Комитету следует приложить коллективные усилия, чтобы избежать ночных заседаний, поскольку некоторые члены имеют серьезные сомнения в их ценности и продуктивности. Что касается общих заявлений, то Председатель подчеркнул, что Комитету будет весьма полезно их выслушать. Тем не менее Председатель попросил делегации помнить о том, что повестка дня очень насыщенная и что у делегаций будет возможность высказать свое мнение по каждому вопросу во время его рассмотрения. Поэтому он призвал все группы и государства-члены, желающие выступить с общими заявлениями, кратко изложить суть своих соответствующих заявлений и предоставить полный текст заявлений Секретариату для включения в стенографический отчет. Председатель предоставил слово делегациям для общих заявлений.

13. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, приветствовала неизменную приверженность Председателя целям КПБ, подчеркнув огромное значение руководящей роли Председателя для членов, в частности в текущем бюджетном году, для содействия движению вперед в обсуждениях в правильном направлении. Группа В поблагодарила Секретариат за его напряженную работу при подготовке к сессии, особенно при подготовке проекта Программы и бюджета на 2016-2017 гг., и подчеркнула большую пользу информационных заседаний, проведенных с региональными группами. В октябре на Ассамблеях следует принять предлагаемые Программу и бюджет как необходимую основу деятельности на предстоящий двухлетний период, и КПБ должен выполнить свою роль в достижении этой цели. В этой связи Группа В готова участвовать в обсуждении предложения по Программе и бюджету для достижения поставленной цели, опираясь на хорошую основу, обеспеченную Секретариатом. Группа В представит подробные замечания при рассмотрении конкретных пунктов повестки дня. Кроме того, Группа В хотела бы обратить внимание государств-членов на еще один важнейший вопрос, который необходимо решить на нынешней сессии, касающийся изменений в инвестиционной политике в ответ на введение новой политики властями Швейцарии. В существующей



экономической ситуации и при сложившихся процентных ставках Группа В обеспокоена имеющейся у ВОИС перспективой действия отрицательных процентных ставок по своим вкладам. Группа В также обеспокоена тем, что в результате новой швейцарской политики даже учреждения системы ООН, расположенные в Швейцарии, не смогут избежать снижения стоимости своих депозитов. Группа В отметила, что ей понятны причины такой новой политики Швейцарии, и добавила, что ВОИС и другие учреждения системы ООН держат свои средства в Швейцарии для финансирования своей повседневной деятельности. Группа В подчеркнула, что необходимо в срочном порядке принять предложение, содержащееся в документе WO/PBC/23/6, а также дополнительные предложения, представленные в документе WO/PBC/23/7, для принятия пересмотренной политики на сентябрьской сессии в целях минимизации последствий отрицательных процентных ставок для финансов Организации. Поэтому необходимо предпринять совместные усилия с тем, чтобы добиться принятия своевременного решения на сессии. В этой связи Группа В выразила пожелание, чтобы для обсуждения данного вопроса было выделено достаточно времени, и призвала членов проявлять осторожность в ходе обсуждений. В данном контексте Группа В сделала замечание по формату заседаний КПБ с учетом того, что за бюджетный год проходят две официальные сессии КПБ. Группа В напомнила, что государства-члены перешли к такому формату (от формата проведения одной неофициальной и одной официальной сессии), чтобы избежать повторения одних и тех же доводов на официальной сессии. Таким образом, Комитету следует использовать две официальные сессии, следуя духу эффективности, благодаря которому был принят нынешний формат. На нынешней сессии следует завершить обсуждение пунктов и программ, с которыми согласны все государства-члены, а на сентябрьской сессии Комитету следует сосредоточиться на оставшихся вопросах. И наконец, соответствующая политика, связанная с резервами, является важнейшим инструментом для различных групп Организации, принимая во внимание положение в отраслях. В этой связи Группа В высоко оценила предложение Секретариата укрепить финансовую основу Организации.

14. Делегация Пакистана, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, выразила удовлетворение тем, что Председатель возглавил данное заседание. Она поблагодарила Секретариат за подготовку к заседанию, в том числе за информативные и полезные информационные брифинги для региональных групп. Азиатская группа внимательно изучила различные документы, подготовленные к заседанию. Она высоко оценила устойчивый прогресс, достигнутый в 2014 г., но выразила обеспокоенность относительно замедлением темпов прогресса по ряду нерешенных вопросов в различных постоянных комитетах, как отмечено в ОРП. Она также подчеркнула, что цифровая индикация достигнутых целевых показателей важна, но должна опираться на работу в постоянных комитетах. Есть новые ратификации Пекинского и Марракешского договоров, но необходимо сделать больше для вступления этих договоров в силу. Азиатская группа надеется на достижение этой цели в текущем двухлетнем периоде. Азиатская группа также высоко оценила позитивный настрой, царивший на переговорах в ПКАП, но обеспокоена отсутствием рекомендаций ПКАП на его последней сессии. Азиатская группа также выразила надежду на ускорение достижения консенсуса и решения всех вопросов, относящихся к МКГР, в целях выполнения его мандатов. Как отмечалось на 15-й сессии КРИС, Азиатская группа подчеркивает необходимость проведения оценки прогресса, достигнутого в различных проектах, требующих проведения дополнительных работ, для продолжения работы над рассмотренными рекомендациями. Азиатская группа повторила свою просьбу к Секретариату, представленную на 15-й сессии КРИС, вынести потенциальные новые виды деятельности на рассмотрение государств-членов. Азиатская группа также вновь подчеркнула свою принципиальную позицию по внешним бюро, состоящую в желании обеспечить всеохватное, прозрачное и основанное на потребностях руководство для принятия объективных решений по количеству бюро в соответствии с утвержденными принципами. Члены Группы представят подробные замечания относительно предлагаемых Программы и бюджета на 2016-2017 гг., когда данный пункт будет вынесен на обсуждение. С учетом новых финансовых положений швейцарских властей, Азиатская

группа считает пересмотренную инвестиционную политику приоритетным направлением, требующим внимательного рассмотрения и обсуждения. Она также хотела бы подчеркнуть значение предлагаемого определения расходов на развитие – вопрос, который остается нерешенным уже долгое время и который необходимо решить для повышения эффективности и оптимального использования ресурсов. Азиатская группа отметила важность рекомендации ОИГ относительно рассмотрения механизма управления в ВОИС с тем, чтобы укрепить потенциал руководящих органов для осуществления руководства и мониторинга работы Организации. Азиатская группа выразила надежду, что КПБ и ГА внимательно рассмотрят этот долгое время открытый вопрос, и ожидает его скорейшего решения. Поскольку ОИГ даны конкретные рекомендации в отношении географического распределения и гендерного равенства, Азиатская группа выразила обеспокоенность медленным прогрессом в данной области и подчеркнула, что одной из приоритетных задач должно стать ускорение усилий, направленных на исправление ситуации. С учетом насыщенной повестки дня сессии, Азиатская группа подтвердила свое желание участвовать в работе Комитета в духе конструктивного сотрудничества, а также выразила надежду на продуктивную сессию под умелым руководством Председателя.

15. Делегация Румынии, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ), начала свое выступление с выражения благодарности Председателю и заместителям Председателя и поддержки усилиям по налаживанию сотрудничества для направления Организации к достижению успешного результата. ГЦЕБ поблагодарила Секретариат за предоставление всеобъемлющих и качественных документов, способствующих анализу рассматриваемых важнейших тем, а именно разработки программ, распределения ресурсов и управления финансовыми средствами и резервами ВОИС. Группа ГЦЕБ с удовлетворением отметила, что финансовое положение Организации по-прежнему устойчиво и опирается на расширение глобальных систем ИС и рациональное управление. ГЦЕБ осознает тот факт, что увеличение спроса в рамках системы РСТ, возможно, не будет продолжаться в том же масштабе в предстоящие годы, но поддержала осмотрительный и ответственный подход, предполагающий создание резервов для обеспечения более безопасного уровня. ГЦЕБ с удовлетворением отметила, что проект программы и бюджета на следующий двухлетний период предусматривает повышение эффективности регулирования рисков, что обеспечивает внедрение более реалистичной методологии. Что касается новой ситуации, возникшей в результате получения уведомления от Федеральной финансовой администрации Швейцарии о том, что с 1 декабря 2015 г. ВОИС больше не сможет продолжать содержание депозитных счетов в данном учреждении, то ГЦЕБ подчеркнула, что государствам-членам было бы целесообразно принять решение о пересмотре так называемой инвестиционной политики, чтобы избежать или минимизировать любые возможные негативные последствия, вытекающие из потери такого преимущества. Что касается других факторов, таких как отрицательные процентные ставки, создающие беспрецедентно трудные условия, то, по мнению ГЦЕБ, на сессии КПБ прежде всего целесообразно сосредоточиться на том, чтобы ориентировать Секретариат на выполнение конкретных требований в предстоящий период для решения данного конкретного вопроса. Группа ГЦЕБ отметила важность для Комитета работы в конструктивном ключе и его способность принимать решения уже на данной сессии, с тем чтобы избежать повторения обсуждений, а также перегруженности повестки дня сентябрьской сессии КПБ. Несмотря на то что в каждом документе по программе и бюджету могут ставиться конкретные вопросы, по мнению ГЦЕБ, неизменной остается задача по достижению наилучших результатов при эффективном и результативном использовании имеющихся ресурсов. ГЦЕБ подчеркнула, что такой принцип, вероятно, отрицательно скажется на способности Секретариата справляться с проблемами существующего спроса и внешнего мира. Прежде чем завершить выступление, ГЦЕБ поблагодарила Секретариат за инструктаж, проведенный для ее региональной группы до открытия нынешней сессии, и призвала Секретариат продолжать данную практику.

16. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, приветствовала Председателя и заместителей Председателя и выразила уверенность в наличии у них лидерских качеств и опыта для дальнейшего руководства работой Комитета. Африканская группа также выразила признательность Генеральному директору за его усилия по рассмотрению различных интересов государств – членов ВОИС. Африканская группа поблагодарила Секретариат за его напряженную работу над разработкой проекта Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг., который, по ее мнению, определяет программную деятельность ВОИС и соответствующую структуру бюджета. Африканская группа отметила, что в проекте структуры бюджета на 2016-2017 гг. следует учитывать бюджет и творчество ВОИС в целях экономического, социального и культурного развития всех стран посредством сбалансированной и эффективной международной системы интеллектуальной собственности. Подчеркивая свои приоритеты, Африканская группа напомнила о предложении, сделанном Секретариатом в 2013 г. (содержащемся в документе A/51/INF/6), относительно создания пяти внешних бюро ВОИС: по одному в Китае, Российской Федерации, Соединенных Штатах Америки и двух в Африке. С тех пор были созданы два бюро, о которых говорится в этом предложении. Несмотря на конструктивное участие Африканской группы в переговорах о создании внешних бюро, она подчеркнула, что непринятие руководящих принципов, количества и мест расположения бюро единым пакетом, в том числе приостановка консультаций, не отвечает интересам Африки. Поэтому Африканская группа обратилась с конкретной просьбой о создании двух внешних бюро в Африке в течение следующего двухлетнего периода. Несмотря на наличие стратегического и взаимовыгодного партнерства, по мнению Африканской группы, Африка остается регионом, недостаточно представленным во внешней сети ВОИС. Такие бюро будут способствовать развитию и защите интеллектуальной собственности. Африканская группа надеется совместно с государствами-членами и Секретариатом в достаточной степени выполнить данную просьбу и принять Программу и бюджет на 2016-2017 гг. Африканская группа также отметила, что проект программы и бюджета на следующий двухлетний период не является слишком амбициозным; что он получит существенное развитие в нормотворческой повестке дня ВОИС, способствуя использованию ИС для таких видов деятельности, как развитие и ИС и глобальные проблемы. Насколько представляет себе Группа, достижения в данной области, по-видимому, ограничены, и необходима четкая «дорожная карта» инициатив, эффективно решающих такие проблемы. С учетом вышеизложенного, Африканская группа провела тщательную оценку состояния нормотворческого процесса в МКГР и вынесла на рассмотрение КПБ и Генеральной Ассамблеи в 2015 г. предложение о преобразовании МКГР в постоянный комитет ВОИС. В основе создания МКГР лежит решение владельцев природных ресурсов и знаний, желающих получить справедливую долю и признание в области эксплуатации и коммерциализации таких ресурсов. Поэтому Африканская группа надеется на совместную работу с государствами-членами над ее предложением, без предрешения вопроса, и дальнейшее обсуждение нормотворческого процесса в рамках МКГР. Африканская группа также поддержала выделение средств для коренных и местных общин, поскольку их участие в переговорах не только имеет решающее значение в достижении договоренностей, но, что важнее, открывает новые направления для обсуждения. Африканская группа приветствовала шаги, предпринятые ВОИС в области выполнения рекомендаций Объединенной инспекционной группы, предложенных в ее документе «Обзор системы управления и администрации ВОИС» для законодательных и руководящих органов ООН. По мнению Африканской группы, некоторые из них существуют давно, в том числе вопросы, связанные с управлением и расходами на развитие ВОИС. Африканская группа надеется, что данные вопросы будут решены в духе доброй воли с тем, чтобы КПБ представил рекомендации Генеральной Ассамблеи 2015 г. В том же ключе Африканская группа вновь заявила о явной проблеме недостаточной представленности или отсутствия представленности сотрудников из развивающихся и наименее развитых стран в ВОИС на протяжении последних лет, а также прокомментировала отсутствие «дорожной карты» для включения корпорации по

сотрудничеству Юг-Юг в проект в рамках программы и бюджета ВОИС, в том числе создания специального координационного механизма и бюджетных ассигнований. Африканская группа попросила внести ясность в вопрос о бюджетных ассигнованиях для официально не обсуждавшихся в ВОИС инициатив частного сектора, таких как проект знака качества, который уже предлагается реализовать в качестве экспериментального в пяти африканских странах. В связи с этим Африканская группа хотела бы иметь «дорожную карту» для включения корпорации по сотрудничеству Юг-Юг в работу ВОИС и для обсуждения проекта знака качества до его включения в программу и бюджет. Группа пожелала иметь механизм контроля исполнения рекомендаций по взаимодействию ВОИС с МСП и второму этапу проекта Академии ВОИС и понять, как деятельность, связанная с защитой прав, в отличие от сокращения доли в ИС и глобальных проблем, будет полезна для развивающихся и наименее развитых стран. В заключение Африканская группа приветствовала выделение средств для реализации шести проектов Повестки дня в области развития (ПДР) на следующий двухлетний период. Африканская группа воспользовалась возможностью, чтобы еще раз заявить о значении отношения ВОИС к рекомендациям Повестки дня в области развития как к длительному процессу, а не как к мероприятию, осуществляемому ВОИС на основе проекта. В этой связи Африканская группа по-прежнему обеспокоена отсутствием механизмов отчетности по координации и учету аспектов ПДР в деятельности ВОИС в области подготовки программ и управления. Африканская группа попросила при рассмотрении бюджета государствами-членами принять необходимые меры, которые будут способствовать экономическому росту Организации, развитию ИС и распространению информации среди государств – членов ВОИС, а также призвала последних продемонстрировать необходимую гибкость для содействия продвижению по данным вопросам и представления окончательных рекомендаций Генеральной Ассамблее 2015 г.

17. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), поблагодарила Секретариат за подготовку документов, которые будут обсуждаться на заседании в течение недели в ходе обмена мнениями и идеями по реализации Программы и бюджета на 2014-2015 гг., а также представления вклада в планирование деятельности ВОИС на краткосрочную, среднесрочную и долгосрочную перспективу. ГРУЛАК признала, что повестка дня КПБ весьма напряженная, заполненная комплексными, техническими и политическими вопросами, но выразила уверенность, что под умелым руководством Председателя Комитет добьется отличных результатов до конца недели. ГРУЛАК признала важную роль государств-членов в ходе предстоящих в течение недели обсуждений, направленных на коллективное согласование результатов. ГРУЛАК пожелала Организации достичь целей, поставленных на следующий двухлетний период. Она приняла к сведению информацию, представленную Генеральным директором в его вступительном слове к проекту предлагаемых Программы и бюджета. ГРУЛАК услышала призыв Генерального директора начать дискуссию о нормотворческой повестке дня ВОИС. В этой связи ГРУЛАК считает, что имеет смысл начать с рекомендации 15 ПДР. Согласно рекомендации 15, нормотворческая деятельность должна иметь всеохватный характер, учитывать инициативы государств-членов и различные уровни развития, принимать во внимание необходимость соблюдения баланса затрат и преимуществ, иметь совместный характер, учитывающий интересы и приоритеты всех государств – членов ВОИС и мнения иных заинтересованных сторон, в том числе межправительственных организаций и НПО. Она также должна отвечать принципам нейтральности, применяемым Секретариатом ВОИС. ГРУЛАК поддержала выдвижение на первый план всех вопросов повестки дня, связанных с нормотворческой деятельностью, на основе духа многосторонности и политической воли для достижения результатов на благо всех государств-членов. В этой связи следует обеспечить ресурсы для возможного обсуждения типового закона 1979 г. об изобретениях или обсуждений исключений по патентному праву и сокращений по РСТ для университетов, правительственных и научно-исследовательских учреждений. Следуя тому же принципу, государствам-членам лучше не приступать к вопросам, еще не рассматривавшимся в соответствующих комитетах, таким как дискуссии по вопросам

конфиденциальной информации, продолжающиеся в рамках ПКПП. Что касается деятельности в области авторского права, то ГРУЛАК подчеркнула важность роста числа таких инициатив, как проведение региональных семинаров, в качестве пути для дальнейшего развития, который может способствовать достижению консенсуса по нормативной деятельности. По вопросу мероприятий, связанных с проектом знака качества и обществами коллективного управления, Группа отметила, что необходимо провести практические консультации с национальными ведомствами авторского права относительно стандартов разработки в ходе процесса, имеющего всеохватный характер и учитывающего инициативы государств-членов. Поскольку ГРУЛАК придает большое значение работе МКГР, ей потребовались гарантии того, что в Программе и бюджете на 2016-2017 гг. предусматриваются достаточные ресурсы для выполнения мандата МКГР. Относительно сотрудничества Юг-Юг ГРУЛАК отметила, что важно обеспечить необходимое финансирование продолжения мероприятий в рамках сотрудничества в области ИС, которые включают обмен опытом и развитие взаимодополняющих навыков у развивающихся стран. В этой связи Группа также пожелала получать информацию от Секретариата о выполнении рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ). ГРУЛАК подчеркнула важность программы ЦПТИ в области инфраструктуры ИС по обучению кадров, укреплению потенциала и предоставлению информации об управлении системами знаний. Относительно инфраструктуры ИС ГРУЛАК выразила свою устойчивую и неизменную заинтересованность в совершенствовании IPAS для национальных ведомств ИС и улучшении качества формируемых в регионе статистических данных по ИС, в разработке новых страновых и тематических исследований, а также в подготовке экономического анализа Бюро главного экономиста. ГРУЛАК поблагодарила Бюро за проделанную работу и отметила, что многое еще предстоит сделать. Делегация заявила о необходимости продолжения дискуссий по программе 18, чтобы четко понять, какова может быть роль ВОИС в решении таких вопросов, как изменение климата и остающиеся без внимания болезни. Она выразила поддержку проведению трехсторонних исследований совместно с ВОЗ и ВТО. Это может быть анализ для определения способов оказания ВОИС помощи государствам-членам в достижении целей развития на период после 2015 г. Тема внешних бюро является важной для ГРУЛАК. Для достижения договоренности по вопросу о внешних бюро важно принять руководящие принципы. В этой связи ГРУЛАК вновь подчеркнула свою заинтересованность в размещении второго внешнего бюро в регионе. Что касается кадровой политики, то ГРУЛАК придает большое значение широкой и сбалансированной региональной и гендерной представленности всех членов ВОИС в кадровом составе Организации, прежде всего на уровнях «Р» и «D», и значительно обеспокоена отсутствием прогресса в этой связи в соответствии с рекомендациями ОИГ о ДУА. Тем не менее ГРУЛАК выразила уверенность в том, что данные рекомендации будут учтены в новых стратегиях в области людских ресурсов. ГРУЛАК придает большое значение реализации лингвистической политики в ВОИС по переводу документов и устному переводу в комитетах и основных учреждениях ВОИС. В программе 30 Группа признала важность малого и среднего предпринимательства для инноваций, поддержала деятельность ВОИС, направленную на улучшение данной взаимодополняемости. ГРУЛАК также готова обсуждать отчет о ходе работы и выполнении рекомендаций, содержащихся в отчете объединенной инспекции, а также отчеты о результатах реализации деятельности и финансовой отчетности. ГРУЛАК отметила, что на текущей сессии Комитет начнет обмен информацией с Секретариатом по ряду чрезвычайно важных предложений, касающихся пересмотра инвестиционной политики ВОИС. Эти обсуждения заслуживают внимательного рассмотрения, поскольку в результате эффективной инвестиционной политики Организация может получить руководящие принципы обеспечения устойчивости резервов ВОИС. Группа также выразила готовность внести свой вклад в дискуссии по показателю для определения расходов на развитие и отметила, что точное определение способно содействовать повышению прозрачности и подотчетности, обеспечивая постоянное совершенствование ресурсов. ГРУЛАК не может поддержать отражение сокращения пошлин РСТ в качестве расходов на цели развития,

поскольку это будет противоречить назначению данного показателя. По пункту 10 повестки дня, касающемуся вопросов управления, ГРУЛАК выразила готовность к конструктивному участию в обсуждении, ориентированном на результат, для повышения эффективности деятельности Организации. ГРУЛАК выразила свою поддержку работе заместителей Председателя, которая, по ее мнению, внесет значительный вклад в результат обсуждений по вопросам управления и расходов на развитие.

18. Делегация Китая приветствовала Председателя и заместителей Председателя, отдавая должное отличным результатам их работы во главе предыдущей сессии КПБ и прогнозируя достижение ожидаемых результатов под их неизменным руководством. Делегация поблагодарила Секретариат за предоставленные рабочие документы на шести языках. Они весьма полезны в том, что дают возможность участвовать в делах Организации. По мнению делегации, в ходе нынешнего двухлетнего периода ВОИС был достигнут огромный прогресс в достижении девяти стратегических целей, включая содействие нормотворчеству и присоединению к договорам, предоставление глобальных данных в области ИС и информационных услуг и оказание помощи развивающимся и наименее развитым странам, а также интеграция проблематики, связанной с развитием, в работу Организации. Делегация высоко оценила достигнутый прогресс и выразила надежду, что ВОИС добьется поставленных целей до конца двухлетнего периода. Делегация отметила чрезвычайную важность нынешней сессии КПБ, главная задача которой состоит в том, чтобы обсудить и принять проект предлагаемых Программы и бюджета на 2016-2017 гг. Утверждение данного проекта предлагаемых Программы и бюджета призвано обеспечить бесперебойную работу ВОИС в течение следующих двух лет. Делегация выразила надежду, что Программа и бюджет будут утверждены, и обязалась активно участвовать в обсуждении проекта. Что касается будущей работы ВОИС, то делегация надеется, что ВОИС добьется большего прогресса в содействии нормотворчеству и договорной работе. Китай выразил надежду, что ВОИС будет и впредь уделять большое внимание вопросам развития, содействовать всем рабочим процессам, связанным с развитием, и оказывать поддержку. Делегация призвала ВОИС обеспечить достаточные ресурсы вновь созданным учреждениям, таким как внешние бюро, с тем, чтобы их роль стала более активной. Делегация поддержала усилия ВОИС по совершенствованию управления и призвала Организацию повышать эффективность своих учреждений. Делегация признала сложность процесса управления в ВОИС, который невозможно обеспечить в одночасье. Он требует реалистичных и осмотрительных обсуждений и действий, поэтапного движения вперед. С 2014 г. Китай отчисляет взносы в ВОИС (два года подряд) и впредь будет поддерживать работу Организации в том же ключе в пределах своих возможностей. Делегация рассчитывает работать вместе со всеми делегациями и участвовать в обсуждениях всех вопросов позитивным и открытым образом для достижения конструктивных результатов на заседании.

19. Делегация Беларуси, выступая от имени Группы государств Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы (ГЦАКВЕ), выразила готовность конструктивно участвовать в работе сессии, с тем чтобы обеспечить достижение КПБ положительных результатов. ГЦАКВЕ поблагодарила Секретариат за работу, проделанную в ходе подготовки сессии и документов к ней, и отметила, что в целом удовлетворена работой Организации и предпринимаемыми мерами для оказания помощи странам Восточной Европы и Кавказа. В Программе и бюджете содержатся многие выдвинутые государствами-членами идеи, но всегда есть определенные оговорки, поскольку представляется, что в некоторых вопросах возможно дальнейшее улучшение. ГЦАКВЕ поддержала расширение и укрепление в Программе и бюджете национальных систем интеллектуальной собственности и их использование в области международного социального, экономического и культурного развития в странах данного региона. По мнению ГЦАКВЕ, в вопросах программы 10 Комитету следует учитывать конкретные потребности соответствующих стран, принимая во внимание их разные уровни экономического и социального развития и разные потребности в том, что касается интеллектуальной собственности. ГЦАКВЕ представит

конкретные предложения по программам в рамках бюджета в ходе обсуждения. И наконец, ГЦАКВЕ выразила признательность за тот факт, что благодаря принятым к сведению выступлениям и предложениям, сделанным Группой, были увеличены бюджетные ассигнования для ее региона. Тем не менее, по ее мнению, их увеличение не в полной мере отвечает потребностям региона. ГЦАКВЕ хотела бы получить гарантии сбалансированной региональной представленности в Секретариате ВОИС, в частности в подразделениях, отвечающих за работу, проводимую на региональной основе.

20. Делегация Греции поздравила Председателя и заместителей Председателя с их мудрым и эффективным руководством Комитетом. Делегация также выразила благодарность Секретариату за подготовку документов. Делегация в полной мере присоединилась к заявлению, сделанному Группой В, и отметила, что работа, проделанная в КПБ, составляет основу Организации с точки зрения прозрачности, подотчетности и всеохватности и является ключевой ценностью каждой организации ООН. По мнению делегации, в мире, где ежедневно меняются нормы, обсуждения внутри Комитета требуют от Организации способности слаженно, но в первую очередь быстро, адаптироваться, чтобы не отстать, своевременно не отреагировав на будущие потребности. В этой связи делегация выразила удовлетворение содержанием Отчета о реализации программы за 2014 г., в котором отражается сбалансированное управление в различных областях в отношении стратегических целей Организации. Делегация с удовлетворением отметила выполнение 71 процента показателей результативности по графику и сообщила, что ждет более подробного представления Секретариатом показателей результативности, которые выполняются с отставанием. Что касается инвестиционной политики, то делегация поддержала выраженную координатором ее группы идею о том, что эту политику следует оценивать не как инвестиционную, а как торговую. Кроме того, по мнению делегации, согласованные руководящие принципы следует представить Секретариату в ходе сессии КПБ для пересмотра предложения и представления его на рассмотрение Комитета для принятия на сентябрьской сессии. Делегация отметила важность проведения обсуждений в обстановке открытости и в духе доброй воли в интересах всех участников, а также заметила, что столь позитивный настрой, способствующий утверждению Программы и бюджета на 2016-2017 гг., обеспечит способность Организации продолжать выполнение своих функций. Делегация подчеркнула, что это приведет к представлению положительного ОРП за 2014-2015 гг. на сессии КПБ год спустя, а также обеспечит прочную основу для изучения путей поиска взаимоприемлемых решений для достижения стратегической цели I.

21. Делегация Соединенных Штатов Америки присоединилась к заявлению, сделанному делегатом Японии от имени Группы В. Делегация выразила удовлетворение тем, что Председатель возглавил текущую сессию КПБ, также приветствовала возвращение заместителей Председателя. Делегация Соединенных Штатов выразила уверенность в продуктивности обсуждений в ходе заседания под таким руководством. Она приветствовала проект Программы и бюджета и высоко оценила усилия Международного бюро в подготовке данного проекта. Тем не менее Соединенные Штаты не могут поддержать предлагаемый проект Программы и бюджета на 2016-2017 гг. в его нынешнем формате. Соединенные Штаты придают огромное значение принципам прозрачности, подотчетности и благого управления в организациях системы ООН, в том числе ВОИС, и не могут поддержать бюджет ВОИС, в котором Лиссабонская система рассматривается иначе, чем другие три системы регистрации ВОИС, а именно РСТ, Мадридская и Гагская системы. Объединение Мадридской и Лиссабонской систем не дает четкого и прозрачного отражения бюджета или результативности обеих систем. Соединенные Штаты вновь обратились с просьбой выделить Лиссабонскую систему в отдельную программу, в результате чего программа б делится на две программы: одна для Мадридской системы, а другая – для Лиссабонской. По этому вопросу у делегации есть несколько важнейших замечаний. Во-первых, данные Лиссабонской системы следует представлять отдельно, так же как в случае с доходами, расходами и результатами других систем регистрации. Прозрачность расходов предполагает

отражение кадровых ресурсов и ресурсов, не связанных с персоналом, таких как оплата стажировок и выплата стипендий, оформление поездок, оплата обучения и выплата пособий, расходы на услуги, оказываемые на условиях подряда, финансовые расходы, эксплуатационные расходы, расходы на оборудование и предметы снабжения. Во-вторых, использование Лиссабонской системы и ее вклад в услуги ВОИС необходимо тщательно учитывать, в том числе необходимо также учитывать осуществление различных инициатив ПДР, прямые и косвенные расходы. В-третьих, бюджет Лиссабонской системы должен быть сбалансирован, как предусмотрено в Лиссабонском соглашении, в том числе в его Женевском акте, согласно которому, если пошлин и других доходов Лиссабонской системы недостаточно для покрытия расходов, в том числе для создания фонда оборотных средств, взносы от Договаривающихся сторон Лиссабонского соглашения и авансовые платежи со стороны правительства принимающей страны должны восполнять дефицит, как того требует Соглашение. Лиссабонская система десятилетиями работала в условиях постоянного дефицита, и теперь этому нужно положить конец. В то время как суммы, о которых идет речь, могут быть относительно небольшими, соответствующие принципы имеют чрезвычайно большое значение для Соединенных Штатов, а именно: финансовая прозрачность, юридическая подотчетность и благое управление. В-четвертых, Международному бюро следует провести изучение Лиссабонского исследования, чтобы обеспечить прозрачность и путь к устойчивости в будущем в отсутствие взносов Договаривающейся стороны или правительства принимающей страны. Должны существовать исторические данные и прогнозы на будущее. Несмотря на то что в проекте Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг. отражен дефицит свыше 1,5 млн шв. франков, их необходимо учитывать и рассматривать надлежащим образом. В-пятых, хотя и не конкретно в связи с Лиссабонской программой, Соединенные Штаты настаивают на том, что решения о любых ассигнованиях на проведение дипломатической конференции в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг., как предусмотрено в пункте 20 на странице 15 документа WO/PBC/23/3, должны приниматься при участии всех членов и что это является моделью для проведения будущих дипломатических конференций. Делегация отметила, что, как заявил посол Соединенных Штатов в заключение Лиссабонской дипломатической конференции, существующая Лиссабонская система испытывает хронический дефицит, несмотря на обязательство о внесении взносов в систему, которое так никогда и не было выполнено. Соединенные Штаты по-прежнему весьма обеспокоены подтверждением на этой неделе, что этот дефицит финансируется за счет поступлений в виде пошлин от систем подачи заявок в рамках РСТ и Мадридского соглашения. Еще больше тревожит тот факт, что подавляющее большинство заявителей в рамках РСТ и Мадридской системы приходят из стран ВОИС, которые лишены прав реального участия в той дипломатической конференции и не могут присоединиться к Женевскому акту, поскольку государства – члены Лиссабонского союза отказываются сделать его совместимым с системами, основанными на регистрации товарных знаков. На 20-й сессии КПБ отмечалось, что Лиссабонская система будет открыта для всех на тех же основаниях, что и в случае с Женевским актом Гаагской дипломатической конференции (пункт 448 документа WO/PBC/20/8). Тогда данное объяснение было дано в ответ на вопросы, поднятые делегациями Соединенных Штатов Америки и Чили о финансировании дипломатической конференции, в которой они не будут в полной мере участвовать. В этой связи Соединенные Штаты настаивают на выделении любого финансирования ВОИС дипломатической конференции только при условии, что она будет полностью открыта для всех государств – членов ВОИС в равной мере. Делегация Соединенных Штатов отметила, что авторитет ВОИС пострадал в результате проведения Лиссабонской дипломатической конференции, фактически закрытой более чем для 85 процентов членов ВОИС, процесс проведения которой не предполагает достижения обычного в таких случаях консенсуса в ВОИС и строится на системе, испытывающей постоянный дефицит. Делегация подчеркнула, что для репутации и авторитета Организации ВОИС важно обеспечить благое управление, подотчетность и прозрачность для достижения финансовой самостоятельности Лиссабонской системы, начиная с



двухлетнего периода 2016-2017 гг., и любая дипломатическая конференция в течение данного двухлетнего периода должна быть в полной мере открыта для участия всех государств-членов на равной основе. В дополнение к Лиссабонской системе и вопросам подотчетности, прозрачности и управления делегация отметила несколько дополнительных проблем и вопросов. В отношении расходов Соединенные Штаты категорически не согласны с формулировкой предложения в предисловии к проекту Программы и бюджета на 2016-2017 гг., в последнем предложении пункта 5: «...и, естественно, настанет время, когда потребуются определенное разумное повышение пошлин и сборов». По мнению Соединенных Штатов, если РСТ и Мадридская и Гагская системы продолжают расти, как ожидается, то государствам-членам следует рассмотреть не повышение, а снижение пошлин. В системе Организации Объединенных Наций Соединенные Штаты настоятельно призывают к повышению бюджетной прозрачности и дисциплины с учетом продолжающегося экономического спада, заставляющего организации государственного и частного секторов сдерживать расходы. Делегация рассматривает проект Программы и бюджета на 2016-2017 гг. с точки зрения не только признания приемлемости соответствующего объема ресурсов для каждой программы ВОИС, но и проведения ВОИС такой же политики экономии и эффективности, которую осуществляют многие правительства и другие организации. Соединенные Штаты высоко оценили усилия ВОИС по ограничению расходов, в частности расходов на персонал, путем повышения производительности и эффективности за счет разработки решений в сфере ИТ и призвали Организацию продолжать поиск и осуществление экономии там, где это возможно. У Соединенных Штатов есть несколько конкретных опасений и вопросов, относящихся к ряду бюджетных статей, о которых делегация планирует проинформировать позднее в ходе заседания. Делегация также отметила, что передала детальные вопросы Контролеру, надеясь получить некоторые разъяснения. Делегация представит замечания в течение недели по другим пунктам повестки дня КПБ, в том числе по политике в отношении инвестиций и резервов. Делегация поблагодарила за возможность представить свои соображения и с нетерпением ожидает обсуждений в течение недели. В заключение делегация вновь заявила, что Соединенные Штаты не могут поддержать предлагаемые Программу и бюджет на 2016-2017 гг. при отсутствии в их содержании вопросов повышения прозрачности, подотчетности и благого управления.

22. Делегация Германии присоединилась к заявлению, сделанному Группой В. В рамках Программы и бюджета делегация отметила большое значение функций регистрации как основных функций ВОИС и одного из главных источников поступлений. Поскольку Группа В привлекла внимание к новой инвестиционной политике, по мнению Германии, особенно важно проявлять осторожность при обсуждении этого важного вопроса. Любая новая политика должна быть направлена на обеспечение текущих финансовых активов при низком риске. Делегация отметила, что вновь подробно рассмотрит данный вопрос при обсуждении пункта 8.

23. Делегация Российской Федерации выразила надежду на достижение желаемого результата заседания под руководством Председателя и поблагодарила Секретариат за предоставленные документы, которые, по ее мнению, помогут беспрепятственному проведению сессии Комитета. Делегация признала, что усилия ВОИС будут направлены на развитие международной системы защиты интеллектуальной собственности. Данный подход, изложенный в документах по программе и бюджету, направлен на достижение стратегических целей ВОИС. По мнению делегации, одной из наиболее важных областей, куда ВОИС следует направить свои усилия, является обеспечение высококачественного обслуживания глобальной системы интеллектуальной собственности и особое внимание следует уделять продвижению РСТ, Мадридской и Гагской систем международной регистрации. Российская Федерация планирует присоединиться к системе регистрации образцов и в настоящее время проводит необходимые процедуры на уровне государства для присоединения к данному соглашению. В отношении документа WO/PBC/23/3 делегация выразила надежду, что предлагаемая программа теперь будет продолжать содействовать развитию

интеллектуальной собственности в отдельных регионах и, в частности, в государствах Восточной Европы, Центральной Азии и Кавказа. Делегация ожидает, что финансирование деятельности в таких регионах будет осуществляться на соответствующем уровне. У делегации возникло несколько вопросов, связанных с программой 10, которые она задаст в подходящее время. Относительно развития творчества и творческого потенциала делегация отметила, что прежде всего здесь следует сосредоточиться на малых и средних предприятиях и компаниях и развитии предпринимательства. Малые и средние предприятия должны быть способны вносить свой вклад в развитие системы интеллектуальной собственности не только за счет своего интеллектуального творчества и деятельности, но и за счет содействия успешному маркетингу, что приведет к созданию рабочих мест для тех, кто участвует в такой системе стимулирования и занят в творческих профессиях. Необходимо корректировать существующие области, требующие улучшений, поскольку они затрудняют максимальное развитие творческого потенциала малых и средних предприятий, прежде всего при конкуренции с крупными корпорациями, имеющими собственные патентные отделы и способными вкладывать финансовые средства в создание патентных заявок, проведение исследований и разработок. Очевидно, что малые и средние предприятия имеют более ограниченные ресурсы и охват и, следовательно, будут нуждаться в помощи за счет различных мер, в том числе МТЦ и информационной поддержки, которые помогут им легче и быстрее развиваться. Делегация отметила работу Академии ВОИС, которая, по ее мнению, является важной областью и должна будет содействовать обмену информацией и знаниями, развитию потенциала и организации подготовки, прежде всего для представителей стран с переходной экономикой. Делегация отметила необходимость предоставления дистанционного обучения, поскольку оно поможет учащимся из самых отдаленных уголков мира повышать свои знания относительно понимания ИС и систем ИС. Делегация признала и приветствовала дополнительные программы дистанционного обучения, добавленные к Программе и бюджету, и теперь хотела бы изучить возможности их расширения для различных языков, так как это сделает их более доступными для более широкой аудитории. Другим важным вопросом является летняя школа ВОИС, которой Российская Федерация уделяет большое внимание и проведение которой хотела бы организовать в Российской Федерации – стране, прилагающей значительные усилия для развития собственного потенциала. По вопросу об укреплении центров поддержки технологии и инноваций делегация отметила, что инновации в любой экономике являются чрезвычайно важным элементом развития, поскольку помогают странам совершенствоваться и использовать свои конкурентные преимущества на рынке. Технологические инновации являются основой для любой построенной на инновациях экономики, а это подразумевает вливание ресурсов, которые помогут регионам и странам произвести соответствующие улучшения. По мнению делегации, расширение доступа к патентным и непатентным базам данных также будет чрезвычайно полезно, поскольку поможет держать руку на пульсе патентной заявки и разработки, обеспечивая доступ к лучшим поисковым системам и помогая узнавать о законах и нормативных актах, патентах или лицензиях в области ИС в других странах. Такие центры нуждаются в предоставлении большей поддержки, и следует постоянно работать над принятием мер и организацией мероприятий, придающих дополнительный импульс инновациям. Это предполагает дальнейшее развитие таких технологических и инновационных центров. При этом следует учитывать экономические потребности отдельных государств и прилагать усилия для создания совместных сетей по обучению, повышению знаний по вопросам ИС и защите ИС.

24. Делегация Республики Корея сердечно поздравила Председателя с избранием на заседании. Делегация выразила удовлетворение тем, что ВОИС ожидает получить по завершении текущего двухлетнего периода умеренный профицит, несмотря на недавние глобальные экономические неудачи. По мнению делегации, это объясняется главным образом продолжающимся ростом активности глобальных систем ИС, в частности в рамках РСТ. Делегация пожелала, чтобы количество заявок РСТ продолжало неуклонно расти, а количество заявок в рамках Мадридской и Гаагской систем быстро увеличилось в

ближайшие годы. Что касается развития глобальных систем ИС, то, по мнению делегации, ВОИС следует дополнительно расширять свои возможности обслуживания клиентов и определять политику в области ИС на основе откликов клиентов. Внешние бюро ВОИС могут способствовать непосредственному взаимодействию с клиентами и предоставлять им локальные услуги, укрепляя тем самым долгосрочную финансовую стабильность ВОИС посредством расширения клиентского пула пользователей услуг в области ИС. Делегация выразила надежду на создание большего числа внешних бюро в течение следующего двухлетнего периода. Помимо этого, для более эффективной обработки увеличившегося числа заявок от Азии, где английский не является основным языком, ВОИС следует нанять дополнительных сотрудников из азиатского региона. Кроме того, в связи с ожидаемым стремительным ростом числа заявок в рамках Мадридской и Гаагской систем необходимо большее количество первичных экспертов для более быстрой и точной обработки. Многие корейцы уже обращались с просьбами к Международному бюро ускорить обработку их заявок в рамках Мадридской системы. Делегация в свое время обсудит поправки к инвестиционной политике, отражающие финансовые тенденции, такие как отрицательные процентные ставки и резкое колебание обменного курса швейцарского франка к другим валютам. Делегация выразила надежду, что ВОИС рассмотрит по возможности самую консервативную инвестиционную стратегию и не будет обременять заявителей увеличением пошлин. Наконец, относительно проекта предлагаемых Программы и бюджета делегация рекомендовала представить бюджет Лиссабонской системы отдельно от бюджета Мадридской системы для проведения более четких различий между ними. Кроме того, необходимо, чтобы доходы Системы могли покрывать ее расходы, а также вносить вклад в финансы ВОИС, так же как и другие платные системы. Делегация выразила надежду на конструктивное обсуждение Программы и бюджета ВОИС в ходе сессии.

25. Делегация Испании поддержала заявление Группы В. Делегация высоко оценила и поблагодарила Секретариат за понятный проект программы и бюджета, но выразила удивление большим увеличением бюджетных ресурсов, в частности с учетом ситуации в годы, когда также произошло значительное увеличение бюджетных ресурсов. Делегация попросила Секретариат представить более подробную информацию относительно экономии и повышения рентабельности за двухлетний период и тех статей расходов, которые еще не были произведены, для проведения необходимого сравнения реальных расходов и расходов после увеличения бюджетных ресурсов. Относительно резервов делегация поблагодарила Секретариат за его новое предложение, а также за сделанные им ранее замечания и предложение о финансировании проектов Генерального плана капитального ремонта не из резервов, а из регулярного бюджета. Делегация пожелала продолжить обсуждения по данной теме в ходе ее рассмотрения. Кроме того, по вопросу об использовании резервов делегация выразила заинтересованность в рассмотрении изменений обязательств по медицинскому страхованию сотрудников после прекращения службы и того, как они менялись за последние два года, какие меры для сдерживания рассматривает Секретариат и как он может контролировать изменение данных расходов в будущем. Кроме того, делегация выразила особую заинтересованность в проверке выполнения рекомендаций ОИГ; в том, как Секретариат выполнял их и принял ли иные меры в связи с отчетом ОИГ. Что касается управления, то делегация выразила надежду, что Комитет достигнет договоренности, если возможно, в ходе сессии, и отметила, что у Комитета есть прекрасная возможность продемонстрировать способность достижения договоренностей по темам, рассматриваемым на протяжении многих лет.

26. Делегация Швейцарии высоко оценила работу Председателя, возглавляющего Комитет, и поблагодарила Секретариат за все документы по данной сессии, предоставленные своевременно на всех рабочих языках ВОИС. Делегация отметила, что предстоящая работа по Программе и бюджету имеет огромное значение для продолжения Организацией своей важной работы в течение двухлетнего периода. У делегации есть важные предложения, касающиеся поправок к инвестиционной политике, направленной на предоставление Организации платформы для управления

ресурсами на устойчивой основе. Поддержав политику повышения объема резервов, делегация отметила важность наличия эффективной политики в отношении резервов и заявила о готовности к работе в ближайшие дни со всеми другими делегациями.

27. Возвращаясь к своему вступительному слову, Председатель напомнил делегациям, что данная сессия является официальной, и призвал их сделать все возможное, чтобы не допустить повторения обсуждений в сентябре. Для этой цели проект повестки дня двадцать четвертой сессии КПБ был опубликован на веб-сайте. Председатель отметил мнения многих делегаций относительно важности принятия решений по политике в отношении инвестиций и в отношении резервов. Политика в отношении резервов, обсуждения которой начнутся в среду, представляется весьма важным вопросом. Что касается Программы и бюджета в целом, то Председатель выразил надежду, что представленный Секретариатом проект позволит делегациям провести конструктивные дискуссии по данному вопросу, после которых будут внесены соответствующие корректировки, с тем чтобы в предлагаемом проекте было отражено все, что будет согласовано, в том числе вопросы реструктуризации, в рамках программы 6. Председатель признал весьма большое значение некоторых поднятых вопросов для многих делегаций и необходимость каким-то образом отразить их в документе по бюджету, это касается, например, вопросов о внешних бюро, МКГР и нормотворческой деятельности. Он выразил надежду на способность государств-членов конструктивно участвовать в обсуждении данных вопросов в соответствующее время. Относительно определения расходов на развитие и вопроса управления Председатель напомнил государствам-членам, что в настоящее время работой Комитета совместно руководят два заместителя Председателя, с которыми уже начались консультации по пунктам 10 и 11 повестки дня. Каждый заместитель Председателя уже проводил и координировал консультации по соответствующим темам. Председатель призвал делегации давать свои отклики на выдвинутые предложения вне пленарного заседания для достижения некоторого прогресса до начала обсуждений по пунктам повестки дня на пленарном заседании.

### **ПУНКТ 3 ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ЗА 2014 Г.**

28. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/23/2.

29. Председатель открыл обсуждение пункта 3 повестки дня, касающегося содержащегося в документе WO/PBC/23/2 Отчета о реализации программы (ОРП) за 2014 г., в котором отражен прогресс в достижении ожидаемых результатов на текущий двухлетний период. Он предложил Секретариату представить упомянутый документ.

30. Секретариат пояснил, что документ содержит отчет за первый год двухлетнего периода. В данном отчете, составленном по состоянию на середину двухлетнего периода, представлен прогресс в достижении ожидаемых результатов, определенных в Программе и бюджете на 2014-2015 гг., за счет бюджета и ресурсов на 2014-2015 гг. В 2014 г. анализ реализации ПДР был интегрирован в отчетность о достигнутом прогрессе вместо его представления в виде отдельного раздела, как это делалось в предыдущие годы. Данный подход был принят с учетом замечаний государств-членов по предыдущим версиям ОРП и просьб об интеграции ПДР и ее более полного включения в работу Организации и отражения в отчетности соответствующим образом. Секретариат также пояснил, что сигнальная система за 2014 г. включает пять обозначений, в том числе: «по графику», которое применяется в том случае, когда целевой показатель достигнут на 40 или более процентов; «с отставанием», которое применяется в том случае, когда целевой показатель достигнут менее чем на 40 процентов; «не применимо в 2014 г.», когда данные будут доступны только в конце двухлетнего периода, поскольку некоторые из показателей не обязательно поддаются измерению каждый год. Например, это могут быть результаты крупного обследования, которые недоступны из-за отсутствия

соответствующего целевого или базового показателя или достаточных данных. Четвертое обозначение – «не подлежит оценке» – применяется в тех случаях, когда базовый и (или) целевой показатель не определены, или в случае, если данных недостаточно. Пятое обозначение – «отменено» – применяется в том случае, если показатель более не используется для оценки результативности. При анализе данных о результативности за 2014 г. по каждому из 358 показателей в Программе и бюджете на 2014-2015 гг. были выведены следующие оценки: работа «по графику» велась в случае 254 показателей. Это соответствует 71 проценту. Отмечается отставание от графика по 56 показателям результативности, что составляет 16 процентов. 27 показателей, или 8 процентов, были отнесены к категории «не применимо», 17 показателей, или 5 процентов, не доступны, и по четырем показателям, или 1 проценту, дана оценка «отменено». Одним из важных элементов, усовершенствованных в Программе и бюджете на 2014-2015 гг. и, следовательно, отраженных в ОРП, является управление рисками. При оценке результативности было надлежащим образом принято во внимание влияние рисков, определенных в Программе и бюджете на 2014-2015 гг. Обзор повышения эффективности процессов управления рисками ВОИС был сделан в рамках стратегической цели IX в программе 22. Более углубленный анализ рисков и оценка их влияния на получение ожидаемых результатов будут представлены в 2016 г. в полном ОРП за двухлетний период.

31. Председатель предоставил участникам слово для комментариев.

32. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Секретариат за подготовку ОРП за 2014 г. и выразила удовлетворение тем, что 71 процент показателей результативности работы получили оценку «по графику». Группа В в целом считает, что ВОИС проделала большую работу в 2014 г., что подтверждается конкретными цифрами показателей результативности. В то время как не вызывает сомнений то, что нормотворчество требует много времени для достижения конкретных результатов, и ВОИС сталкивается с трудностями, для преодоления которых необходимо принятие решений государствами-членами, можно сказать, что деятельность ВОИС, в частности в рамках стратегической цели II (Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС) и стратегической цели IV (Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС), непосредственно связанная с основным мандатом данной Организации, дает свои результаты. Группа В призвала Секретариат не оставлять свои усилия и помочь государствам-членам лучше понять причины, по которым некоторые показатели результативности получили оценку «с отставанием», а также стратегию исправления ситуации для их достижения в соответствии с графиком в следующем году. Такие стратегии будут чрезвычайно полезны не только на оставшуюся часть двухлетнего периода, но и на следующий двухлетний период. Группа В выразила надежду увидеть положительный ОРП за 2014-2015 гг.

33. Делегация Мексики подтвердила свою поддержку Председателя и заместителей Председателя в достижении значимых результатов в ходе нынешней сессии. Что касается ОРП, то делегация поблагодарила Генерального директора и его коллектив за представленный отчет, отражающий результативность программ в 2014 г., и отметила усилия, предпринимаемые для достижения девяти стратегических целей с использованием 358 показателей результативности. Делегация настоятельно призвала Генерального директора принять все меры, необходимые для достижения всех стратегических целей и, в частности, для соблюдения запланированных сроков, как следует из представленного объяснения. Делегация отметила, что по некоторым показателям меры не принимаются или их принятие отменено, или ожидаемая результативность еще не достигнута. Делегация пожелала получить дополнительную информацию о данных показателях, прежде всего касающихся ограничений и исключений из патентных прав, качества патентов, патентов и здравоохранения, конфиденциальности обмена информацией между патентными поверенными и их клиентами и передачи

технологий, возможного сокращения сборов в пользу университетов и научно-исследовательских учреждений, создания практических механизмов альтернативного урегулирования споров по вопросам ИС, принятия решений, превентивных мер и положительного опыта, которые будут дополнять меры по соблюдению законодательства с целью принятия каких-либо действий в отношении фальсифицированных товарных рынков найма персонала и заключения контрактов. Что касается Генерального плана капитального ремонта, то делегация предложила Секретариату представить информацию о ходе реализации проектов. По некоторым из них прогресса не достигнуто, и делегация настоятельно призвала ВОИС строго придерживаться сроков, поскольку любая задержка имеет последствия для бюджета. В противном случае существует возможность недооценки бюджета в плане расходов и последствий. Делегация особо отметила проекты, связанные с ИКТ, со зданиями, и проекты в области безопасности. Делегация напомнила, что в своем вступительном слове Генеральный директор неоднократно повторил, что наступили времена финансовой неопределенности и что ВОИС должна оставаться бдительной и внимательно и пристально следить за своими финансами. Делегация полностью согласна с этим заявлением и настоятельно призывает Организацию продолжать повышать эффективность управления программами и своего финансового управления для обеспечения более эффективного использования ресурсов. Делегация также настоятельно призвала Секретариат продолжать реализацию мер, направленных на экономию и повышение рентабельности. Она напомнила, что делегация Мексики была в числе делегаций, которые двумя годами ранее просили Секретариат определить меры, которые позволят Организации сократить свои обязательства, в частности долгосрочные расходы на медицинские пособия. Последний вопрос проходит обсуждение в Организации Объединенных Наций. Специально для этой цели КСР и КВУУ была создана Рабочая группа, в деятельности которой активно участвует ВОИС. Делегация отметила, что хотела бы увидеть предложения по конкретным мерам для сокращения данных обязательств. Государства-члены осознают воздействие данных обязательств и посредством решения КПБ зарезервировали 6 процентов расходов на персонал для финансирования долгосрочных обязательств. Тем не менее Организация до сих пор сталкивается с ситуацией некоторой неопределенности. Это делает поиск мер по сокращению обязательств еще более актуальной задачей.

34. Делегация Румынии, выступая от имени Группы ГЦЕБ, выразила благодарность Секретариату за предоставленный ОРП за 2014 г. ГЦЕБ приняла к сведению, что, как следует из документа, реализация большинства мероприятий проходит «по графику». ГЦЕБ с особым удовлетворением отметила, что большинство показателей в программе 10 свидетельствует о том, что работа ведется в соответствии с установленными сроками. ГЦЕБ призвала Секретариат продолжать столь превосходную работу в текущем году. Рассматривая результативность работы ВОИС в рамках каждой из девяти стратегических целей, можно увидеть, что результаты разнятся весьма ощутимо. Делегации известно, что нормотворческая деятельность во многом зависит от способности государств-членов повысить эффективность такой работы и что страны работают в своем заданном темпе над ратификацией договоров. В связи с этим ГЦЕБ попросила дать разъяснения причин более низкой результативности по стратегическим целям V, VII и VIII и пожелала узнать, предусматриваются ли какие-либо меры для ускорения прогресса.

35. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, приветствовала вступительное слово, с которым выступил Генеральный директор в отношении ОРП. Африканская группа внимательно рассмотрела ОРП и отмечает, что отчет является самооценкой Секретариата. Таким образом, в нем представлена точка зрения Секретариата на фактический прогресс по уровням достигнутых целевых показателей. Согласно отчету, к 31 декабря 2014 г. выполнение целевых показателей соответствовало графику на 71 процент. Африканская группа обеспокоена разным уровнем достижения целевых показателей за 2014 г., особенно в контексте обеспечения баланса между

приоритетами развивающихся стран и наименее развитых стран (НРС), и развитых стран. Она обеспокоена тем, что именно области с самым низким уровнем достижения целевых показателей или соблюдения графика имеют прямое воздействие на развивающиеся страны и НРС. С учетом экономических, моральных и технологических возможностей, стоящих на кону, делегация не считает обнадеживающим прогресс в отношении стратегических целей I и VII, который составляет 54 и 55 процентов соответственно. С другой стороны, делегация отметила, что стратегическая цель VI в отношении международного сотрудничества, направленного на обеспечение уважения ИС, была полностью достигнута. Группа пришла к выводу, что, если посмотреть через призму связи содействия обеспечению и защите прав ИС и содействия творчеству, инновациям, доступу к знаниям, конкурентоспособности и участию в пространстве ИС для развивающихся и наименее развитых стран, то в данной тенденции проявляется дисбаланс, особенно в свете отсутствия прогресса в нормотворческой работе, в том числе в МКГР, ПКТЗ, ПКАП. Группа предложила заслушать выступление Секретариата о том, как при успешном достижении 100 процентов целевых показателей по стратегической цели VI в соответствии с рекомендацией 45 в рамках Повестки дня в области развития защита и обеспечение прав ИС способствовали стимулированию технических инноваций и передаче и распространению технологий к взаимной выгоде производителей технических знаний и их пользователей таким образом, что это благоприятствовало социально-экономическому благосостоянию и балансу прав и обязанностей. Африканская группа отметила весьма оптимистичную самооценку (около 81 процента) по стратегической цели III. Африканская группа просила Секретариат более подробно рассказать о мероприятиях, реализованных им в 2014 г., и об их значении для выполнения данной цели (выполнена на 81 процент), а также указать, какие мероприятия осуществляются с отставанием, и дать общую характеристику работы, проводимой в рамках данной стратегической цели. Африканская группа приветствовала мероприятия ВОИС по стратегической цели IV (Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС) и призвала Организацию повысить эффективность информационно-пропагандистской работы с заинтересованными сторонами в развивающихся странах и НРС для обеспечения более глубокого понимания и эффективного использования доступных технологических ресурсов ВОИС. Обещание, содержащееся в стратегической цели VIII (Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами), еще предстоит выполнить в рамках сбалансированного создания эффективной сети внешних бюро ВОИС. Африканская группа выразила надежду, что данный недостаток можно надлежащим образом устранить в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг.

36. Делегация Чили выразила поддержку отличной работе Председателя и заместителей Председателя по оказанию помощи в продвижении работы Комитета. Она также поблагодарила Секретариат за работу, проделанную в ходе подготовки документов для сессии. Делегация сделала специальный запрос относительно программы 15 (Деловые решения для ведомств ИС). В данной программе содержится информация о введении в эксплуатацию программы WIPO Copyright Connection (WCC) в 2014 г., предназначенная для руководства или обеспечивающая им преимущества. Делегация отметила, что данные органы в целом являются частными учреждениями, не обязательно связанными с ведомствами интеллектуальной или промышленной собственности. Это создает некоторые сомнения у делегации, и поэтому она хочет получить больше информации об актуальности и целесообразности включения этих органов в данную конкретную программу.

37. Делегация Китая поблагодарила Секретариат за ОРП за 2014 г., который существенно помогает государствам-членам увидеть прогресс, достигнутый ВОИС в осуществлении своих стратегических целей. Делегация приветствовала тот факт, что по 71 проценту показателей результативности дана оценка «по графику», в частности что отставания нет по 81 и 75 процентам стратегических целей III и IV соответственно.

Делегация высоко оценила достижения ВОИС в оказании посильной поддержки и услуг своим государствам-членам и призвала ВОИС оказывать поддержку и услуги более активно, исходя из потребностей своих государств-членов и клиентов. Делегация обратилась к программе 13 и выразила признательность за прогресс, достигнутый ВОИС в укреплении системы PATENTSCOPE. Делегация рада видеть, что языковая пара «английский – китайский» добавлена в раздел помощи в переводе наименований и рефератов патентов, поскольку это значительно облегчит использование таких данных китайскоговорящими пользователями. Делегация призвала ВОИС к дальнейшему улучшению функции массовой подписки или скачивания на основе потребностей пользователей в этой функции, чтобы дать им возможность по необходимости использовать, анализировать и повторно обрабатывать данные. Обратившись к программе 11, делегация с удовлетворением отметила существенный прогресс, достигнутый Академией ВОИС в предоставлении всех курсов в режиме онлайн на шести языках ООН. Делегация выразила надежду, что данный показатель может быть полностью достигнут к концу текущего двухлетнего периода. Делегация также надеется, что Академия ВОИС проведет дополнительное обучение с учетом потребностей стран. Тем не менее делегация также отметила, что по 22 процентам всех показателей дана оценка «с отставанием», «не подлежит оценке» или «отменено». Делегация также заявила, что оценка «не подлежит оценке» или «отменено» дана по 43 процентам показателей результативности в рамках стратегической цели V. Делегация призвала ВОИС проанализировать и улучшить данные показатели результативности, определить препятствия на пути их достижения или создать более подходящие показатели результативности и целевые показатели. Делегация выразила надежду, что ВОИС сообщит государствам-членам о результатах анализа и улучшениях данных показателей результативности.

38. Делегация Турции выразила твердую уверенность в том, что в ходе нынешней сессии КПБ будет достигнут существенный прогресс в принятии Программы и бюджета на 2016-2017 гг. Она поблагодарила Секретариат за своевременную подготовку документов для сессии, а также за их качество. Делегация в полной мере присоединилась к заявлениям Группы В. Как было заявлено, выполнение 71 процента показателей результативности соответствовало графику, и делегация считает, что к концу 2015 г. этот процент вырастет, учитывая, что настоящий ОРП представлен в середине двухлетнего периода. Что касается конкретных стратегических целей, то делегация выразила надежду, что в вопросах платформ нормотворчества в следующем двухлетнем периоде будет достигнут дальнейший прогресс. В 2014 г. также продолжил расти спрос на услуги. В этой связи делегация поблагодарила ВОИС за постоянное совершенствование своих услуг. Делегация поздравила Секретариат с представлением отчета относительно содействия использованию ИС в интересах развития. В частности, делегация выразила удовлетворение в связи с предоставлением Академией ВОИС курсов дистанционного обучения и моделей обучения инструкторам ИС в 2015 г. Работа, проводимая Отделом экономики и статистики, также получила высокую оценку. Делегация призвала продолжать ее, при достижении целевых показателей в первую очередь ориентируясь на 2015 г. и следующий двухлетний период.

39. Делегация Канады приветствовала возвращение Председателя на трибуну и заместителей Председателя в Комитет. Делегация подняла небольшой вопрос относительно разработки некоторых показателей результативности. Если посмотреть на общую сумму показателей, кажется, что многие из них пассивны и что любой недостаток не связан с деятельностью Секретариата с точки зрения посещений веб-сайтов. Возможно, было бы интересным увидеть, можно ли преобразовать данные показатели таким образом, чтобы увидеть, какие действия предпринимаются Секретариатом для обеспечения роста посещений данных веб-сайтов. Несмотря на то что в действительности в отсутствии фактических посещений веб-сайтов нет вины Секретариата, он может сосредоточиться на предпринимаемых действиях по улучшению



веб-сайтов, при этом к некоторым другим показателям в ОРП может применяться такой же подход.

40. Делегация Бразилии поинтересовалась, как Председатель планирует проводить обсуждения. Были заданы вопросы по конкретным программам, и делегация поинтересовалась, может ли обсуждение проходить последовательно по каждой программе.

41. Председатель ответил, что он планирует организовать предоставление ответов на данные вопросы отдельно по каждой стратегической цели, а не по каждой программе. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы общего характера, чтобы оставить время ответственным за конкретные программы присоединиться к обсуждению.

42. Секретариат начал выступление, заверив Группу В и делегацию Канады относительно мер по улучшению показателей. Если показатель результативности не соответствует графику в середине двухлетнего периода, это влечет принятие мер по улучшению во второй половине двухлетнего периода. Например, если речь идет о показателе, касающемся отсутствия посещений веб-сайта, будет проведен анализ действий, которые потребуются со стороны Секретариата для увеличения количества посещений во второй год двухлетнего периода. Это предполагают меры по улучшению показателей. Секретариат принял к сведению, что некоторые меры по улучшению показателей можно сделать яснее, и обеспечит, чтобы это было учтено при составлении будущего ОРП. Что касается мер, направленных на экономию и повышение рентабельности, реализованных в 2014 г., то Секретариат отметил, что по ним представлен отчет в рамках каждой соответствующей программы. Например, отчет об эффективности затрат, связанных с деятельностью по оформлению поездок и закупками, содержится в программе 24. Меры, направленные на экономию, связанную с элементами зданий, представлены в рамках программы 24. На основе запросов, сделанных в ходе неофициальных консультаций, Секретариат пытается свести экономическую эффективность, реализованную в 2014 г., в отдельный документ, что намного удобнее для пользователей, нежели искать эту информацию в длинном ОРП. Такая информация будет доступна в отдельном документе. Документ подготовлен и может быть передан на рассмотрение, если Председатель того пожелает. Что касается стратегической цели V (Всемирный источник справочной информации и аналитических данных в области ИС), Секретариат отметил, что несколько делегаций подняли вопрос о причинах кажущегося отсутствия прогресса. Секретариат выразил сожаление по этому поводу, поскольку вывод об отсутствии прогресса сделать нельзя. Напротив, это объясняется техническими особенностями возможности получения данных о результативности по таким показателям. Секретариат посвятил некоторое время попыткам привести данные анализа в форму, позволяющую получить согласованные данные. Проблема состоит не в невозможности получения данных Секретариатом, а в их согласованности. Секретариат все еще пытается решить эту проблему и надеется, что необходимые данные будут получены до конца двухлетнего периода. По этой же причине, к сожалению, некоторые показатели в рамках стратегической цели V помечены как не подлежащие оценке. Необходимая информация фактически отсутствует.

43. Секретариат ответил на вопрос, заданный делегацией Мексики, о конкретном показателе результативности относительно Постоянного комитета по патентному праву. Секретариат пояснил, что в таблице, содержащей данные о результативности (стр. 21), рассматриваются пять тем, обсуждавшихся на 21 сессии ПКПП, которые совпадают с перечнем вопросов, заданных делегацией Мексики. А именно: исключения и ограничения, конфиденциальность обмена информацией между патентным поверенным и клиентом, передача технологий, патенты и здравоохранение и качество патентов. Эти пять вопросов, подробно рассматриваемые в таблице, соответствуют данным по результативности (Ожидаемый результат I.1).

44. Секретариату было предложено ответить на вопросы, касающиеся стратегической цели III.

45. В ответ на вопрос, поднятый делегацией Нигерии, Секретариат признал, что в целом существуют области с неудовлетворительным уровнем реализации. Это прежде всего относится к некоторым арабским странам, в которых определенные мероприятия были отложены из-за политической ситуации в регионе. Что касается развивающихся стран в целом и Африки в частности, то Секретариат подчеркнул большое значение, придаваемое Повестке дня в области развития Организации. В Африке, а также в других регионах ВОИС работает с государствами-членами по четырем основным направлениям. Первым направлением является Национальная стратегия интеллектуальной собственности. Первым шагом является получение глубокого понимания ситуации в стране и анализ существующих программных документов в целях учета компонента ИС в национальной программе развития и разработки стратегии в области ИС в соответствии с национальными целями и задачами в области развития. Вторым направлением является нормативная база, посредством которой ВОИС оказывает целевую помощь в разработке, обновлении или модернизации законов и правовых норм в отношении ИС. Третьим направлением является инфраструктура ведомств ИС, требующая помощи ВОИС для модернизации национальных ведомств ИС с точки зрения процедур, систем, методов и т. д. Четвертое направление – укрепление потенциала, посредством которого ВОИС оказывает помощь в создании критической массы подготовленных людских ресурсов, обладающих знаниями и навыками, отвечающими широкому набору требований для эффективного использования ИС в целях развития. ВОИС принимает активное участие в решении вопросов развития и укрепления потенциала, и Организация планирует совершенствовать свои методы и процедуры, связанные со сбором запросов государств-членов и управлением ими.

46. Секретариат ответил на замечания по стратегической цели VI и вопрос делегации Нигерии. Секретариат выразил удовлетворение в связи с реализацией программы 17 и достижением 100-процентной результативности. ОРП был создан по четырем ожидаемым результатам программы 17, утвержденным государствами-членами в рамках Программы и бюджета на 2014-2015 гг. Секретариат воспользовался представившейся возможностью, чтобы вновь подчеркнуть, что при выполнении и проведении всех мероприятий Программы руководствуется рекомендацией 45 в рамках Повестки дня в области развития. Что касается статьи 7 Соглашения по ТРИПС, то Секретариат заявил, что защита прав в области ИС задумана и рассматривается как элемент, призванный внести вклад, среди прочего, в передачу технологий. Передача технологий как таковая не является ориентиром для измерения достижения целей Программы. Тем не менее, по мнению Секретариата, данная Программа внесла свой вклад в передачу технологий, отметив баланс в системе ИС и обеспечив наличие базы у обратившихся с запросом государств-членов для привлечения прямых иностранных инвестиций.

47. Секретариат ответил на замечания по стратегической цели VII, посвященной решению вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач (программа 18), в частности представленные ГРУЛАК в своем вступительном заявлении. Секретариат сообщил, что в 2014 г. эти две платформы развивались весьма активно. Консорциум WIPO Re:Search превзошел ожидания. Количество его членов выросло в три раза с момента его создания. Цель по стимулированию совместных проектов предусматривает примерно в три-пять в первый год, пять-семь во второй год и десять в третий год. Количество совместных проектов, появившихся только за три года работы, достигло 80. Это был огромный успех, требующий значительных временных ресурсов для подпитки таких совместных проектов. Первый показатель результативности зависел от финансирования ЦФ. Как отмечается в предыдущем отчете, ЦФ Австралии вложил средства в подготовку кадров и укрепление потенциала в рамках консорциума WIPO Re:Search для развития совместной работы по разработке продукции. Секретариат

надеется получить дополнительное финансирование, в связи с чем данная цель включена в Программу и бюджет на 2014-2015 гг. К сожалению, Секретариату не удалось привлечь дополнительные средства ЦФ в 2014 г. По этой причине создание специальной СС реализуется с отставанием. По вопросу о загрузке баз данных Секретариат представил два соображения. База данных WIPO Re:Search принципиально отличается от WIPO GREEN. Подавляющая часть совместной работы ведется через личные контакты. Ученые, как правило, не обращаются к базам данных и не запрашивают конкретный объект интеллектуальной собственности, лекарственные соединения, библиотеки составов, неопубликованные научные и нормативные данные или патентные лицензии. Они посещают конференции и встречаются с коллегами. Кроме того, WIPO Re:Search разрабатывает совместные проекты путем определения того, что действительно ищут ученые, в том числе ученые из развивающихся стран, что может улучшить и ускорить их исследования и создание новых продуктов. Затем он осуществляет поиск среди участников WIPO Re:Search, прежде всего компаний, того, что можно лицензировать и совместно реализовать для продвижения этих проектов. Целью базы данных является создание витрины для демонстрации того, что участники готовы к лицензированию и участию. Только один из 80 совместных проектов начался с того, что кто-то запросил информацию в базе данных. Тем не менее это чрезвычайно важная витрина, потому что она обеспечивает интерес. Ее сокращение объясняется тем, что компания AstraZeneca, вносящая основной вклад в базу данных, произвела реорганизацию в 2014 г. и сократила все непрофильные подразделения. Весь гуманитарный тип заданий сокращается не из-за WIPO Re:Search, а из-за AstraZeneca. Введенные ими данные были весьма существенными. Возможно, делегации помнят, что при запуске в работу WIPO Re:Search 26 октября 2011 г. председатель AstraZeneca присутствовал здесь и обещал, что WIPO Re:Search будут доступны все 23 000 патентов, 1200 семейств патентов-аналогов. Компания внесла значительный вклад. Тем не менее Секретариат планирует вернуться к выполнению данной цели до конца 2015 г. Что касается веб-сайтов, то дать оценку их посещениям довольно трудно, что имеет под собой основания. Предпоследний результат все же имеет большое значение. При подготовке Программы и бюджета на 2014-2015 гг., задолго до запуска WIPO GREEN, первоначальное определение было иным. Использовалось 250 целевых показателей за два года, 125 за один год. В то время идея состояла в том, что при совпадении объекта загрузки и потребности пользователя заключалась сделка. Именно это понималось под соответствием. При запуске WIPO GREEN 28 ноября 2013 г. эта концепция немного изменилась. Стало понятно, что будет гораздо полезнее привлечь МСП и университеты развивающихся стран, где уровень участия на местах намного выше. Таким образом, сегодня сделки имеют гораздо больше значения, чем в прошлом. Далее, сделки по сути представляют собой лицензии или свершившиеся продажи. Секретариат надеется, что до конца этого года он получит информацию о нескольких тематических исследованиях, которую можно будет представить государствам-членам. В конце двухдневного мероприятия в Маниле по поиску партнеров по технологиям очистки сточных вод в апреле 2015 г., финансируемого ЦФ Японии, было подписано 16 протоколов о намерениях между потенциальными покупателями и продавцами с целью участия по крайней мере в рассмотрении сделок. Для данных сделок требуется время. Если несколько сделок появится до конца года, Секретариат их зарегистрирует и представит соответствующую информацию.

48. Секретариат ответил на замечания, относящиеся к стратегической цели IV (Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС). Секретариат поблагодарил все региональные группы и национальные делегации за оказанную помощь и поддержку в реализации программ в рамках стратегической цели IV. Секретариат попросил делегацию Чили уточнить вопрос и пояснить, ставит ли делегация под сомнение целесообразность помощи ВОИС частным ОКУ.

49. Делегация Чили уточнила, что посредством этого вопроса она не выражала

сомнения в целесообразности предоставления помощи ОКУ со стороны ВОИС, а хотела узнать, почему WCC включен в программу 15.

50. После данного разъяснения Секретариат пояснил, что программа 15 теперь отвечает за развитие и реализацию проекта WIPO Copyright Connection, поскольку данный проект требует технических знаний, таких как сетевые технологии и формат данных, а также другие знания, накопленные программой 15 в ходе оказания помощи государствам-членам посредством консультаций и содействия в развитии инфраструктуры. Проект будет осуществляться при взаимодействии с Отделом развития авторского права. В ответ на комментарии делегации Китая Секретариат поблагодарил делегацию за ее положительные замечания о включении языковой пары «английский – китайский» в систему машинного перевода на платформе PATENTSCOPE. Секретариат подтвердил, что дополнительные инвестиции будут направлены на усовершенствование данной платформы, в частности, в том, что касается данной языковой пары, поскольку объем информации в области ИС на китайском языке значительно возрос. Для улучшения доступа к документации на китайском языке PATENTSCOPE потребуется очень хороший, надежный машинный перевод, а также инструмент для поиска на китайском и английском языках. ВОИС будет продолжать улучшать и совершенствовать качество машинного перевода с английского на китайский язык, консультируясь с китайскими властями в этой связи. Переходя ко второму вопросу, поднятому делегацией Китая в связи с базами данных, Секретариат заверил делегацию, что для решения проблемы медленного доступа или задержки и для повышения технического потенциала PATENTSCOPE, а также для предоставления возможности пользователям загружать данные в некоторых частях мира, в том числе в Азии и Китае, будут предприняты дополнительные усилия.

51. Секретариат ответил на замечания по стратегической цели VIII по вопросам коммуникации (программа 19). По вопросам программы 19, получившим оценку «с отставанием» или «данных нет», Секретариат отметил, что первый вопрос, помеченный «с отставанием», относился к среднему числу просмотров пресс-релизов. Секретариат объяснил снижение данного показателя тем, что Секретариат уделял меньше внимания более формальным средствам коммуникации, таким как официальные пресс-релизы, и в большей мере полагался на социальные сети, такие как Твиттер, для привлечения внимания не только прессы, но и широкой общественности к более информативным статьям в Центре СМИ на веб-сайте ВОИС. Секретариат пояснил, что в результате выпускается меньше пресс-релизов и, следовательно, регистрируется меньше просмотров. Тем не менее через социальные сети на веб-сайт попадает большее количество пользователей. Секретариат отметил, что данное решение принято сознательно и отражает общую тенденцию снижения роли традиционных пресс-релизов и повышения интереса к социальным сетям как средству коммуникации. По второму вопросу, получившему пометку «с отставанием», связанному со средним количеством просмотров видеоматериалов на канале YouTube ВОИС, Секретариат отметил, что их количество уменьшилось после установления базового показателя, поскольку это произошло сразу после резкого скачка количества просмотров благодаря популярной серии мультфильмов «Пороро», результату успешного сотрудничества с Республикой Корея. Секретариат отметил, что Пороро чрезвычайно популярен во всем мире. После установления базового показателя «вирусный рост», связанный с «Пороро», начал снижаться. Секретариат отметил, что для последующего уменьшения влияния таких факторов количество посещений мультипликационного контента не будет учитываться в базовом показателе, что даст более точное представление в связи с большим количеством информационных и немультимедийных продуктов, выпускаемых ВОИС. Секретариат отметил, что, несмотря на весьма существенный и позитивный рост зрительской аудитории канала ВОИС на YouTube благодаря «Пороро», по существу, этот рост носит временный характер. Что касается оценки «с отставанием» по индексу влияния «Klout», Секретариат отметил, что «Klout» является средством измерения

влияния, надежности и т. д. в Твиттере. ВОИС установила целевой показатель индекса влияния на уровне 73, что, как отметил Секретариат, является одним из самых высоких показателей для большинства международных организаций. Секретариат отметил, что, несмотря на то что индекс влияния ВОИС в конце 2014 г. составлял 63, ниже целевого показателя, индекс «Klout» достиг своего максимального значения в 2014 г. и пока что составляет 71 в 2015 г. Секретариат отметил, что в целом индексы «Klout» достигают своего максимума в канун Всемирного дня ИС, и высказал предположение, что средний индекс «Klout» за год – или в День ИС – может быть лучшим стандартом, чем индекс на конец года. Что касается пометки «данных нет» для 84 процентов в обновленном базовом показателе по клиентам Мадридской и Гаагской систем, которые были удовлетворены или весьма удовлетворены, то Секретариат отметил, что он установил 86 процентов в качестве среднего целевого показателя для Мадридской и Гаагской систем; тем не менее Гаагский опрос в 2014 г. не проводился из-за ограниченности ресурсов. Секретариат пояснил, что, учитывая, что 81 процент клиентов Мадридской системы удовлетворены или весьма удовлетворены и что предыдущий индекс Гаагской системы (в 2013 г.) составляет 88 процентов, средний показатель по результатам Гаагского опроса, если бы он проводился, был бы ближе к 86 процентам. Секретариат отметил, что эта ситуация является отклонением, поскольку, как правило, опросы проводятся для обеих систем.

52. Делегация Мексики подняла вопрос, связанный с программой 23 (стратегическая цель IX), и отметила, что остается множество различий, не только в географическом, но и в гендерном распределении, подчеркнув, что гендерный фактор имеет значение на профессиональном уровне и на уровне директоров и что в этом отношении достигнут лишь незначительный прогресс. Она призвала Секретариат представить на рассмотрение Координационного комитета пересмотренную политику географического распределения, которая заменит действующую политику, принятую еще 1975 г. Ввиду недостаточного прогресса в этой области делегация предложила Секретариату включить в новую стратегию управления людскими ресурсами четкие цели и задачи относительно географического и гендерного распределения, в частности, воспользовавшись возможностью, которая представится после ухода сотрудников на пенсию в ближайшие годы. Делегация также отметила отсутствие прогресса или незначительный прогресс, достигнутый в выполнении проектов Генерального плана капитального ремонта (ГПКР). В частности, делегация выразила обеспокоенность в связи с тем, что задержки могут создать недооцененный бюджет в связи с расходами и последствиями инфляции. Делегация запросила более подробную информацию по данному вопросу.

53. В ответ на вопрос о программе 23 Секретариат отметил наличие прогресса в отношении найма персонала из самых разных географических регионов, отметив, что перед Секретариатом не были установлены конкретные целевые показатели. ОИГ рекомендовала Организации внедрить новую методику географического разнообразия и отметила, что данный вопрос уже передавался на рассмотрение Председателя Генеральной Ассамблеи. В годовом отчете о людских ресурсах, который будет представлен государствам-членам на сентябрьской сессии КПБ, будет отмечен прогресс, достигнутый в отношении найма на основе широкого географического разнообразия.

54. Секретариат поинтересовался, относится ли вопрос делегации Мексики к отсутствию прогресса, который может повлиять на бюджет для проектов ГПКР. Секретариат пояснил, что КПБ одобрил использование резервов по семи высокоприоритетным проектам на сумму около 11 млн шв. франков, включенным в Генеральный план капитального ремонта. Это позволит избежать бюджетных последствий как таковых для регулярного бюджета в случае задержек в реализации данных проектов. Секретариат сделает все возможное для достижения прогресса по данным проектам. Если у делегаций есть детальные вопросы по проектам,

соответствующие руководители проектов с готовностью на них ответят.

55. Делегация Мексики сослалась, в частности, на проект обновления фасадов и системы охлаждения/отопления в здании РСТ, а также отметила тот факт, что в отчете не отражен прогресс с точки зрения результативности или использования бюджета. Кроме того, она отметила финансовые риски, выделенные в отчете о реализации программы на 2014 г., в частности по расходам на строительство.

56. Секретариат ответил на вопрос о проекте ГПКР 3 (обновление фасадов и установка оборудования охлаждения/отопления в здании РСТ). В отчете о реализации программы объясняется, что, несмотря на отсутствие каких-либо расходов на данный момент, была проделана работа, в частности, в связи с продолжающимся тендерным процессом поиска фирмы на роль координатора/архитектора. В таблице «Сумма освоенных в рамках проекта бюджетных средств (в разбивке по основным результатам)» на стр. 251 английской версии отчета показано, что выполнен определенный процент работы в связи с заключением контрактов. В связи с замечанием относительно рисков, указанных в таблице «Риски и стратегии их снижения» на стр. 252 английской версии текста, Секретариат подчеркнул, что включил данный риск для сведения государств-членов. Данный момент будет принят во внимание, если Секретариат сможет выбрать техническое решение из решений, которые будут представлены, скорее всего, во второй половине следующего года, фирмой специалистов, которую планируется нанять в текущем году. Секретариат вновь заявил, что примет во внимание финансовые критерии при выборе решения из числа представленных, отметив, что на столь ранней стадии будущая ситуация на строительном рынке не может быть спрогнозирована. Явное намерение Секретариата заключается в выборе решения, отвечающего как техническим, так и финансовым критериям, с тем, чтобы оставаться в рамках бюджета.

57. Делегация Бразилии поблагодарила Секретариат за представленный ОРП и отметила, что он является самооценкой Секретариата. Он выполняет четкую функцию, и нет большой необходимости в одобрении или неодобрении государствами-членами пунктов, представленных в документе. Делегация попросила предоставить разъяснения по конкретным аспектам ОРП, а именно: по показателям результативности и целевым показателям. Делегация признала существование трудностей, связанных с определением того, что будет являться хорошим показателем результативности для определенной деятельности, поскольку существует большое разнообразие видов деятельности, осуществляемой Секретариатом. Тем не менее она хотела бы получить разъяснения по показателям результативности на странице 29 (английского текста) «Ожидаемый результат III.2» (Число правительств и ОКУ, подписавших с ВОИС соглашение о разработке нового стандарта обеспечения качества в области транспарентности, подотчетности и управления). Насколько делегация поняла, данный показатель результативности был создан для оценки хода реализации проекта по созданию стандартов для ОКУ. Целевые показатели установлены для правительств и ОКУ. При оценке результативности прогресса производится замена данного элемента соглашения на выражение заинтересованности, а в оценке отмечается, что программа выполняется по графику. Делегация попросила дополнительно пояснить, менялся ли показатель результативности в течение двухлетнего периода, поскольку, говоря о соглашениях по поиску новых стандартов обеспечения управления, говорят о процессе с участием широкого круга сторон для государств-членов, согласившихся развивать этот новый инструмент. Делегация также попросила дать разъяснения по программе 18. Относительно результатов двух последних лет и отмечавшейся важности участия большего числа развивающихся стран, делегация заявила, что весьма незначительное количество развивающихся стран являются членами консорциума WIPO Re:Search и участвуют в созданных ВОИС инфраструктурах для обмена знаниями и ИС. Делегация поинтересовалась, призван ли проект обеспечить увеличение масштабов передачи технологии участникам из развивающихся стран и направлен ли он не только

на организацию академических отпусков и стажировок, но и на привлечение институтов, университетов и других учреждений, которым может быть полезно стать частью инициатив по обмену знаниями и участвовать в них.

58. Относительно программы 3 Секретариат отметил, что речь идет о технической помощи для обеспечения транспарентности и управления среди организаций коллективного управления. Она представляет собой инициативу, реализованную на консультационной основе некоторое время назад, и включает три направления: первым направлением стала установка определенных принципов благого управления; вторым – образовательная программа, относящаяся к данным принципам; и третьим – возможная международная мера качества и стандарт для организаций коллективного управления. Показатель результативности, утвержденный государствами-членами, относится к третьему из этих трех этапов и к заключенному соглашению и был указан государствами-членами как выражение заинтересованности в проекте. Иными словами, государства-члены договорились сформировать часть проекта, двигаясь при этом вперед. Проект по-прежнему очень во многом находится на консультационном этапе процесса, и, как уже неоднократно подчеркивалось, Секретариат считает, что часть данного консультационного процесса, разумеется, состоит в том, чтобы пригласить и привлечь как можно больше государств-членов, и, конечно, приветствуется любой желающий участвовать в проекте. Поэтому, резюмируя, отправная точка для продвижения вперед заключается в том, что в настоящее время необходима поддержка государств-членов для продолжения данной программы по оказанию технической помощи в области коллективного управления и в области транспарентности, подотчетности и благого управления организаций коллективного управления.

59. Делегация Бразилии поблагодарила Секретариат за представленную информацию и отметила, что всем государствам-членам важно знать об усилиях Секретариата. Возвращаясь к своему вопросу, делегация отметила, что фактически он касается разницы между показателем результативности, установленным и утвержденным два года назад, и данными о результативности. Говоря о показателе результативности, делегация понимает, что он относится к соглашениям ВОИС и к установлению стандартов в трех упомянутых Секретариатом областях. Тем не менее при рассмотрении данных о результативности вышеупомянутое на самом деле является не соглашениями или совместной работой, а выражением заинтересованности государств-членов в определении проекта. По мнению делегации, это разные вещи. Она отметила, что ее вопрос на самом деле имел целью выяснить, будут ли государства-члены и дальше участвовать в этой работе, независимо от того, будет ли данная работа выполняться Секретариатом, или же под данными о результативности можно понимать, что Секретариат уже добился поставленных целей в отношении охвата проекта.

60. Секретариат попросил уточнить, что делегация имеет в виду под «соглашением». По мнению Секретариата, под «соглашением» не имеется в виду заключенный юридически обязательный договор, поскольку данный термин использовался в более широком значении для выражения согласия правительства. Правительства согласились участвовать в данном процессе. В связи с этим Секретариат признал весьма положительным фактом участие государств-членов и выразил надежду, что государства-члены будут участвовать на каждом этапе. продвижения вперед.

61. Делегация Бразилии отметила, что понимает ОРП как инструмент самооценки и не хотела бы затягивать дискуссию. В то же время вопрос заключается в том, будут ли последующие показатели результативности отражать идею включения государств-членов в консультационный процесс, а также в том, каким образом формируются и готовятся стандарты проектирования или по крайней мере какими способами государства-члены могут быть вовлечены в данный процесс, и не только на основе заявлений государств-членов о своей заинтересованности в проекте, разрабатываемом ВОИС, но и

посредством фактического участия в нем.

62. Секретариат ответил на вопрос, заданный делегацией Бразилии относительно программы 18, и отметил, что этот вопрос затрагивает краеугольный камень программы 18 и цель создания WIPO Re:Search. Более того, она призвана в значительной степени создать экосистему, дающую возможность государственным и частным учреждениям на севере, юге, востоке и западе совместно пользоваться ресурсами и активами ИС для ускорения разработки лекарственных препаратов, вакцин и методов диагностики забытых тропических болезней, малярии и туберкулеза. Такое совместное пользование активами ИС включает не только лицензии на патенты, что наименее важно при разработке продуктов, но и недоступные ноу-хау и обмен данными. Никто даже не владеет достаточной информацией о данных, существующих в учреждениях государственного и частного секторов. Это в равной степени справедливо как для университетов, так и для компаний. Количество публикуемых исследований крайне мало. Первые три года деятельности показали, что можно создать экосистему, снижающую транзакционные издержки и способствующую укреплению доверия в открытом инновационном консорциуме. Гораздо легче установить научные связи между Массачусетским технологическим институтом и Стэнфордским университетом. Они говорят на одном языке, а также имеют необходимые финансовые ресурсы. Установление аналогичного сотрудничества, например, между Novartis и Нигерией займет немного больше времени. От академических отпусков есть польза. Благодаря им двое ученых из Нигерии приехали в Novartis на несколько месяцев и вернулись оттуда, установив дружеские связи для совместной работы. Они могут позвонить друзьям по телефону или отправить письмо по электронной почте. Novartis передает некоторое оборудование, которое было в эксплуатации около двух лет и уже устарело для применения в компании, но тем не менее все еще полезно для их коллег из Нигерии. Это является частью укрепления потенциала и наглядного обучения. Кроме того, легче пригласить членов из развитых стран, в которых в целом бюро передачи технологии или ИС существенно способствуют данному процессу. В случае развивающихся стран это займет больше времени. Однако Секретариат очень гордится тем, что удалось привлечь девять или десять участников в Африке. В Азии в августе этого года ВОИС проводит дневное заседание на тему «WIPO Re:Search» в Маниле на Глобальном форуме по здравоохранению. Это часть стратегии привлечения большего числа стран из Азии. На данный момент насчитывается 12 участников из Азии. Меньше участников из Латинской Америки, где важнейшее место занимает Фонд Освальда Круза из Бразилии, являющийся крупнейшим с точки зрения количества кандидатов наук, работающих в Латинской Америке. Фиокруз – активный партнер в реализации информационно-пропагандистской стратегии. Фиокруз также является партнером в получении активов ИС и для стран Африки. Они заинтересованы в укреплении этих связей, в том числе через WIPO Re:Search. Цель первых нескольких лет состоит в том, чтобы продемонстрировать доказательство концепции, обеспечить ряд установившихся совместных проектов, то есть начать с самого простого. В настоящее время Секретариат находится в процессе разработки долгосрочной стратегии того, как перевести WIPO Re:Search на следующий уровень, какую нишу практической пользы может предоставить WIPO Re:Search в данной экосистеме разработки продуктов. Особое внимание уделяется привлечению большего числа развивающихся стран и поискам такой ниши в отношении партнерских объединений, занимающихся созданием новых продуктов и получающих существенное финансирование со стороны Фонда Гейтса и двусторонних доноров. Наконец, Секретариат надеется найти способ создания в будущем небольшого фонда или по крайней мере развития сотрудничества с учреждениями развивающихся стран. Без даже ограниченного финансирования для начала такого исследования ученым будет очень трудно обеспечить практическую пользу ИС или информации. Как правило, главным камнем преткновения является финансирование. Есть весьма талантливые, образованные ученые, искренне желающие участвовать в этой работе. Секретариат выразил надежду, что с помощью определенного механизма, благодаря которому третьи лица смогут финансировать некоторые проекты на конкурсной основе,



значительно расширятся возможности для участия развивающихся стран.

63. Делегация Бразилии поинтересовалась, целесообразно ли выделять больше средств или создавать больше показателей результативности для достижения цели по увеличению числа партнеров развивающихся стран и увеличению числа проектов на платформах с участием развивающихся стран. Например, вместо выдвижения на первый план отношений ВОИС с другими учреждениями системы ООН в отношении обсуждений изменения климата или забытых болезней ВОИС может инвестировать свои различные небольшие ресурсы в создание реальных связей. На практике же привлечь к этой работе больше развивающихся стран весьма трудно. Бразилия выразила удовлетворение участием Фиокруз. Бразилия также является одной из развивающихся стран. Даже у Фиокруз есть трудности в создании связей с другими научно-исследовательскими учреждениями во всем мире.

64. Секретариат пояснил, что это не представляет более трудную задачу, чем ожидалось, но, очевидно, подразумевает более напряженную работу, чем в случае с такими учреждениями, как Стэнфордский университет и Массачусетский технологический институт. Это не удивительно. Главной задачей создания экосистемы доверия для компаний, открытия их для привлечения к любым ИС, связанным с тропическими болезнями, особенно ИС, которые они никогда не рассматривали в связи с такими заболеваниями (возможно, в связи с высоким кровяным давлением или диабетом, ИС в самых разных областях, переориентированные на забытые тропические болезни), было внушить веру и убежденность в том, что это возможно, что для этого не потребуется задействовать слишком много времени и ресурсов. С самого начала в стратегии был сделан акцент на сотрудничестве между учреждениями развитых стран и постепенном подключении развивающихся стран. Уместность такого акцента может вызвать разногласия. Но предполагалось, что это будет иметь успех, который приведет к повышению интереса и готовности. Сегодня компании обращаются сами и говорят, что хотят более активно работать с развивающимися странами. Представляется, что WIPO Re:Search оказался в нужном месте. Предстоит еще обсудить, насколько правилен такой баланс, является ли использование платформ WIPO Re:Search и WIPO GREEN способом обмена опытом, информацией, основанной на фактах, информацией о передаче технологии, как это происходит на практике, о стоящих на пути проблемах и том, какое внимание Секретариат уделяет тому, чтобы делиться данным опытом на форумах ООН. Время для этого ограничено. Главное – практические ощутимые результаты. Программа 18 создана, чтобы быть на стыке реальных практических ощутимых мероприятий и глобального процесса формирования политики. Она призвана не влиять на данный процесс, а обеспечить передачу востребованного практического, основанного на фактах опыта, как это происходило на множестве различных форумов. В Программе и бюджете на 2016-2017 гг. на данную конкретную область выделен весьма небольшой, скромный процент ресурсов.

65. Председатель отметил, что ответы были предоставлены на все вопросы. Он заявил, что в результате обсуждения ОРП каждый может извлечь полезные уроки. Среди них Секретариат отмечает показатели, степень их сложности, а также поставленные ими проблемы и интерес делегаций к наличию систем показателей. Некоторые из рассмотренных вопросов помогут делегациям при обсуждениях по пункту 5 повестки дня. Председатель напомнил делегациям, что ОРП содержит текст проекта решения и делегация Мексики заявила, что имеет несколько замечаний по данному тексту. Председатель предложил делегации Мексики представить свои предложения.

66. Делегация Мексики предложила две поправки к проекту решения. Во-первых, она предложила отметить в тексте решения отчет о ходе реализации ГПКР и попросила Секретариат обратить особое внимание на проекты, по которым происходят серьезные задержки. Она также попросила Секретариат отчитаться перед КПБ о реализации

данных проектов. Вторая поправка касается заявления делегации о МСПС. Как обсуждалось двумя годами ранее, делегация обратилась к Секретариату с просьбой предоставить конкретные предложения на 25-й сессии КПБ относительно ограничений обязательств по МСПС. Данные предложения не следует ограничивать результатами деятельности Рабочей группы по МСПС, созданной Организацией Объединенных Наций. Делегация попросила распространить ее предложение среди членов в печатном виде для дальнейшего рассмотрения.

67. Секретариат ответил на предложение делегации Мексики о внесении поправок. Он заявил, что первая предлагаемая поправка обоснована, и добавил, что необходимо сделать все возможное для минимизации задержек при завершении проектов ГПКР. Секретариат отметил, что отчитывается перед КПБ в рамках ОРП, и заявил, что стремится обеспечить согласованность и всеохватность таких отчетов. Секретариат подтвердил, что он будет и дальше представлять отчеты по проектам ГПКР в рамках ОРП, пока идет выполнение данных проектов. По второй предлагаемой поправке (в отношении обязательств по МСПС) Секретариат отметил, что им был предпринят ряд мер по их ограничению. Первыми обязательствами являются долгосрочные обязательства по выплате пособий сотрудникам, распространяющиеся на весь кадровый состав Организации. В этом контексте нынешнее предложение предусматривает ограничение роста людских ресурсов, и в проекте Программы и бюджета не предполагается создание новых должностей, поскольку Организация постепенно движется к более гибкой кадровой модели, поощряющей привлечение подрядных организаций в случаях, когда такие модели передачи на подряд имеют практическую пользу и выгоду. Со стратегической точки зрения это будет способствовать снижению обязательств по МСПС. Как это отмечалось в ходе неофициальных консультаций на прошлой неделе, Организация работает в тесном контакте с Рабочей группой ООН, вносит большой вклад в разработку полномочий Рабочей группы и следит за ходом выполнения работы и конкретных предложений Рабочей группы ООН. Предоставление медицинских пособий после выхода на пенсию является частью подхода системы ООН к проявлению заботы о сотрудниках и выплате им долгосрочных пособий. В связи с этим общим для ООН процессом Секретариат не уверен, что у него будет какое-то дополнительное предложение к тому, что уже представлено.

68. Делегация Мексики отметила, что ей понятно, что отчеты по ГПКР предоставляются в рамках ОРП. Однако, по ее мнению, в конце проекта поправки можно добавить фразу, отражающую, что отчеты КПБ предоставляются в рамках ОРП. Делегация подтвердила, что не просит представлять отдельный отчет. Относительно второй поправки она пояснила: что касается МСПС, управления данными средствами и ограничения расходов, то это одна из немногих областей, где, по-видимому, нет стандартной процедуры в рамках Организации Объединенных Наций. Существуют некоторые общие черты, но есть разница в том, что фактически делается в отдельных организациях. Это стало понятно, поскольку тема МСПС ставится на обсуждение во всех международных организациях как раз по той же причине. Да, Рабочая группа была создана по инициативе ООН для обеспечения гармонизации. Это не означает, что гармонизация произойдет в будущем, потому что сама Рабочая группа осознает тот факт, что существуют различия между деловой практикой и финансированием международных организаций. Действительно, есть возможность создания общей основы, но это не обязательно означает, что общие основы будут созданы в каждом конкретном случае. Говоря о конкретных процессах ограничения расходов, делегация отметила, что она обратила внимание на усилия, предпринимаемые различными организациями и органами в Женеве для определения конкретных мер по ограничению расходов, выходящих за рамки попыток ограничить рост численности сотрудников. Это и имела в виду делегация, говоря о конкретных мерах по ограничению расходов. В рамках системы ООН существует соответствующая процедура, и предлагаемая поправка призвана это отразить. Само собой разумеется, что в то же время ничто не мешает ВОИС

реализовать другие меры, которые делегация призывает принять последние два года. ВТО рассматривает совершенно конкретные меры о путях ограничения расходов, например об изменении размера, связанного с суммой взноса в систему медицинского страхования. Существует достаточно много и других предложений. Делегация хотела бы рассмотреть конкретные предложения. Могут быть и другие идеи, поступающие в связи с продолжающимися дискуссиями в рамках Рабочей группы ООН. Предварительный отчет Группы будет представлен Генеральной Ассамблее ООН в сентябре 2015 г. Именно поэтому делегация выразила пожелание, чтобы следующая сессия КПБ учла информацию, представленную Рабочей группой, и использовала ее для выработки конкретных мер. МСПС является весьма важным вопросом, поскольку на финансирование обязательств Организации приходится 6 процентов ее расходов на персонал. Делегация отметила, что Организации необходимо иметь инвестиционную политику в отношении МСПС и меры по ограничению своих расходов.

69. По мнению Председателя, многие делегации могут согласиться с вопросами, поднятыми делегацией Мексики. Проблема состоит в том, в каком документе их отразить. Поскольку представляется логичным связать их с отчетом о самооценке, ОРП, встает вопрос о целесообразности их включения в решение по Программе и бюджету. Председатель попросил делегации представить свои рекомендации по данному вопросу.

70. Делегация Мексики отметила, что, проанализировав данный вопрос, она пришла к выводу, что, возможно, лучше всего подходит пункт 3 повестки дня, потому что в рамках данного пункта члены оценивают результативность Организации, в том числе в финансовом плане, поскольку данная оценка охватывает эффективное использование ресурсов, а Секретариат представляет отчет о мерах, направленных на экономию и повышение рентабельности, связанных с управлением бюджетом. При этом делегация не видит проблемы, если другие делегации предложат лучшее место включения данной формулировки в рамках обсуждения бюджета или отдельного вопроса. Тем не менее она хотела бы убедиться, что члены проанализируют предлагаемую поправку, не обязательно рассматривая ее в рамках других обсуждений. Делегация настаивает на ее рассмотрении, при этом отметив, что совершенно непринципиально, произойдет это в рамках пункта 3 или при рассмотрении другого вопроса в другое время.

71. Председатель попросил распространить предлагаемый текст среди всех делегаций, после чего он проконсультируется с делегациями о времени возвращения к обсуждению и утверждению данного предложения. Он предложил всем делегациям подумать о целесообразности утверждения текста, как предлагает делегация Мексики, или его отдельного рассмотрения и включения в другой раздел. Чтобы предоставить время для консультаций, Председатель приостановил обсуждения по пункту 3.

72. Позже в ходе сессии Председатель вновь открыл обсуждение по принятию текста проекта решения по пункту 3. Он обратился к пересмотренному проекту текста решения, подготовленному Секретариатом, и распространил включенную часть предложения делегации Мексики.

73. Делегация Мексики подтвердила распространение пересмотренного текста и пожелала внести ясность и сообщить Комитету о проведении ею консультаций с Секретариатом по двум предложенным ею поправкам, в частности по поправке по первому вопросу (ГПКР). Делегация согласна с тем, что ее второе предложение (по МСПС) будет рассмотрено в рамках обсуждения проекта решения по проекту Программы и бюджета.

74. Председатель поблагодарил делегацию Мексики и выразил желание подтвердить, что все делегации согласны принять решение по пункту 3 в том виде, как оно представлено. Других вопросов представлено не было. Председатель зачитал

предлагаемый текст решения, которое было принято.

75. Комитет по программе и бюджету (КПБ), рассмотрев Отчет о реализации Программы (ОРП) за 2014 г. (документ WO/PBC/23/2) и подтвердив, что этот документ по сути является самооценкой Секретариата, рекомендовал Ассамблеям государств – членов ВОИС:

- (i) признать вклад программ за 2014 г. в работу по достижению ожидаемых результатов;
- (ii) принять к сведению второй отчет о ходе выполнения Генерального плана капитальных расходов; просить Секретариат уделить должное внимание проектам, в случае которых имеют место существенные задержки, и представить по ним отчет КПБ в рамках ОРП.

#### **ПУНКТ 4 ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПО СОСТОЯНИЮ НА КОНЕЦ 2014 Г.: ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ**

76. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC /23/INF.1.

77. Председатель отметил, что документ «Финансовое положение по состоянию на конец 2014 г.: предварительные результаты» носит справочный характер. Он передал слово Секретариату для представления разъяснений по соответствующему документу WO/PBC/23/INF.1.

78. Секретариат пояснил, что рассматриваемый документ содержит данные по состоянию на конец 2014 г. На момент его подготовки эти данные подлежали аудиторской проверке, официально они будут представлены на сессии КПБ в сентябре 2015 г. в качестве проверенных финансовых отчетов за 2014 г. Секретариат добавил, что со времени подготовки документа было получено чистое заключение аудитора по финансовой отчетности за 2014 г. Общий профицит за 2014 г. составил 37 млн шв. франков. В этой сумме учтены расходы, покрытые за счет резервов, и корректировки по МСУГС; для сравнения, в 2013 г. доход равнялся 15,1 млн шв. франков. Что касается бюджетного профицита, фактический доход превысил заложенный в бюджете показатель приблизительно на 6,2 процента, главным образом за счет пошлин РСТ, а расходы оказались меньше предусмотренных бюджетом примерно на 8,4 процента. Следует отметить, что для представления годового бюджета в соответствии с МСУГС двухлетний бюджет делится на две равные части. Вполне возможно, что расходы будут неравномерно распределены между двумя годами двухлетнего периода. В результате полученного профицита в размере 37 млн шв. франков чистые активы выросли до 245,8 млн шв. франков по сравнению с 208,8 млн шв. франков на конец 2013 г. В документе также приведены подробные данные о расходах в 2014 г. в разбивке по отдельным программам, результатах за 2014 г. в разбивке по союзам, а также прогноз результатов на 2015 г. Секретариат добавил, что этот прогноз был составлен в начале года для подготовки рассматриваемого документа, однако по итогам оценки результатов за двухлетний период был получен показатель, несколько превышающий 9 млн шв. франков, указанные в отчете.

79. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, отметила тот факт, что к середине двухлетнего периода доходы несколько превысили прогнозируемый показатель и составили 102 процента, а расходы оказались на 2 процента ниже бюджетного прогноза. С учетом профицита в 37 млн шв. франков, полученного в 2014 г., и затрат, запланированных на 2015 г., делегацию заинтересовал вопрос о том, что стало причиной относительно низкого уровня расходов в 2014 г.: экономия и эффективность или отклонения от графика и сокращение деятельности. Делегация выразила надежду на то,

что экономия и эффективность окажут положительное влияние на показатели и в 2015 г. Она отметила, что, судя по прогнозу, приведенному в таблице 4, доходы Организации упадут почти на 10 процентов. Делегация сообщила, что Группа В хотела бы получить дополнительную информацию о том, почему Международное бюро ожидает столь значительного снижения доходов в текущем году.

80. Делегация Испании заявила, что она внимательно изучила документ о финансовом положении на конец 2014 г. Она добавила, что поддерживает сказанное делегацией Японии, и выразила желание получить дополнительную информацию в связи с поднятым вопросом. Делегация отметила, что у нее не было возможности ознакомиться с заключением аудитора по результатам проверки финансовой отчетности, добавив, что она хотела бы получить этот документ заблаговременно, чтобы успеть его прочесть. Она заявила, что при наличии у делегации полной версии документа она могла бы лучше разобраться в данных о финансовом положении к сентябрьской сессии КПБ. Делегация добавила, что на данном этапе ей нужна более подробная информация о двух аспектах. Во-первых, о корректировках по МСУГС. Делегация заявила, что она согласна с мнением, высказанным ранее делегацией Мексики, и хотела бы лучше понять ситуацию с МСПС, и добавила, что в рассматриваемых документах эти сведения отсутствуют. Делегация поинтересовалась, были ли приняты какие-либо эффективные меры, которые, возможно, не оказывают прямого влияния на размер расходов и доходов, но в дальнейшем отразятся на отчислениях в резерв, и попросила дать дополнительные разъяснения по этому вопросу.

81. Делегация Мексики выразила удовлетворение тем, что, согласно новому прогнозу, доход превысит оценочные показатели. Она заметила, что расходы оказались ниже и это также не может не радовать. Однако, как и прочие делегации, делегация Мексики испытывает некоторые сомнения относительно того, почему расходы оказались меньше запланированного показателя – благодаря экономии и эффективности, о которых просил КПБ в прошлом году, или в результате отмены по тем или иным причинам некоторых мероприятий, на которые были выделены средства. Делегация заявила, что ждет разъяснения этих вопросов, особенно в свете грядущего обсуждения бюджета на 2016-2017 гг. Она добавила, что ей известно, что полная информация о финансовом положении, проверенная аудиторами, будет представлена КПБ в сентябре. Делегация пояснила, что Секретариат обрисовал ей ситуацию лишь в общих чертах и она ждет предоставления требуемой ей подробной информации, в частности, о долгосрочных обязательствах.

82. Делегация Канады поддержала заявление, сделанное делегацией Японии от имени Группы В. Делегация уточнила, правильно ли она понимает, что некоторые показатели приведены в документе с учетом корректировок по МСУГС, а другие – без них. Ей показалось, что в таблице 2, представляющей расходы в разбивке по программам, некоторые, если не все, показатели не скорректированы по МСУГС, в то время как в некоторых сводных таблицах данные указаны с корректировками по МСУГС. Делегация попросила пояснить, действительно ли это так и если да, то почему было решено использовать такой подход.

83. Секретариат подтвердил слова Председателя о том, что рассматриваемый документ служит лишь для ознакомления делегаций со справочной информацией перед рассмотрением проекта Программы и бюджета на следующие два года. Данные, приведенные в документе, не были проверены аудиторами на момент его подготовки. Отвечая на вопрос делегации Испании, Секретариат подтвердил, что проверенная финансовая отчетность будет представлена в виде официального документа КПБ в сентябре. Он добавил, что это обычная практика, поскольку раньше этого срока документ не будет готов. Отчет об аудиторской проверке только что пришел, и в настоящий момент идет составление документа для публикации. Что касается экономии, то Секретариат пояснил, что снижение расходов по сравнению с бюджетным прогнозом

объясняется несколькими причинами. Если говорить о доходной части, то доходы превысили уровень, заложенный в бюджете, в основном благодаря пошлинам РСТ. При рассмотрении расходной части необходимо учитывать множество факторов. Удалось сэкономить на расходах на персонал, в частности на взносах в ОПФПООН, поскольку реальные курсы валют оказались выгоднее курсов, предусмотренных в Программе и бюджете. Программа и бюджет содержали оценочные показатели в долларах США и определенные предположения относительно обменного курса. В данном случае курс оказался меньше заложенного в Программе и бюджете на 2014-2015 гг., что привело к сокращению расходов на персонал. Также имела место экономия на реклассификации. В частности, в Программе и бюджете на 2014-2015 гг. были сделаны предположения относительно того, сколько средств потребуется на реклассификацию. Эта сумма не была полностью освоена в 2014 г., чем и объясняется второй тип экономии на расходах на персонал. В ходе обсуждений ОРП был представлен отчет о конкретных мерах по обеспечению эффективности затрат. Некоторые меры по оптимизации и обеспечению эффективности затрат, в сущности, не повлияли на достижение ожидаемых результатов, они рассмотрены в отдельном отчете. К тому же, в некоторых случаях на реализации программ сказались внешние факторы, например события в арабском регионе помешали осуществлению определенных видов деятельности. Это, в свою очередь, замедлило проведение ряда мероприятий. Кроме того, исполнение еще нескольких программ в первом году двухлетнего периода заняло больше времени, чем ожидалось. Это считается нормальным, и в ОРП за первый год можно видеть, что темпы реализации программ в первой части двухлетнего периода обычно ниже, чем во второй. Предполагается, что это запаздывание будет компенсировано в течение второго года. Отвечая на вопрос о кажущемся снижении доходов, Секретариат добавил, что на самом деле никакого снижения не произошло. Утвержденный бюджетный показатель доходов равнялся 713,3 млн, а фактические доходы в 2014 г. составили 378,7 млн. Это было известно на момент закрытия книг за 2014 г., а в 2015 г. планировалось получить 345 млн. Так что в действительности доходы организации не упали, ведь фактический показатель оказался выше бюджетного прогноза на 2014 г.

84. Делегация Японии поблагодарила Секретариат за разъяснения. Она поняла, что в целом доходы не снизились, но ее интересует разница между доходами в 2014 и 2015 гг.

85. Секретариат ответил, что предоставит анализ этой разницы. Одним из факторов, которые привели к ее возникновению, стал убыток в результате укрепления шв. франка в первые три месяца текущего года. Убыток, однако, составил приблизительно 5 миллионов. Секретариат предоставит анализ этой ситуации. Что касается вопроса, поднятого делегацией Канады, то Секретариат отметил, что таблица была составлена на бюджетной основе, а не на основе МСУГС. Он добавил, что корректировки по МСУГС будут описаны в финансовой отчетности, которую государства-члены получают в сентябре. Однако Секретариат может пояснить, в чем заключаются основные изменения. Изменились расходы по износу, амортизации и обесценению, разница составила около 9 млн за год. Кроме того, внесена небольшая корректировка на приобретение оборудования в размере 247 000 шв. франков. Учтена капитализация строительных расходов на сумму 30,4 млн. Расходы в основном были связаны со строительством конференц-зала. Капитализация нематериальных активов составила 1,7 млн. Еще одним фактором стали изменения в размерах обязательств по выплате пособий сотрудникам – не только на МСПС, но и на репатриацию. Все эти корректировки в сумме дают 2,8 млн. Также сыграла роль отсрочка в получении пошлин, главным образом доходов от РСТ, составивших 17 млн, а также некоторых других поступлений, в частности из Мадрида и Гааги, в размере чуть больше 1 млн. Небольшие корректировки коснулись товарно-материальных запасов и целевых фондов. Подробное описание приведено на странице 65 финансовой отчетности. По поводу вопроса делегации Испании Секретариат добавил, что в этом году, как обычно, была проведена актуарная оценка обязательств по МСПС на конец 2014 г. Они в совокупности составили 127,8 млн, и эта сумма отражена в отчетности.

86. Делегация Испании подтвердила, что подробные сведения об изменениях в чистых активах и части резервного фонда были именно той информацией, которая ее интересовала. Она добавила, что хотела бы получить дальнейшие разъяснения по поводу изменения обязательств по МСПС в целом.

87. Секретариат сообщил, что обязательства по МСПС увеличились примерно на 8 млн с конца 2013 г.

88. Поскольку других вопросов по финансовой отчетности не последовало, Председатель предложил перейти к пункту 5 повестки дня.

## **ПУНКТ 5 ПРОЕКТ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2016–2017 ГГ.**

89. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/23/3.

90. Председатель открыл обсуждение пункта 5 повестки дня и проекта предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016–2017 гг. (документ WO/PBC/23/3). Председатель указал, что документ представляется КПБ для обсуждения, комментариев и рекомендаций, включая возможные изменения, в соответствии с Финансовыми положениями 2.6 и согласно механизму дальнейшего вовлечения государств-членов в подготовку и контроль выполнения Программы и бюджета Организации. Председатель напомнил делегациям, что КПБ проведет итоговое обсуждение предлагаемых Программы и бюджета на сентябрьской сессии, когда ему необходимо будет представить рекомендации Ассамблеям. Председатель напомнил, что делегации уже высказали свои первоначальные точки зрения в общих заявлениях и что Комитет выслушал замечания Генерального директора по данному вопросу. Председатель предложил провести обсуждение по стратегическим целям и пригласил участников высказаться по стратегической цели I.

91. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, изъявила желание представить общие точки зрения Группы по проекту предлагаемых Программы и бюджета на 2016–2017 гг. Группа В поблагодарила Секретариат за подготовку документа и выразила признательность за усилия по его представлению к запланированной дате. Группа В приветствовала акцент предлагаемых увеличений в следующем двухлетнем периоде. Группа В считает, что достижение цели по оказанию услуг в области ИС можно приписать устойчивым усилиям по улучшению систем, что позволяет реагировать на спрос со стороны пользователей, и содействию дальнейшему расширению систем. В этом контексте Группа потребовала дальнейшего разъяснения относительного упоминания Генеральным директором необходимости разумного увеличения пошлин в будущем. Что касается расходов в предлагаемых Программе и бюджете, то Группа признала их увеличение на 4,9%, в том числе на увеличение не связанных с персоналом расходов на 10% и увеличения расходов на персонал на 2,1%. Группа потребовала представить более подробные сведения относительно увеличения бюджета: по элементам, на которые данное увеличение можно было бы отнести, и по возможностям для экономии и принятия мер по обеспечению эффективности. Группа В подчеркнула важность надлежащего рассмотрения Секретариатом вопросов экономии и эффективности расходов. Она считает это ключевым элементом продуманного и благоразумного бюджетирования. Поэтому Группа заинтересована в наличии документа с подробной информацией об экономии и эффективности расходов, ожидаемых в текущем двухлетнем периоде. Она также была бы признательна, если бы Секретариат представил информацию о фактических расходах до настоящего момента, а также об ожидаемых расходах в текущем двухлетнем периоде с учетом реализации мер экономии и обеспечения эффективности расходов. Группа В признала тот факт, что увеличение расходов на персонал было сведено к минимуму и находится намного ниже уровня увеличения расходов в текущем двухлетнем периоде, а также что доля расходов на

персонал в общем бюджете уменьшилась с 66,3% в двухлетнем периоде 2014–2015 гг. до 64,3% в двухлетнем периоде 2016–2017 гг., что является хорошей тенденцией и способствует эффективному функционированию Организации. Учитывая принцип, согласно которому в условиях текущей неопределенной ситуации в мировой экономике при составлении бюджета следует придерживаться консервативного подхода и необходимо прилагать постоянные усилия для достижения экономии и эффективности расходов, Группа В, в целом, поддержала направление работы Организации в текущем двухлетнем периоде, указанное в предлагаемых Программе и бюджете. В частности, она выразила признательность за то, что огромная важность придается программам, связанным с глобальными услугами в области ИС, которые являются основным источником дохода Организации, и программам, связанным с распространением информации и обменом информацией по вопросам ИС, важность которых растет, как для развитых, так и для развивающихся стран. Вместе с этим, Группа В с озабоченностью отметила предлагаемое увеличение не связанных с персоналом расходов на 10% и необходимость дальнейшего повышения пошлин в будущем. На самом деле необходимо предусмотреть возможности для снижения пошлин. Группа также призвала профинансировать оставшиеся проекты в рамках ГПКР из регулярного бюджета и выразила признательность за усилия Секретариата по подготовке предложения по бюджету. Кроме того, Группа В считает, что предложенные Программа и бюджет на период 2016–2017 гг., в целом, составлены таким образом, что содержат все необходимые элементы, влияющие на бюджет. И наконец, для внесения в протокол и будущего рассмотрения Секретариатом Группа изъявила желание увеличить интервал между первой и второй сессией КПБ в году подготовки бюджета, чтобы государства-члены могли изучить Программу и бюджет более тщательно. Вместе с этим, сессии должны проводиться таким образом, чтобы избежать повторного обсуждения одного и того же вопроса на разных сессиях и обеспечить эффективное использование времени.

92. Председатель выразил надежду на то, что все делегации приняли к сведению желание избежать повторных обсуждений. Зная, что комитет вернется к этому пункту повестки дня в сентябре, всем делегациям будет полезно, если в ходе настоящей сессии будет решено как можно больше вопросов.

93. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, выразила удовлетворение проектом предлагаемых Программы и бюджета на 2016–2017 гг. ГЦЕБ считает, что документ отражает благоразумный и сбалансированный подход с учетом различных программных и финансовых вопросов. Как было сказано во вступительной речи, ГЦЕБ признательна за то, что в проекте Программы и бюджета больше внимания уделено управлению риском, что позволяет реализовать более реалистичную методологию. В частности, Группа одобрила Программу 10 (касающуюся стран с переходной экономикой и развитых стран) и при этом призвала Секретариат продолжать деятельность, связанную с ИС для университетов и МСП, что представляет особый интерес для ГЦЕБ. Группа ожидает хороших результатов по Программе 30. Важнейшим вопросом для ГЦЕБ остается представленность среди членов Секретариата. Она призвала Секретариат и впредь уделять должное внимание данному конкретному вопросу. Что касается других вопросов, то ГЦЕБ выступила со следующим предложением: оптимизация ключевых приоритетов, указанных в вводной части Программы и бюджета; указание одинакового количества сессий для всех комитетов ВОИС или как минимум получение заверений в том, что если Постоянному комитету по патентам и Постоянному комитету по товарным знакам потребуется более трех сессий, то не будет препятствий для их проведения по причине невыделения финансовых ресурсов; и указание двух сессий Консультативного комитета по защите прав в течение двухлетнего периода или указание на то, что они будут проведены в соответствии с обычной практикой организации одной сессии в год.

94. Делегация Мексики поблагодарила Секретариат и Генерального директора за представление Программы и бюджета на 2016–2017 гг. и отдала должное усилиям, которые приложила ВОИС для поиска мер по обеспечению эффективности расходов и



сдерживания затрат. Она приняла к сведению предложение относительно расходов по программам, которые увеличились на 4,9% по сравнению с бюджетом на 2014–2015 гг. Несмотря на сказанное делегацией по предыдущему пункту повестки дня, в 2014 г. и, возможно, в 2015 г. будут мероприятия, нереализованные из-за тупика в нормотворческой деятельности. Делегация придерживается такой точки зрения. Было бы желательно, чтобы увеличение было менее 4,9%, из чего вытекает потребность в большей ясности и в больших деталях относительно уровня расходов. В целом, для делегации крайне важно благоразумное управление расходами, чтобы избежать необходимости повышения пошлин, о котором говорил Генеральный директор. Что касается ресурсов, определенных для оплаты отрицательных процентных ставок, то делегация выразила глубокую озабоченность сложившейся в Женеве ситуацией, которая оказывает сильное давление на бюджет международных организаций. Особую озабоченность вызывает ситуация в ВОИС, учитывая трудности с открытием новых счетов в швейцарских франках и необходимость размещения ВОИС своих резервов, начиная с 1 декабря 2015 г. Это — еще одна проблема, усугубляющая эффект отрицательных процентных ставок. Поэтому делегация призвала Генерального директора выразить озабоченность государств-членов ВОИС и пожелание находящихся в Женеве международных организаций о том, чтобы на них не распространялись отрицательные процентные ставки. Делегация в полной мере осознает, что этот вопрос полностью выходит за рамки компетенции Секретариата, но при этом призвала все государства-члены и коллег из Швейцарии продолжить переговоры с Национальным банком Швейцарии, чтобы международные организации не оказались в подобной ситуации, которая оказывает непосредственное влияние на их финансы, как в случае с ВОИС.

95. Делегация Китая поблагодарила Секретариат за проект предлагаемых Программы и бюджета на 2016–2017 гг. Делегация приветствовала представленные в документе подробности и приоритеты на следующий двухлетний период. Она рада видеть, что в следующем двухлетнем периоде ВОИС продолжит прилагать усилия к достижению стратегических целей, а также довольна тем, что предложения носят весьма практический характер. Что касается предлагаемых Программы и бюджета на 2016–2017 гг., то делегация, в принципе, поддержала их и выразила готовность принять конструктивное участие в обсуждениях по данной теме.

96. Делегация Испании поблагодарила Секретариат за представление документа по бюджету. Делегация присоединилась к заявлению Группы В. Как она уже сказала в своем общем заявлении, она считает увеличение на 4,9% крайне трудным. Тем более если посмотреть на два года, когда по неподвластным Секретариату причинам государства-члены ВОИС испытывали трудности в сфере нормотворчества, в достижении согласия, что отразилось в уменьшении числа заседаний. Возможно, учитывая данный сценарий, было бы проще, если бы бюджет был более скромным. Она заметила, что цифра 4,9% представляет собой увеличение по сравнению с бюджетом на 2014–2015 гг. Это — правильное сравнение, но делегации интересно узнать и иметь возможность сравнить цифры с прогнозируемыми фактическими расходами в 2014–2015 гг. Другими словами, если учесть эффективность расходов и экономию, которых Организация достигла и которых она достигнет в следующем двухлетнем периоде, и учесть — по связанным с бюджетом причинам — заседания, которые не будут проводиться, например заседание МКГР, делегация исходит из того, что фактические расходы будут ниже утвержденного бюджета и поэтому предлагаемое увеличение также следует сравнить с фактическими расходами, что даст увеличение бюджета более чем на 4,9%. Делегация считает, что Секретариат может быть склонен к преувеличению реальных бюджетных потребностей, чтобы обеспечить подушку безопасности и возможность удовлетворения потребности в новых мероприятиях или новых бюджетных потребностей. Данное увеличение бюджета также необходимо сравнить с прошлыми увеличениями и с явлением, которого нет ни в одной другой организации, т.е. с существенным увеличением дохода ВОИС за последние годы. Делегация напомнила, что проводила расчет несколько лет назад (в 2011 г.). Согласно ее расчету, при сохранении расходов на уровне 2011 г. дополнительный доход

ВОИС в швейцарских франках в 2017 г. составит 375 млн. Это — колоссальная цифра. При подобных доходах в последние годы государства-члены, возможно, могли бы рассмотреть возможность увеличения резервов или уменьшения пошлин. Похоже, что Секретариат — с разрешения государств-членов — воспользовался данной ситуацией и увеличил расходы, в том числе на инвестиционные цели, что весьма интересно и определенно позволит Организации повысить производительность и за счет этого получить еще больший доход. Делегация не утверждает, что это плохая идея, но можно было бы обеспечить более сбалансированное распределение средств для защиты Организации в будущем на случай отсутствия устойчивого роста доходов. С таким общим комментарием выступила делегация. Вкратце, делегация, в первую очередь, потребовала большей ясности в цифрах, чтобы можно было должным образом проанализировать увеличение бюджета. Она также выразила озабоченность отрицательными процентными ставками и тем, как этот факт связан с новой политикой в отношении резервов, и, как заявила делегация Мексики, делегация изъявила желание выразить озабоченность государств-членов по поводу данной новой политики. Кроме того, поскольку ВОИС и другие международные организации не являются инвестиционными организациями, они осуществляют деятельность в Швейцарии и вынуждены работать с швейцарским франком, который им необходим для повседневной деятельности. Крайне важно продолжать выполнение обязательства Секретариата по обеспечению экономии и эффективности расходов, что могло бы трансформироваться во включение новой практики в предложение по финансированию инвестиций. Генеральный план капитального ремонта (ГПКР) должен быть включен в регулярный бюджет, причем с согласием четко ограничить использование резервных фондов. Если эти элементы будут учтены, то мнение делегации относительно предложения Секретариата будет более положительным.

97. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, напомнила, что большинство приоритетов Группы в Программе и бюджете на 2016–2017 гг. обозначено в общем заявлении Группы. При этом Африканская группа пожелала еще раз подчеркнуть свою озабоченность несбалансированным развитием международной нормативно-правовой базы. Она напомнила слова Генерального директора о том, что Секретариат попытался сделать наилучшую оценку, исходя из действий государств-членов. Поэтому некоторая часть вины лежит на государствах-членах. Вместе с этим, Группа хотела бы больше ясности относительно запланированного количества сессий ПКТЗ и ПКПП в следующем двухлетнем периоде. Кроме того, исходя из вопросов и озабоченности, о которых шла речь в общем заявлении Группы, а также вопросов, поднятых делегацией Бразилии относительно проекта TAG, Африканская группа изъявила желание узнать, каковы будут дальнейшие шаги и каков план действий по данному проекту в том, что касается участия государств-членов. Африканская группа также призвала активизировать мероприятия, ориентированные на Академию ВОИС и МСП. В рамках стратегической цели I она напомнила свое предложение о преобразовании МКГР в постоянный комитет и ожидает поддержки со стороны государств-членов в этом вопросе. В частности, на данном этапе Африканская группа хотела бы от Секретариата ясности относительно того, будет ли преобразование МКГР в постоянный комитет иметь какое-либо существенное влияние на бюджет в следующем двухлетнем периоде.

98. Делегация Соединенных Штатов Америки приветствовала проект предлагаемых Программы и бюджета и выразила признательность за усилия по подготовке предложения. Она решительно поддержала работу ВОИС. Как было сказано в вступительном слове, делегация придает первоочередную важность принципу прозрачности и рационального управления в таких организациях, как ВОИС. Она повторно выразила озабоченность, о которой говорилось в вступительном слове, относительно отсутствия прозрачности расходов, связанных с Лиссабонской системой. Делегация обратилась с просьбой о том, чтобы в отношении Лиссабонской системы был установлен такой же режим, что и в отношении остальных систем регистрации ВОИС, применительно к представлению бюджета, отчетности о расходах и финансированию

дефицита. Она также потребовала от Секретариата дать более рациональное объяснение увеличению или уменьшению по каждой статье расходов. Имеющиеся одно-два предложения в качестве пояснения не позволяют в достаточной степени проанализировать затраты и не дают Организации возможности обсудить усилия, предпринятые в целях обеспечения экономии и эффективности расходов. У делегации имеется ряд вопросов по отдельным статьям, которые будут обсуждаться. В свою очередь, поддерживая усилия Организации по обеспечению финансовой устойчивости посредством увеличения целевых резервов за счет дополнительных доходов, что рассматривается в рамках пункта 9 повестки дня, делегация серьезно озабочена утверждением, которое содержится в вступительном слове к проекту предлагаемого бюджета, т.е. о том, что в будущем потребуется разумное увеличение пошлин. Она считает, что разумная структура пошлин должна позволить Организации быть самодостаточной и иметь достаточные резервы для поддержания финансовой устойчивости. Доходы должны быть сбалансированы со структурой пошлин и расходов, как в других международных организациях. Чрезмерный остаток должен повлечь пересмотр адекватности пошлин. Как уже было сказано в вступительном слове, если РСТ, Мадридская и Гагская системы продолжают рост и расширение в соответствии с ожиданиями, то государствам-членам следует рассмотреть возможность уменьшения пошлин, а не увеличения. Что касается операционных расходов, то делегация полагает, в Программе и бюджете можно было бы более четко указать покрытие операционных расходов Организации в рамках каждой программы. В таблицах «ресурсы в разбивке по статьям расходов», содержащихся в проекте предлагаемых Программы и бюджета на 2016–2017 гг., она попросила представить информацию о том, какие статьи операционных расходов, включая помещения и их содержание, а также оборудование и поставки, включены. Предлагаемый бюджет операционных расходов на 2016–2017 гг. составляет 34 278 000 шв. франков, но при этом не указано, какие помещения включены или как было определено возможное влияние Программы. Делегация поинтересовалась, включает ли в себя данная статья помещения для внешних бюро и их содержание. Она попросила представить информацию о расходах внешних бюро. Как уже было высказано предположение, делегация озабочена тем, что некоторые программы предусматривают выплату суммы, непропорциональной количеству занятого в программе персонала, используемым площадям или иному объективному показателю. Делегация попросила представить дополнительную информацию о покрытии операционных расходов Организации по каждой программе, что только программы 3, 4, 7, 11, 20, 21, 22, 24, 25, 27 и 28 предусматривают оплату операционных расходов. Если предложение не предусматривает оплату операционных расходов по всем программам пропорционально используемым ресурсам, то делегация требует представить расчет возможных расходов по каждой программе, если бы от каждой программы требовалась оплата расходов в соответствии с используемыми помещениями. Аналогичным образом, делегация попросила представить информацию о финансовых расходах по новому строительному проекту и предложила распределить финансовые расходы в соответствии со штатом или площадью, используемой каждой программой в Женеве. Таблица 5 предлагаемых Программы и бюджета содержит статью нераспределенных расходов по персоналу. Делегация выразила признательность за увеличение прозрачности за счет данной статьи и отметила, что предусмотренная на 2016–2017 гг. сумма составляет 4,3 млн шв. франков. Она изъявила желание узнать, какие программы предусматривают расходы на оплату сверхурочных в 2016–2017 гг. и в каком размере. В отношении таблицы «Динамика доходов Организации в период с 2006–2007 гг. по 2016–2017 гг.» было сказано, что прочие доходы, как ожидается, останутся неизменными, но при этом в 2016–2017 гг. составят почти половину от нынешнего уровня 2014–2015 гг. Делегация поинтересовалась причиной снижения прочих доходов. Что касается арендного дохода, то делегация попросила представить дополнительную информацию об общих суммах, внесенных различными Союдами. Делегация выразила признательность за предоставленную возможность высказать свою точку зрения и с нетерпением ожидает обсуждений в течение недели. Опять же, делегация изъявила желание пояснить, что

США не могут поддержать предлагаемые Программу и бюджет на 2016–2017 гг., поскольку при ее представлении не обеспечены усиление прозрачности, подотчетности и рационального управления.

99. Делегация Германии поблагодарила Секретариат за всеобъемлющий документ по предлагаемым Программе и бюджету. Делегация присоединилась к заявлению, сделанному Группой В, и подняла лишь некоторые дополнительные вопросы относительно значительно возросших расходов на информационные системы и системы безопасности. Она изъявила желание узнать, является ли данное увеличение результатом рассмотрения, проведенного в 2013 г., и какие меры государства-члены рассматривают. Она попросила обеспечить большую ясность относительно расходов, связанных с ГПКР ВОИС и финансированием за счет резервов. Похоже, что имеется комплекс мер, финансируемых за счет резервов, и комплекс мер, финансируемых за счет текущего бюджета. Делегация изъявила желание лучше разобраться в этом, в том числе почему, если это действительно так, существует два отдельных комплекса мер, финансируемых двумя различными способами.

100. Делегация Алжира поздравила Председателя с работой в Комитете и поблагодарила Секретариат за огромную работу, проделанную при подготовке Программы и бюджета на 2016–2017 гг. Делегация отметила предложения, представленные в документе. Общие комментарии делегации заключатся в следующем. Во-первых, делегация выразила определенную озабоченность относительно подхода, используемого ВОИС в таких вопросах, как создание нескольких компьютерных и других платформ, которые, похоже, сократят участие государств-членов в работе ВОИС. Эти платформы, которые, предположительно, должны обеспечивать учет мнений государств-членов, фактически, как кажется, в большей степени учитывают участие частного сектора, а не участие общественного или государственного сектора. Делегация попросила Секретариат пояснить, с какой целью создаются эти платформы. В частности, она попросила представить конкретную информацию о влиянии создания этих платформ на бюджет. Во-вторых, делегация попросила представить общую информацию о расходах на оказание технической помощи. В настоящее время в Программе и бюджете указаны лишь различные программы, относящиеся к стратегической цели III. В данный момент нет хорошей общей оценки расходов на оказание технической помощи. Общие расходы в рамках стратегической цели III указаны, но не соответствуют совокупным расходам на оказание технической помощи. Техническая помощь также попадает и под другие стратегические цели. Поэтому делегация попросила Секретариат представить общую оценку всех расходов, попадающих в рамки оказания технической помощи. В заключение, делегация оставила за собой право выступить с комментариями по каждой программе во ее рассмотрения.

101. Делегация Эфиопии присоединилась к предыдущим выступающим, похвалившим Председателя и заместителей Председателя за проделанную работу. Она также поблагодарила Секретариат за документ по предлагаемым Программе и бюджету. Делегация указала на пункт 20.1 (в программе 20). «В течение двухлетнего периода 2016–2017 гг. ООН планирует перейти от переговоров к стадии практического осуществления, поскольку к концу 2015 г. подходит к завершающему этапу ряд крупных переговорных процессов, позиции по которым сближаются». Необходимо отметить, что отсутствие внешних бюро ВОИС на африканском континенте существенно повлияет на этап реализации на данном континенте. Без открытия внешних бюро в Африке Организация не сможет ликвидировать этот пробел. Внешние бюро в Африке также помогут в защите и продвижении интересов в области интеллектуальной собственности в Африке и в остальном мире. Именно в этом контексте делегация повторила призыв Африканской группы создать внешние бюро ВОИС в Африке, и делегация изъявила желание, чтобы это было отражено в предлагаемых Программе и бюджете на 2016–2017 гг. Как делегация заявила в заключение, в отношении этапа реализации, она желает знать, каким образом Организация будет способствовать этапу реализации после

принятия целей в области устойчивого развития, как указано в предлагаемых Программе и бюджете. Она поинтересовалась, в чем будет заключаться вклад ВОИС и какие программы будут задействованы в плане оказания поддержки развивающимся и наименее развитым странам. Хотя это и указано в документе, подробностей предоставлено немного.

102. Делегация Швейцарии указала, что выступит с конкретными комментариями по стратегическим целям во время их обсуждения. В данный момент она изъявила желание ответить делегациям Мексики и Испании, для чего обратилась к вопросу об отрицательных процентных ставках. Делегация подчеркнула, что Швейцария осознает последствия решения Национального банка Швейцарии об установлении для международных организаций отрицательных процентных ставок. Данное решение принято в условиях весьма специфической экономической и финансовой ситуации. Швейцария пытается ослабить швейцарский франк, чтобы сделать его менее привлекательным. Очевидно, что это влияет на швейцарскую экономику и на все соответствующие стороны. Национальный банк Швейцарии является независимым учреждением, и, учитывая это, правительство Швейцарии не в состоянии влиять на принимаемые банком решения. Тем не менее, власти Швейцарии в течение многих лет стремились обеспечить лучшие условия для деятельности международных организаций со штаб-квартирой в Швейцарии. Недавно была принята новая стратегия и были выделены дополнительные средства для укрепления позиций Женевы в качестве первого в мире города для международных организаций. Данная стратегия нацелена, помимо прочего, на существующие условия и на улучшение среды для международных организаций со штаб-квартирой в Женеве. Поэтому вопросы, которые предстоит поднять в рамках пункта 8 повестки дня, очень важны для делегации, которая добавила, что по-прежнему стремится к поиску решений.

103. Делегация Канады поблагодарила Секретариат за подготовку проекта Программы и бюджета на 2016–2017 гг. и повторно заявила о поддержке ВОИС и ее важной работы. Она также поддержала заявление, сделанное Группой В. Имея ряд вопросов и комментариев, которые делегация задаст и выскажет в ходе рассмотрения отдельных программ, Канада попросила Секретариат внести ясность относительно сквозного заявления, прозвучавшего во вступительном слове Генерального директора, о возможности повышения пошлин. В частности, она бы приветствовала пояснение от Секретариата относительно того, что вызовет такую потребность в существующих условиях, когда в ВОИС наблюдается тенденция роста доходов, в том числе с образованием излишков. В заключение делегация заявила, что выступит с комментариями по отдельным программам согласно волнующим ее вопросам прозрачности и управления, ориентированного на конкретные результаты.

104. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что ее предварительные замечания касаются стратегической цели I и возможных решений по результатам проводимых органами ВОИС, например ПКПП, обсуждений, для обеспечения которых необходимо выделить достаточные ресурсы. В этом отношении необходимо предусмотреть ресурсы на пересмотр типового закона о патентах и для проведения обсуждения относительно исключений и ограничений закона о патентах. По той же причине государства-члены должны избегать включения в Программу и бюджет вопросов, не рассматриваемых в рамках соответствующих комитетов, например обсуждение по вопросу о конфиденциальной информации в ПКПП. Что касается мероприятий, то ГРУЛАК считает важным расширение инициатив, например региональных семинаров, в качестве способа дальнейшего продвижения вперед, который мог бы способствовать достижению консенсуса по нормативной повестке дня. По вопросу мероприятий, связанных с проектом TAG для организаций по коллективному управлению авторскими правами, ГРУЛАК считает, что, как заявила Африканская группа, при разработке стандартов необходимо эффективным образом консультироваться с национальными ведомствами по авторскому праву через инклюзивный процесс, который требует

активного участия самих государств-членов ВОИС. Делегация также попросила предоставить гарантии того, что Программа и бюджет на 2016–2017 гг. предусматривает достаточные ресурсы для продления мандата МКГР. ГРУЛАК придает большую важность МКГР и привержен процессу рассмотрения результатов его работы.

105. Делегация Китая приняла к сведению замечания Генерального директора о том, что в повышении пошлин в следующем двухлетнем периоде нет необходимости, но что в будущем наступит время, когда повышение пошлин потребуется. Делегация выразила озабоченность в этом отношении, поскольку нынешние пошлины в рамках РСТ все еще относительно высоки для большинства пользователей в развивающихся странах и НРС, в частности для МСП, университетов и исследовательских институтов, которые не могут воспользоваться снижением пошлины. Увеличение пошлины еще больше затруднит использование ими системы РСТ и не будет способствовать расширению РСТ и других систем международной регистрации в развивающихся странах и НРС, равно как не будет оно способствовать и развитию инноваций в этих странах. Делегация выразила надежду на то, что ВОИС сохранит осторожность в вопросе повышения пошлин в будущем.

106. Председатель предложил Секретариату дать предварительные ответы на поднятые вопросы. Он добавил, что на некоторые из них был дан четкий ответ в документе с вопросами и ответами, который был предоставлен утром. Председатель предложил все вопросы, которые могут быть у делегаций, рассматривать в порядке стратегических целей, что обеспечит определенную связность обсуждения.

107. Секретариат ответит на общие вопросы, после чего члены Секретариата, участвующие в работе в рамках конкретных программ, ответят на вопросы о подробностях. Во-первых, Секретариат указал делегациям на всеобъемлющий документ с вопросами и ответами, опубликованный на веб-сайте КПБ и доступный на бумажном носителе у стойки с документами. Некоторые из вопросов уже были подняты в ходе неофициальных консультаций и поэтому ответы на них содержатся в указанном документе с вопросами и ответами. Секретариат добавил, что документ с вопросами и ответами будет обновляться по мере того, как в ходе сессии будут возникать новые вопросы. Что касается вопроса об общем увеличении уровня расходов, то Секретариат пояснил, что планирование началось почти три года назад, заблаговременно до окончания следующего двухлетнего периода. В рамках этого процесса планирования Секретариат знал, что ему необходимо будет обеспечить достаточный объем ресурсов для достижения различных результатов, добиться которых Организация планировала. Далее Секретариат заявил, что представленные на утверждение расходы — это максимальный бюджет, который не может быть превышен. В действительности, как указали многие организации, год за годом в рамках всей Организации предпринимаются постоянные усилия для обеспечения экономии и эффективности расходов, и добавила, что подробности будут изложены в документе, который будет представлен в ближайшее время. Имеется таблица, в которой, как и просили государства-члены, показаны данные по экономии и эффективности расходов, подготовленные, чтобы объяснить, каким образом обеспечивается эффективность. В плане на 2016–2017 гг. эти меры по обеспечению экономии и эффективности расходов уже учтены. Организация собирается обрабатывать больше заявок по всем систем регистрации: в рамках РСТ, Гаагской системы и мадридской системы будут обрабатываться заявки, на которые приходится часть увеличения расходов на 4,9%. Секретариат вспомнил, что был задан вопрос о том, чем вызвано данное увеличение, и ответ на этот вопрос, опять же, приведен в документе с вопросами и ответами (вопрос 4). В пунктах 17–39 главы «Финансовый обзор и обзор результатов» содержатся подробности относительно причин общего увеличения расходов. Причиной роста расходов на персонал и не связанных с персоналом расходов дано очень четкое объяснение. Основные факторы роста расходов на персонал резюмированы в пунктах 40–44. Увеличение не связанных с персоналом расходов можно наблюдать в рамках программы 5 (система РСТ), на которую требуется дополнительно 5,6 млн шв. франков в связи с увеличением объемов перевода заявок РСТ и резервов на

повышение устойчивости инфраструктуры РСТ. Программа 6 (Мадридская и Лиссабонская системы) требует дополнительно 2,5 млн шв. франков, в основном в связи с расширением членства в Мадридской системе и повышением эффективности работы системы. Программа 25 (Информационные и коммуникационные технологии) требует 6,9 млн шв. франков из-за увеличения зависимости от надежной, защищенной и эффективной информационной инфраструктуры при оказании всех глобальных услуг в области ИС. Программа 28 (Целостность информации, охрана и безопасность) требует 3,9 млн шв. франков, в основном на реализацию стратегий по обеспечению целостности информации в 2016–2017 гг. Программа 22 (Управление программами и ресурсами) требует увеличения расходов на 4 млн шв. франков в связи с включением возможностей системы ПОР, что постепенно реализуется, а также для компенсации отрицательной процентной ставки. Следует иметь в виду, что Секретариат делает все возможное, чтобы избежать отрицательных процентных ставок и пока что это ему успешно удается за счет обсуждения порогов с банками-партнерами ВОИС. На данном этапе Секретариат не в состоянии предсказать, можно ли их будет избежать полностью, и это также будет зависеть от рассмотрения и утверждения государствами-членами документов по инвестиционной политике, вынесенных на рассмотрение в ходе данной сессии. Секретариат напомнил комментарии делегаций со ссылкой на стратегическую цель I о том, что некоторые средства сэкономяны по той причине, что некоторые мероприятия не были реализованы. Секретариат заметил, что стратегическая цель I представляет собой нормативное, в основном определяемое государствами-членами направление работы Организации. Секретариат крайне осторожно подходит к вопросу о сохранении объема ресурсов по данному направлению работы, поскольку, как заявил Генеральный директор, Секретариат точно предсказать результат обсуждений между государствами-членами. По вопросу о количестве сессий каждого постоянного комитета Секретариат ответил, что бюджеты для постоянных комитетов сохранены на уровне текущего двухлетнего периода. Единственное различие заключается в том, что предложение обеспечивает больше ясности относительно того, сколько сессий предусмотрено бюджетом. Секретариат добавил, что бюджетом предусмотрено такое же количество дней заседаний, что и в 2014–2015 гг. Это указано в вопросе 1 в документе с вопросами и ответами. Обратившись к вопросу относительно бюджетных последствий преобразования МКГР в постоянный комитет, Секретариат заявил, что это никак не повлияет на бюджет, поскольку расходы на заседания зависят от количества дней заседаний. Затраты связаны с устным переводом, и, в зависимости от характера сессий, предусматривается финансирование участия делегатов из развивающихся стран. Делегация Соединенных Штатов Америки упомянула программы, предусматривающие участие в оплате операционных расходов. В этом отношении Секретариат пожелал пояснить структуру бюджета, что может помочь при проведении обсуждений позднее на этой неделе и в ходе сентябрьской сессии. Это — основанный на конкретных результатах бюджет на оплату расходов, при этом общие доходы и расходы Организации также представлены в разбивке по Союзам (см. приложение III). Таблицы с данными по расходам (представленные в каждой программе) не отражают вклад каждой программы, поскольку большинство программ не приносят никаких доходов и предусматривают, в основном, одни лишь расходы. Если взглянуть на таблицу с категориями затрат, то можно увидеть категории затрат, которые предполагается использовать в рамках программы для достижения соответствующих результатов и выполнения соответствующего мандата. Если в бюджете какой-либо программы не предусмотрены операционные расходы, то это означает, что аренда оборудования и мебели не требуется. Секретариат добавил, что попытался ответить на этот вопрос в документе с вопросами и ответами и при необходимости предоставит дальнейшие разъяснения. Обратившись к расходам на помещения и их содержание, Секретариат заявил, что это — центральная статья затрат, предусмотренная бюджетом программы 24 и включенная в бюджет на содержание всех помещений ВОИС. Программа 24 также включает в себя мероприятия по закупкам. Секретариат заявил, что при необходимости готов предоставить дальнейшие подробности. Он добавил, что в документе с вопросами и ответами ответил на этот

вопрос, заданный делегацией Соединенных Штатов Америки, с некоторыми подробностями. Что касается вопроса делегации Алжира относительно общих расходов на развитие, то Секретариат напомнил, что документ с бюджетом является весьма всеобъемлющим. В этом документе имеется три уровня представления. Первый — схема результатов Организации (на странице формата А3), в которой каждый из результатов указан под соответствующими стратегическими целями с указанием общего объема ресурсов на достижение результатов, а также доли средств, выделяемых на развитие. Схема результатов позволяет увидеть, какие средства расходуются на достижение конкретного результата и какая доля средств выделяется на развитие в рамках данного результата. Кроме того, в таблице 6 показаны расходы на развитие в разбивке по программам. Во второй таблице ниже указаны ресурсы на проекты ПДР.

108. Делегация Алжира пояснила, что просила представить обзор бюджета по конкретной сумме, которая будет потрачена Организацией в предстоящем двухлетнем периоде на оказание технической помощи, что, как она считает, отличается от доли средств, выделяемых на развитие в рамках каждой стратегической цели. Делегация понимает, что для этого Секретариату может потребоваться некоторое время.

109. Председатель предложил Секретариату ответить на вопрос делегации Германии.

110. Секретариат напомнил, что в документе с вопросами и ответами представлено пояснение, и добавил, что Организация сталкивается с возросшей угрозой кибертерроризма, и, что касается обеспечения бесперебойности деятельности, ей необходимо усилить свою организационную устойчивость и решить некоторые проблемы, выявленные по результатам аудита 2013 г. Секретариат указал на отсутствие дублирования между предлагаемым бюджетом и проектом Генерального плана капитального ремонта относительно шифрования данных и диспетчерского обслуживания пользователей, которые являются дополнением к стратегии, которую Секретариат пытается внедрить на 2016–2017 гг. Секретариат заверил делегацию в отсутствии двойного учета.

111. Секретариат также обратился к вопросу об увеличении объема не связанных с персоналом ресурсов и ресурсов на персонал по программе 28. Признавая объединение физической угрозы и киберугрозы, ВОИС объединила их в рамках одного отдела, чтобы облегчить обмен информацией и способствовать обеспечению устойчивости систем безопасности. Перенос раздела, ранее включенного в программу 25, в программу 28, повлекло за собой увеличение расходов на персонал на 65%. В рамках программы 28 также на 65% увеличились не связанные с персоналом расходы. Примерно 14% из увеличения на 65% не связанных с персоналом расходов можно объяснить включением в программу 28 существующих не связанных с персоналом расходов на обеспечение целостности информации. Оставшееся увеличение на 50% не связанных с персоналом расходов на следующий двухлетний период объясняется планом по реализации многоуровневой стратегии по обеспечению целостности информации в ВОИС. Далее Секретариат перешел к разъяснению некоторых из ключевых аспектов стратегии по обеспечению целостности информации. ВОИС признает важность предоставления своим государствам-членам и клиентам безопасных и защищенных онлайн-продуктов. В целях систематической работы с постоянно растущим риском нарушения безопасности данных, присущим онлайн-сервисам, ВОИС должна продолжить инвестировать в информационную безопасность и усиливать информационную безопасность для борьбы с известными и изощренными угрозами, обеспечивать устойчивость своих информационных и коммуникационных систем перед киберугрозами и иметь разумные механизмы внутреннего контроля для своих государств-членов и клиентов. Нарушение конфиденциальности неопубликованной патентной информации в результате действия различных угроз — от киберпреступлений до корпоративного шпионажа — может не только привести к существенной потере доходов и заказов, но и к утрате доверия клиентов, не говоря уже о риске формирования негативной репутации в результате



негативных публикаций в прессе. Недавняя кража персональных данных Службы управления персоналом США, затронувшая 22 млн человек, и кража интеллектуальной собственности компании Sony свидетельствуют о том, что лица, от которых исходит киберугроза, стали изощреннее и настойчивее. ВОИС не осталась в стороне от этих угроз. Как уже было сказано, ВОИС предприняла шаги в верном направлении, наняв директора по безопасности. Стратегия будет ориентирована на усиление надзора в сфере информационной безопасности, на изменение поведения пользователей через инициативы в сфере информационной безопасности и на обеспечение постоянного нормативно-правового соответствия и управления данными предприятия в рамках принятых ВОИС рисков. Цель заключается в охране конфиденциальной клиентской информации и информационно-коммуникационных систем, а также в существенном расширении возможностей по обнаружению инцидентов и более быстрому реагированию на них на основании оперативных данных. План включает в себя ряд тщательно продуманных проектов, которые предполагается реализовать в определенной последовательности для достижения ключевых целей и ключевых показателей результативности, указанных в описании стратегий реализации в программе 28.

112. Секретариата указал делегациям на ответ 10 в документе с вопросами и ответами, касающийся сверхурочной работы и ее предполагаемого использования в рамках различных программ. В целях улучшения мониторинга и контроля расходов на оплату сверхурочной работы на нее предусмотрен отдельный централизованный бюджет в рамках нераспределенных расходов на персонал. Таким образом, бюджетом каждой отдельной программы предполагаемые расходы на оплату сверхурочной работы в 2016–2017 гг. не предусмотрены. Разные программы требуют разного объема сверхурочной работы, и в течение года потребности в ней меняются. Например, в рамках программы 22 иногда требуется сверхурочная работа в связи с заседаниями КПБ, поскольку секретариат и ассистенты вынуждены работать круглосуточно, чтобы подготовить документы и т. п. Аналогичная ситуация имеет место и при проведении Ассамблей. Вместе с этим, каждая программа требует своего объема сверхурочной работы по мере ее реализации Организацией, но объем сверхурочной работы будет тщательно контролироваться через централизованный бюджет на ее оплату. Что касается вопроса о прочих доходах, то ответ на него дан в рамках вопроса 12 в документе с вопросами и ответами.

113. Что касается первых горизонтальных обменов по предлагаемым Программе и бюджету, то Председатель признал невероятные усилия, приложенные Секретариатом для обеспечения хорошей базы для работы. Председатель предложил перейти к подробному обсуждению и предоставил слово для конкретных вопросов по программам в рамках стратегической цели I.

114. Делегация Соединенных Штатов Америки изъявила желание прокомментировать программу 3 и свою работу в отношении творческих отраслей, которая принесла впечатляющие результаты, в том числе исследования вклада творческих отраслей в экономику. Она заметила, что исследования в области авторского права было предложено перенести из программы 3 в программу 16 (Экономика и статистика), из-за чего возникают некоторые вопросы: Каков объем экономических исследований в области авторского права, которые предполагается провести в рамках программы 16, и почему они более не будут проводиться в рамках основного сектора, т.е. сектора авторских прав и смежных прав. Будет ли повестка дня по творческим отраслям и далее служить источником данных об экономическом вкладе отраслей авторского права, способствовать разработке методологий и исследований экономической эффективности? Останется ли раздел по творческим отраслям и продолжится ли публикация инструментов для творческих работников и мероприятий по укреплению потенциала?

115. В отношении программы 3 делегация Японии указала, что ресурсы в рамках ожидаемого результата III.2 оцениваются в 8,4 млн шв. франков, что более чем в два

раза превышает показатель за предшествующий двухлетний период. Делегация в полной мере осознает важность инициирования мероприятий по укреплению потенциала в целях развития устойчивой международной системы ИС. В частности, укрепление потенциала довольно важно для организаций коллективного управления авторскими правами. Эти организации являются важнейшими элементами системы авторского права не только с точки зрения правообладателей, но и с точки зрения пользователей. Исходя из этой точки зрения, правительство Японии поддерживает деятельность ВОИС по формированию системы организаций коллективного управления авторскими правами в развивающихся странах. Делегация полностью одобрила использование регулярного бюджета для активного укрепления потенциала организаций коллективного управления авторскими правами. Чтобы ВОИС могла добиться наилучшего результата от своей деятельности, по мнению делегации, необходимо избегать дублирования различных мероприятий, а вместо этого следует в максимально возможной степени создавать синергию путем обмена информацией. Поэтому делегация попросила Секретариат представить более подробную информацию о помощи в укреплении потенциала в двухлетнем периоде 2016–2017 гг., в том числе какие ресурсы на какие конкретные мероприятия будут выделены.

116. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что в программе 1 ГРУЛАК заметила, что не предусмотрено ресурсов на работу, связанную с возможным пересмотром типового закона о патентах 1979 г., что в настоящее время обсуждается в рамках ПКПП. Вместе с этим, выделены ресурсы на связанное с конфиденциальной информацией обсуждение, и именно этот вопрос комитет не рассматривал. Конфиденциальная информация также упоминается в описании результатов и в описании самой программы 1. Что касается программы 3, то ГРУЛАК считает весьма важным расширение инициатив по сотрудничеству в качестве способа продвижения вперед, что может внести вклад в реализацию нормативной повестки дня. Что касается организаций коллективного управления авторскими правами (ОКУ), то ГРУЛАК исходит из необходимости того, чтобы процессы определения стандартов, даже добровольных, для ОКУ были инклюзивными и предусматривали активное участие государств-членов. В этом отношении в проект TAG необходимо добавить формулировку, в которой бы упоминались ОКУ. Что касается МКГР, то ГРУЛАК изъявила желание получить от Секретариата больше информации относительно изменений в бюджете и изменения цифр.

117. Делегация Турции подчеркнула, что в программе 1 Секретариат весьма хорошо учел важнейшую предполагаемую трудность на 2016–2017 гг. — контекст планирования. Что касается схемы результатов, ожидаемого результата I.2, то делегация заметила, что для мониторинга данного ожидаемого результата предусмотрено два разных показателя. Первый показатель, похоже, связан с процентной долей получателей, а второй — с количеством государств-членов. Оба показателя результативности имеют одинаковые базовые значения, а также одинаковые целевые значения — 90%. Делегация попросила предоставить пояснения относительно базовых показателей, а также относительно того, касаются ли они только процентной доли получателей или включают в себя и количество стран. Аналогичный вопрос делегация имеет и в отношении программы 2, ожидаемого результата I.2. Кроме того, целевое значение для показателя удовлетворенности составляет 90%, поэтому здесь количество стран не является базовым показателем.

118. Делегация Канады в отношении программы 1 указала, что приветствовала бы дальнейшие разъяснения Секретариата об охране конфиденциальной информации и о том, что это будет представлять собой на практике. Часть вопроса заключается в том, что является конфиденциальной информацией и идет ли речь о конфиденциальности в отношениях между патентными поверенными и их клиентами или об охране информации. Что касается суммы в размере 340 000 шв. франков, выделяемой на сессии ПКПП, то делегация приветствовала бы пояснение относительно того, какие сессии и сколько сессий будет проведено на практике. Программа 3 предусматривает увеличение

выделяемых ресурсов в рамках ожидаемого результата III.2, и делегация попросила дать пояснение относительно того, что он собой представляет и в чем связь между работой, проводимой в рамках данного ожидаемого результата и в рамках программы 9. Делегация также попросила дать пояснение относительно довольно большого увеличения объема отдельных услуг по контрактам в рамках программы 3, а также подтвердить, связано ли увеличение расходов на помещения и их содержание с новым порталом по инфраструктуре авторского права.

119. Делегация Республики Корея заявила, что в программе 3 предложены изменения в отдельные услуги по контрактам и в прочие услуги по контрактам, но при этом делегация не может найти подробную информацию о том, на что будут потрачены ресурсы, и поэтому потребовала данную информацию предоставить.

120. Делегация Ирана (Исламская Республика) выразила уверенность в лидерских качествах Председателя и поблагодарила Секретариат за подготовку документа по бюджету. Делегация считает, что основной деятельностью ВОИС является нормотворчество, но Секретариат не должен проводить самостоятельную оценку в своих программах, касающихся нормотворчества, поскольку данная деятельность полностью зависит от государств-членов, которые имеют разные точки зрения на прогресс в сфере нормотворчества. Например, что касается ПКПП, то в документе упоминается прогресс в проведении работы в рамках повестки дня ПКПП. Обсуждение определенных вопросов в рамках данного Комитета продолжалось на протяжении последних шести сессий. Делегация указала, что вопрос о конфиденциальности информации представляет собой новую область, которая еще не обсуждалась государствами-членами, и поэтому делегация хотела бы получить пояснение относительно соответствующего показателя и узнать, каким образом обеспечивается охрана конфиденциальной информации. Делегация в полной мере поддержала предложение, внесенное Африканской группой, относительно трансформации МКГР в постоянный комитет.

121. В отношении программы 3 делегация Мексики упомянула стратегии реализации Пекинского и Марракешского договоров. Однако показатели не обязательно актуализированы. В частности, делегация обратилась к тем странам, которые ратифицировали Марракешский договор, и указала, что к договору уже присоединилось восемь государств. Некоторые страны собираются приступить к его ратификации в этом году. Это может оказаться полезным при реализации стратегий, в частности поскольку договоры могут вступить в силу в 2016–2017 гг. Реагируя на предложение о трансформации МКГР в постоянный комитет, делегация пожелала повторить слова Генерального директора, указавшего, что государства-члены не должны использовать обсуждение бюджета для рассмотрения вопросов, которые остались нерешенными в рамках соответствующих комитетов. Всем делегациям известно о проходящих обсуждениях и неофициальных консультациях относительно продления мандата МКГР, и поэтому использование обсуждения по программе 4 в бюджете для рассмотрения этого вопроса кажется неуместным. Это не влияет на бюджет, но это может иметь значительные политические последствия, и делегация не считает, что КПБ должен заниматься политическими последствиями. Этот вопрос лучше рассмотреть в рамках неофициальных консультаций. Делегация добавила что место и время для обсуждения МКГР и принятия в его отношении какого-либо решения неподходящие.

122. В отношении программы 1 делегация Алжира заявила, что в описании стратегии реализации, в частности в пункте 1.3, имеется список мероприятий, которые Секретариат должен провести. Однако делегация немного озабочена отсутствием какого-либо указания на тот факт, что Секретариат оказывает техническую помощь, в том числе в отношении гибких возможностей, существующих в рамках международной патентной системы. Делегация хотела бы увидеть четкое указание на тот факт, что Секретариат по требованию будет оказывать техническую поддержку тем странам, которые желают ее получить в том, что касается гибких возможностей в рамках существующего патентного

права. В отношении программы 3 делегация запросила дополнительную информацию об установлении международного стандарта в области обеспечения качества — TAG. Делегация попросила предоставить больше подробностей относительно конкретной пользы от данной деятельности. Она также попросила представить дальнейшие данные о влиянии данной конкретной деятельности на бюджет. Делегация заметила, что бюджет, выделенный на достижение ожидаемого результата III.2, увеличился в два раза — примерно с 4 млн шв. франков до 8 млн шв. франков, и делегация захотела узнать причину такого увеличения. В заключение делегация повторила внесенное Африканской группой предложение о преобразовании МКГР в постоянный комитет. Делегация считает, что КПБ должен принять к сведению и обсудить этот вариант, поскольку, хотя он может и не иметь прямых последствий для бюджета, он будет иметь последствия для программы ВОИС.

123. Делегация Чили одобрила заявление, сделанное ГРУЛАК, в особенности в отношении программы 3. Делегация изъявила желание выразить благодарность за различные инициативы, направленные на улучшение оказания технической помощи и на развитие инфраструктуры авторского права. Делегация отдельно упомянула программу «TAG of Excellence» («Знак качества»). Похоже, имеются некоторые сомнения и некоторая путаница относительно ее функционирования, учитывая надзорную деятельность некоторых национальных ведомств по авторскому праву, в особенности при деятельности по сертификации международной организацией, например ВОИС. Делегация исходит из того, что до настоящего момента данная программа не являлась предметом консультаций с национальными ведомствами по авторскому праву. Эта ситуация, вместе с предоставлением сервиса GDA в прошлом году, привлекла внимание делегации, когда она изучала вопросы авторского права и соответствующие принятые решения. Делегация повторно выразила поддержку мероприятиям по улучшению технического потенциала и укреплению институтов, чтобы помочь странам улучшить использование систем авторского права таким образом, который будет способствовать реализации интересов региона ГРУЛАК в экономической, социальной сфере и в области развития.

124. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поддержала комментарий делегации Мексики в отношении МКГР. В этом отношении Группа В заявила, что была бы признательна за предоставление Секретариатом разъяснений относительно последствий предложения Африканской группы.

125. Делегация Бразилии, выступая в национальном качестве, согласилась с тем, что, возможно, Комитет мог бы рассмотреть предложение Африканской группы, поскольку оно никак не влияет на бюджет. Однако поскольку это — новое предложение, она хотела бы видеть его в такой форме, чтобы все делегации могли его проанализировать. Делегация выразила готовность оценить любые решения, которые государства-члены пожелали бы предложить для МКГР. Делегация изъявила желание присоединиться к комментариям, сделанным делегациями Чили, Африканской группы и ГРУЛАК. Делегация выразила готовность обсудить с Секретариатом предложения для решения поднятых вопросов.

126. Делегация Южной Африки поддержала заявление, сделанное Африканской группой относительно трансформации МКГР в постоянный комитет.

127. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, заявила, что в том, что касается предложения о трансформации МКГР в постоянный комитет, в процессе принимают участие все делегации под руководством координатора, г-на Яна Госса, с целью обсуждения будущего мандата МКГР. Кроме того, делегация считает, что решение данного конкретного вопроса входит в мандат Генеральной Ассамблеи. Поэтому она присоединяется к выступившим ранее делегациям и предпочитает провести данное обсуждение рамках процесса, который был инициирован и который завершится на заседании Генеральной Ассамблеи в октябре.

128. Делегация Швеции также изъявила желание повторить заявление ГЦЕБ в том, что решение должно быть принято на предстоящей Генеральной Ассамблее.

129. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, приветствовала комментарии в поддержку ее предложения о преобразовании МКГР в постоянный комитет. Она считает КПБ подходящим местом для внесения предложения, в особенности в контексте обеспечения большей ясности относительно влияния на бюджет, что уже было разъяснено Секретариатом. Предложение в бумажной форме будет предоставлено до конца недели, и делегация открыта для обсуждения в рамках настоящей сессии КПБ, хотя предложение и предназначено для Генеральной Ассамблеи.

130. Председатель поинтересовался у делегации, планируется ли обсуждение предложения в рамках процесса под руководством Яна Госса и собирается ли делегация это ему предложить в рамках обсуждаемых вопросов.

131. Делегация Нигерии ответила, что именно это она и намерена сделать, и добавила, что это является частью обсуждения, связанного с процессом в отношении названия МКГР.

132. Делегация Соединенного Королевства поблагодарила Секретариат за отличную работу, проделанную при подготовке заседания, и выразила радость по поводу того, что обсуждения проходят под руководством Председателя, будучи уверенной, что под его руководством государства-члены смогут добиться успешного результата. В отношении МКГР делегация считает, что почти все, что можно сказать, было сказано делегациями Мексики, Группы В и ГЦЕБ. О новом предложении делегация узнала лишь утром. От Секретариата она услышала пояснение, что оно не повлияет на бюджет. Позиция делегации заключается в том, что в рамках данного форума государства-члены должны избегать обсуждения вопросов, не имеющих отношения к КПБ. Она добавила, что все государства-члены готовы участвовать в процессе обсуждения мандата МКГР. Мандат МКГР был изменен Генеральной Ассамблеей. Государства-члены уже принимают участие в этом процессе и будут обсуждать данный вопрос, и именно этот форум является подходящим местом. Правильный путь вперед заключается в рассмотрении данного вопроса в этом контексте, и делегация поблагодарила Африканскую группу за ее согласие и за предложение. Однако предложение не имеет отношения к текущей сессии, и, учитывая насыщенную повестку дня, делегация выступает за то, чтобы избежать не связанных с КПБ обсуждений.

133. Делегация Германии присоединилась к заявлениям делегаций Румынии, Швеции и Соединенного Королевства.

134. Делегация Ирана (Исламская Республика) заметила, что, независимо от того, является ли КПБ подходящим форумом или нет, Секретариат заявил, что преобразование никак не повлияет на бюджет. Поскольку МКГР «относится» к программе, КПБ является подходящим местом для обсуждения данного вопроса и реформирования структуры комитетов Организации в целом. В случае достижения государствами-членами консенсуса по решению Генеральная Ассамблея примет это решение. Изменение статуса МКГР будет частью утверждения Программы и бюджета Ассамблеями. Делегация подчеркнула, что КПБ является подходящим местом для обсуждения данного вопросу, поскольку одна из его задач заключается в обсуждении программы Организации.

135. Делегация Парагвая присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Бразилии от имени ГРУЛАК. Она запросила больше подробностей относительно программы 1. Она заявила, что согласна со сказанным в отношении типового закона о патентах 1979 г., но при этом желает услышать от Секретариата больше подробностей о возможности включения для него ресурсов в Программу и бюджет на 2016–2017 гг.

136. Делегация Южной Африки пояснила, что разъяснение относительно влияния трансформации МКГР в постоянный комитет на бюджет можно запросить лишь в КПБ.

137. Делегация Эфиопии поддержала предложение Африканской группы относительно МКГР. Несмотря на отсутствие влияния на бюджет, делегация изъявила желание увидеть, как это отразится на Программе.

138. Поскольку никто больше не попросил предоставить ему слово, чтобы высказаться по стратегической цели I, Председатель предложил перейти к ответам на заданные вопросы, начиная с программы 1.

139. Секретариат заявил, что попытается сгруппировать некоторые из вопросов по программе 1. Он отметил, что имеются вопросы от делегаций Парагвая, Бразилии (выступающей в национальном качестве) и ГРУЛАК относительно пересмотра типового закона ВОИС о патентах 1979 г. Секретариат пояснил, что причина, по которой это не указано в Программе, заключается в том, что Секретариат все еще ожидает указаний от государств-членов относительно обсуждений в рамках ПКПП (ближайшая сессия которого пройдет 27–31 июля 2015 г.), включая предложение ГРУЛАК по конкретному вопросу о пересмотре типового закона ВОИС о патентах. Поэтому, в зависимости от решения ПКПП, программа работы будет реализована в следующем двухлетнем периоде. Секретариат добавил, что не нужно беспокоиться относительно возможной работы Секретариата в этом конкретном отношении. Он подчеркнул, что то, каким образом она будет проделана, зависит, в первую очередь, от решения государств-членов, а затем, если оно будет принято, от механизма, который государства-члены посчитают подходящим для продвижения вперед. Секретариат указал, что имеется вторая группа вопросов относительно показателей результативности. Имеется вопрос от делегации Турции относительно ожидаемого результата I.2 «целевые и сбалансированные законодательные, регулятивные и политические рамочные положения ИС». В этом отношении имеется два показателя. Первый показатель относится к государствам-членам, которые «считают предоставленную информацию о правовых нормах и юридической практике, применяемых к системам патентов, полезных моделей и интегральных микросхем, включая сведения о гибких возможностях, полезной». А второй касается «числа и процентной доли государств-членов, удовлетворенных качеством консультационных услуг по вопросам законодательства и политики». Это — два отдельных показателя. Один имеет отношение к общим документам, которые готовятся и предоставляются на рассмотрение государствам-членам, а второй в большей степени относится к конкретным двусторонним консультациям, предоставляемым государствам-членам в рамках законодательных консультаций. Эти два показателя отличаются и измеряют разные аспекты результативности работы Секретариата. От делегации Алжира имеется еще один вопрос, касающийся указания на гибкие возможности в стратегической цели I. На самом деле, данное указание на гибкие возможности содержится в контексте планирования на странице 27 (английская версия). Секретариат добавил, что прямое указание на гибкие возможности в пункте номер 3 в большей мере касается информации о роли, вкладе и реализации международной патентной системы, включая гибкие возможности для государств-членов. Для Секретариата очевидно, что основные мероприятия в том, что касается гибких возможностей, до настоящего времени проводились либо через обсуждения в рамках КРИС (было подготовлено несколько документов), либо через двусторонние правовые и стратегические консультации, предоставляемые государствам-членам. Вот почему в контексте планирования присутствует указание на гибкие возможности. Если требуется больше указаний, чтобы сделать очевидным обязательство Секретариата по рассмотрению гибких возможностей, доступных в рамках многосторонней нормативно-правовой базы, их можно было бы добавить в других местах по тексту. Секретариат добавил, что, в принципе, в существующем тексте четко указано, что гибкие возможности являются важной частью работы, проводимой в рамках программы 1. Что касается количества сессий ПКПП в следующем двухлетнем периоде, то Секретариат указал, что уже в текущем двухлетнем

периоде (2014–2015 гг.) объем ресурсов, выделенных на проведение сессий ПКПП, почти равняется сумме, предложенной на следующий двухлетний период. Учитывая незначительное увеличение расходов на проведение этих сессий, данной суммы будет достаточно для организации трех заседаний. Секретариат подчеркнул, что, как он уже заявлял, если государства-члены пожелают провести больше заседаний и договорятся об этом в виду своей заинтересованности в обсуждении различных тем, будут выделены ресурсы на проведение дополнительного заседания, как в текущем двухлетнем периоде, в котором было организовано три заседания и запланировано четвертое заседание. Затем Секретариат обратился к замечанию, сделанному делегацией Ирана (Исламская Республика) относительно формулировки показателя результативности. Текущая формулировка соответствует духу указанного замечания. Поскольку Секретариат признал, что не в его власти обеспечить достижение определенного прогресса в рамках постоянного комитета, ибо импульс работе комитета должны придать государства-члены, показатель сформулирован именно таким образом. Он гласит «прогресс в осуществлении согласованных мероприятий в соответствии с повесткой дня ПКПП». Таким образом, он позволяет измерить, смог ли Секретариат обеспечить согласованный комитетом результат, и ничего другого. Секретариат повторил, что согласовывать различные вопросы должны комитеты, а Секретариатом должен попытаться обеспечить то, что просят государства-члены. Далее Секретариат перешел к вопросу относительно ожидаемого результата I.4, в частности о ВОИС как о форуме для анализа вопросов, связанных с международной охраной конфиденциальной информации. Это вопрос поднят делегациями Бразилии, Канады и Ирана (Исламская Республика). Секретариат заметил, что в этих вопросах имеется два элемента. Один — пояснение относительно того, что этот конкретный пункт не охватывает. Секретариат заявил, что он не касается обсуждения конфиденциальности коммуникации между клиентом и поверенным, которое проходит в рамках ПКПП. Это, пожалуй, основное пояснение. Указанные три делегации интересовались наличием связи между этими обсуждениями. Секретариат дал отрицательный ответ. Вопрос о конфиденциальности коммуникаций между клиентом и поверенным обсуждается в рамках ПКПП. Он подчеркнул, что то, о чем идет речь в ожидаемом результате I.4, обычно называется «коммерческой тайной», «нераскрытой информацией» или «конфиденциальной информацией». Поскольку терминология неоднородна, для обозначения данной категории ИС используется термин «конфиденциальная информация». Он относится либо к нераскрытой информации, либо к коммерческим тайнам, но никоим образом не связан с конфиденциальностью коммуникаций между клиентом и поверенным. Секретариат добавил, что причина интереса к данной категории ИС кроется, помимо прочего, в том, что ВОИС получила приглашение принять участие в нескольких обсуждениях, как на политическом, так и на законодательном уровне, по вопросу международного измерения коммерческих тайн. Секретариат заявил, что по этому вопросу у ВОИС нет большого количества наработок, несмотря на прямое упоминание охраны коммерческой тайны в положениях о недобросовестных коммерческих практиках Парижской конвенции. Кроме того, статьей 29.1 или 29.2 Соглашения по ТРИПС также предусмотрено обязательно по охране нераскрытой информации. Он отметил, что, исходя из этих двух обязательств, в различных регионах произошли важные изменения на национальном уровне, и в развитых и развивающихся странах было введено в действие национальное законодательство. Секретариат указал, что хотел бы быть готов на тот случай, когда будут проводиться обсуждения по вопросу о нераскрытой информации. Поэтому в предложении говорится о проведении Секретариатом подготовительной работы, например проведении исследований и определении мировых тенденций на политическом и законодательном уровне.

140. Делегация Бразилии поблагодарила Секретариат за усилия по ответу на вопрос. Делегация отметила, что Секретариат начал отвечать не некоторые из вопросов относительно обсуждений в рамках ПКПП вопроса об обновлении типового закона о патентах, и если делегация правильно помнит, то ответ заключается в том, что в случае согласования государствами-членами Секретариат выделит ресурсы на данное

обновление, и что это не обязательно должно являться частью Программы и бюджета, а также что ресурсы будут выделены независимо от их указания в Программе и бюджете. Делегация Бразилии попросила пояснить, почему в прошлом проекте Программы и бюджета было положение об обновлении проекта типового закона, а в этом такого положения нет. Далее делегация перешла ко второму аспекту относительно нераскрытой информации, о которой идет речь в рамках программы 1. В ожидаемых результатах программы 1 указано, что один из результатов является растущий интерес к ВОИС как к форуму для анализа вопросов международной охраны конфиденциальной информации. Он добавил, что это упомянуто в нескольких пунктах в контексте планирования, а также это упомянуто в стратегиях реализации (решение вопросов относительно охраны конфиденциальной информации в контексте развития, создания новых и распространения технологий), а также в пояснениях относительно ресурсов по программе 1: на эти мероприятия выделено почти половина миллиона шв. франков. Делегация указала, что, поскольку дела обстоят именно так, она хотела бы получить пояснение относительно того, каким образом государства-члены обеспечивают этот вклад в работу Секретариата ВОИС. Далее она отметила, что в ПКПП обсуждение этой темы не проводилось. В продолжение она сказала, что внутренние консультации в рамках Группы по этому вопросу не проводились, чтобы посмотреть, каким образом его можно решить. Вместе с этим, делегация захотела подчеркнуть, что комментарии, сделанные ею в отношении программы 1, были сделаны от имени ГРУЛАК.

141. Делегация Турции поблагодарила Секретариат за ответы и при этом добавила, что ей по-прежнему интересно, почему количество стран является показателем и образует базовый уровень, но при этом не учитывается в цели.

142. В ответ Секретариат предложил начать с вопроса делегации Бразилии. Фактически, что касается работы по пересмотру типового закона ВОИС 1979 г., то Секретариат ожидает указаний от государств-членов о том, каким образом продвигаться вперед в этом процессе. Он добавил, что какое бы решение они ни приняли, ресурсы будут выделены. Если предпочтение будет отдано использованию показателя, аналогичного использованному в Программе и бюджете на 2014–2015 гг., то Секретариат рассмотрит данную возможность. Он указал, что в предшествующем периоде трудность с этим показателем заключалась в том, что в его основе лежало достигнутое государствами-членами согласия, которого не было достигнуто за двухлетний период. Он также заявил, что достижение согласия находится не в руках Секретариата. В этом отношении хорошим вариантом может быть подождать, пока не будет принято решение о том, чтобы что-то прямо включить в будущие редакции программы, или чтобы заверить государства-члены что в случае принятия решения ресурсы на данное мероприятие будут выделены. Секретариат добавил, что этот вопрос может быть рассмотрен позднее. По вопросу о коммерческой тайне Секретариат указал на наличие отличия, поскольку коммерческая тайна/нераскрытая информация является предметом отличной деятельности Отдела патентного права. Отдел патентного права занимается не только патентами, но и полезными моделями, нераскрытой информацией и топологией интегральных микросхем. Его работа охватывает четыре категории ИС, связанные с технологиями. Законодательные консультации и техническую помощь по этим вопросам предоставляют государства-члены. Обсуждения в рамках ПКПП ограничены его мандатом. Поэтому ПКПП не работает над вопросами коммерческой тайны/нераскрытой информации. Далее Секретариат объяснил, что в последнее время увеличивается количество запросов на оказание помощи в этой области и растет заинтересованность в получении подтвержденной данными информации о различных альтернативах и вариантах охраны коммерческой тайны. Он полагает, что для того, чтобы Секретариат мог ответить на запросы государств-членов, ему необходимо подготовиться. Он добавил, что эту работу можно проделать и она будет проделана за рамками компетенции ПКПП. Что касается вопроса делегации Турции, то Секретариат пояснил, что в отношении ожидаемого результата I.2 имеется два показателя результативности. Второй показатель касается числа и процентной доли государств-членов, а в качестве базового уровня указано число



государств-членов, запросивших помощь, и процентная доля этих государств-членов, удовлетворенных качеством помощи. Однако целевой показатель ограничен процентной долей государств-членов, удовлетворенных качеством помощи, лишь потому, что помощь обычно запрашивается государствами-членами. Секретариат не может ограничиваться числом государств-членов, поскольку из года в год оно меняется, и этому есть множество причин. Что Секретариат может сделать, так это выполнить запросы на оказание помощи и стремиться к высокому уровню удовлетворенности, а также чтобы уровень удовлетворенности измерялся при помощи различных вопросников, рассылаемых государствам-членам для участия в оценке услуг.

143. Делегация Италии поблагодарила Секретариат за отличную работу и за предоставленные пояснения, в частности за вопросы и ответы, которые оказались особенно полезными. Что касается программы 1, то делегация выступила за проведение дополнительной работы по вопросу о коммерческих тайнах. Она считает, что настал подходящий момент, чтобы заняться этим вопросом. В том числе учитывая связанную с кибертеррористами и кибербезопасностью проблему, которая имеет отношение в указанному вопросу. Таким образом, необходимо знать, как защитить нераскрытую информацию и насколько ценной данная информация может быть в сегодняшнем мире. Она добавила, что комитету может быть уже известен тот факт, что в данный момент в рамках Европейского союза ведутся переговоры относительно директивы ЕС об охране коммерческой тайны. В заключение делегация выразила признательность за включение данного пункта в программу 1.

144. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, выразила крайнюю удовлетворенность разъяснениями, предоставленными Секретариатом, в особенности в том, что касается типового закона и анализа вопроса о международной охране конфиденциальной информации. Что касается вопроса о типовом законе, то, хотя делегация и исходит из того, что он включен в предыдущие Программу и бюджет, с точки зрения ориентированной на конечный результата системы будет целесообразно не включать данный специфический нерешенный вопрос в документ по бюджету. Далее он добавил, что в случае включения государствами-членами данного специфического нерешенного вопроса в качестве ожидаемого результата или показателя результативности Секретариату будет весьма трудно оценить прогресс в работе на более позднем этапе. Группа В согласилась, что будет разумно не включать подобные вопросы, и добавила, что данный принцип также следует применять и в отношении всего документа с Программой и бюджетом, чтобы избежать трудностей с оценкой на более позднем этапе и вместе с этим избежать дублирования обсуждения в КПБ и в комитетах, занимающихся рассмотрением соответствующих вопросов. Далее Группа В повторила, что данный принцип следует применять в отношении всех Программ: специфические нерешенные вопросы не следует указывать в Программе и бюджете. В отношении конфиденциальной информации Группа исходит из того, что работа, которую Секретариат намеревается проделать, носит подготовительный характер и что государства-члены должны быть частью данного обсуждения. Она отметила, что с этой точки зрения государства-члены в данный момент должны оставить этот вопрос Секретариату.

145. Делегация Соединенного Королевства поблагодарила Секретариат за весьма всеобъемлющее пояснение. Она указала, что слышала, что выделение средств на пересмотр типового закона зависит от достижения государствами-членами согласия относительно реализации данного проекта. Она считает, что именно этим государства-члены и должны заниматься в КПБ, т.е. они не должны гадать, что комитеты согласуют или не согласуют. Над этим должны работать отдельные комитеты. Она указала, что их задача заключается в выделении средств, если государства-члены договорятся двигаться дальше. Делегация заявила, что именно поэтому она хотела бы избежать подобного рода микроуправления и позволить проекту продвигаться вперед при наличии

согласия. Она отметила, что подобный общий принцип должен применяться ко всем обсуждениям, имеющим отношение к бюджету.

146. Председатель прокомментировал, что, похоже, по программе 1 имеется множество вопросов, и одни государства-члены хотят, чтобы они были упомянуты, а другие — нет. Он добавил, что пришло время делегациям идти на уступки. В противном случае этот пункт повестки дня останется открытым и потребует повторного обсуждения.

147. Делегация Бразилии заявила, что не хотела бы продлевать обсуждение программы 1. Она добавила, что поднятые вопросы и предоставленные разъяснения оказались весьма интересными. Она указала, что ей необходимо повторно проконсультироваться с Группой, поскольку именно Группа решила поднять вопрос по этому пункту повестки дня. Она заметила, что было интересно узнать о наличии групп, заинтересованных в пункте повестки дня, который не обсуждался в ходе заседания ПКПП. Что касается вопросов, поднятых делегацией Японии от имени Группы В, то делегация более не может согласиться с тем, что обсуждения по вопросам, по которым государствами-членами не было принято решение, не следует включать в документ по бюджету и что это должно применяться в отношении запросов не только ГРУЛАК, но и других групп.

148. Председатель призвал Группу В проконсультироваться с Секретариатом, чтобы прийти к компромиссу относительно включения в программу 1 вопроса о конфиденциальной информации и о пересмотре типового закона. Если этого не сделать, то данный вопрос будет преследовать государства-члены в течение всей сентябрьской сессии КПБ.

149. Делегация Японии изъявила желание уточнить свою позицию. Она заявила, что не против выделения средств, которые уже выделены, как пояснил Секретариат. Она указала, что если государства-члены начнут обсуждение для внесения изменений в Программу и бюджет, то это приведет к очень длительному обсуждению, как отметил Председатель. Делегация считает, что государствам-членам следует избегать микроуправления описаниями в документе с Программой и бюджетом. Делегация повторила, что средства уже выделены, и что описание следует оставить в том виде, в каком есть, доверяя Секретариату.

150. Председатель обратил внимание делегаций на намерение ГРУЛАК провести консультацию в рамках своей группы. Он выразил надежду на то, что делегации сохранят открытость в отношении данного вопроса. Он заявил, что намерен завершить обсуждение программы 1 и добавил, что Секретариат открыт для обсуждений с авторами каждого из поднятых вопросов. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы о Программе 3.

151. Секретариат напомнил, что днем ранее был задан ряд вопросов относительно проекта TAG. Он посчитал, что имеется один важнейший вопрос, заданный делегацией Мексики, которая предположила, что бюджет проекта TAG увеличился в два раза — с четырех до восьми миллионов. Секретариат заявил, что это — недоразумение и что это совсем не так. Он считает, что недоразумение возникло при рассмотрении ожидаемого результата II.2, который предполагает укрепление потенциала развивающихся стран и НРС и включает в себя множество других мероприятий. На проект TAG приходится лишь небольшая часть всего этого. Проект TAG представляет собой инициативу для всех 188 государств-членов ВОИС, а не только для развивающихся стран. Что касается средств, выделяемых конкретно на проект TAG, он заявил, что их объем увеличится лишь незначительно по сравнению с текущим двухлетним периодом. В 2014–2015 гг. общая сумма, включая ресурсы на персонал и не связанные с персоналом ресурсы, составила 946 964 шв. франков. Предлагается увеличить сумму до 1 150 200 шв. франков. Секретариат захотел это пояснить, поскольку если взглянуть на весь бюджет в размере

8 млн шв. франков, то он включает в себя бюджет Отдела развития авторского права, бюджет проекта «Консорциума доступных книг» (ABC), а также бюджет на оказание технической помощи и укрепление потенциала. Секретариат заявил, что очень рад предоставить подробную информацию относительно того, что предлагается, для устранения недоразумения. Прежде чем перейти к другим вопросам по проекту TAG, Секретариат изъявил желание ответить — в целях разъяснения — на вопрос делегации Соединенных Штатов Америки. Секретариат считает, что в этом случае также возникло недоразумение. Вопрос делегации Соединенных Штатов Америки касается предлагаемого переноса деятельности по проведению экономических исследований в области авторского права, т. е. важных исследований, проводимых с целью оценки и измерения вклада авторско-правовых и творческих отраслей. Ответственность за проведение экономических и статистических исследований переносится из программы 3 в программу 16, в Бюро главного экономиста. Данный перенос не означает, что Секретариат будет проводить меньше экономических исследований по авторскому праву и творческим отраслям. Она заявил, что, наоборот, Секретариат собирается проводить больше исследований и делать это лучше, а также что для такой организации, как ВОИС, имеет смысл координировать ответственность за проведение экономических и статистических исследований в рамках Бюро главного экономиста, чтобы обеспечить соответствующий организационный потенциал для управления этими исследованиями. Секретариат выразил уверенность в том, что когда КПБ дойдет до обсуждения программы 16 (или если государства-члены желают рассмотреть этот вопрос сейчас), Главный экономист ВОИС расскажет о планах относительно повестки дня по проведению исследований по авторскому праву и творческих отраслям. Это — хороший пример того, как работает Секретариат. Он работает совместно с внутренними отделами, а также он работает самостоятельно. Сам по себе перенос ответственности за какую-либо деятельность из одной программы или отдела в другую не означает, что отделы более не будут работать совместно. Главный экономист и группа сектора авторского права будут тесно работать вместе. В действительности это является устоявшейся практикой в Бюро главного экономиста, которое очень тесно работает с различными направлениями. Сектор авторского права будет принимать участие в этой работе и усилит работу по данным направлениям. Секретариат изъявил желание заверить делегацию Соединенных Штатов Америки в том, что данная область не останется без внимания. Работа в этой области будет усилена и улучшена, и будет сделано больше. Любые комментарии государств-членов приветствуются. Секретариат заявил, что, опять же, он будет счастлив представить подробности о расходах и прочих аспектах при наличии дальнейших вопросов. Секретариат напомнил еще один вопрос, о работе Отдела авторского права, от делегации Мексики. Делегация изъявила желание получить новую информацию относительно Пекинского и Марракешского договоров, поскольку документация, представленная государствам-членам, не содержит итоговых цифр. Секретариат извинился за не совсем актуальную документацию. Он заявил, что ратификация продвигается, и что будет представлена актуальная информация о ратификации Марракешского и Пекинского договоров, а также некоторые сведения относительно имеющейся стратегии реализации для договоров по авторскому праву.

152. Секретариат поблагодарил делегацию Мексики за вопрос, который, как он считает, касается актуализации базовых показателей по ратификации, в частности Марракешского и Пекинского договоров. Секретариат отметил, что все базовые показатели, включенные в Программу и бюджет, указаны по состоянию на конец 2014 г. Именно поэтому цифры оказались неактуальными, а также поскольку в 2015 г., к счастью, Пекинский и Марракешский договоры были ратифицированы новыми странами. Секретариат заявил, что в настоящий момент может подтвердить ратификацию новых договоров по авторскому праву или присоединение к ним со стороны восьми стран. Секретариату также известно что позднее в этом месяце ожидается их ратификация и другими странами, конечно же, ратификация Марракешского договора Мексикой. Стандартная процедура предполагает обновление всех базовых показателей в начале бюджетного года. Таким образом, в начале 2016 г. в обновленных документах о результативности

программы будут отражены новые базовые показатели, которые, как ожидает Секретариат, будут существенно выше указанных в текущих Программе и бюджете. Секретариат выразил признательность за вопрос, а также за возможность представить государствам-членам актуальную информацию. Секретариат заявил, что в том, что касается определяемой государствами-членами деятельности по ратификации и реализации договоров, проводится серия региональных семинаров по новым договорам в сфере авторского права. По завершении данной серии семинаров начнется работа над дополнительными семинарами по оказанию законодательной помощи. Секретариат будет следовать модели, которая хорошо сработала в ходе проведения недавнего мероприятия, одним из спонсоров которого выступила Бразилия, по организации в Кабо-Верде ориентированного на определенные языковые группы семинара и практикума по реализации Марракешского договора. В 2016 г. Секретариат будет стремиться проводить больше подобных мероприятий. Мероприятия по оказанию помощи в ратификации договоров и в присоединении к ним, а также связанные с их реализацией мероприятия, в основном, объединены, поскольку многие страны хотели бы подготовиться, чтобы они при вступлении договора в силу они могли извлечь из этого преимущество. Секретариат заявил, что единственный момент, о котором еще необходимо упомянуть — постоянное оказание Секретариатом помощи в законодательной сфере по запросу государств-членов. Секретариат получает запросы на проведение экспертизы национальных законов на предмет соответствия Пекинскому и Марракешскому договорам, и ожидается, что в следующем двухлетнем периоде на эту деятельность будет выделен существенный объем человеческих и финансовых ресурсов.

153. Секретариат напомнил вопрос делегации Республики Корея относительно увеличения объема ресурсов в рамках программы 3 на отдельные услуги по контрактам. Он заявил, что причина увеличения заключается в очень внимательном отношении Секретариата к тому факту, что бюджет на персонал необходимо контролировать и что для осуществления деятельности Секретариату необходимо прибегать к аутсорсингу и привлечению сторонних консультантов на краткосрочной основе, вместо того, чтобы нести расходы на наем постоянного персонала. Именно в этом кроется причина увеличения, т. е. в стремлении контролировать бюджет и управлять им с больше эффективностью. Возвращаясь к проекту TAG, Секретариат напомнил множество вопросов, которые были подняты, и изъявил желание повторить, что проект TAG является масштабной инициативой для всех государств-членов, а не только для развивающихся стран. Он заявил, что проект в значительной степени ориентирован на развитие и укрепление инфраструктуры авторского права во всех государствах-членах ВОИС и что сейчас будет проведен обзор, чтобы ответить на поднятые днем ранее вопросы.

154. В ответ на вопросы делегаций Алжира, Чили и Бразилии, а также на общий вопрос делегации Японии относительно инфраструктурных проектов в секторе авторского права, Секретариат заявил, что в том, что касается инфраструктурных проектов, инициатива TAG охватывает два направления: первое — создание портала, а второе связано с инициативой «TAG of Excellence» («Знак качества»). В отношении портала Секретариат заявил, что ответит на вопрос делегации Японии, разграничив прошлое настоящее и будущее. В прошлом проводимые в реальном мире мероприятия включали в себя региональные заседания, требующие организации значительного количества перелетов. Заседания характеризовались высоким уровнем удовлетворенности, но при этом требовали большого количества ресурсов, как финансовых, так и человеческих. Переходя к настоящему, т. е. туда, где Секретариат находится сейчас с созданием портала, цель Отдела авторско-правовой инфраструктуры заключается в развитии новых технологий и в использовании способствующих развитию демократии сил для создания авторитетного источника информации по всем инфраструктурным проектам в творческих отраслях. Прделанная до настоящего момента работа включает в себя создание, вместе с Академией ВОИС, дистанционного курса обучения по коллективному управлению авторскими правами, который доступен во всех регионах мира. В 2014 г.

такие публикации, как “How to Make a Living Out of Music” («Как зарабатывать на жизнь музыкой») and “How to Make a Living out of Films” («Как зарабатывать на жизнь фильмами») также стали доступны в Интернете и были загружены 120 000 раз. Это — конкретные примеры использования новых технологий и Интернета в целях работы ВОИС в сфере инфраструктуры. Переходя к будущему, что Секретариат хочет сделать, так это создать онлайн-сообщество, которое бы собрало в один авторитетный источник всю информацию об инфраструктуре, которая может понадобиться кому бы то ни было в какой-либо точке мира. В этом, вкратце, и заключается суть проекта по созданию портала. Второй акцент поставлен на инициативу «TAG of Excellence» («Знак качества»). Напомнив вопросы, поднятые делегациями Алжира, Чили и Бразилии, Секретариат изъявил желание разъяснить инициативу «TAG of Excellence» («Знак качества»), которая является еще одной инициативой по оказанию технической помощи, а не регулятивной и не нормотворческой инициативой. Это — полностью добровольная инициатива, которая предполагается частно-государственное партнерство с участием правительств, ВОИС и ключевых заинтересованных сторон из творческих сообществ. Секретариат пожелал подчеркнуть первый момент — что инициатива «TAG of Excellence» («Знак качества») является исключительно добровольной. Затем он опять изъявил желание разделить ответ на прошлое, настоящее и будущее. Начиная с прошлого, он считает, что всем хорошо известно о важности коллективного управления авторскими правами. Организации коллективного управления авторскими правами позволяют автору получать рояли, которые в любом другом случае ему/ей не удалось бы получить. В мире является общепризнанным тот факт, что коллективное управления авторскими правами является важнейшей частью любой хорошо функционирующей системы авторского права. Вместе с этим, во многих частях мира организации коллективного управления авторскими правами подвергаются тщательному контролю, причем не без оснований. Ежегодно эти организации генерируют более 10 млрд долларов. Когда через руки проходит такая большая сумма денег, естественно, что передача средств должна осуществляться в условиях прозрачности и подотчетности. Во всем мире проблема заключается в том, что имеется несколько превосходных и поистине первоклассных организаций коллективного управления авторскими правами, но при этом есть также и организации, которые не настолько хороши. Проблема состоит в том, как различать хорошие и не очень хорошие организации коллективного управления авторскими правами. Секретариат заявил, что это ведет к настоящему и ко второй части данной презентации по проекту TAG, которая показывает, где именно ВОИС находится по отношению к проекту TAG. Он заявил, что был нанят руководитель проекта для работы с экспертами и заинтересованными сторонами с целью определения ключевого комплекса передовых практик в сфере коллективного управления авторскими правами. Если говорить о том, что подразумевается под передовыми практиками, то это, например отношения ОКУ со своими членами, отношения ОКУ с другой ОКУ и отношение ОКУ со своими пользователями. Ответами, как он заявил, являются принцип недискриминации, принцип конфиденциальности и принцип подотчетности за собранные роялти. Все эти принципы собраны в краткое руководство, которое доступно для консультаций. Секретариат начал процесс консультаций с государствами-членами. В ходе недавно проведенного параллельного мероприятия Секретариат более подробно пояснил, в каком направлении продвигается проект TAG, и в настоящее время проводятся дальнейшие консультации с государствами-членами о продвижении вперед. Вот где находится ВОИС в настоящий момент: выработан ряд принципов, которые, фактически, представляют собой объединение существующих передовых практик со всего мира. Таким образом, первым элементом проекта TAG является краткое руководство, в котором изложен набор основных принципов. Вторым элементом является обучение. Для организаций коллективного управления авторскими правами, не соответствующих установленным принципам, цель инициативы TAG заключается в том, чтобы стимулировать их и оказать им поддержку в достижении требуемых стандартов прозрачности, подотчетности и рационального руководства. Важным аспектом продвижения вперед является обеспечение достижения указанной цели. Третьим элементом TAG является будущее,

которое, другими словами, представляет собой возможное внедрение стандарта обеспечения качества в отношении прозрачности, подотчетности и управления. Секретариат вновь подчеркнул критическую важность участия правительства и государств-членов в обеспечении дальнейшего продвижения вперед.

155. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила Секретариат и заявила, что недопонимание с ее стороны вызвано отсутствием ясности в Программе и бюджете относительно переноса обязанностей по проведению исследований в сфере авторского права из программы 3 в программу 16. Все должно быть намного понятнее. Единственное упоминание, которое нашла делегация, находится на странице 38, и то это упоминание очень размыто. Делегация изъявила желание обеспечить, чтобы эксперты, ответственные за эти исследования, очень тесно работали с Бюро главного экономиста, и она захотела получить подтверждение на этот счет. Она выразила признательность за заявление Секретариата, но при этом считает, что в Программе и бюджете следует указать, что координация между двумя программами, исследованиями и отчетами высокого уровня продолжится.

156. Делегация Бразилии поблагодарила Секретариат за разъяснение относительно проекта TAG. Она напомнила, что было сказано, что государства-члены должны являться частью процесса установления руководящих принципов. Делегация заявила, что обсудит это со своей группой, поскольку решение потребовать внесения изменений в проект TAG в рамках программы 3 принадлежит ГРУЛАК.

157. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Секретариат за пояснения относительно деятельности в рамках проекта «TAG of Excellence» («Знак качества»). В соответствии с заявлением делегации Бразилии от имени ГРУЛАК Группа также изъявила желание, чтобы это был исключительно определяемый государствами-членами процесс. Африканская группа хочет, чтобы это было отражено в обновленных Программе и бюджете в целях формулирования принципов и в целях разработки будущего стандарта для проекта «TAG of Excellence» («Знак качества»). Африканская группа напомнила, что Секретариат заявил, что программа TAG предназначена для всех 188 государств-членов. Африканская группа поинтересовалась, есть ли страны, которые отдел рассматривает для тестирования проекта, и изъявила желание получить больше информации на этот счет.

158. Делегация Алжира поблагодарила выступивших представителей сектора авторского права. Она поддержала сделанное Африканской группой заявление и попросила дать больше времени на обсуждение проекта TAG со столицей. Она также напомнила свой вопрос относительно точного бюджета, выделенного на данную деятельность, поскольку она отметила важное увеличение в рамках ожидаемого результата III.2. Она изъявила желание узнать, данное увеличение связано с проектом TAG или вызвано другой причиной, и почему сумма практически удвоилась.

159. Секретариат заявил, что этот вопрос рассматривался ранее, возможно, когда делегация отсутствовала. Он заявил, что возникло недоразумение и что делегация, возможно, смотрит на бюджет на все мероприятия по укреплению потенциала развивающихся стран и наименее развитых стран, когда говорит об увеличении с четырех до восьми миллионов швейцарских франков. Эта сумма охватывает намного больше мероприятий, чем один лишь проект TAG. Точная сумма на проект TAG в текущем двухлетнем периоде, включая кадровые ресурсы и не связанные с персоналом ресурсы, составляет 946 964 шв. франков. На 2016–2017 гг. она незначительно увеличилась: общий бюджет составляет 1 150 200 шв. франков. Что касается общей цифры в 8 млн шв. франков, то Секретариат заявил, что рад представить подробную информацию о распределении данной суммы. Она включает в себя проект ABC, оказание технической помощи, укрепление потенциала и образовательные инициативы и является весьма существенной.

160. Секретариат добавил, что ВОИС является организацией, деятельность которой определяется государствами-членами, и необходимость проекта TAG заключается как раз в том, что для государств-членов крайне важно, чтобы организации коллективного управления авторскими правами функционировали в соответствии с международными стандартами. Это важно для всего мира, и цель заключается в реализации TAG в глобальном масштабе. Секретариат выразил надежду на то, что в следующем году в Африке, Латинской Америке, Азии, Европе и в других частях мира пройдет серия региональных мероприятий, ориентированных, во-первых, на процесс проведения консультаций в целях обеспечения того, чтобы в рамках инициативы TAG проконсультировались со всеми государствами-членами, и, во-вторых, на тестирование TAG в рыночных условиях и вовлечение в этот процесс организаций коллективного управления авторскими правами. Таким образом, ответ на вопрос делегации Нигерии состоит в том, что идея заключается в работе на региональном уровне в течение ближайшего года или около того.

161. Председатель заявил, что думает, что государства-члены рассчитывают на этот обмен между заинтересованными государствами-членами и Секретариатом, чтобы Секретариат мог внести соответствующие корректировки в пересмотренную версию проекта Программы и бюджета.

162. Секретариат пожелал заверить делегацию Соединенных Штатов Америки в том, что Секретариат принял комментарии делегации к сведению и что Секретариат рад внести изменения в текст, чтобы проработать и сделать более прозрачным обязательство относительно того, как именно планируется проводить экономические исследования в авторско-правовых и творческих отраслях.

163. Председатель заявил, что такого позитивного отношения придерживаются все члены Секретариата и призвал государства-члены работать с Секретариатом над выполнением особых запросов относительно данной программы. Затем Председатель предложил Секретариату ответить на вопрос относительно программы 4.

164. Что касается ресурсов на программу 4, то Секретариат повторно подтвердил, что, как указано в вопросе 2 на странице 7 документа с вопросами и ответами (документ WIPO/PBC/23/Q&A), объем ресурсов остается на таком же уровне, что и в двухлетнем периоде 2014–2015 гг. Уменьшение суммы не связанных с персоналом расходов примерно на 900 000 шв. франков, как поясняется в документе, связано с суммой, которая была зарезервирована на проведение дипломатической конференции в рамках программы 4 согласно Программе и бюджету на 2014–2015 гг., но затем была перенесена из программы 4 в «нераспределенные расходы» в проекте предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016–2017 гг.

165. Делегация Ирана (Исламской Республики) поблагодарила Секретариат за пояснение. Делегация поинтересовалась, будет ли ресурсов, которые выделены МКГР, достаточно для проведения дипломатической конференции, если государства-члены договорятся о ее проведении, а также возможных межсессионных заседаний.

166. Секретариат пояснил, что подход к планированию бюджета на проведение возможных дипломатических конференций изменился. В соответствии с пожеланиями государств-членов бюджет на проведение дипломатической конференции перенесен из конкретных программ в нераспределенные не связанные с персоналом расходы. В составе нераспределенных не связанных с персоналом расходов примерно 1 млн шв. франков зарезервирован на проведение дипломатической конференции.

167. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что ее вопрос также касается межсессионных заседаний. Межсессионные заседания проводились для достижения согласия по Марракешскому договору. Возможно, это же требуется для МКГР.

Делегация поинтересовалась, достаточно ли выделенных ресурсов для проведения межсессионных заседаний.

168. Секретариат заверил, что будет выделен достаточный объем ресурсов для проведения согласованных государствами-членами мероприятий.

169. Председатель открыл обсуждение стратегической цели II (предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС) и программ 5, 6, 31 и 7.

170. Делегация Соединенных Штатов Америки изъявила желание выступить с комментариями по программе 6. Делегация отметила, что в таблице 2 под названием «Оценки спроса на услуги в рамках системы РСТ и Мадридской и Гаагской систем» на странице 8 документа WO/PBC/23/3 приведены оценки спроса на услуги в рамках трех из четырех систем регистрации ВОИС и поинтересовалась, почему не представлено оценок для Лиссабонской системы. Делегация считает, что каждой системе регистрации должно быть уделено одинаковое внимание и каждая система должна быть указана в таблице 2. Обратившись к таблице 4 под названием «Предлагаемый бюджет на 2016–2017 гг. в разбивке по программам» на странице 14 документа WO/PBC/23/3, делегация отметила, что программа 6 указана в качестве Мадридской и Лиссабонской систем и что для обеих систем указан один бюджет. Делегация выразила свое разочарование в этом отношении, поскольку она постоянно просила, чтобы бюджет этих двух систем был разделен на две разные программы, как с Гаагской системой и системой РСТ. Далее делегация напомнила, что в соответствии со статьей 24 Женевского акта Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях «доходы и расходы Специального союза должны быть отражены в бюджете организации честным и прозрачным образом». В этой связи делегация заявила, что само собой разумеется, что программа 6 объединяет в себе средства для двух довольно-таки разных систем регистрации с разным предметом и разными пользователями и что она не может высказать догадку, что причина этого заключается в том, что Лиссабонская система функционирует в условиях существенного дефицита и в значительной степени зависит от доходов Мадридской системы для покрытия своих расходов. Как она уже четко указала на дипломатической конференции, где, невзирая на ее возражения и возражения со стороны многих других делегаций, был принят Женевский акт Лиссабонского соглашения, подобное субсидирование должно прекратиться. Лиссабонская система должна иметь собственную программу, отдельную от Мадридской системы, чтобы можно было оценить уровень финансирования, необходимого Лиссабонской системе для успешного финансирования. Для определения возможных источников финансирования, отличных от пошлин, взимаемых в рамках системы РСТ и Мадридской системы, необходимы отдельные учет и разбивка по Лиссабонской системе. Таким образом, делегация настояла на том, чтобы в Программе и бюджете на 2016–2017 гг. бюджет Мадридского союза был отдельным от бюджета Лиссабонского союза, чтобы честно и справедливо отразить бюджет каждого Союза. Обратившись к таблице 6 под названием «Расходы на цели развития в 2016-2017 в разбивке по программам» на странице 24 документа WO/PBC/23/3, в которой программа 6 указана в качестве Мадридской и Лиссабонской систем и для обеих систем указан один бюджет, делегация повторила свою просьбу о разделении этих систем. Далее делегация попросила добавить дополнительную формулировку в маркированный список в абзаце 15 на странице 20 проекта Программы и бюджета, касающуюся предоставления финансирования на проведение дипломатической конференции, если государства-члены примут решение о ее созыве в двухлетнем периоде 2016–2017 гг. В этой связи делегация напомнила, что на заседаниях КПБ в 2013 г., где обсуждалось финансирование на проведение дипломатической конференции для принятия нового Акта Лиссабонского соглашения, Секретариат Лиссабонского союза заявил делегации, что дипломатическая конференция будет открыта для всестороннего участия всех государств-членов ВОИС, как это в отношении Женевского акта Гаагского соглашения. В тот момент делегация не решилась предпринять радикальный шаг и заблокировать бюджет на 2014–2015 гг., поскольку считала, что будет участвовать в



конференции и получит возможность сделать соглашение более инклюзивным. Поскольку это не сработало, как надеялась делегация, делегация Соединенных Штатов Америки указала, что не хотела бы повторения аналогичной ошибки и поэтому считает, что в бюджете должно быть прямо указано, каким образом должна быть проведена какая-либо дипломатическая конференция. Что касается страницы 53 документа WO/PBC/23/3, то делегация считает, что в таблице, где указана «схема результатов для программы 6», в пункте II.6 показатель результативности «Расширение географического охвата Лиссабонской системы» базовый показатель «Нового акта на конец 2015 г.» и целевой показатель «До 5 Договаривающихся сторон Нового акта к концу 2017 г.» следует удалить до тех пор, пока финансирование Лиссабонского союза не будет осуществляться в полном соответствии со статьей 11 Лиссабонского соглашения и статьей 24 Женевского акта Лиссабонского соглашения. Делегация напомнила, что Женевский акт не обсуждался при равноправном участии всех государств-членов ВОИС и не является результатом консенсуса, а также указала, что Лиссабонская система не является и никогда не являлась самофинансируемой, хотя Лиссабонское соглашение того требует. В этом отношении делегация обратилась к статье 11(3)(v) Лиссабонского соглашения, которая предусматривает установление пошлин, достаточных для покрытия расходов системы, а в случае их недостаточности для покрытия расходов — получение взносов от договаривающихся сторон или от принимающего государства, т. е. от Швейцарии. Делегация добавила, что Лиссабонский союз не согласовывал повышение пошлин на протяжении последних 20 лет для покрытия постоянного дефицита, который за последние 10 лет вырос до чуть более чем 4 млн шв. франков, а также Лиссабонский союз никогда не просил взносов от договаривающихся сторон, как того требует соглашение, для финансирования функционирования Лиссабонского соглашения. Далее делегация указала, что, поскольку в рамках прошлых бюджетов ВОИС финансы, выделяемые на Лиссабонскую систему, были объединены с финансами, выделяемыми на Мадридскую и Гаагскую системы, важность дефицита и отсутствие действий со стороны Лиссабонского союза при игнорировании предусмотренных соглашением обязательств не очевидны для тех, кто не является участником Лиссабонского союза. В результате прошлые бюджеты росли и использовались для финансирования хронического дефицита Лиссабонской системы за счет альтернативных скрытых источников финансирования, а не за счет необходимых и обязательных взносов участников Лиссабонской системы. В ходе дипломатической конференции стало очевидно, что данные альтернативные скрытые источники финансирования включают в себя пошлины, уплачиваемые ВОИС за услуги в рамках системы РСТ и Мадридской системы. Для Лиссабонского союза отказ Соединенным Штатам Америки и прочим государствам-членам ВОИС в праве голоса и тем самым отказ в возможности содержательного участия при продолжении использования пошлин, уплачиваемых их гражданами в рамках системы РСТ и Мадридской системы, для финансирования несбалансированной и незаконной Лиссабонской системы, является неприемлемым. Учитывая, что все системы регистрации являются самофинансируемыми, делегация считает, что к Лиссабонской системе не следует применять особый подход. До тех пор, пока Лиссабонская система не сможет обеспечить самодостаточность соглашения и пока у большего числа государств-членов ВОИС не появится возможность принять соглашение, к которому смогут присоединиться больше государств-членов ВОИС, делегация не может поддержать использование ресурсов ВОИС для продвижения Женевского акта Лиссабонского соглашения. Для ВОИС будет неправильно измерять успех Женевского акта путем привлечения новых участников в систему при использовании финансирования из источников, которые не были ни разрешены соглашением, ни одобрены всеми государствами-членами ВОИС. Таким образом, делегация считает, что показатель успеха — увеличение числа участников — является неподходящим и что систему не следует продвигать до тех пор, пока не появится возможность финансировать мероприятия по ее популяризации и функционирование Лиссабонской системы в соответствии с условиями статьи 11 Лиссабонского соглашения и статьи 24 Женевского акта. Делегация предложила переписать пункт 6.10, чтобы

поддержку оказание сбалансированной технической помощи и указать, что финансирование популяризации должно осуществляться в полной мере в соответствии с условиями обоих соглашений. Делегация предложила следующую формулировку: 1) Помимо этого будет оказываться нейтральная и сбалансированная техническая помощь государствам-членам и соответствующим региональным организациям, в частности развивающимся странам и НРС, выразившим заинтересованность в присоединении к системе международной регистрации географических указаний, в том числе охраняемых через системы регистрации товарных знаков. Подобная техническая помощь обеспечит, чтобы ни одной системе охраны не отдавался приоритет перед другими системами, в том числе в отношении охраны товарных знаков и использования родовых наименований; 2) Расширение применения и популяризация системы должны осуществляться в соответствии со статьей 11 Лиссабонского соглашения и статьей 24 Женевского акта Лиссабонского соглашения. В соответствии с просьбами о разделении Мадридской и Лиссабонской систем на две разные программы делегация также попросила разделить ожидаемые результаты II.6 и II.7 на странице 55 проекта Программы и бюджета на два разных ожидаемых результата для Мадридской и Лиссабонской систем, чтобы финансирование работы каждого Союза можно было осуществлять отдельно, как это делается для системы РСТ и Гаагской системы. Ожидаемые результаты «II.6 Более широкое и более эффективное использование Мадридской и Лиссабонской систем, в том числе развивающимися странами и НРС» и «II.7. Повышение производительности и качества услуг в рамках операций Мадридской и Лиссабонской систем» следует пересмотреть, чтобы было четыре показателя результативности вместо двух с целью обеспечения большей ясности и прозрачности в бюджете. Делегация указала, что, учитывая тот факт, что Женевский акт не обсуждался открыто и с участием всех государств-членов ВОИС и отдает предпочтение одному подходу перед другими, и при этом Лиссабонский союз получает денежные средства без необходимости выполнения собственных финансовых обязательств по Лиссабонскому соглашению, она не желает, чтобы Генеральный директор пользовался правом по своему усмотрению перечислять денежные средства в контексте Лиссабонской системы. В этой связи делегация потребовала добавить на странице 55 в разделе «Ресурсы для программы б», в частности, под таблицей с названием «Ресурсы в разбивке по статьям расходов», сноску следующего содержания: «Хотя в соответствии с Финансовым положением 5.5 Генеральный директор вправе по своему усмотрению перераспределять до 5% бюджета между программами, данное право не должно использоваться в отношении бюджета Лиссабонской системы». Что касается программы 13 «Глобальные базы данных» на странице 97, то в пункт 13.2 делегация захотела добавить указание на публикацию заявок в рамках Лиссабонской системы вдобавок к имеющимся указаниям на заявки в рамках системы РСТ, Мадридской и Гаагской систем. В интересах прозрачности в том, что касается широких правоприятий в рамках Лиссабонской системы и существенного негативного влияния, которое эти права могут иметь для третьих лиц, при использовании Глобальной базы данных по брендам в рамках Лиссабонской системы ее следует использовать для публикации международных заявок, подаваемых в соответствии с Лиссабонским соглашением. Иными словами, цель программы должна заключаться в обеспечении публикации всех соответствующих заявок. Делегация указала, что в таблице 8 «Бюджет после перераспределения средств в разбивке по программам» на странице 176 не указано, ожидается ли в текущем двухлетнем периоде какое-либо перераспределение средств в пользу Мадридской или Лиссабонской системы в рамках программы б. Эти системы необходимо разделить на две отдельные программы, чтобы обеспечить возможность точного учета всех перераспределений средств в пользу Лиссабонской системы. В целях усиления прозрачности и финансовой ответственности необходимо точнее указать источники финансирования Лиссабонской системы. В этой связи делегация потребовала от Контролера указать, осуществлялось ли какое-либо перераспределение средств в пользу Лиссабонского союза за последние 10 лет бюджетного процесса. Делегация добавила, что потребность в прозрачности также необходимо отразить в приложении II — в таблице 9 «Бюджет на 2016–2017 гг. в разбивке

по программам» и в таблице 10 «Должности в 2016-2017 гг. в разбивке по программам», учитывая тот факт, что учет в рамках Лиссабонской системы полностью непрозрачный и не может оставаться таковым. Делегация отметила, что в пункте 1 на странице 179 указано, что Финансовые положения ВОИС требуют, чтобы бюджет организации «был представлен отдельно для каждого Союза». При этом представлена ограниченная информация по бюджету Лиссабонского союза. Кроме того, Лиссабонский союз не отчитывается за оплату своей части некоторых прямых и косвенных расходов на некоторые службы ВОИС, следствием чего является косвенное продвижение системы международной регистрации Лиссабонского союза, включая реализацию инициатив в рамках повестки дня в области развития. Обратившись к приложению III под названием «Распределение доходов», делегация высказала мнение о том, что в пункте 3.1.5 на странице 179 прямые расходы Лиссабонского союза должны содержать указание на программу 13 «Глобальные базы данных» и программу 2 «Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания». Далее делегация указала, что данные Лиссабонской системы включены в Глобальную базу данных по брендам и поэтому расходы на данную услугу ВОИС следует рассматриваться в качестве расходов, относимых на Лиссабонский союз. Кроме того, делегация отметила, что в таблице 13 приложения III на странице 182 не указано, что Лиссабонская система вносит вклад в формирование бюджета для Глобальной базы данных по брендам. Более того, поскольку географические указания теперь включены в Женевский акт, Лиссабонский союз должен предусмотреть программу 2, ПКТЗ, в качестве прямых расходов. В целом, таблица 13 должна содержать данные указания и точно отражать эти расходы. Кроме того, Лиссабонский союз должен отвечать за свою долю косвенных расходов, как указано в пунктах 4.1 и 4.2 Косвенные расходы распределяются, исходя их «платежеспособности» Союза. Неспособность Лиссабонского союза оплачивать косвенные расходы напрямую связана с невыполнением им обязательств, предусмотренных статьей 11 Соглашения. Далее делегация напомнила, что Лиссабонский союз отказывался повышать пошлины в течение более чем 20 лет и не уплачивал взносы в систему, как того требует соглашение, что, в свою очередь, привело к искусственной «неплатежеспособности», которую больше нельзя использовать в качестве причины для освобождения Союза от необходимости оплаты косвенных расходов по какой-либо программе. Делегация далее указала, что, хотя пункт 5 на странице 180 помогает понять, почему Мадридский союз получает большую долю арендного дохода, нежели другие Союзы, непонятно, почему оставшиеся «прочие доходы» распределяются между всеми Союзами поровну. В свете нежелания Лиссабонского союза финансировать собственную деятельность делегация считает, что, похоже, такое субсидирование будет длиться вечно, когда Лиссабонский союз получает такую же сумму «прочих доходов», что и остальные, более успешные Союзы, которые в состоянии финансировать свою деятельность. Делегация была бы признательна за предоставление дополнительной информации об источниках финансирования на содержание зданий, приносящих арендный доход. До тех пор, пока не будет больше ясности относительно источников финансирования, делегация предложила распределять арендный доход более справедливым образом, например, по количеству членов в каждом Союзе. Делегация отметила, что из таблицы 11 на странице 191, в которой представлена информация о планируемых расходах каждого Союза, понятно, что по финансируемым взносами союзам, Гаагскому союзу и Лиссабонскому союзу ожидается дефицит. В этом отношении делегация заинтересовалась, откуда поступят средства для покрытия дефицита и не могли бы Гаагский и Лиссабонский союзы вместо этого повысить пошлины, чтобы иметь сбалансированный бюджет. Делегация высказала мнение о том, что приложение IV под названием «Динамика спроса на услуги в рамках системы РСТ, Мадридской и Гаагской систем в среднесрочном плане», которое начинается на странице 183, должно содержать прогнозы для Лиссабонской системы, аналогичные прогнозам для системы РСТ, Мадридской и Гаагской систем. Аналогично этому, также должно быть приложение, в котором приведены показатели для операций Лиссабонской системы, как для систем регистрации других Союзов. Делегация потребовала пересмотреть приложение X под названием «Бюджет на 2016–2017 гг. в разбивке по ожидаемым

результатам и программам» на странице 233, чтобы обеспечить более справедливое распределение расходов по союзам и разделение бюджета Мадридской и Лиссабонской систем. В заключение в отношении приложения XI под названием «Бюджет на 2016–2017 г. в разбивке по ожидаемым результатам» на странице 235 делегация также потребовала разделить бюджет Мадридской и Лиссабонской систем. Завершая выступление по программе 6, делегация поинтересовалась у Председателя, можно ли ей также выступить с комментариями по программам 31 и 7.

171. Председатель ответил, что эти программы относятся к стратегической цели II, и предложил делегации продолжить.

172. Говоря о программе 31, делегация Соединенных Штатов Америки обратилась к таблице 11 на странице 181, в которой представлена информация о планируемых расходах каждого Союза, и заметила, что по финансируемым взносами союзам, Гаагскому союзу и Лиссабонскому союзу ожидается дефицит. Делегация поинтересовалась, откуда поступят средства для покрытия дефицита и не следует ли Гаагскому и Лиссабонскому союзам повысить пошлины, чтобы иметь сбалансированный бюджет. Делегация отметила, что в 2016–2017 гг. ожидается существенное увеличение числа международных заявок на промышленные образцы, а также разработка ряда новых, более сложных функций, в частности для стран с системами экспертизы новизны. Делегация поинтересовалась, был ли увеличен объем ресурсов для программы 31, чтобы справиться с ожидаемым увеличением числа заявок и усложнением их характера. Для сравнения делегация заметила, что в пункте 17 проекта предлагаемых Программы и бюджета на 2016–2017 гг. упоминается соответствующее увеличение ресурсов для системы РСТ и Мадридской системы, но не для Гаагской системы. Чтобы эффективно справиться с возросшей рабочей нагрузкой, необходимо предложить увеличение ресурсов и персонала также и для Гаагской системы. Обратившись к Программе 7, делегация заявила, что исходит из того, что на 2016–2017 гг. для программы 7 предусмотрены расходы в размере 11,34 млн шв. франков и доходы в размере 2,6 млн шв. франков. Вместо распределения доходов по союзам, можно ли использовать другой метод учета, чтобы доход Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству шел на покрытие его расходов, а дополнительные расходы распределялись по другим программам. Что касается таблицы «Программа 7: Ресурсы в разбивке по результатам» на странице 63, то делегация поинтересовалась, делами, которые рассматривает центр, занимается постоянный персонал, временный персонал или отдельные контрактные службы.

173. Председатель попросил делегацию представить письменный экземпляр своего заявления, учитывая его длительность и подробность.

174. Делегация в полной мере поддержала заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов Америки. Будучи одной из стран, имеющих значительную заинтересованность в независимом с финансовой точки зрения функционировании глобальных систем интеллектуальной собственности, Республика Корея весьма озабочена представленным на рассмотрение документом, в котором объединены Мадридская и Лиссабонская системы. Как она уже говорила в своем вступительном слове, делегация требует, чтобы бюджет Лиссабонской системы был указан отдельно от бюджета Мадридской системы в целях обеспечения более четкого разграничения между этими двумя системами. Делегация придерживается точки зрения о том, что это не только увеличит прозрачность и подотчетность, но и позволит в будущем принимать более оптимальные стратегические решения. Делегация напомнила, что финансовая устойчивость Лиссабонской системы в конструктивном ключе обсуждалась также на дипломатической конференции, на которой был принят Женевский акт Лиссабонского соглашения.

175. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, попросила пояснить, будут ли в рамках программы 5 выделены ресурсы на обсуждения, которые ведутся в отношении гибкости пошлин по международным заявкам в рамках системы РСТ. Делегация заметила, что ранее в ходе данной сессии многие делегации уже предлагали, что тенденция в отношении пошлин в рамках системы РСТ должна ориентироваться на их снижение. В рамках рабочей группы по РСТ обсуждается возможное уменьшение пошлин для университетов и государственных научно-исследовательских институтов, и делегация хочет получить гарантии того, что на эти обсуждения будут выделены необходимые ресурсы.

176. Делегация Уругвая поддержала заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов Америки, поскольку разделяет большинство, если не все поводы для беспокойства, отмеченные указанной делегацией. Делегация согласилась, что существует потребность в увеличении прозрачности. Данная прозрачность будет обеспечена за счет отдельного и четкого указания различных систем регистрации, поскольку это позволит лучше оценить их устойчивость. Делегация также выразила озабоченность относительно предлагаемых мероприятий по оказанию технической помощи и популяризации Лиссабонской системы и считает, что в отношении данных мероприятий должны применяться такие же условия, что и в отношении остальных систем регистрации.

177. Делегация Японии подняла два вопроса по программе 5. Во-первых, она заявила, что следует поддерживать и улучшать качество услуг в рамках системы РСТ, учитывая, что более 75% доходов ВОИС приходится на пошлины в рамках системы РСТ, уплачиваемые заявителями. Делегация приветствовала тот факт, что выделенный на программу 5 бюджет получил приоритет в предлагаемых Программе и бюджете, и попросила представить более подробную информацию относительно того, как Секретариат планирует использовать предлагаемый бюджет для повышения производительности и качества системы РСТ. Во-вторых, делегация попросила пояснить причину, по которой необходимо 1,4 млн шв. франков на укрепление устойчивости системы РСТ. Что касается программы 8 — Мадридская и Лиссабонская системы, то, принимая во внимание вопросы справедливости и прозрачности, делегация считает, что было бы неплохо разделить программу и бюджет для Мадридской и Лиссабонской систем, как было предложено делегацией Соединенных Штатов Америки.

178. Делегация Парагвая, выступая в качестве государства-члена ВОИС, которое не пользуется службами, составляющими предмет стратегической цели II, заявила, что приоритет следует отдать активизации деятельности по улучшению понимания последствий присоединения к этим различным системам. Это могло бы включать в себя ряд различных региональных и субрегиональных мероприятий, проводимых в различных частях мира, в том числе с участием представителей государств-членов ВОИС, не являющихся участниками данных систем. Что касается Центра по арбитражу и посредничеству, то здесь важно вовлечь развивающиеся страны и НРС, чтобы по всему миру для них проводились мероприятия, например семинары и практикумы. Желательно в максимально возможной мере обеспечить финансирование участия должностных лиц, представляющих страны, не являющиеся участниками данной системы, в качестве авторов или сторонников предложений, а также вовлечь страны, не являющиеся частыми пользователями системы.

179. Делегация Сингапура присоединилась к государствам-членам, требующим обеспечить больше прозрачности при рассмотрении Программы и бюджета. Государствам-членам важно иметь четкое представление о расходах и вкладе каждого Союза. В этой связи делегация считает, что первым шагом будет разделение программы 6 таким образом, чтобы обеспечить отдельное рассмотрение Мадридской и Лиссабонской систем. Делегация поддерживает идею о том, что каждый Союз должен стремиться быть самодостаточным и что пошлины, взимаемые соответствующими Союдами, должны

покрывать их расходы для обеспечения сбалансированности бюджета. В случае с Лиссабонской системой делегация считает, что дефицит должны покрывать участники Лиссабонского союза. В этом отношении делегация озабочена тем, что участники Лиссабонского союза упустили возможность на дипломатической конференции, проходившей в мае, ввести пошлину за поддержание в силе и продление регистрации, чтоб уменьшило бы бремя участников Лиссабонского союза, обеспечив при этом покрытие расходов на управление правами в рамках Лиссабонской системы. Делегация с нетерпением ждет возможности выслушать предложения участников Лиссабонского союза относительно того, как сбалансировать бюджет Союза, и считает что предложенное исследование по вопросу о финансовой устойчивости Лиссабонского союза будет полезным для его участников, поскольку позволит им не только определить соответствующий размер пошлин и взносов, но и провести сравнение с другими Союдами в том, что касается финансовой устойчивости. В заключение делегация поддержала предложение о том, чтобы финансирование любой будущей дипломатической конференции зависело от всестороннего и равноправного участия всех государств-членов ВОИС, поскольку она считает, что порядок проведения недавней Лиссабонской дипломатической конференции представляет собой неудачную аномалию и не должен превращаться в прецедент в рамках ВОИС.

180. Делегация Панамы разделяет некоторые точки зрения, высказанные другими делегациями. Программу 6 необходимо разделить на две отдельные программы, чтобы увеличить прозрачность, лучше обозначить расходы и оценить устойчивость каждой системы регистрации. Делегация также высказал точку зрения о том, что Лиссабонская дипломатическая конференция, которая прошла в закрытом режиме и без участия всех государств-членов, будет иметь последствия не только для участников Лиссабонской системы, но и для всех государств-членов ВОИС. Таким образом, необходимо четко определить, как расходы на проведение данной конференции повлияют на бюджет.

181. Делегация Японии заявила, что учитывая принципы справедливости и прозрачности. было бы неплохо разделить бюджет Мадридской и Лиссабонской систем.

182. Делегация Канады повторила вопросы, ранее поднятые в отношении агрегирования данных и цифр для Мадридской и Лиссабонской систем. Программу 6 следует разделить на две программы — по одной для каждой соответствующей системы регистрации. Мнение делегации по этому вопросу сформировалось исходя из принципа управления, ориентированного на конкретные результаты, и касается не только программы 6. Увеличение ясности и детализации может пойти на пользу и остальным частям Программы и бюджета. Делегация заявила, что Гагская система является экономически эффективной и приносит пользу своим пользователям. Присоединение к Гагской системе является приоритетом для правительства Канады. Делегация заявила, что будет участвовать в деятельности Рабочей группы по правовому развитию Гагской системы международной регистрации промышленных образцов, чтобы и далее следить за ее развитием и вносить вклад в ее развитие, в особенности по мере присоединения к ней стран, где проводится экспертиза по существу. Делегация поблагодарила Секретариат за помощь в присоединении к Мадридской и Гагской системам.

183. Делегация Аргентины поддержала заявление делегации Соединенных Штатов Америки по Программе 6. По мнению делегации, важно разделить два компонента программы с целью внести полную ясность по Мадридской и Лиссабонской системам и обеспечить общее понимание самодостаточности Лиссабонской системы. К тому же исследование финансовой стабильности Лиссабонской системы могло бы стать полезным инструментом для принятия взвешенных решений по поводу устанавливаемых взносов и пошлин. И наконец, делегация подчеркнула важность открытых дипломатических конференций с широким кругом участников. В свете сказанного делегация поддержала предложение делегации Соединенных Штатов Америки

о включении текста, поясняющего, что дипломатические конференции должны быть открыты для участия всех государств — членов ВОИС.

184. Делегация Португалии напомнила, что в 1998 году государства — члены ВОИС установили единый режим бюджета для всех союзов, и выразила мнение, что следует сохранить такой режим. Делегация сообщила, что Лиссабонский союз встретится в октябре, чтобы проанализировать возможность увеличения пошлины за регистрацию, которое положительно повлияло бы на доход от Программы 6. Во время дипломатической конференции с целью пересмотра Лиссабонской системы государства-члены пошли на серьезные финансовые компромиссы, которые предстоит проанализировать в контексте реализации Женевского акта Лиссабонского соглашения. Как указано в пункте 6.8 проекта программы и бюджета, ожидалось, что Женевский акт Лиссабонского соглашения создаст предпосылки для существенного увеличения числа членов Лиссабонского союза. По мнению делегации, увеличение числа членов будет способствовать росту дохода Лиссабонской системы. Делегация сообщила, что Португалия твердо намерена построить более устойчивую и прозрачную Лиссабонскую систему.

185. По мнению делегации Новой Зеландии, очень важными являются принципы прозрачности и подотчетности; делегация хотела бы, чтобы было уделено больше внимания рассмотрению предложений, возникших в связи с Программой 6, направленных на повышение прозрачности.

186. Делегация Чили поддержала заявления других делегаций, подчеркнув важность прозрачности. Расширенный и улучшенный доступ к информации даст членам союза возможность лучше проанализировать ситуацию с бюджетом. В этой связи делегация считает особенно важной четкую информацию в бюджете, чтобы быть в состоянии выявить бюджетные ассигнования по Мадридской и Лиссабонским системам в отдельности. Необходимы четкие данные о доходах, взносах и пошлинах. Делегация оценила по достоинству ответы Секретариата на заданные вопросы, но при этом указала, что информация, содержащаяся в программе и бюджете, не является четкой. Был затребован более подробный отчет. Делегация также поддержала идею важности нейтралитета при оказании технической помощи, в том числе в отношении Программы 6 и различных ее систем. В рекомендациях Повестки дня в области развития указано, что техническая помощь со стороны ВОИС должна, в числе прочего, способствовать развитию и быть прозрачной, предоставляться на основании заявлений и соответствовать особым потребностям развивающихся стран. Делегация также придерживается мнения, что персонал и консультанты ВОИС, задействованные в оказании технической помощи, должны постоянно сознавать свою ответственность и оставаться беспристрастными. Эти аспекты являются важными, и их всегда следует принимать во внимание для блага организации в целом.

187. Делегация Франции сообщила, что она не поддерживает идею разделения Лиссабонской и Мадридской систем в рамках Программы 6 по двум причинам. Во-первых, эти две системы содержат пересекающиеся элементы, и ВОИС в течение продолжительного времени вела политику, способствующую достижению этими системами финансового равновесия. Кроме того, бюджет Лиссабонской системы предусматривает суммы и деятельность, не имеющие особого значения по сравнению с бюджетом Мадридской системы и бюджетом ВОИС в целом. Делегация напомнила, что между Мадридской и Лиссабонской системами существуют определенные взаимоотношения, и высказала мнение, что с точки зрения эффективности и качества управления целесообразно поддерживать их в рамках одной программы. Что касается прозрачности, делегация указала, что Секретариат уже предоставлял в документе PBC/23/3 и в ответах на вопросы информацию о расходах и доходах Лиссабонской системы. Делегация выразила готовность ознакомиться с дополнительной информацией по бюджету Лиссабонской системы, но при этом высказала мнение, что такую

информацию можно предоставить, не разделяя деятельность Лиссабонской и Мадридской систем. Делегация известно о проблеме финансирования Лиссабонского союза и о том, что на Ассамблее Лиссабонского союза в октябре будет снова обсуждаться предлагаемое увеличение в два раза пошлины за регистрацию. Делегация также напомнила, что во время дипломатической конференции в мае была утверждена подробная «дорожная карта» по вопросу финансирования, над которой еще предстоит поработать в контексте вступления в силу Женевского акта Лиссабонского соглашения. Делегация Франции попросила распространить заявление делегации Соединенных Штатов Америки в письменном виде.

188. Делегация Италии повторила замечания делегаций Португалии и Франции. Делегация представила письменное заявление по Программе 6 и потребовала воспроизвести его в стенографическом отчете о сессии. В заявлении говорилось следующее: «По вопросу прозрачности бюджета делегация высказывается в пользу положения о предоставлении более подробных сведений и данных, относящихся к Лиссабонской системе, в рамках Программы 6. Это возможно без изменения действующей структуры бюджета. В таблицах 11, 12 и 13 документа WO/PBC/23/3 (с. 181–182) уже отражена предусмотренная Договором обязанность показывать доход Лиссабонского союза в бюджете организации «объективно и прозрачно». Дополнительная информация может предоставляться Секретариатом ВОИС в форме отдельного документа «Вопросы и ответы». От делегаций уже поступили запросы на дополнительную информацию по поводу других программ, и Секретариат предложил это решение, чтобы удовлетворить конкретный запрос на более подробную детализацию статей дохода и расходов. И снова прозрачности удалось добиться с помощью документа «Вопросы и ответы», а выделения Лиссабонской системы из Программы 6 не потребовалось. Мадридская и Лиссабонская системы много лет существовали в рамках одной программы, что позволило, объединив, последовательно применять их на практике. Если Лиссабонская система будет выделена в отдельную программу, это будет единственная программа бюджета, ответственной за которую является Группа. В этой связи следует отметить, что, хотя у Мадридского реестра есть собственный департамент с несколькими отделами, управление реестром фактически осуществляет группа в составе Отдела права и правовых консультаций, и за сотрудничество отвечают всего три штатных сотрудника ВОИС. Ни одну другую бюджетную программу не обслуживает такое малое количество сотрудников. Кроме того, следует подчеркнуть, что Мадридская и Лиссабонская системы связаны, поскольку обе, хотя и по-разному, имеют дело с защитой географических указаний (ГУ) и с взаимосвязью между товарными знаками и ГУ. ГУ можно защищать как с помощью коллективных и сертификационных знаков (Мадридская система), так и с помощью уникальных географических указаний (Лиссабонская система). Информация об обеих системах изложена нейтрально и прозрачно на веб-сайте ВОИС. Однако Мадридская система представлена наиболее заметным образом, учитывая тот факт, что доступ к Лиссабонской системе из расположенного на главной странице веб-сайта ВОИС раздела, посвященного глобальным услугам по охране ИС, в данный момент отсутствует. Что касается финансового дефицита Лиссабонского союза, 27 договаривающихся сторон обсудят и попытаются решить эту проблему (в том числе рассмотрев предложение об увеличении пошлины за регистрацию) на предстоящей встрече в октябре в свете обсуждений, ведущихся много лет внутри рабочей группы по развитию Лиссабонской системы. Делегация уже решила принять в этом участие. Следует отметить, что около 70% накопившегося (в основном с 2009 года) дефицита Лиссабонского союза возникли в связи с большим количеством заседаний рабочей группы и себестоимостью работы штатного персонала, связанной с пересмотром Лиссабонской системы или информационно-рекламной деятельностью. Следовательно, на операции по обработке данных для Лиссабонского реестра приходится всего 30 процентов от общей рабочей нагрузки и затрат. Касательно будущих финансовых потребностей Лиссабонского союза следует отметить, что ожидаемый, согласно оценкам, рост дефицита в 2016–2017 гг. (около 1,5 млн швейцарских франков) связан, главным образом, с финансированием



деятельности, направленной на содействие применению международной системы ГУ в соответствии с Женевским актом. Такая деятельность, аналогично той, которая велась до сих пор, полностью соответствует мандату ВОИС как многосторонней организации, деятельность которой направлена на разработку сбалансированной международной системы интеллектуальной собственности. Стремление ВОИС к содействию применению системы международной регистрации ГУ в целом очень важно, в том числе с точки зрения оказания технической помощи развивающимся странам в этой области в свете целей повестки дня в области развития. ВОИС накоплен существенный профицит, и в данный момент финансовое положение организации является крепким и стабильным. Если небольшая часть этих доходов различного происхождения была бы направлена на продвижение новой системы ИС, это не нанесло бы вреда другим программам и внесло бы свой вклад в оказание услуг в области ИС на более глобальном уровне государствам-членам».

189. По мнению делегации Швейцарии, всем заинтересованным делегациям было бы полезно увидеть предложения делегации Соединенных Штатов Америки в письменной форме. Делегация высказала предварительное мнение, состоящее в том, что отвлечение ресурсов от реализации Женевского акта Лиссабонского соглашения, судя по всему, пошло бы вразрез с целями обеспечения финансовой жизнеспособности Лиссабонской системы в долгосрочной перспективе. Делегация Швейцарии поддержала идею обеспечения финансовой жизнеспособности Лиссабонской системы. Делегация напомнила, что члены Лиссабонского союза хотели бы изменить Лиссабонское соглашение таким образом, чтобы оно стало привлекательным для большего числа потенциальных пользователей, в надежде на то, что возросшее количество договаривающихся сторон в долгосрочной перспективе обеспечит финансовую жизнеспособность Лиссабонской системы. В свете поставленной цели, с которой согласны все государства-члены, делегации Швейцарии трудно понять, как сокращение ресурсов на реализацию Женевского акта могло бы способствовать финансовой жизнеспособности. Делегация разделяет опасения, высказанные делегациями Франции, Италии и Португалии по вопросу разделения двух компонентов Программы 6.

190. Делегация Венгрии поддержала высказанные делегациями Франции, Италии, Португалии и Швейцарии мнения и выразила желание увидеть подробное описание предложений делегации Соединенных Штатов Америки, чтобы иметь возможность подумать над ними.

191. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала заявления, сделанные делегациями Португалии, Франции, Италии, Швейцарии и Венгрии, по тем же причинам и с той же аргументацией, которая содержалась в заявлениях указанных делегаций. Делегация поддержала мнение, что Программу 6 и другие программы, имеющие отношение к Лиссабонской системе, следует оставить в том виде, в каком они были отражены в проекте Программы и бюджета.

192. Делегация Алжира сделала предварительное заявление о том, что ей непонятна взаимосвязь между стремлением к прозрачности, высказанным рядом делегаций, с одной стороны, и желанием разделить Программу 6 на две отдельные программы — с другой. Программу 6 можно было бы рассмотреть в существующем виде, добавив дополнительную информацию, запросы на которую поступили от ряда делегаций. Делегация, однако, придерживается мнения, что изменение структуры целостного бюджета представляет собой другой вопрос. Бюджет утверждался государствами-членами в имеющемся формате на протяжении многих лет. Поэтому делегации хотелось бы услышать более подробную аргументацию по поводу предположительно существующей связи между прозрачностью, с одной стороны, и структурой бюджета — с другой. Кроме того, делегация Алжира считает, что члены союза вовлекаются в действия, которая могут иметь системные последствия. В свете этого делегация заявила, что поступившие от делегации Соединенных Штатов Америки прямые вопросы

сводятся к мелочному регламентированию, например когда делегация предлагает не использовать прерогативы Генерального директора в определенной области или не направлять средства на оплату расходов по конкретным программам. Делегация считает, что государствам — членам ВОИС не следует брать на вооружение подобный подход. Все государства-члены обязаны позаботиться о том, чтобы в бюджете были учтены должным образом приоритеты и требования всех государств-членов, а не только двух, трех или четырех делегаций. Делегация Алжира призвала остальные делегации подумать о возможных системных последствиях сделанных предложений.

193. Делегация Австралии заявила, что поддерживает идею прозрачности отчетности ВОИС в тех случаях, когда это возможно. Что касается Программы 6, делегация поддержала предложение об отделении отчетности по Лиссабонской системе от отчетности по Мадридской системе. Это повысило бы прозрачность отчетности и обеспечило бы соответствие принципам отчетности других глобальных систем ИС ВОИС. Делегация также поддержала идею прозрачности в отношении выполнения государствами-членами своих обязательств и высказала надежду, что члены Лиссабонского союза выполняют согласованные с ними условия, относящиеся к финансированию Лиссабонской системы. Делегация Австралии также поддержала принцип, согласно которому при оказании технической помощи в отношении географических указаний ВОИС следует придерживаться нейтрального подхода с точки зрения систем защиты ГУ, отметив при этом, что по всему миру используются разные системы, обеспечивающие серьезную защиту держателей ГУ. И наконец, делегация Австралии была бы заинтересована в дополнительном изучении данных за предыдущие периоды и прогнозов на будущее по доходу Лиссабонской системы. Со ссылкой на комментарий делегации Португалии, которая выразила мнение, что существует противоречие между заявлениями некоторых делегаций и системой унитарных взносов, делегация Австралии заявила, что и Лиссабонское соглашение, и Женевский акт Лиссабонского соглашения содержат обязательства по внесению взносов для покрытия дефицита. По мнению делегации, эти положения не противоречат системе унитарных взносов, а напротив, укрепляют ее. Делегация Австралии также отметила, что среди делегаций, судя по всему, существуют разногласия по поводу того, способна ли Лиссабонская система в конечном итоге работать в режиме самокупаемости, без постоянных периодических пошлин или взносов государств-членов. Делегация придерживается мнения, что такие разногласия или разноречивые мнения по данному вопросу определенно повышают необходимость в дополнительном исследовании прогнозов о будущих доходах Лиссабонской системы.

194. Делегация Мексики попросила распространить предложения делегации Соединенных Штатов Америки среди всех делегаций. Делегация выразила обеспокоенность не только по поводу Программы 6, но и по поводу всей системы взносов.

195. Делегация Чешской Республики поддержала мнение, высказанное делегацией Франции.

196. Делегация Соединенных Штатов Америки сообщила, что вскоре представит все предыдущее заявление в письменной форме. Делегация, сославшись на предположение, что ее предложение подрывает каким-то образом систему унитарных взносов, напомнила, что система была принята в то время, когда союзы выполняли соответствующие договоры и каждый союз был самокупаемым. В ответ на замечание, что КПБ не должен быть местом обсуждения программ и конкретных союзов, на которые распространяется действие этих программ, делегация Соединенных Штатов Америки сообщила, что считает КПБ правильным местом для обсуждения вопросов, связанных с бюджетом. Делегация продолжила настаивать на разделении Программы 6 на две разных программы. Делегация отметила, что в мае Лиссабонским союзом было принято решение продолжить сбор взносов государств-членов и авансовых выплат

принимающего государства. Как уже было сказано делегацией Австралии, делегация Соединенных Штатов Америки попросила членов Лиссабонского союза, соблюдая положения, с которыми они согласились, предоставить взносы, необходимые для поддержки системы, и прекратить использовать общий бюджет ВОИС.

197. Председатель отметил наличие множества вопросов по Программе 6 и предложил сначала представить ответы по Программам 5, 31 и 7. К вопросу Программы 6 следует вернуться отдельно. Председатель предложил Секретариату ответить на комментарии по Программам 5 и 7.

198. По поводу вопросов по Программе 7 представитель Секретариата сообщил, что на вопрос делегации Соединенных Штатов Америки о распределении расходов и доходов Центра по арбитражу и посредничеству ответит Контролер. Представитель Секретариата напомнил, что делегация Соединенных Штатов Америки также задавала вопрос по поводу укомплектованности центра кадрами и что делегации Парагвая и Чили интересовались возможностями усиления работы центра с развивающимися и наименее развитыми странами.

199. Представитель Секретариата отметил, что дела ВОИС относятся к двум сферам, а именно, к арбитражу и посредничеству по любым спорам об интеллектуальной собственности и к урегулированию споров по поводу доменных имен. Представитель Секретариата отметил, что дела, относящиеся к последней категории, которые могут быть связаны с существенной денежной стоимостью, как правило, ведутся штатными юристами, так что количество задействованных сотрудников оказывается небольшим. Представитель Секретариата отметил, что в ходе крупных операций с доменными именами дела ведут стажеры, работающие под руководством старших юристов, либо временно на штатных должностях, либо в другой категории временного персонала ВОИС, либо в составе небольшой группы штатных юристов.

200. Представитель Секретариата ответил на вопрос делегации Соединенных Штатов Америки по Программе 7 и отчетности в соответствии с обзором бюджета союзов. Представитель Секретариата подчеркнул, что Центр по арбитражу и посредничеству не является отдельным союзом. Представитель Секретариата также отметил, что доходы и расходы Центра распределяются между подразделениями на основе методики, приведенной в приложении 3. Представитель Секретариата напомнил, что было время, когда Центр отражали в отчетности отдельно, и что, если государства-члены изъявят такое желание, можно будет вернуться к этому методу. Секретариат попросил представлять любые такие предложения письменно, чтобы можно было рассмотреть их совместно, так как многие из них будут касаться метода распределения доходов и расходов между союзами.

201. Отвечая на вопросы делегаций Парагвая и Чили по поводу работы Центра с развивающимися странами и наименее развитыми странами, представитель Секретариата отметил, что работа центра делится на две основных категории, а именно, платные услуги по ведению дел и политическая деятельность. Представитель Секретариата подтвердил, что сотрудничество с развивающимися странами и помощь таким странам является важной частью действующей политики, и привел два примера. Представитель пояснил, что самое большое количество дел, возникающих в связи со спорами о доменных именах, связано с Единой политикой урегулирования споров в отношении доменных имен (ЕПУС). Представитель отметил, что работа Центра с государствами-членами состоит в том, чтобы помочь им принять ЕПУС или ее версии для конкретных стран, распространяющиеся на домены, эксплуатируемые в таких странах. Представитель Секретариата также сообщил о размещенном на веб-сайте перечне стран, которым Центр оказывает такую услугу, в том числе развивающихся и наименее развитых стран.

202. Представитель также отметил, что Центр работает на постоянной основе совместно с ведомствами интеллектуальной собственности над внедрением альтернативных механизмов урегулирования споров (АУС), которыми предлагается воспользоваться сторонам, представившим свой спор в соответствующее ведомство, например при попытке оспорить товарный знак. Представитель отметил, что использование АУС, например посредничества при разрешении споров, способно помочь сторонам спора и соответствующему ведомству сэкономить время и деньги. Представитель Секретариата заметил в заключение, что это — новый вид деятельности Центра, предопределенный наличием спроса, благодаря которому Центр начал сотрудничать с некоторыми государствами-членами, в том числе с развивающимися странами.

203. Представитель Секретариата ответил на вопрос о Программе 5. В ответ на вопросы делегации Японии о качестве услуг РСТ и заложенных в бюджет 1,4 млн швейцарских франков на поддержание стабильной работы РСТ представитель Секретариата подчеркнул важность продолжения эффективной работы системы РСТ в связи с ростом числа заявок по процедуре РСТ, означая, что приходится обрабатывать больше заявок при прежней численности персонала РСТ. Однако предложено, напротив, заморозить в ближайший двухлетний период восемь должностей. Тем не менее, бюджет РСТ незначительно возрастет, главным образом за счет роста уровня услуг и расходов РСТ на перевод. Что касается некоторых практических мер, принятых с целью поддержания и повышения качества услуг РСТ с функциональной точки зрения, представитель Секретариата подчеркнул, что ведется постоянный анализ и усовершенствование относящихся к РСТ систем ИТ, как внутренних, так и внешних; происходит автоматизация приложений и документов и постоянный рост доли документов, подаваемых в машиночитаемом формате, в частности XML; умения и навыки штатных сотрудников приводятся в соответствие с меняющимися обстоятельствами с точки зрения языка и технологий, в том числе проводится тщательное обучение; применяются процедуры строгого контроля качества при обработке и переводе заявок по процедуре РСТ; проводится регулярный анализ показателей эффективности с целью количественного измерения достижений; и наконец, как в ведомства, так и пользователям рассылаются регулярные опросы, обеспечивающие полезную обратную связь, помогающую Международному бюро повышать качество услуг.

204. Еще один член Секретариата отметил наличие второго очень важного аспекта качества работы РСТ, помимо вопросов, относящихся к компетенции Международного бюро. Речь идет о качестве международного поиска и предварительной экспертизы. Представитель Секретариата указал на тот факт, что этот аспект относится к сфере компетенции международных поисковых органов и органов предварительной экспертизы, и это в их бюджетах, а не в бюджете ВОИС необходимо предусмотреть расходы на создание качественного продукта. Однако в бюджет Программы 5 входит резерв на покрытие всей работы по поддержке, запрошенной Международным бюро, чтобы дать договаривающимся государствам и международным органам обсудить вопросы, которые международным органам необходимо решить. В частности, речь идет о рабочей группе по РСТ, заседаниях международных органов, подгруппе по качеству в рамках заседаний международных органов и других местах обсуждения вопросов, связанных с качеством. Кроме того, бюджет позволяет созывать заседания Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, на которых договаривающиеся государства могут обсуждать на техническом уровне целесообразность назначения или переназначения международного органа. Касательно поднятого делегацией Бразилии от имени ГРУЛАК вопроса эластичности пошлин представитель Секретариата заметил, что в предлагаемый бюджет Программы 5 включены ресурсы, достаточные для поддержки обсуждения потенциального снижения пошлин для университетов и, возможно, для малых и средних предприятий. Речь идет как о соответствующих заседаниях рабочей группы РСТ, так и о любом анализе, который может потребоваться, в сотрудничестве с Главным экономистом, чтобы дать рабочей группе возможность делать обоснованные выводы, при условии что такой анализ может быть проведен на основании данных, уже имеющихся

в распоряжении Международного бюро. С другой стороны, в Программу и бюджет не включены никакие резервы на финансирование результатов. Имеется несколько проблем. Во-первых, не ясно, с каким уровнем снижения дохода предстоит столкнуться. В зависимости от предложений затраты могут варьироваться от нескольких сот тысяч швейцарских франков в год до 100 млн и более. Хотя последствия будут ограничены в связи с тем, что, вероятнее всего, любые изменения вступят в силу только в последние шесть месяцев двухлетнего периода, практически невозможно определить, что потребуется для достижения сбалансированного бюджета, не внося ясность в вопрос, чего именно хотят достичь государства-члены. Во-вторых, Программа и бюджет ориентированы на расходы, и затраты на административную поддержку Программы 5 будут затронуты возможным снижением пошлины лишь весьма незначительно. Основным результатом станет падение дохода, которое затронет финансовые результаты Организации в целом, но при этом не отражено в расходной части бюджета. Главный экономист представил скользящий прогноз дохода систем регистрации, а любое снижение размера пошлины необходимо принять во внимание и производить любую оценку последствий для Организации с учетом такого снижения. Однако соответствующие параметры нельзя заложить в бюджет, так как снижение не является расходом, и надлежащая оценка возможна только после того, как станет известен масштаб предлагаемого снижения.

205. Делегация Бразилии повторила заявление государств — членов ГРУЛАК о том, что в данный момент в рабочей группе по РСТ ведется обсуждение и важно выделить соответствующие ресурсы или обеспечить гарантии, направив ресурсы в бюджет Программы 5.

206. В ответ на вопрос делегации Парагвая по поводу деятельности нечленов РСТ представитель Секретариата пояснил, что существует 148 договаривающихся государств, а также много стран, которые пока не являются сторонами РСТ. Представитель указал, что Секретариат всегда рад видеть признаки интереса со стороны не являющихся членами РСТ государств, готовых рассмотреть возможность присоединения к РСТ в будущем. Международное бюро уже ведет деятельность, направленную не только на стороны РСТ, но и на не присоединившиеся государства. Представитель Секретариата также объяснил, что государства — члены ВОИС, независимо от того, являются ли они сторонами РСТ, могут обращаться напрямую в Отдел международного сотрудничества РСТ или выразить свою заинтересованность через региональные бюро, поскольку эти органы тесно взаимодействуют.

207. Сославшись на вопрос и просьбу делегации Бразилии, Председатель предложил делегации проконсультироваться с Секретариатом и прийти к двустороннему соглашению по затронутому вопросу. Председатель предложил Секретариату ответить на вопрос о Программе 31.

208. Представитель Секретариата выразил удовлетворение по поводу затронутого делегацией Соединенных Штатов Америки вопроса о том, достаточно ли будет ресурсов бюджета для покрытия ожидаемого увеличения рабочей нагрузки Гагской системы. Представитель отметил, что в документе Q&A PBC 23, подготовленном Секретариатом, было четко указано, что ресурсы, направляемые на Гагскую систему, заложенные в бюджет 2016–2017 гг., зависят от фактического использования бюджета в 2014–2015 гг. и рассчитываются с учетом ожидаемой рабочей нагрузки, основанной на прогнозируемом росте количества регистраций и продлений. Также следует отметить, что многие меры по упорядочению постоянных функций экспертов все еще не приняты, а когда они будут реализованы, это приведет к увеличению числа должностей в рамках программы. Гагская система претерпевает серьезные изменения в результате работы Секретариата по ее продвижению, а также огромной поддержки со стороны государств-членов. Секретариату не хотелось бы превысить бюджет, планируется внимательное наблюдение за описанной тенденцией и разработка ИТ в поддержку системы. При

подготовке программы и бюджета Секретариат принял во внимание описанные выше проблемы; следовательно, бюджета на следующий двухлетний период должно быть достаточно для покрытия расходов системы. Представитель Секретариата подчеркнул, что Секретариат был хорошо подготовлен к прогнозируемому увеличению количества международных заявок и растущей сложности Гаагской системы, поскольку все это предвидели еще несколько лет назад. Секретариат внимательно наблюдал за фактическим увеличением числа международных заявок, последовавшим, в числе прочего, в результате присоединения к Гаагской системе в мае прошлого года Японии и Соединенных Штатов Америки, и отметил рост числа заявок в июне почти на 90 процентов. Секретариат считает, что эта тенденция является важной и совпадает с тем, что предвидели, составляя Программу и бюджет на 2016–2017 гг., а также что прогнозируемое количество — 5000 заявок в 2016 году — похоже, было реалистичным. Кроме того, для поддержания функциональной эффективности системы внедрили ряд новых возможностей и автоматизированных процессов электронной подачи на регистрацию. Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов продолжит обсуждение сбалансированного развития системы. Представитель Секретариата упомянул также об электронной среде Гаагской системы, в которой уже имеются инструменты для электронной подачи на регистрацию и продление. Эти инструменты будут постоянно совершенствоваться с учетом приоритетов, определяемых Гаагским реестром. Кроме того, от Гаагского реестра поступил запрос на разработку шести интеллектуальных веб-форм для включения в развивающуюся электронную среду. Принятые меры помогут Гаагскому реестру справиться с ожидаемым ростом рабочей нагрузки. Представитель Секретариата отметил, что в настоящий момент Гаагская система работает в условиях дефицита, но ожидается, что скоро ситуация изменится благодаря мерам по ее продвижению и поддержке государств-членов в части членства в Гаагской системе, которые вскоре будут приняты.

209. Председатель вернулся к обсуждению Программы 6 и предложил высказаться делегациям, которые хотели бы прокомментировать представленное заявление делегации Соединенных Штатов Америки. Затем Секретариату будет предоставлено слово для комментариев по поводу вопросов, поднятых делегацией Соединенных Штатов Америки.

210. Делегация Франции сообщила, что тщательный анализ предложений, представленных делегацией Соединенных Штатов Америки, требует дополнительного времени и изучения в ближайшие несколько недель; тем не менее, делегация хотела бы поделиться некоторыми предварительными замечаниями. Делегация указала, что, полностью поддерживая такую цель, как повышение прозрачности и распространение дополнительной информации по бюджету Лиссабонского союза, она придерживается мнения, что такая дополнительная информация могла бы быть представлена и добавлена в качестве дополнения в проект Программы и бюджета, который изучается в настоящее время, необходимость же изменять всю структуру обсуждаемого документа отсутствует. Более того, после пояснений Секретариата к комментариям делегации Соединенных Штатов Америки делегация не видит необходимости в разделении Программы 6, поскольку представленные подробности позволят делегациям получить запрошенные разъяснения по поводу бюджета Лиссабонского союза, а также поскольку, по мнению делегации Франции, имеются черты сходства существующих систем регистрации товарных знаков и географических указаний. Делегация сослалась в этой связи на систему охраны и отказа в охране, а также на тот факт, что географические указания могут быть иногда защищены коллективными знаками. Делегация также напомнила, что принцип перекрестного характера бюджета ВОИС существует с конца 1990-х гг., и делегации, безусловно, хотелось бы, чтобы его придерживались и дальше, тем более что он полностью соответствует основополагающей миссии ВОИС — продвижению всех прав интеллектуальной собственности. Делегация напомнила остальным делегациям, что в прошлом операционные расходы других охраняемых систем,

административные функции которых выполняет ВОИС, не возлагались на один союз, потому что рассматриваемой системе давали время на развитие и приобретение определенной зрелости с точки зрения бюджета. По той же причине делегация придерживается мнения, что Лиссабонской системе тоже стоит дать такую возможность, и уверена, что системе будет дан новый импульс благодаря ее пересмотру, результатом которого стало недавнее принятие Женевского акта Лиссабонского соглашения. И все же, поскольку делегации хорошо известно о проблемах, относящихся к финансированию Лиссабонского союза, которые были подняты на ассамблее Лиссабонского союза в 2014 году, делегация поддерживает увеличение в два раза регистрационных пошлин, применяемых в рамках Лиссабонской системы. Делегация подчеркнула, что Лиссабонская система стала более привлекательной благодаря утверждению Женевского акта Лиссабонского соглашения. В этой связи делегация надеется, что в Лиссабонскую систему будут приняты новые члены и можно будет ожидать большого количества новых регистраций, генерирующих новые финансовые потоки и способствующих улучшению финансового положения Лиссабонского союза в целом. Делегация напомнила, что принцип членских взносов был включен в Женевский акт Лиссабонского соглашения после внесения поправки, выдвинутой делегацией Соединенных Штатов Америки на дипломатической конференции. В этой связи делегация подчеркнула, что, поскольку еще не вступил в силу Женевский акт Лиссабонского соглашения и не состоялось первое заседание Ассамблеи Лиссабонского союза после его вступления в силу, все вопросы финансирования Лиссабонского союза будут обсуждены на Ассамблее в октябре 2015 года. И наконец, делегация высказала мнение о том, что некоторые предложения делегации Соединенных Штатов Америки, судя по всему, выходят за жесткие рамки сферы компетенции КПБ.

211. Делегация Венгрии поддержала заявления, сделанные делегациями Франции и Италии, и согласилась с предложением отражать доходы и расходы Лиссабонского союза в Программе и бюджете объективно и прозрачно. Однако, поскольку это можно делать в рамках Программы 6, делегация не видит необходимости в создании для Лиссабонского союза отдельной бюджетной программы. По мнению делегации, весьма подробное предложение делегации Соединенных Штатов Америки требует дальнейшего изучения, и делегация Венгрии не в состоянии высказать свое мнение по каждому аспекту сделанных предложений на данной сессии. Делегация, однако, считала нужным подчеркнуть, что не может поддержать предложения, очевидно противоречащие «Финансовым положениям» ВОИС, такие как, например, предложение исключить право Генерального директора перераспределять между программами до 5 процентов бюджетных средств. «Финансовые положения» нельзя обойти предложенным способом. Делегации известен тот факт, что в настоящий момент дохода Лиссабонской системы недостаточно для покрытия всех ее расходов, но делегация придерживается мнения, что необходим очень осторожный подход к анализу рентабельности и возможной самоокупаемости Лиссабонской системы. В этой связи делегация указала, что финансовую стабильность Лиссабонской системы нельзя сравнивать с состоянием других глобальных систем регистрации, таких как Мадридская система и система РСТ, главным образом потому, что наименования места происхождения и другие географические указания основаны на географических названиях и существует очевидный лимит общего числа охраняемых географических наименований и соответствующих заявок. Делегация также напомнила, что ВОИС необходимо выполнять свой мандат, часть которого — сделать глобальные услуги в сфере интеллектуальной собственности, в том числе предоставляемые Лиссабонской системой, более привлекательными для пользователей. Это требует выделения необходимых финансовых ресурсов не только для эффективного ведения Лиссабонского реестра, но также для информационной и рекламной деятельности, даже если текущие доходы не покрывают всех расходов. И наконец, касательно дефицита Лиссабонской системы делегация заметила, что необходимые меры по преодолению такого дефицита находятся в сфере компетенции Ассамблеи Лиссабонского союза. В заключение делегация выразила искреннюю надежду на то,

чтобы будет найдено компромиссное решение, которое поможет принять Программу и бюджет на двухлетний период 2016–2017 гг.

212. Делегация Португалии поддержала заявления делегаций Франции, Италии и Венгрии.

213. Делегация Ирана (Исламской Республики) также поддержала заявления делегаций Франции, Италии и Венгрии. В качестве предварительного замечания делегация сообщила, что не поддерживает предложение о разделении Мадридской и Лиссабонской систем, и подчеркнула черты сходства между двумя системами. В этой связи делегация заметила, во-первых, что в патентном ведомстве ее страны вопросами Мадридской и Лиссабонской систем занимается один отдел, и, во-вторых, что, насколько понимает делегация, во многих странах выгодоприобретатели в связи с географическими указаниями или наименованиями места происхождения могут зарегистрировать свои права либо по Мадридской, либо по Лиссабонской системе. Как и другие делегации, делегация Ирана (Исламской Республики) готова изучить в ходе Ассамблеи Лиссабонского союза, помимо предложения об увеличении пошлин, также и другие предусмотренные Лиссабонским соглашением меры, способные помочь системе добиться равновесия и устойчивости в рамках бюджета Лиссабонской системы. И наконец, учитывая технический характер предложения делегации Соединенных Штатов Америки, делегации необходимо больше времени, чтобы вникнуть в детали, и она готова вернуться к обсуждению в сентябре.

214. Делегация Алжира также сообщила, что ей потребуется больше времени для осознания смысла предложения делегации Соединенных Штатов Америки, прежде чем она сможет занять определенную позицию. Однако в качестве предварительного комментария делегация заявила, что не видит необходимости в разделении Программы 6 на две отдельные программы. Следует уважать существующую структуру Программы и бюджета, а меры по обеспечению прозрачности, предложенные делегацией Соединенных Штатов Америки, могут быть рассмотрены и без изменения этой структуры.

215. Делегация Мексики также заявила, что ей необходимо больше времени на изучение предложения, сделанного делегацией Соединенных Штатов Америки, и, следовательно, она сможет дать более подробный и четкий ответ только на следующей сессии КПБ в сентябре. Что касается мандата КПБ, делегация отметила, что некоторые предложения очевидным образом выходят за строгие рамки мандата комитета, а другие ставят под сомнение унифицированную систему бюджета и, судя по всему, не ограничиваются тем, что разрешено «Финансовыми положениями». Делегация придерживается мнения, что заседание КПБ не является подходящим местом для разбора таких проблем.

216. Делегация Чешской Республики поддержала заявления делегаций Франции, Италии и Венгрии.

217. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что несколько обескуражена, слыша о том, что на изучение ее предложения требуется больше времени; ведь в предложении подняты далеко не новые вопросы. Снова сославшись на документ, распространенный ею накануне, делегация отметила, что он состоит из двадцати конкретных пунктов, которые можно фактически свести к пяти основным принципам: 1) разделить учет по Лиссабонской и Мадридской системам на две отдельные программы; 2) обеспечить точное отражение использования Лиссабонской системы и ее вклад в услуги ВОИС с целью повышения прозрачности; 3) добиться сбалансированного бюджета Лиссабонской системы, предусмотренного Лиссабонским соглашением и Женевским актом, без использования доходов других союзов; 4) направить Секретариату запрос на проведение исследования финансовой устойчивости Лиссабонской системы; 5) выделять средства на любую дипломатическую конференцию в период 2016–2017 гг. при условии участия всех.



218. В ответ на перечисленные делегацией Соединенных Штатов Америки пункты Секретариат, во-первых, сослался на таблицу 2 на странице 8 документа WO/PBC/23/3 и вопрос о том, почему отсутствует прогноз спроса на услуги всех систем регистрации, включая Лиссабонскую систему. Секретариат указал на то, что оценочные данные по Лиссабонской системе выражались весьма малыми числами, которые трудно было соотнести с большими числами, присутствовавшими в той же таблице. Тем не менее, можно решить эту проблему, добавив сноски к таблице 2, как уже было сделано в случае с таблицей 3, куда вставили сноску с оценочными данными по доходу Лиссабонской системы. Возвращаясь к вопросу о том, почему Лиссабонская и Мадридская системы объединены в Программу 6, представитель Секретариата ответил, что не было и нет решения КПБ о запросе на разделение Программы 6 на отдельные программы. Представитель Секретариата ответил также на комментарий о том, что в Программе и бюджете расходы Мадридского союза смешиваются с расходами Лиссабонского союза и, следовательно, доходы и расходы не отражаются объективным и прозрачным образом. В этой связи представитель Секретариата сообщил, что, хотя расходы Мадридской и Лиссабонской систем объединены в Программе 6, соответствующие доходы и расходы двух систем продемонстрированы отдельно в таблице 11, где приведен полный сценарий в разбивке по союзам. Представитель Секретариата напомнил, что, хотя бюджет ВОИС распределяется по программам, организационный бюджет в разбивке по союзам также следует представлять в соответствии с «Финансовыми положениями и правилами». Следовательно, доходы и расходы в разбивке по союзам были отражены в Приложении III в соответствии с применяемой методикой распределения таких доходов и расходов. В ответ на заявление о том, что Лиссабонская система функционирует в условиях дефицита, потому что полагается на покрытие своих затрат за счет доходов Мадридской системы, представитель Секретариата снова упомянул таблицу 11, чтобы показать, что данные по доходам каждого союза четко отделены. Представитель Секретариата также пояснил, что, в соответствии с применяемой в настоящее время методикой, доход, приходящийся на Мадридский союз, состоит из дохода от пошлины за регистрацию в Мадридской системе, арендной платы за здание Мадридского союза, небольшой доли пошлины за арбитраж и других доходов, распределяемых поровну между союзами. В то же время доход, направленный на нужды Лиссабонского союза, состоит из поступлений пошлины Лиссабонской системы, небольшой доли пошлины за арбитраж и других доходов, распределяемых поровну между союзами. По поводу того, существует ли необходимость указывать другие источники финансирования, помимо РСТ и Мадридской системы, представитель Секретариата отметил, что все источники финансирования раскрываются в описании методики распределения средств; кроме того, они представлены в финансовых ведомостях, в отчете в разбивке по сегментам, то есть в опубликованных и проверенных аудиторами финансовых ведомостях, демонстрирующих фактическое положение дел по каждому союзу в отчете по сегментам в составе ведомостей. По вопросу, касающемуся расходов на развитие, на странице 24 документа WO/PBC/23/3 и по поводу требования разделить расходы на развитие в двухлетний период 2016–2017 гг. представитель Секретариата указал, что, если Программу 6 разделят на две программы по соответствующему решению КПБ, расходы на развитие тоже будут показаны отдельно. И все же подробная разбивка расходов на развитие по союзам может быть представлена в документе с вопросами и ответами. Представитель Секретариата сообщил, что Лиссабонский союз не поднимал размер пошлины последние 20 лет, но возразил против заявления, что союз работает с дефицитом последние 10 лет и общая сумма дефицита составила 4 млн швейцарских франков. В финансовых ведомостях за 2014 год значится общая сумма дефицита 531 тыс. швейцарских франков. Что касается замечания о наличии скрытых источников финансирования, представитель Секретариата снова сослался на таблицу 11, в которой все источники дохода Лиссабонского союза и других союзов раскрываются в соответствии с используемой методикой, которая также применяется при составлении финансовых ведомостей, на основании фактических расходов, отраженных в проверенных аудиторами финансовых ведомостях ВОИС. Касательно заявления о том, что

прогнозируемые результаты — «II.6 Более широкое и эффективное использование Мадридской и Лиссабонской систем, в том числе для развивающихся и наименее развитых стран» и «II.7 Повышение производительности и качества услуг Мадридской и Лиссабонской систем» — должны быть пересмотрены с применением четырех показателей эффективности вместо двух, представитель Секретариата отметил, что пересмотр в этом направлении произойдет автоматически, если государства-члены примут в конечном итоге решение о разделении Мадридской и Лиссабонской систем на две программы. Касательно комментария, относящегося к финансовому положению 5.5, регулиющему перераспределение средств бюджета, представитель Секретариата сообщил, что, исключительно с точки зрения финансового управления, «Финансовые положения и правила» являются нормативной базой для реализации всех программ Организации.

219. Юриконсульт прокомментировал предложение делегации Соединенных Штатов Америки о включении в Программу и бюджет сноски, где будет указано, что действие дискреционного положения «Финансовых положений», позволяющего Генеральному директору перераспределять средства в пределах 5-процентного лимита, не распространяется на Лиссабонскую систему. Юриконсульт сказал, что любая такая ссылка противоречила бы «Финансовым положениям и правилам» (ФПП), если соответствующие изменения ФПП не были бы одобрены Генеральной Ассамблеей.

220. Представитель Секретариата напомнил о предложении делегации Соединенных Штатов Америки по размещенной на странице 176 Программы и бюджета на 2014–2015 гг. таблице 8 «Бюджет на 2014–2015 гг. после перераспределения средств в разбивке по программам», в которой, по мнению делегации, не указано, имели ли место в указанный двухлетний период какие-либо перераспределения средств в пользу Мадридской системы или Лиссабонской системы в рамках Программы 6. Представитель Секретариата заявил, что, если государства-члены решат разделить Программу 6 на две отдельных программы, бюджет после перераспределения средств будет автоматически указываться отдельно для двух программ. На вопрос, может ли Секретариат указать какие-либо перераспределения средств в пользу Лиссабонского союза за последние 10 лет бюджетного процесса, представитель Секретариата ответил, что отдельная бюджетная позиция для Лиссабонской системы появилась только в текущем двухлетнем периоде. Следовательно, в 2014 году связанные с Лиссабонской системой виды деятельности в рамках программы были только созданы в административной системе организации после изменения системы кодов деятельности согласно ПОР организации в целом. В результате стало невозможно отследить перераспределения средств до 2014 года. Однако, что касается перераспределений в текущем двухлетнем периоде, представитель Секретариата сообщил, что всего в пользу Лиссабонской системы было перераспределено 430 900 швейцарских франков, предназначенных для проведения дипломатической конференции. Первичный бюджет на указанную цель составлял 130 000 швейцарских франков, но стоимость дипломатической конференции возросла в связи с изменением места проведения. По поводу предложения делегации Соединенных Штатов Америки о разделении Мадридской и Лиссабонской систем на страницах 177–178 Приложения II, в таблице 9 «Бюджет на 2016–2017 гг. в разбивке по программам», в строке «Программа 6» и в таблице 10 «Бюджет на 2016–2017 гг. в разбивке по программам» представитель Секретариата заявил, что в случае разделения программы у Мадридской и Лиссабонской систем будут собственные строки в каждой из упомянутых таблиц. По вопросу прозрачности отчетности Лиссабонской системы представитель Секретариата сообщил, что для Лиссабонского союза используется та же система, что и для всех остальных союзов. В Приложении III приведены подробные описания доходов и расходов, которые планируется отнести на счет Лиссабонского союза в следующем двухлетнем периоде. Представитель Секретариата сообщил, что, в соответствии с МСУГС в финансовые ведомости включаются отчеты о доходах в разбивке по сегментам ВОИС, и такие сегменты относятся к союзам. Это является неотъемлемой частью финансовой отчетности, отраженной в финансовых ведомостях. Представитель

Секретариата сообщил, что имеется также дополнительное предложение по странице 179: предлагается включить в «Финансовые положения и правила» требование отражения бюджета Организации отдельно для каждого союза. На это предложение представитель ответил, что в Приложении III представлены данные по союзам, и такие же данные представлены по всем союзам Организации. Представитель Секретариата подтвердил, что, в соответствии с применяемой методикой, описанной в Приложении III, на Лиссабонский союз, так же как и на Гаагский союз, не возлагается часть косвенных расходов на услуги ВОИС. Представитель добавил, что в пунктах 4.1 и 4.2 Приложения III описана концепция способности покрывать расходы в двухлетнем периоде. Касательно вопроса по пункту 5 на странице 180 о причине распределения «прочего дохода» поровну между союзами представитель Секретариата сообщил, что весь доход от аренды в 2016–2017 гг. составит, по прогнозам, 1,09 млн швейцарских франков. В эту сумму входят 0,34 млн швейцарских франков от сдачи в аренду жилого здания Мадридского союза в Мейрене, которые полностью относятся на счет Мадридского союза, поскольку возможность получать этот доход возникла благодаря принятому несколько десятилетий назад Мадридским союзом решению вложить средства в здание. Представитель Секретариата пояснил, что оставшийся доход от аренды в размере 0,75 млн швейцарских франков, включающий в себя доходы от аренды мест для стоянки автомашин сотрудников ВОИС, центра данных в Новом здании для МВЦ ООН, установленных на крыше антенн для компании Swisscom & Orange, банкомата UBS в вестибюле здания АВ и одной стоянки автотранспорта и рабочих помещений для Финансового кооперативного объединения международных служащих (AMFIE) в здании САМ, делится между всеми союзами в соответствии с методикой, описанной в Приложении III. По вопросу о том, как можно покрыть дефицит, представитель Секретариата разъяснил, что бюджет Организации является бюджетом расходов с разбивкой по программам и по результатам и что обзор союзов согласно используемой методике представляет собой обзор на конец двухлетнего периода. Следовательно, концепция покрытия дефицита отсутствует. Представитель Секретариата завершил выступление выводом о том, что главной особенностью рассматриваемого финансового периода было то, что у одних союзов наблюдался дефицит, а у других профицит. В целом по организации наблюдался профицит, причем прогнозируемый профицит ожидался за счет РСТ и Мадридского союза, в то время как Лиссабонский и Гаагский союзы предположительно являлись источником дефицита. По вопросу делегации Соединенных Штатов Америки по поводу страницы 233, Приложения 10 и «Бюджета в разбивке по ожидаемым результатам и программам» представитель Секретариата сообщил, что, если Мадридская и Лиссабонская системы будут разделены, данные по этим системам будут указываться в таблице отдельно. То же относится к Приложению XI на странице 235 «Бюджет в разбивке по ожидаемым результатам».

221. На вопрос, почему отсутствует прогноз спроса на услуги Лиссабонской системы, представитель Секретариата ответил, что главная причина в весьма небольшом и постоянно колеблющемся количестве фактических запросов. При таких обстоятельствах очень трудно представить обоснованный прогноз. Представитель Секретариата сказал, что, тем не менее, комментарий делегации Соединенных Штатов Америки был принят во внимание, и Секретариат попытается составить необходимый прогноз, чтобы представить соответствующие данные для дальнейшего рассмотрения Комитетом. В ответ на вопрос о том, что произошло на двадцатой сессии КПБ, представитель Секретариата указал, что запись выступления от имени Секретариата содержится в отчете об упомянутой сессии, а именно, в пункте 448 документа WO/PBC/20/8. Затем представитель Секретариата напомнил, что на последней сессии Ассамблеи Лиссабонского союза состоялось обсуждение возможного повышения пошлины на 100 процентов, но прийти к окончательному решению по этому вопросу не удалось. Однако вопрос снова будет поднят на ближайшей сессии Ассамблеи Лиссабонского союза в октябре на базе скорректированного предложения, которое готовит сейчас Секретариат. Что касается пункта 6.10 проекта предлагаемой Программы и бюджета, посвященного вопросу оказания технической помощи согласно

Лиссабонскому соглашению, представитель Секретариата подчеркнул, что вся оказываемая ВОИС техническая помощь оказывается по запросу. Секретариат обычно старается отвечать на запросы на техническую помощь в рамках условий таких запросов. Когда техническая помощь относится к географическим указаниям, всегда предлагается весь спектр имеющихся механизмов охраны. Представитель Секретариата подчеркнул, что такой порядок действий был утвержден и подтвержден статьей 10 Женевского акта Лиссабонского соглашения, где указано в явной форме, что каждая договаривающаяся сторона «свободна выбирать тип законодательства, в соответствии с которым она устанавливает охрану, предусмотренную» соглашением. Следовательно, техническая помощь, предлагаемая и оказываемая в связи с Лиссабонским соглашением, должна быть нейтральной и всеобъемлющей. Касательно комментария о показателях эффективности в разделе II.6 «Ожидаемые результаты» представитель Секретариата ответил, что на странице 53 приведена таблица с длинным перечнем показателей эффективности, данные в которой уже разделены на отдельные показатели эффективности для Лиссабонской и Мадридской систем. Что касается Службы глобальных баз данных, представитель Секретариата отметил, что, хотя служба подчиняется руководителю Программы 13, все данные глобальной базы брендов сгенерированы различными конкретными базами данных для Мадридской и Лиссабонской систем. Однако был учтен должным образом запрос на самую широкую возможную доступность данных. Представитель Секретариата добавил, что автоматизация Лиссабонского реестра будет продолжена, запрашиваемые данные можно будет сгенерировать автоматически и использовать для заполнения Глобальной базы брендов.

222. Председатель сообщил, что делегация Соединенных Штатов Америки кратко изложила свое предложение, подчеркнув пять содержащихся в нем основных политических вопросов. Представитель высказал мнения Секретариата по поводу жизнеспособности отдельных относящихся к ним элементов. По поводу предложенного несколькими делегациями разделения Программы 6 на две программы Председатель заметил, что семь делегаций уже сообщили о своем недовольстве этим предложением, указав при этом, что необходимая прозрачность может быть обеспечена другими способами. В любом случае, решение о том, разделять или нет Программу, предстоит принять государствам-членам, а не Секретариату. КПБ готов обратиться к Секретариату с просьбой провести исследование стабильности Лиссабонской системы. Что касается предложения делегации Соединенных Штатов Америки по поводу решения в будущем проводить дипломатические конференции только при условии участия всех, Председатель предложил прокомментировать его Юриконсульту.

223. Юриконсульт высказал мнение, что такое решение должно приниматься Генеральной Ассамблеей.

224. Делегация Соединенных Штатов Америки, сославшись на то, что сказал представитель Секретариата по поводу таблицы 11 на странице 181, поинтересовалась, как будет покрыт дефицит Лиссабонского союза на сумму 1,5 млн и кто его покроет. По мнению делегации, комментарии делегации Франции и других делегаций по поводу унитарного бюджета были сделаны с целью отвлечь внимание. Делегация Соединенных Штатов Америки поинтересовалась, как государства — члены ВОИС могут обеспечить выполнение членами Лиссабонского союза своих договорных обязательств, предусмотренных статьей 24 Женевского акта Лиссабонского соглашения, требующих от договаривающихся сторон финансирования Лиссабонской системы.

225. Юриконсульт напомнил, что в ВОИС применяется система унитарных взносов и финансирование осуществляется из единого источника. Хотя на практике система унитарных взносов идет вразрез с содержащимися в соглашениях текстовыми формулировками, соответствующее решение было принято Генеральной Ассамблеей в 1994 году. С тех пор государства-участники всегда следовали этой практике, хотя в Лиссабонском соглашении и во всех других договорных документах, исполнение

которых контролирует ВОИС, содержатся ссылки на системы взносов скорее из нескольких, чем из единого источника.

226. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила о своем намерении проанализировать ответ Юрисконсульта. Делегация также попросила дать разъяснения по вопросу финансирования дипломатической конференции в мае 2015 г., в частности, уточнить, входили ли в сумму 400 000 швейцарских франков расходы на проезд делегатов.

227. Представитель Секретариата ответил, что проезд делегатов к месту проведения дипломатической конференции ВОИС не финансировался. Основная часть затрат приходится на устный перевод, знаки гостеприимства, кофе-паузы, ввод субтитров и обеспечение безопасности.

228. Председатель предложил комментировать Стратегическую цель III — содействие использованию ИС в интересах развития, а также Программы 8, 9, 10, 11 и 30.

229. Делегация Алжира поблагодарила Секретариат за предложенные меры по реализации Стратегической цели III. Делегация высказала намерение представить предложения для переформулирования некоторых программ. Прежде всего делегация попросила полностью пересмотреть расходы на техническую помощь в разбивке по всем программам ВОИС на следующий двухлетний период и, если это возможно, по категориям стран. Делегация также попросила подробнее разъяснить национальные стратегии ИС и планы по странам и отметила, что в Программах 9 и 30 содержатся ссылки на бюро передачи технологии (БПТ). Делегация попросила дать пояснения по Программе 30 и объяснить, как она связана с Программой 9. Делегация отметила, что в предыдущем бюджете БПТ относились к Программе 30, в то время как в настоящий момент непонятно, в рамках какой программы ведется работа с бюро передачи технологии, поскольку ссылки на них встречаются в двух программах. После получения от Секретариата соответствующей информации делегация предложит конкретную формулировку для использования в обеих программах в связи с данным вопросом. Делегация также хотела бы узнать, к какой программе относится этот вопрос и каков реальный бюджет, выделенный для БПТ арабских стран.

230. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, подчеркнула необходимость направления большего количества ресурсов на реализацию рекомендаций Повестки дня в области развития, а также обеспечения финансирования, необходимого для продолжения сотрудничества в области ИС, включая обмен опытом, объединение, совместное пользование ресурсами, развитие взаимодополняющих функций среди развивающихся и наименее развитых стран. В этой связи делегация попросила Секретариат поделиться последней информацией о реализации рекомендаций Объединенной инспекционной группы по сотрудничеству «Юг — Юг».

231. Делегация Пакистана поддержала просьбу делегации Алжира по поводу национальных стратегий в области ИС и планов по странам, а также по поводу разъяснения взаимосвязи между Программами 9 и 30 в части БПТ.

232. Делегация Нигерии от имени Африканской группы поблагодарила Секретариат за проделанную работу и за учет интересов развивающихся и наименее развитых стран в различных сферах. При этом, однако, делегация высказала мнение, что предлагаемые Программа и бюджет для этой стратегической цели могли бы быть более амбициозными. Кроме того, делегация считает, что конкретные ожидаемые результаты и показатели эффективного использования глобальных услуг по охране ИС следует отнести к Стратегической цели III, как и инициативы, связанные с развитием технологий и передачей знаний через бюро передачи технологии. Делегация поддержала замечание делегации Алжира по поводу взаимосвязи между Программами 9 и 30 и статуса БПТ.

Делегация также упомянула об отсутствии «дорожной карты» сотрудничества «Юг — Юг» и предложила Секретариату реализовать соответствующие рекомендации Объединенной инспекционной группы. Кроме того, делегация поблагодарила страны, сделавшие добровольные взносы на эту программу, и выразила пожелание, чтобы в связи со Стратегической целью III было увеличено финансирование работы с развивающимися и наименее развитыми странами. Делегация высказала мнение, что вес Программы 8 снизился за счет несогласия по поводу механизма координации, согласно которому органы ВОИС должны отчитываться перед Генеральной Ассамблеей о своем вкладе в выполнение соответствующих рекомендаций ПДР. Делегация обратила внимание на представленную Секретариатом стратегию снижения риска, основанную на планируемых регулярных консультациях с государствами-членами, способствующих сближению позиций. Делегация попросила Секретариат сделать обзор мероприятий, предлагаемых в связи с этим аспектом Программы 8. В связи с Программой 11 делегация положительно отозвалась о действиях Академии. Делегация считает весьма важной разработку стратегии, позволяющей обеспечить на постоянной основе сохранение знаний и передачу их от поколения к поколению, поскольку это оказывает реальное воздействие на экономический рост. Делегация призвала ВОИС усилить работу в этой области, поддерживать принятые ранее меры и достижение целей национальными экспериментальными академиями ИС. Делегация также добавила, что несколько африканских делегаций заинтересованы в участии в реализации этого аспекта проекта. Делегация также хотела бы, чтобы была создана особая программа обучения персонала из развивающихся и наименее развитых стран Африки, специализирующегося в различных областях ИС, Мадридской системе, Гаагской системе, использования информации для доступа к знаниям, патентам и товарным знакам для обеспечения ориентиров, используемых персоналом в связи с различными аспектами основных видов ИС. Делегация положительно отозвалась о предложениях, намерениях, целях и стратегиях выполнения, предложенных в связи с Программой 30. Делегация считает, что МСП являются надежной основой национальной экономики некоторых стран, и предлагает Секретариату продумать механизмы контроля хода работы Секретариата с МСП с целью обеспечить сохранение обучения и обмена знаниями, которые были бы значимыми и которыми бы пользовались. По мнению делегации, такой механизм контроля станет хорошим способом оценки последствий соответствующей деятельности.

233. Делегация Канады, говоря о Программе 11, выразила поддержку деятельности Академии ВОИС по расширению потенциала государств-членов в сфере использования системы ИС. В частности, она высоко оценивает сотрудничество между Академией ВОИС и Канадским ведомством интеллектуальной собственности при выполнении успешных технических мероприятий, таких как практикум по применению методов управления при оказании услуг в области ИС. В отношении Программы 30 делегация еще раз заявила, что она полностью поддерживает Программу 30 по МСП и что данная программа полностью соответствует интересам правительства Канады и, в частности, приоритетам и задачам Канадского ведомства интеллектуальной собственности. Делегация приветствует предлагаемое увеличение ресурсов, но при этом была бы благодарна Секретариату за дополнительную информацию о том, что обуславливает предлагаемые увеличения и сокращения ассигнований (по обстоятельствам) и каковы будут их конкретные ожидаемые результаты. Она предлагает Секретариату рассмотреть необходимость корректировки ожидаемых результатов и, в частности, показателей результативности с тем, чтобы они лучше отражали заявленную цель программы — прямой выход на аудиторию МСП, университетов и государственных научно-исследовательских институтов, поскольку, по ее мнению, нынешние показатели нацелены лишь на косвенную информационную работу с МСП.

234. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, отметила, что благодаря реформированию Академии ВОИС ресурсы для Программы 11 увеличились на 13,9%, или на 1,6 млн шв. франков. Делегация заявила, что хотя некоторая информация о процессе реформ содержится в документе по программе и бюджету, она хотела бы

получить уточняющие сведения о достигнутых успехах и о необходимости дальнейшего реформирования Академии ВОИС.

235. Делегация Бангладеш предложила дополнение к пункту 9.10, касающемуся наименее развитых стран. В 4-й строке (по английскому тексту) в предложении, начинающемся со слов «ВОИС, в свою очередь, будет и далее оказывать поддержку», она предлагает изменить формулировку на «Программа ВОИС для НРС» и далее по тексту.

236. Делегация Ирана (Исламская Республика) приветствовала работу в области МСП по Программе 30, в частности, учебные программы, и сказала, что ей необходимы пояснения о сокращении кадровых ресурсов в этой Программе. Ей стало известно о значительном сокращении ресурсов. Делегация заявила, что многие страны обращали внимание на этот вопрос в ходе предыдущих сессий, и попросила разъяснений о том, каким образом может продолжаться работа по Программе 30 в соответствии с ожиданиями государств-членов при уменьшении расходов по персоналу.

237. Делегация Аргентина, говоря о реформе Академии ВОИС, упомянутой в различных пунктах Программы 11, попросила дополнительную информацию о ходе этой реформы, в том числе о том, определен ли какой-нибудь срок для ее завершения. Она также запросила информацию об усилиях Академии, направленных на то, чтобы выстроить больше линий сотрудничества с государствами-членами, и на разработку соответствующей политики: в частности, кто будет разрабатывать такую политику? Делегация хотела бы знать, достигнуты ли какие-нибудь успехи в этом отношении и когда ожидается завершение работы. В п. 11.7(iii) документа говорится, что Академия ВОИС будет продолжать консультации и поддержку учреждениям последиplomного образования в рамках совместных программ подготовки магистров и что модель сотрудничества будет развиваться в сторону гибридной модели, предусматривающей более широкий спектр консультативных услуг и помощи учебным заведениям. Делегация Аргентины попросила предоставить более конкретную информацию по этой гибридной модели. В заключение она отметила, что наблюдается заметное увеличение операционных затрат Академии, и запросила дополнительные сведения о причинах такого значительного роста расходов по этой Программе.

238. Делегация Парагвая отметила, что Цель III в основном заключается в содействии использованию ИС в интересах развития и поэтому, по ее мнению, приоритет должен отдаваться осуществлению сотрудничества в рамках реализации Повестки дня в области развития. Особенно это должно касаться стран, не имевших такой возможности. Делегация спросила, принял ли Секретариат этот аспект во внимание при разработке проекта Программы и бюджета (в части Программы 8).

239. Делегация Италии, говоря о Программе 30, отметила, что название программы изменилось — раньше она называлась «МСП и инновации». Она считает нынешнее название предпочтительным, однако хотела бы подчеркнуть, что центральная часть работы, которую еще предстоит проделать в рамках Программы 30, связана с инновациями и что сама эта программа должна быть сосредоточена на инновациях. Делегация попросила разъяснений касательно экспериментальных проектов, которые могут быть начаты, а именно — консультационных проектов в области ИС для МСП (SMEs IP hand-holding projects), упомянутых на стр. 86 (англоязычной версии). Она попросила привести какие-нибудь примеры такой работы. Делегация также несколько озабочена сокращением людских ресурсов. Она не вполне убеждена в том, что оно объясняется прекращением некоторых видов деятельности и их переводом в другую программу. По словам делегации, стабильность людских ресурсов чрезвычайно важна для выполнения программы и соответствия ожиданиям в отношении показателей результативности, учитывая, что в прошлые годы некоторые целевые показатели не

вполне достигались. Делегация считает, что одной из причин этого была проблема нехватки кадров.

240. Делегация Чили поддержала заявление ГРУЛАК и подчеркнула большое значение, которое ее страна придает интеллектуальной собственности и развитию, а также выразила удовлетворенность тем, что ВОИС продолжит реализовывать Повестку дня в области развития. Кроме того, делегация заявила, что уточнения, о которых просили другие делегации, придадут больше ясности в отношении этой чрезвычайно важной стратегической цели.

241. Делегация Российской Федерации сообщила, что ее выступление будет касаться программ 10, 11 и 30. Сначала были высказаны замечания по Программе 10. Делегация отметила, что Программа 10 всегда была очень целенаправленной и составлялась с учетом конкретных нужд стран, которых она касается, несмотря на разную экономическую и социальную ситуацию в этих странах и на разные потребности в поддержке интеллектуальной собственности. С самого начала она была ориентирована на страны Центральной Азии, Балтии, Восточной Европы и Кавказа, что отражалось в бюджете предыдущих шести лет. Делегация напомнила, что на сессии комитета в 2013 году в программу был привнесен дополнительный компонент. Он касался координации работы по расширению услуг ВОИС для развитых стран. В то же время в обновленном варианте Программы 10 на 2016–2017 гг. страны, к которым должен был относиться этот компонент, не упомянуты. Делегация считает крайне важным дать определение географического охвата программы и ее финансовых аспектов. По мнению делегации, в тексте Программы 10 необходимо указать, каких стран и регионов она будет касаться. Делегация обратила внимание на то, что проект Программы и бюджета на 2016–2017 гг. предусматривает поддержку малым и средним предприятиям региона в рамках Программы 30, а не Программы 10. Она сообщила, что не понимает этого изменения, но при этом отметила, что оно не должно приводить к уменьшению финансирования проектов и мероприятий, касающихся малых и средних предприятий в государствах региона. Это относится к проектам и мероприятиям, ранее входившим в Программу 10. Делегация заявила, что хотела бы получить от Секретариата соответствующие гарантии на этот счет. Кроме того, делегация отметила сокращение финансирования Программы 10 примерно на 400 тыс. шв. франков и увеличение финансирования Программы 30. Она напомнила, что несколько раз уже обращала внимание Секретариата на то, что Программа 30 не особенно эффективна для стран региона. В том, что касается МСП, она предпочла бы использовать Программу 10. Из предоставленных материалов не вполне понятно, какие мероприятия и проекты будут финансироваться за счет средств, переведенных из 10-й программы в 30-ю. По мнению делегации, неясно, происходит ли уменьшение численности персонала по Программе 10 и увеличение по Программе 30. Ей кажется, может возникнуть проблема с сокращением персонала. Делегация попросила у Секретариата разъяснений о том, какие средства перенесены из Программы 10 в Программу 30 и будут ли какие-нибудь трудности в этой связи. Что касается Программы 11 «Академия ВОИС», делегация считает, что работа Академии ВОИС должна стимулировать совместное использование и распространение знаний, повышение потенциала и обучение должностных лиц, в том числе из стран с переходной экономикой. Она заявила, что одним из самых важных мероприятий Академии ВОИС является Летняя школа ВОИС, поскольку она направлена на содействие молодым специалистам и студентам, которые хотят расширить свои знания по вопросам, касающимся ИС. Делегация была бы очень признательна, если бы Летняя школа и другие мероприятия ВОИС проводились в Российской Федерации, где есть готовая аудитория для мероприятий Академии. Она попросила ВОИС принять во внимание финансовые возможности российских граждан для участия в таких мероприятиях. Повышение стоимости участия в них негативно сказывается на качестве и количестве посещающих, и сокращение финансирования такой работы со стороны ВОИС означает ограничение для молодых людей доступа к знаниям и информации по ИС. Делегация рекомендовала искать возможности для дальнейшего распространения знаний об ИС



путем расширения молодой аудитории мероприятий, проводимых Академией ВОИС, а не ее сокращения.

242. Делегация Турции поблагодарила Секретариат за подготовку документа. Ее первый вопрос относился к Программе 10 и ожидаемому результату III.1, касающемуся национальных стратегий и планов в области инноваций и ИС, согласующихся с национальными проектами развития. Делегация спросила, относится ли данный ожидаемый результат только к разработке национальных стратегий в области ИС. Она отметила, что Программа 9 помимо требования формулировки стратегий в области ИС также предусматривает отдельные показатели результативности и базовые и целевые показатели для их принятия и реализации. Касательно Программы 11 делегация заявила, что Академия ВОИС должна тесно сотрудничать с Программами 9 и 10 и это следует отразить в показателях результативности, поскольку для обучения важны следующие программы: программа профессиональной подготовки, программа дистанционного обучения и программа сотрудничества с высшими учебными заведениями. Кроме того, делегация одобрительно отозвалась об успехах программы дистанционного обучения Академии в 2014 году и порекомендовала в следующем двухлетнем периоде включить показатель результативности использования дистанционных курсов обучения.

243. Делегация Бразилии, выступая от имени своей страны, заявила, что упоминание интеграции проектов ПДР (mainstreaming of DA projects) в разделе ключевых приоритетов на двухлетний период на стр. 15 Программы и бюджета не следует путать со всесторонним учетом рекомендаций ПДР (mainstreaming of the DA Recommendations). Что касается выделения средств на Программу 8, делегация сказала, что, как показывает анализ таблицы на стр. 69, общий объем отведенных ресурсов остается на уровне бюджета на предыдущий двухлетний период после перераспределения средств. Она отметила, что сумма, отведенная в проекте предложения с учетом внутренних перераспределений на 2014–2015 гг., меньше суммы, заложенной в предыдущий бюджет. Делегация напомнила, что Международная конференция по ИС и развитию не была проведена в изначально установленное время и должна состояться в следующем году. Она подчеркнула, что, как уже указывали ГРУЛАК, Африканская группа и делегации Чили, Ирана (Исламская Республика) и Парагвая, на Программу 8 следовало выделить больше ресурсов — как минимум, на том же уровне, что и в последнем двухлетнем периоде.

244. Делегация Таджикистана полностью поддержала замечания, высказанные делегацией Российской Федерации в отношении Программ 10, 11 и 30.

245. Делегация Соединенных Штатов Америки попросила разъяснений по таблицам на стр. 64–66 и по доле национальных и региональных экспертов в области ИС, задействованных в мероприятиях ВОИС в качестве консультантов, а также вообще по схеме результатов на стр. 72–74. В отношении ожидаемого результата III.2 делегация спросила, что значит слово «sustainable» (в русской версии — «функционируют в полном объеме») в показателе результативности новых национальных академий и означает ли оно «самодостаточные». Если да, то так и надо написать, а термин «sustainable» — удалить. В отношении Программы 10 делегация поблагодарила Секретариат за ответы на прошлые вопросы, изложенные в документе «Вопросы и ответы». Делегация попросила Секретариат удалить в Программе 10 ожидаемый результат II.6. Она сообщила Секретариату, что не может поддерживать использование Программы 10 для достижения указанного результата. Она будет готова рассмотреть возвращение в программу этого ожидаемого результата, если он будет пересмотрен с учетом существования двух различных союзов. Делегация спросила, не следует ли сузить результаты, описанные на стр. 79, — ожидаемые результаты III.2 и III.4 — до масштабов Программы 10 и больше не упоминать НРС.

246. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы делегаций: сначала по Программе 11, а затем по Программам 9 и 8.

247. Секретариат поблагодарил делегации за выражение поддержки и удовлетворенности своим сотрудничеством с Академией ВОИС. Отвечая на вопросы делегации Нигерии (выступавшей от имени Африканской группы), Секретариат подчеркнул, что он принял к сведению поднятые вопросы, в частности, просьбу ввести больше специализированных учебных программ, ориентированных на нужды африканских стран во всех областях ИС. Секретариат особо отметил, что Академия организовала широкую программу специализированных учебных курсов и что он с удовольствием продолжит обсуждение с делегациями потребностей в программах профессионального обучения. Он заметил, что недавно направил всем государствам-членам и заинтересованным сторонам опросник для определения и подтверждения нужд и требований в области профессионального обучения, который поможет Секретариату разработать специализированные курсы в соответствии с приоритетами государств-членов. По вопросу новых академий ИС Секретариат выразил готовность встретиться с заинтересованными делегациями стран Африканской группы для обсуждения потребностей в создании таких академий. В ответ на вопросы делегаций Японии и Аргентины Секретариат сослался на запрос информации по реформе Академии ВОИС, подчеркнув, что процесс реформы уже какое-то время идет. Основным импульсом к реформе стало решение отвести Академии роль основного учебного подразделения Организации в области профессионального обучения и наращивания потенциала. Процесс реформы по сути заключается в уточнении и пересмотре внедренных процедур и методик осуществления учебных мероприятий. Одной из первейших задач реформы является расширение координации, обмена информацией и сотрудничества между всеми секторами ВОИС, оказывающими услуги по обучению. Второй вопрос касается последовательности и согласованности выполнения учебных мероприятий для избежания дублирования работы и достижения результатов и затратоэффективности. В рамках реформы также начат сложный процесс анализа и обновления содержания учебных материалов, а также курсов дистанционного обучения. Было подчеркнуто, что этот процесс анализа является сложным и дорогостоящим и требует участия различных секторов Организации и различных специалистов в области ИС, в том числе преподавателей, профессоров, экспертов и юристов. Помимо этого анализа Секретариат также организует перевод курсов на различные языки. Секретариат добавил, что, кроме того, реформа подразумевает более четкое определение нужд и требований государств-членов и заинтересованных сторон в области профессионального обучения и определение новых партнерств. Он выразил общую удовлетворенность сотрудничеством и поддержкой, полученной от нынешних партнеров. Однако, по оценке Секретариата, настало время для создания новых партнерств с государствами-членами, знания, умения и навыки которых могут быть переданы развивающимся странам. Он призывает к таким партнерствам страны с переходной экономикой, крупные развивающиеся страны, а также любые государства-члены, заинтересованные в том, чтобы внести вклад в разработку Организацией специализированных учебных курсов. Кроме того, неотъемлемой частью процесса реформы является внедрение более качественных инструментов для оценки эффективности проводимых мероприятий. Он подчеркнул, что отзывы от участников — как из государственного, так и из частного сектора — крайне важны для разработки и реализации будущих программ. Секретариат выразил готовность предоставить дальнейшую информацию об Академии при необходимости. Отвечая на вопрос делегации Аргентины, Секретариат пояснил, что краткое описание целей создания новых партнерств дано в п. 11.6 Программы 11. Секретариат подтвердил, что он будет готовить политику в отношении партнерств и предоставит ее государствам-членам, когда она будет закончена. В этой политике будут изложены руководящие принципы продвижения партнерств и не будет поставлено задачи по ограничению или запрещению новых партнерств. Касательно вопроса о гибридной модели предоставления консультаций и помощи в рамках Программы сотрудничества с высшими учебными заведениями Секретариат пояснил, что на сегодняшний день большая часть средств по данной

программе используется для финансирования стипендий, предоставляемых участникам ряда совместных программ подготовки магистров. При этом Организация получает всё больше заявок от университетов, желающих получить консультации и помощь при создании своих магистерских программ, определении соответствующих учебных планов и подготовке преподавателей. Однако Академия неспособна выполнять такие заявки ввиду нехватки средств, которые в основном выделяются на программу стипендий. Секретариат планирует сократить количество предлагаемых стипендий, с тем чтобы получить средства для предоставления консультаций и помощи по просьбе университетов разных стран. Касательно обеспокоенности делегации Российской Федерации по поводу высокого размера платы за участие в летней школе, проводимой в ее стране, Секретариат заверил делегацию в том, что он всерьез рассмотрит текущий размер платы и постарается снизить его, насколько это возможно.

248. Отвечая на вопрос делегации Алжира о БПТ, Секретариат уточнил, что эта тема всё еще относится к Программе 30. Он также принял к сведению просьбу делегации Пакистана, касающуюся БПТ в Программах 30 и 9. По вопросу о национальных стратегиях в области ИС и страновых планах, заданном делегацией Алжира, Секретариат объяснил работу ВОИС по содействию развивающимся и наименее развитым странам в интеграции ИС в национальные цели и задачи в области развития, а также в разработке, формулировании и осуществлении национальных стратегий в области ИС. Он уточнил, что страновые планы являются инструментом планирования, дающим общее представление о работе ВОИС в каждой стране в кратко- и среднесрочной перспективе. Говоря о различии между «принятием» и «реализацией», Секретариат пояснил, что для национальных стратегий в области ИС предусмотрено три этапа: разработка, при которой Секретариат сотрудничает с данной страной по формулированию национальной стратегии; принятие, когда план одобряется парламентом страны; и реализация, когда план вводится в действие. В отношении предложенных делегацией Бангладеш поправок к п. 9.10, касающихся НРС, Секретариат заверил делегацию, что они будут учтены. Касательно вопросов делегации Соединенных Штатов Америки Секретариат пояснил, что доли в процентах, упомянутые на стр. 72–73, относятся к тем конкретным регионам и указывают на долю местных экспертов, задействованных в мероприятиях в данном регионе. С другой стороны, разнообразие таких экспертов обеспечивается базами данных IP-TAD и IP-ROC, где имеется вся значимая информация. В отношении использования термина «sustainable» применительно к ЦПТИ Секретариат согласился с делегацией Соединенных Штатов Америки в том, что он может создавать некоторую неоднозначность. Он пояснил, что процесс технической помощи в этой области состоит из четырех уровней: повышения осведомленности, доступа к специализированным базам данных, общих тренингов и специальных тренингов. Однако техническая помощь по-прежнему оказывается на всех этих этапах. Отвечая на вопрос делегации Бразилии о сотрудничестве Юг-Юг, Секретариат напомнил, что сотрудничество Юг-Юг является одним из ключевых принципов системы ООН и это требует, чтобы ВОИС как специализированное учреждение ООН рассматривала сотрудничество Юг-Юг как одно из основных направлений своей деятельности. В этой связи Секретариат объявил, что в рамках Программы 9 только что создан координационный центр по сотрудничеству Юг-Юг, а именно: отдел специальных проектов в Секторе развития.

249. На вопрос о рисках и стратегии их минимизации Секретариат ответил, что Отдел координации деятельности в рамках Повестки дня в области развития (ОКПДР) в течение всего года активно участвует в регулярных консультациях с различными делегациями. Секретариат заявил, что ОКПДР инструктирует делегации, приезжающие из своих столиц и постоянно находящиеся в Женеве, и часто взаимодействует с ними. Кроме того, на совещаниях, таких как сессии КГБ, в ходе которых всегда происходит обмен мнениями, Секретариат старается облегчать работу, давая пояснения и рекомендации и ища общие пути решения различных вопросов или достижения согласия по ним. Секретариат отметил, что основным форумом, на котором ведется такая работа, является Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС).

Он добавил, что он организует неофициальные совещания на основе различных конкретных предложений. Например, множество неформальных встреч состоялось в ходе 14-й сессии КРИС в целях принятия комитетом мандата на проведение независимого обзора выполнения рекомендаций ПДР. Секретариат отметил, что он активно содействовал работе для достижения согласия. Секретариат обратился ко второму вопросу, который относится к ожидаемому результату III.5. Он обратил внимание на то, что доля участников, удовлетворенных мероприятиями ВОИС по ПДР, составляет 80%, а это уже очень высокий показатель, учитывая, что когда такие мероприятия проводятся, на опросники отвечают не 100% участников и что всегда находятся участники, которым по разным причинам не нравится само мероприятие, или участники, которые не понимают предмета исследования. Секретариат полагает, что установленный целевой показатель адекватен, если только делегаты не настаивают на повышении этого процента.

250. Секретариат сообщил, что, как правильно заметила делегация Бразилии, бюджет по ПДР остался таким же, что и в предыдущем двухлетнем периоде. Он пояснил, что в прошлом двухлетнем периоде была выделена определенная сумма на независимый обзор выполнения рекомендаций ПДР, а в следующем — на международную конференцию по ИС. Секретариат отметил, что в результате суммы двухлетних бюджетов совпадают.

251. Председатель предложил Секретариату ответить на замечания по Программе 30.

252. Секретариат поблагодарил делегации за вопросы по Программам 10 и 30. Он сообщил, что название Программы 30 изменено на «МСП и поддержка предпринимательства». Секретариат ответил на замечания насчет инновационного компонента Отдела и пояснил, что, учитывая сегодняшние вызовы XXI века, деятельность в области инноваций не может сводиться только к Программе 30. Секретариат сообщил, что он содействует пониманию этих проблем внутри Организации и координации действий по их решению, включая укрепление потенциала и информационно-пропагандистскую работу, что станет задачей всей Организации. Таким образом Секретариат будет более эффективно реагировать на требования и ожидания государств-членов. Секретариат заявил, что людские ресурсы по Программе 30 были не сокращены, а наоборот — увеличены. Он добавил, что большое внимание уделяется повышению эффективности людских ресурсов, внутренней координации работы и расширению как поддержки других секторов, так и помощи, получаемой от них. По его мнению, эффективность программы можно повысить, сочетая имеющиеся кадровые ресурсы с позитивным, конструктивным и согласованным вкладом других секторов. Внутренняя координация, разъяснение целей, услуги по поддержке и мероприятия по наращиванию потенциала МСП в рамках инноваций приведут к лучшему удовлетворению потребностей государств-членов. Секретариат поблагодарил делегацию Российской Федерации за ее уместные вопросы. Он подтвердил проведение работы со странами с переходной экономикой, в том числе со странами Балтии, Центральной Европы, Центральной Азии, Восточной Европы и Кавказа. Секретариат сообщил, что от этих стран поступают конкретные запросы о помощи в развитии малых и средних предприятий. При содействии государств-членов это приводит к разработке специальных программ, которые, как можно надеяться, способны поддерживать малые и средние предприятия и предпринимателей в этих регионах, особенно в отношении возможностей использования интеллектуальной собственности для развития бизнеса. Секретариат выразил надежду на то, что эти программы вносят свой скромный вклад в экономическое развитие затронутых стран. Секретариат подтвердил, что Программа 30 будет непосредственно оказывать эти услуги и осуществлять эти программы также для стран с переходной экономикой, в том числе для стран Центральной и Восточной Европы, Балтии, Центральной Азии и Кавказского региона. Он подтвердил, что это будет делаться в тесной координации с другими программами, и заверил, что при этом будет, как и раньше, по-прежнему в полной мере применяться индивидуальный подход к

странам, чтобы обеспечить соответствие оказываемых услуг специфическим потребностям данных стран. В Программе 30 уже работает чиновник ВОИС, свободно говорящий по-русски, что сильно облегчает работу с русскоязычными странами региона, охваченного программой. Секретариат выразил надежду на то, что присутствие этого сотрудника позволит усилить оказываемую поддержку и помощь. Он подтвердил, что Программа 30 находится в ведении Департамента переходной экономики и развитых стран и что он будет оказывать поддержку по развитию малых и средних предприятий, работая в тесной координации со странами, в том числе группы ГЦАКВЕ. Секретариат заверил, что ожидания стран ГЦАКВЕ будут удовлетворены и все просьбы, которые поступят в Секретариат, будут должным образом рассмотрены. Секретариат подтвердил, что подготовка плана работы на ближайшие годы уже идет, и еще раз заверил, он приложит все усилия для позитивного реагирования на любые ожидания государств-членов. Что касается продвижения стратегий в области ИС и связи между программами 9 и 10, различие между ними обусловлено только географической направленностью. Обе программы — 9 и 10 — предусматривают оценку потребностей, организацию инициирования, совместной разработки, принятия и реализации национальных стратегий в области интеллектуальной собственности, а также разработку конкретных руководств, инструментов и методик. Наблюдается улучшение и расширение координации между программами 9 и 10. Отвечая на вопрос делегации Алжира по проекту создания бюро передачи технологии (БПТ), Секретариат заявил, что он удовлетворен недавней миссией по установлению фактов, по итогам которой эксперты изложили потребности и ожидания этой страны в своем отчете об оценке потребностей, который скоро будет предоставлен стране. Секретариат сообщил, что результаты и выводы в настоящее время четко формулируются и переводятся на другие языки — не только для арабского региона, но и для других стран на будущее. Он заявил, что программы 9 и 30 сотрудничают по данному пилотному проекту и выявили другие потенциальные проекты в других регионах, для которых планируется совместное использование финансовых и людских ресурсов в равных долях. Однако по вопросу общих ресурсов Секретариат не имеет возможности дать конкретный ответ, поскольку это будет дополнительно обсуждаться в рамках Генеральной Ассамблеи и для точного определения условий сотрудничества будут проводиться углубленные консультации с делегациями. Это будет отражено в плане работы на следующий год. Реагируя на вопросы по контролю исполнения образовательных и консультационных проектов, Секретариат будет расширять работу по составлению методик и проверке исполнения. В этих целях после завершения курсов обучения Секретариат рассылает вопросники об использовании на практике полученных знаний. Этот способ оценки оказался чрезвычайно полезным для разработки программ и методик. Секретариат сообщил, что внутри Организации ведется дискуссия, нацеленная на определение инновационных путей, новых подходов и методик для оптимизации ведения работы по МСП, в том числе с привлечением внешних экспертов. Последний эксперт, работавший на данном проекте, был из Соединенного Королевства; также есть опыт очень хорошего взаимодействия и обмена опытом с коллегами и экспертами из Франции. Секретариат рассчитывает на привлечение и других стран и уверен, что через относительно короткий период времени результаты поиска нового подхода позволят выработать более эффективные методы и лучше реагировать на новые вызовы. Он отметил, что заявки поступают не только из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, но обмен опытом также необходим и актуален для развитых стран. Секретариат заявил, что, прилагая усилия по определению новых методик, он также рассчитывает создать крепкие внутренние, межсекторальные команды, которые будут заниматься вопросами удовлетворения потребностей МСП, и повторил, что один отдел вряд ли сможет справиться с этими задачами, но при внедрении соответствующей культуры и принятии координированного подхода эти вопросы войдут в сферу ответственности других секторов и департаментов, и тогда Секретариат сможет более эффективно реагировать на эти нужды. Секретариат подтвердил, что в Программе 10 он готов пересмотреть формулировку ожидаемого результата II.6 в соответствии с другими направлениями работы по продвижению и с учетом ожиданий всех государств-членов.

По вопросу консультационных проектов (hand-holding projects) Секретариат сказал, что эта идея родилась в ходе круглых столов, проведенных с участием многих государств-членов, на которых было выдвинуто предложение отобрать некоторое количество МСП и оказать им разные виды помощи, связанные с ИС, провести экспертизу, оценить потребности в области ИС, затем оказывать помощь данной стране в течение некоторого периода — года или двух — и определить, какие услуги на самом деле нужны и каковы могут быть их результаты с точки зрения, например, оборота или прибыли предприятия. Секретариат сообщил, что он получил интересные отзывы о том, какие конкретные инструменты применимы к системе ИС в различных обстоятельствах. Он провел обсуждения с правительствами пяти стран из разных регионов, чтобы определить, как продолжать работу по данному проекту. Поскольку проект совсем новый, Секретариат пока еще ожидает результатов этих обсуждений.

253. Председатель поблагодарил Секретариат за ответы и предложил участникам задавать уточняющие общие или конкретные вопросы. Он сказал, что, насколько он понимает, некоторые вопросы носят очень конкретный характер и Секретариат выразил готовность реагировать на них и корректировать текст с учетом предложений и идей, высказанных делегациями.

254. Делегация Российской Федерации сообщила, что у нее есть несколько уточняющих вопросов по Программе 10. Они касаются географического охвата данной Программы, которая имеет большое значение для всего региона, в том числе для Российской Федерации. Делегация попросила указать в Программе 10, какие страны и регионы будут ее бенефициарами, и отразить это в Программе и бюджете. Делегация сообщила, что обратила внимание на изменения в численности персонала и что, насколько она поняла, это должно быть временной мерой. Она желает получить от Секретариата ответ на вопрос о сокращении штата и числа вакантных должностей. Делегация также выразила большую признательность Секретариату за то, что прошлый ответ был получен на русском языке.

255. Делегация Алжира заявила, что удовлетворена ответами и сведениями, предоставленными Секретариатом. Она хотела бы добавить в Программу 30 особый пункт о бюро передачи технологии. Насколько она поняла, проект БПТ войдет в сферу ответственности Программы 30, а людские и финансовые ресурсы будут делиться между программами 9, 10 и 30. Делегация попросила прямо указать это в описательной части Программы 30. Она отметила, что о данном проекте написано очень мало, хотя интерес к нему выразили многие государства-члены. Делегация предложила Секретариату свое сотрудничество при составлении пункта по этому предмету для добавления в описательную часть документа.

256. Секретариат подтвердил, что в Программу 10 будет добавлен пункт согласно предложению делегации Российской Федерации. Что касается вопроса сокращения числа должностей, Секретариат подтвердил, что это технический момент, связанный с процессом упорядочения. В то же время он заверил, что количество сотрудников Программы 10 не уменьшается. Секретариат посоветовал делегации обратиться к директору Отдела реализации программ и бюджетов, который может объяснить эти технические аспекты.

257. Далее он сообщил, что в Программе 10 существует временная должность, находящаяся в процессе прекращения в постоянную, что означает будущее увеличение числа должностей в программе. На момент подготовки предлагаемых Программы и бюджета этот процесс еще не был завершен. Поэтому данное изменение пока не отражено. Секретариат включил это в текст для того, чтобы государства-члены были уверены, что количество должностей в Программе 10 остается стабильным и останется таковым в рассматриваемом двухлетнем периоде. Это просто связано с задержкой.

Временная должность будет преобразована в постоянную, что отразится на штате программы как увеличение количества должностей.

258. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, повторила свою просьбу о включении в раздел «Стратегическая цель III» ожидаемых результатов и показателей результативности, связанных с использованием глобальных услуг в области ИС развивающимися и наименее развитыми странами.

259. Делегация Южной Африки присоединилась к просьбе Африканской группы добавить в Стратегическую цель III ожидаемые результаты и показатели результативности участия развивающихся стран и НРС в глобальных услугах в области ИС.

260. Секретариат заверил делегации Нигерии и Южной Африки в том, что эта просьба будет учтена в пересмотренной версии бюджетного документа.

261. Делегация Бразилии поблагодарила Секретариат за представление новой важной информации, в частности о сотрудничестве Юг-Юг в Секторе развития и о координационном центре. В отношении бюджета Программы 8 делегация отметила, что, как сообщил Секретариат, текущая ситуация отражает затраты, связанные с обзором выполнения ПДР в этом двухлетнем периоде и с проведением международной конференции по ИС и развитию в следующем периоде. Ссылаясь на таблицу на стр. 69, делегация обратила внимание на то, что в бюджет 2014–2015 гг. было заложено 4 341 000 шв. франков, а в бюджет на следующий двухлетний период — 3,7 млн шв. франков. Разница составляет 600 тыс. шв. франков. Делегация заявила, что, поскольку Сектору развития также потребуются ресурсы для осуществления работы в рамках сотрудничества Юг-Юг, она просит предоставить больше информации о том, как это будет выполняться при значительно меньшем объеме средств по сравнению с бюджетом на 2014–2015 гг. Делегация заметила, что при сопоставлении бюджета после перераспределений с предлагаемым бюджетом разница получается небольшая. Как поняла делегация, эта часть ресурсов не была использована в данном двухлетнем периоде, и 3,6 млн шв. франков — это потолок расходов по программе на следующий период.

262. Секретариат, отвечая на вопрос делегации Бразилии о бюджете Программы 8, сослался на страницу 69, на которой показано, что разница составляет 0,1% и отражает сокращение одной должности. Он подчеркнул, что это не сказывается на работе, поскольку данная должность была перенесена в другую программу, а численность персонала остается достаточной для выполнения мероприятий, предусмотренных на 2016–2017 гг.

263. Председатель настоятельно рекомендовал делегациям отслеживать дальнейшую работу с руководителями программ по всем заданным конкретным вопросам и ответам на них, чтобы убедиться, что все они будут отражены в пересмотренном варианте бюджетного документа.

264. Председатель открытие прения по стратегической цели IV («Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС») и программам 12–15.

265. Делегация Соединенных Штатов Америки сказала, что считает необходимым добавить в таблицу на стр. 91 в качестве показателя результативности своевременность добавления материалов в глобальную базу данных. Касательно Программы 13 делегация попросила включить данные о регистрациях по Лиссабонской системе в Глобальную базу данных по брендам, как это делается в отношении заявок, подаваемых в рамках Мадридской системы. Далее делегация заметила, что основной проблемой является невозможность выполнения поиска по Глобальной базе данных по образцам. Она отметила, что у многих ведомств, проводящих экспертизу заявок, действуют

эффективные национальные системы классификации, и спросила, предусматривает ли эта база данных индексацию аналогично национальным классификационным системам.

266. Делегация Японии, выступая от имени своей страны, в отношении Программы 13 признала важность для отдельных пользователей и государств-членов информации об ИС, а также важность разработки и хранения такой информации. Она всецело поддерживает развитие сервисов глобальных баз данных, таких как PATENTSCOPE, Глобальная база данных по брендам и Глобальная база данных по образцам. Особенно делегация приветствует расширение географического охвата глобальных баз данных и повышение качества и своевременности предоставляемых данных при дальнейшем повышении их пригодности для использования. Делегация высоко оценивает тот факт, что в бюджет Программы 15 выделено больше средств: для поддержки разработки программных решений с учетом требований ведомств ИС и организации обучения для обеспечения эффективной обработки заявок на регистрацию ИС в развивающихся странах в рамках инициативы ВОИС по продвижению ИС в развивающихся странах, а также для предоставления пользователям услуг, основанных на знаниях, путем создания необходимой инфраструктуры.

267. Делегация Канады выразила озабоченность тем, что Комитет по стандартам ВОИС (КСВ) в Программе 12 испытывает трудности, ограничивающие результативность программы, и удовлетворенность тем, что Секретариат учитывает эти обстоятельства в проекте Программы и бюджета. Делегация приветствует любую дополнительную информацию, которую может предоставить Секретариат, о том, как он планирует обеспечивать бесперебойное функционирование стандартов ВОИС в свете ситуации с КСВ. Говоря о Программе 13, делегация призвала ВОИС продолжать своевременное распространение исчерпывающей и легкодоступной патентной информации, чтобы удовлетворять потребности заявителей, ведомств и третьих лиц, способствующих социальному и техническому прогрессу и повышению общественного благосостояния, а также технической и правовой информации, которую можно извлекать из патентной информации в интересах некоторых пользователей. Делегация приветствует появление веб-сервисов, обеспечивающих доступ к информации об ИС и патентной информации и обмен ею. Обмен информацией об ИС позволит государствам-членам получать данные от других государств-членов и тем самым повышать эффективность обработки заявок на регистрацию ИС. Делегация также призвала ВОИС продолжать развитие системы WIPO CASE и связать ее с системами «Один портал» (One Portal Dossier) пяти ведущих ведомств ИС.

268. Делегация Алжира отметила, что в Программе 14 есть показатель результативности «число устойчивых национальных сетей ЦПТИ», который совпадает с показателем в Программе 9. Там те же базовые и целевые показатели. Делегация попросила пояснить, как это работает, кто отвечает за этот показатель результативности и бюджет какой программы фактически расходуется на его достижение.

269. Делегация Чили заявила, что считает хорошей новостью увеличение бюджета Программы 15 на 15,1%, поскольку она предоставляет критически важные решения для ведомств по промышленной собственности: в частности, систему IPAS. Делегация попросила более детальную разбивку затрат по IPAS, поскольку они становятся еще более важными, учитывая передачу от Программы 3 Программе 15 обязанностей по разработке и запуску платформы WCC.

270. Делегация Италии, говоря о показателях результативности по Программе 13, отметила очень важную цель по увеличению числа языков для межязыкового поиска с 12 до 14 и спросила, какие два языка планируется добавить.

271. Секретариат ответил на вопрос делегации Канады по Программе 12, касающийся сложностей, которые испытывает Комитет по стандартам ВОИС. К сожалению, КСВ в



этом году не может собраться из-за организационных проблем, которые комитет испытывает уже почти год. Секретариат отметил усилия, прилагаемые для достижения консенсуса между государствами-членами и решения этих проблем. Следующей контрольной точкой для достижения согласия будет Генеральная Ассамблея, которая состоится в октябре 2015 г., и Секретариат подтвердил, что он будет стремиться к тому, чтобы прорыв произошел до или во время Генеральной Ассамблеи.

272. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что на стр. 104 в разделе «Деловые решения для ведомств ИС» показано совсем небольшое улучшение показателя использования систем ВОИС для ведомств ИС в африканском регионе с 2010 по 2014 гг. — всего на четыре единицы. Делегация попросила предоставить справочную информацию об этом и поинтересовалась, может ли Секретариат провести какую-нибудь работу для улучшения этой статистики.

273. Секретариат поблагодарил делегации Японии и Канады за поддержку Программы 13 и принял во внимание три вопроса делегации Соединенных Штатов Америки. Касательно добавления нового показателя результативности, измеряемого своевременностью загрузки национальных документов в глобальные базы данных, Секретариат ответил утвердительно и отметил, что сейчас материалы загружаются в максимально сжатые сроки по мере возможностей. На второй вопрос — о возможности поиска материалов, опубликованных в рамках Лиссабонского соглашения, в Глобальной базе данных по брендам — Секретариат ответил, что это возможно. Третий вопрос касался возможности поддержки национальных классификационных систем в Глобальной базе данных по образцам. Секретариат ответил, что в настоящее время ведется работа по загрузке национальных фондов Соединенных Штатов Америки, Японии и Испании и что поддержку национальных классификаций для поиска образцов можно предусмотреть, в частности, поддержку национальной классификации образцов США. Секретариат также уточнил, что два новых языка, на которых можно будет осуществлять межъязыковой поиск в PATENTSCOPE, — это датский и польский.

274. На вопрос делегации Алжира о показателе результативности по Программе 14, касающемся устойчивых национальных сетей ЦПТИ, Секретариат отметил, что у программ 14 и 9 разные цели. Программа 14 отвечает за создание национальных проектов, а показатель по Программе 9 представляет собой оценку уровня участия в программе помощи изобретателям. В Программе 14 для оценки операционной устойчивости используется три уровня критериев: на первом уровне — назначение координационного центра, отвечающего за координацию национальных сетей ЦПТИ, а также координационных центров в принимающих учреждениях, на втором уровне — предоставление годового отчета о деятельности сети ЦПТИ и на третьем — организация национальных мероприятий национальным координационным центром ЦПТИ.

275. Председатель призвал Секретариат ответить на вопросы по Программе 15.

276. Секретариат поблагодарил все делегации за их поддержку Программы 15 и отметил наличие двух вопросов. Отвечая на вопрос делегации Чили об увеличении ресурсов, Секретариат заверил ее в том, что это увеличение почти целиком обусловлено расширением поддержки системы IPAS. Он пояснил, что в Программе и бюджете нет разбивки по направлениям работы. Они включают поддержку системы WIPO CASE, Службы цифрового доступа ВОИС, платформы WIPO Copyright Connection и ведомств ИС. Увеличение бюджета на 500 тыс. шв. франков направлено на расширение поддержки системы IPAS и связанных с ней приложений в ведомствах ИС. Отвечая на вопрос делегации Нигерии о том, почему рост в Африке отстает от других регионов, Секретариат объяснил, что это связано с уже очень хорошей охваченностью африканского континента: системами ВОИС пользуется большинство ведомств ИС в Африке южнее Сахары — по меньшей мере, это относится к полнофункциональным ведомствам ИС. Далее Секретариат пояснил, что в Африке осуществляется обширная

программа работы и недавно к списку было добавлено несколько новых ведомств (одно из которых — в Нигерии), выполняются проекты в Свазиленде и Лесото, широко оказываются учебные услуги. В настоящее время акцент для Программы 15 в Африке поставлен на повышении эффективности использования систем в регионе, а не на расширении количества ведомств.

277. Делегация Чили поблагодарила Секретариат за разъяснения и повторила свою просьбу сделать ясную разбивку в бюджете.

278. Делегация Алжира поблагодарила Секретариат за полезную информацию и попросила переформулировать показатели результативности на основании предоставленной Секретариатом информации.

279. Председатель открыл прения по стратегическим целям V–VIII и программам 16, 17, 18, 19 и 20.

280. Делегация Мексики упомянула предложение Секретариата закрыть Координационное бюро ВОИС при ООН в Нью-Йорке и заявление Генерального директора по этому вопросу. Делегация заявила, что не поддерживает это предложение и видит серьезные основания для сохранения нью-йоркского бюро, и попросила Секретариат предоставить дополнительную информацию о логике этого действия. Она ставит под вопрос предложение о закрытии данного бюро, в частности, ввиду проведения в Нью-Йорке различных мероприятий ООН, в том числе связанных с Повесткой дня в области развития на период после 2015 г. и Целями устойчивого развития, а также по теме изменения климата. По мнению делегации, нью-йоркское бюро необходимо для контроля и отчетности по выполнению этих процессов, которые касаются всей системы ООН и, в том числе, ВОИС. Делегация подчеркнула важность того, чтобы все учреждения ООН соответствовали целям Повестки дня в области развития на период после 2015 г., и в этой ситуации Организации будет необходимо уделять пристальное внимание отслеживанию исполнения любых принимаемых решений по Повестке дня в области развития на период после 2015 г. Одним словом, она хотела бы получить от Секретариата больше информации об аргументации этого предложения. Кроме того, делегация отметила, что это предложение поступило в довольно деликатный момент, поскольку пока еще не достигнуто никакого прогресса по вопросу сети внешних бюро ВОИС. Если предложение закрыть Координационное бюро ВОИС при ООН в Нью-Йорке объясняется рационализацией ресурсов, то следует предоставить более детальную информацию о выгодах этого закрытия. Делегация констатировала, что на данный момент она не может поддержать это предложение.

281. Делегация Италии отметила некоторые изменения в разделе проекта Программы и бюджета «ИС и конкурентная политика» и хотела бы понимать их подоплеку. В частности, учитывая важность данной темы для Италии, делегация хотела бы понять, почему в проекте это направление работы, по-видимому, объединено с развитием сбалансированной нормативной базы. Она также запросила информацию о причинах, которые привели к сокращению бюджета. Но в первую очередь делегация Италии хотела бы получить заверения в том, что деятельность ВОИС по направлению ИС и конкуренции будет продолжаться, как раньше.

282. Республика Корея, говоря о Программе 20, запросила подробную информацию о ресурсах, выделяемых на отдельные внешние бюро, в разбивке по статьям расходов. Кроме того, делегация хотела бы знать, как будет разделена нераспределенная сумма в 1 млн шв. франков, отведенная на внешние бюро.

283. Говоря о Программе 16, делегация Канады подчеркнула, что ВОИС является мировым лидером в области информации об интеллектуальной собственности. Ежегодный доклад «Мировые показатели по ИС» и ежегодные обзоры систем подачи

заявок ВОИС отражают отличное качество сбора данных в Организации. Делегация считает, что ВОИС должна группировать патенты, промышленные образцы и товарные знаки по отраслям и/или технологиям, чтобы глубже понять взаимодействие между различными правами ИС и то, как они различаются по отраслям и странам. Она также поддерживает работу ВОИС по публикации Глобального инновационного индекса. Участие ВОИС в публикации этого индекса позволяет директивным органам сопоставлять эффективность своей работы. Делегация призвала ВОИС продолжать работу с государствами-членами для определения дальнейших полезных исследований и изучать области сотрудничества в пределах своей международной сети экономистов по ИС, включая тех, которые работают в национальных ведомствах ИС. Касательно программы 18 делегация призывает сектор продолжать хорошую работу по повышению видимости платформ WIPO GREEN и WIPO Re:Search и приветствует введение нового показателя, нацеленного на увеличение числа соглашений в рамках WIPO Re:Search. Делегация также поддерживает выступление делегации Италии. Поскольку связи между ИС и конкуренцией — это передовая область исследований, по мнению делегации, ВОИС должна играть здесь определенную роль. Поэтому делегация хотела бы получить разъяснения о причинах внесения изменений в проект предлагаемых Программы и бюджета.

284. Делегация Китая, говоря о Программе 20, отметила, что в прошлом июле было открыто бюро в Пекине. Создание бюро уже привело к положительным результатам. В частности, бюро установило хорошие каналы коммуникации с правительством Китая и поддерживает с ним тесные отношения, активно предоставляя клиентам информацию о законодательстве по ИС, техническую поддержку и услуги. В то же время по просьбе китайских клиентов бюро продвигает услуги ВОИС, а именно: услуги по РСТ, Мадридской и Гаагской системам, а также по арбитражу и посредничеству. Делегация выразила уверенность в том, что в условиях глобального развития ИС внешние бюро будут играть позитивную и важную роль в расширении и продвижении глобальных услуг ВОИС. Она подчеркнула, что сохраняет гибкое и открытое отношение к количеству и размеру внешних бюро. В то же время она поддерживает — в рамках бюджетных средств — адекватное расширение сети внешних бюро, особенно в развивающихся странах, чтобы способствовать использованию в них систем ИС.

285. Делегация Турции поблагодарила Секретариат за подготовку этой части документа. Она высоко оценила проделанную работу по Программе 16 и подчеркнула, что активно поддерживает составление статистических отчетов и другие связанные с этим услуги ВОИС. Как уже заявляла делегация на прошлых встречах, по ее мнению, эту ценную работу можно сделать более заметной, предоставляя доступ к ней ученым, которые, как правило, не замечают этих публикаций и докладов, если не работают непосредственно по теме интеллектуальной собственности. В этой связи делегация предложила организовывать, например, встречи по информированию общественности в заинтересованных странах или регионах с участием местных ученых и экономистов, что согласуется с ожидаемым результатом «более широкое и более эффективное использование экономического анализа ВОИС при разработке политики». Таким способом можно повысить осведомленность об этой ценной работе.

286. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, обратилась к Программе 20 и отметила, что тема внешних бюро является предметом дискуссий и консультаций в ВОИС уже не один год. Африканская группа заметила, что траектория создания внешних бюро ВОИС была реакцией на меняющиеся мировые реалии. Также делегация подчеркнула, что в контексте сети внешних бюро ВОИС Африка представлена недостаточно. Африканская группа отметила, что ее регион получит от открытия в нем внешних бюро огромную пользу с точки зрения осведомленности в вопросах ИС и распространения знаний об ИС. Учитывая социально-экономический контекст, культурную ценность внешнего бюро в регионе, а также первоначальную заявку,

поданную Африканской группой в этой связи в 2013 году, Африканская группа просит создать в следующем двухлетнем периоде два внешних бюро в африканском регионе.

287. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила за полученные ранее ответы в отношении Программы 3. Далее она попросила отразить в пункте 16.9 описательной части Программы 16, что предлагаемые экономические исследования по авторскому праву должны проводиться во взаимодействии с Программой 13. По мнению делегации, в нем должны обязательно участвовать специалисты по материальному авторскому праву. Кроме того, она хотела узнать больше о масштабах исследования по географическим указаниям. Она попросила о том, чтобы это исследование не было привязано к конкретной системе, подчеркивая, что возможность охраны географических указаний дают системы охраны товарных знаков, а не только системы специального законодательства. Делегация призвала Секретариат ВОИС координировать работу по этому вопросу с Секретариатом ВТО. Она спросила, будет ли такая работа (если она будет одобрена) включена в бюджет, связанный с Лиссабонским соглашением, а если нет, то почему. Делегация обратилась к пункту 20.5 (на стр. 133 англоязычной версии) документа по Программе и бюджету и предложению продолжать текущие операции Координационного бюро ВОИС в Нью-Йорке только до конца 2016 г. Она поблагодарила Секретариат за предоставленные ответы и обоснования по вопросу 3 документа «Вопросы и ответы»; однако она не находит эти ответы однозначными. Хотя понятно, что координационная работа по большей части осуществляется в Женеве, остаются вопросы о том, как оценивается затратоэффективность и какие рассматриваются альтернативные модели. Делегация спросила, предприняты ли уже какие-либо шаги по закрытию нью-йоркского бюро в конце 2016 г., проводится ли аналогичный анализ затратоэффективности в отношении остальных внешних бюро и — в этом смысле — чем отличается Координационное бюро ВОИС при ООН в Нью-Йорке от других внешних бюро с точки зрения эффективности затрат. Она сослалась на п. 20.8 (стр. 134), в котором говорится, что внешние бюро должны быть рентабельны. Делегация поблагодарила Секретариат за дополнительные ответы на вопрос 5, но заявила, что приведенное резюме не добавило ясности. В частности, делегация хотела бы знать, почему расходы и ресурсы, не связанные с персоналом, в разбивке по статьям расходов в таблице на стр. 14 (английской версии) составляют 12,4 млн шв. франков, а в ответе приведена общая сумма 2,1 млн шв. франков. Делегация попросила отдельно предоставить бюджетную информацию по каждому внешнему бюро и координационному бюро. Также делегация спросила, входят ли в расходы, не связанные с персоналом, арендная плата и другие операционные затраты. Обращаясь к таблице «Ресурсы в разбивке по статьям расходов» на стр. 140 Программы 20, делегация спросила, относятся ли расходы на служебные помещения и их содержание к внешним бюро или только к Женеве. Делегация добавила, что если эта цифра включает внешние бюро, то она просит показать внешние бюро отдельной строкой в таблице.

288. Делегация Бразилии, выступая от имени своей страны, одобрила работу Бюро главного экономиста, которое предоставляет важные статистические данные в области ИС, а также страновые и ситуационные исследования. В отношении Программы 18 делегация попросила у Секретариата разъяснения по п. 18.3 и рассчитанным на широкий круг заинтересованных сторон платформам: WIPO GREEN и WIPO Re:Search. Такие инициативы стимулируют осуществление исследований на начальных этапах и передачу существующих технологий в области глобального здравоохранения. Делегацию интересует, достигают ли эти две платформы своих целей и каким образом, а также планируются ли новые продукты, посвященные борьбе с остающимися без внимания болезнями и изменением климата. В п. 18.5 говорится, что повышенное внимание будет уделяться тому, чтобы помогать новаторам из разных стран поддерживать связь со всем миром. Делегация попросила пояснить, как это будет осуществляться. Говоря о пункте 18.8, делегация отметила, что Секретариат сделал много важных разъяснений, особенно в отношении связей между ВОИС и другими учреждениями ООН.

Предоставленную Секретариатом информацию можно добавить в пункты 18.8 и 18.3, и тогда у делегации не останется никаких замечаний по данной теме. Делегация также поблагодарила за информацию о дальнейшей работе по конкурентной политике и готова продолжить обсуждение всей Программы 18 и вступить в диалог с Секретариатом. Кроме того, делегация добавила свой голос к озабоченностям, высказанным Италией и Канадой, и попросила пояснить, какую работу ВОИС будет вести в следующем двухлетнем периоде по вопросам, возникающим на стыке ИС и защиты конкуренции.

289. Делегация Пакистана, говоря о Программе 20, запросила у Секретариата детальную информацию о том, какой особый вклад вносят существующие внешние бюро в выполнение стратегических целей ВОИС, который не могла бы вносить штаб-квартира. Она попросила предоставить подробную бюджетную информацию по бюро. Пользуясь возможностью, делегация еще раз озвучила позицию Азиатско-Тихоокеанской группы о том, что сначала нужно определить руководящие принципы работы будущих внешних бюро на всесторонней и прозрачной основе и исходя из потребностей, а уже потом в свете утвержденных принципов принимать решение о количестве создаваемых бюро.

290. Делегация Чили высказала слова благодарности за выполненную работу по Программе 16. В свете той важной роли, которую играет статистическая информация, и необходимости более широкого и эффективного использования экономического анализа при разработке политики, делегация считает, что эта работа критически важна и что исследования и мероприятия, в которых могут выдвигаться идеи и осуществляться обмен ими, могут улучшить разработку политики. Делегация попросила Секретариат предоставить дополнительную информацию о предложении закрыть бюро в Нью-Йорке и отметила, что другие организации со штаб-квартирами в Женеве тоже открыли офисы в Нью-Йорке, причем некоторые из них — совсем недавно. С точки зрения делегации, этот факт противоречит предложению ВОИС о физическом закрытии нью-йоркского бюро. Делегация запросила дополнительную информацию, которая позволит понять причины, на которых основано данное предложение. Что касается Программы 20 и внешних бюро, делегация напомнила комитету, что сохранение бюджетных ассигнований на внешние бюро — результат компромиссного решения. Учитывая отсутствие согласия в отношении процедуры открытия новых бюро и их функций, делегация считает, что прежде, чем одобрять создание новых бюро, необходимо прийти к консенсусу о способах обеспечения прозрачности этого процесса, чтобы все государства-члены были уверены в том, какую роль будет выполнять то или иное бюро. Делегация повторила, что поддерживает позицию группы ГРУЛАК, выраженную в первоначальном заявлении ГРУЛАК по данному вопросу.

291. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, обратилась к Программе 20 и заявила, что Группа просит Секретариат предоставить больше информации о деятельности существующих бюро. В отношении будущих бюро Группа поддержала соответствующие части заявлений, сделанных Азиатско-Тихоокеанской группой и ГРУЛАК, о том, что до принятия решения о количестве и размещении внешних бюро сначала нужно договориться о принципах.

292. Делегация Румынии, выступая от имени группы ГЦЕБ, повторила замечание, высказанное в ее вступительной речи в отношении Программы 17 «Обеспечение уважения ИС». Она подчеркнула, что придает большую важность работе Консультативного комитета по защите прав (ККЗП). Она отметила, что обычно сессии комитета проводятся каждый год, и попросила пояснить, почему в проекте Программы и бюджета на 2016–2017 гг. ожидаемые сессии ККЗП не упоминаются. Что касается Программы 20, делегация отметила, что ГЦЕБ по-прежнему придерживается той позиции, что в первую очередь необходимо достичь согласия о руководящих принципах. Она повторила, что это важный документ и только после его принятия можно обсуждать месторасположение создаваемых бюро.

293. Делегация Южной Африки поддержала заявление Африканской группы. По вопросу Программы 20 и внешних бюро делегация напомнила, что Африканская группа конструктивно участвует в дискуссиях о руководящих принципах, которые, к сожалению, так и не привели к достижению консенсуса. Кроме того, делегация напомнила, что Африка не просто недостаточно представлена внешними бюро, а не представлена вовсе. Учитывая, что в Африке 54 страны, эта ситуация является пародией на справедливость. Делегация отметила, что, как уже указывалось делегацией Нигерии, Африка может получить большую пользу от внешних бюро с экономической, социальной и технологической точек зрения — пользу, о которой говорила делегация Китая в докладе о своем внешнем бюро. В этой связи делегация подчеркнула, что она поддерживает создание в Африке двух бюро.

294. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что формулировка пунктов 17.2 и 17.3, как и вообще деятельность в рамках Программы 17, посылает сигнал о том, что усиление правоприменения важно для целей развития и защиты потребителей. По ее мнению, это является ошибочной трактовкой Рекомендации 45 Повестки дня в области развития, которая требует, чтобы защита прав ИС осуществлялась с учетом интересов общества и озабоченностей, связанных с развитием. Она отметила, что Программа 17 была направлена не только на укрепление правоприменения, но и на рассмотрение коренных причин правонарушений, в том числе вопросов обоснованной стоимости и доступности прав ИС и чрезмерной охраны ИС, а также на сбалансированное решение проблем, связанных с осуществлением прав. Кроме того, делегация полагает, что в рамках Программы 17 не должно быть сотрудничества с деловыми ассоциациями и частными компаниями, интересы которых сводятся лишь к осуществлению прав ИС любой ценой и могут повлиять на беспристрастность ВОИС. Далее делегация обратилась к Программе 20 и вопросу внешних бюро, сказав, что поддерживает заявление делегации Пакистана. Делегация напомнила о дискуссиях, ведущихся с июля 2013 г., и отметила необходимость продолжать их с учетом извлеченных из них уроков: в том числе того, что прежде чем приступать к вопросам, требующим политического решения, сначала следует принять юридически оформленный документ, в котором будут изложены все принципы и требования для создания новых бюро ВОИС. Делегация напомнила, что она акцентировала на этом внимание с первого же дня дискуссий. Во-вторых, делегация подчеркнула, что, очевидно, этот процесс будет успешным, если государства-члены будут работать на базе конкретного и дифференцированного подхода, обеспечивающего юридически обязательный характер документа и его эффективное применение в течение многих лет. Она выразила признательность послу Беларуси, а также послу и заместителю постоянного представителя Германии за их неустанные усилия по организации прошлых неофициальных дебатов. По мнению делегации, дискуссия движется в правильном направлении. Она полагает, что ее завершение уже близко, но оно может быть достигнуто, только если работа будет продолжена в духе конструктивного сотрудничества, как в ходе прошлых неофициальных обсуждений, с целью устранения существующих противоречий и выработки идеального решения, приемлемого для всех. Делегация убеждена, что государства-члены найдут выход из сложившейся ситуации при условии наличия взаимопонимания и решимости. С точки зрения делегации, в этот критический момент государства-члены должны продолжать конструктивное взаимодействие, чтобы проложить путь к устраивающему всех результату, обеспечивающему принятие решения и продолжение сотрудничества с ВОИС. Поэтому делегация считает, что неофициальные консультации следует продолжать, чтобы выполнить две последовательных задачи: во-первых, продолжить работу по определению руководящих принципов для доработки текста и, во-вторых, после завершения первого этапа обсудить вопрос создания новых внешних бюро. Это проложит путь к консенсуальному результату. Делегация подчеркнула, что ее заявление не противоречит никаким законным просьбам других стран.

295. Делегация Алжира отметила, что, согласно п. 16.5, ВОИС продолжит выступать соиздателем Глобального инновационного индекса, и заявила, что не вполне довольна использованием этого индекса директивными органами как базового показателя. Делегация понимает, что ВОИС имеет право участвовать во многих изданиях, но не все государства-члены довольны тем, что эти публикации используются как «ориентир для всего мира»; по крайней мере, Алжир этим обеспокоен. Делегация не будет препятствовать тому, чтобы ВОИС участвовала в составлении этого глобального индекса, но хотела бы, чтобы ВОИС учитывала мнения государств-членов о нем и чтобы описание в п. 16.5 было в этом отношении более нейтральным и сбалансированным. Делегация готова внести конкретную формулировку и предлагает обсудить ее с Секретариатом в двухстороннем порядке. Касательно Программы 17 делегация попросила в первом показателе результативности по ожидаемому результату I.2 на стр. 114 проекта Программы и бюджета на 2016–2017 г. заменить упоминание части III Соглашения ТРИПС ссылкой на Рекомендацию 45 ПДР. Делегация отметила, что не все государства-члены ВОИС состоят в ВТО, и выразила уверенность в том, что единственное, на что ВОИС должна ссылаться в связи с данным показателем результативности, — это Рекомендация 45 ПДР, в которой говорится конкретно о защите прав ИС. В отношении Программы 18 делегация поддержала заявление ГРУЛАК насчет привлечения государств-членов к участию ВОИС в дискуссиях, которые ведутся в ООН. Говоря о Программе 20, делегация Алжира выразила согласие с заявлением Африканской группы. Делегация добавила свой голос к тому, что было сказано координатором Африканской группы и делегацией Южной Африки, заявив, что будет справедливым и правильным выделить определенный бюджет и финансовые средства на создание двух внешних бюро в Африке. Делегация напомнила, что против открытия внешних бюро в Африке никто не возражал. В первую очередь, будет несправедливо, если Комитет по крайней мере не зарезервирует некоторые финансовые средства для создания этих двух бюро. По мнению делегации, неупоминание таких планов в программе на следующий двухлетний период означает игнорирование всего, что было сказано и сделано в этой связи. Именно по этой причине делегация хотела бы, чтобы в тексте было ясно сказано о наличии финансовых ресурсов для создания как минимум двух внешних бюро в Африке в течение следующего двухлетнего периода.

296. Делегация Испании, говоря о Программе 16, спросила, может ли Секретариат дать комментарии по прогнозам доходов в рамках РСТ на ближайшие годы. Делегации известно, что Секретариат распространил среди государств-членов интересное исследование, но она хотела бы услышать об основных прогнозных показателях. Далее делегация обратилась к Программе 20 и присоединилась к просьбе делегации Пакистана. По ее мнению, для анализа программы важно иметь более детальную информацию о ситуации с бюджетом различных бюро. Делегация также запросила у Секретариата информацию о добавленной стоимости, создаваемой внешними бюро, и затратоэффективности их работы, учитывая ту деятельность, которую уже осуществляет штаб-квартира.

297. Делегация Панамы заявила, что разделяет обеспокоенность, озвученную другими делегациями в отношении Программы 20 в связи с закрытием Координационного бюро ВОИС в Нью-Йорке, и хотела бы узнать, какими причинами обосновано это предложение, а также получить дополнительную информацию от Секретариата о предлагаемых альтернативных моделях. Делегация поддержала заявление ГРУЛАК о том, что прежде чем открывать какие-либо новые внешние бюро, необходимо иметь четко сформулированные руководящие принципы. Она подчеркнула, что готова возобновить обсуждение этой темы в рамках других форумов.

298. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, особо отметила вклад Программы 16 в улучшение статистики по ИС в странах группы, разработку новых страновых и ситуационных исследований и развитие компетенций в области экономического анализа. Она поблагодарила Бюро главного экономиста за проделанную

работу и признала, что многое еще предстоит сделать. В отношении Программы 20 делегация подчеркнула, что для ГРУЛАК внешние бюро являются важной темой. Она заявила, что для достижения согласия по вопросу новых внешних бюро настоятельно необходимо принять руководящие принципы. В этой связи группа еще раз выразила свою заинтересованность в том, чтобы в ее регионе было создано еще одно внешнее бюро.

299. Делегация Японии, выступая от имени своей страны, обратилась к вопросу деятельности внешних бюро и выразила желание кратко осветить работу Бюро ВОИС в Японии. Делегация отметила, что на начальном этапе для продвижения глобальных услуг ВОИС в области интеллектуальной собственности было необходимо объяснить пользователям фактическую пользу от этих услуг. Таким образом, нужно было вести диалог с потенциальными пользователями и оказывать дальнейшую поддержку, что было возможно только при учете местной практики ведения бизнеса. В этой связи делегация подчеркнула, что с момента создания Бюро ВОИС в Японии оно играет важную роль в содействии работе, связанной с РСТ, Мадридской системой и — с недавних пор — Гаагской системой. Она отметила, что бюро стабильно достигает хороших результатов несмотря на серьезные затраты (по сравнению с объемом регулярного бюджета) благодаря сотрудничеству с правительством Японии и соглашению между ВОИС и Японией о целевых фондах. В качестве примера такого сотрудничества делегация упомянула недавнюю встречу с руководителями ведомств интеллектуальной собственности, проведенную ВОИС на средства совместного с Японией целевого фонда. В совещании приняли участие представители компаний, Японского патентного ведомства, делегаты от ВОИС и главы ведомств интеллектуальной собственности стран-членов АСЕАН и других государств. Японское патентное ведомство успешно поделилось с участниками своими полезными знаниями и опытом. Делегация отметила, что финансовая ситуация в Японии остается довольно тяжелой, но Япония как принимающая страна обязуется не прекращать поддержку деятельности Бюро ВОИС в Японии.

300. Делегация Сальвадора, отметив, что берет слово в первый раз, выразила удовлетворенность назначением Председателя настоящего комитета и поблагодарила Секретариат за подготовку встречи и консультации, проведенные до начала сессии. Затем делегация обратилась к Программе 20 и сказала, что поддерживает заявления, сделанные несколькими делегациями, в частности, выступление Бразилии от имени ГРУЛАК. Касательно необходимости открытия новых внешних бюро делегация подчеркнула, что непременно нужно определить четкие задачи и принципы, обеспечивающие эффективное и прозрачное функционирование бюро.

301. Делегация Ирана (Исламская Республика) извинилась за то, что снова берет слово, и обратила внимание на пункт 33. Она заявила, что просит разъяснений касательно выделения средств на создание новых внешних бюро. Делегация поинтересовалась, сколько бюро можно создать, учитывая бюджет, указанный в данном пункте, и почему была выбрана сумма в один миллион швейцарских франков, а не, к примеру, в два миллиона. Затем делегация отметила, что у нее есть предложение по добавлению в этот пункт формулировки о необходимости обеспечить доработку руководящих принципов до принятия Генеральной Ассамблеей решения о месторасположении и количестве новых внешних бюро.

302. Председатель попросил делегацию предоставить свое предложение Секретариату.

303. Секретариат ответил на замечания по Программе 16 и поблагодарил все делегации за их выступления, особенно за положительные отзывы, высказанные рядом делегаций. Секретариат принял к сведению необходимость повышения осведомленности о статистических данных по ИС, о которой сказала делегация Турции. Он подчеркнул, что за годы работы достигнуты улучшения, и особо обратил внимание на поддержку, оказываемую Отделом связи ВОИС и региональными бюро в активизации сбора



статистических данных об ИС и распространении статистических отчетов. Секретариат признал, что можно делать больше, и пообещал рассмотреть предложения Турции. Отвечая на вопросы делегации Соединенных Штатов Америки, Секретариат повторил то, что уже говорил ранее, и подчеркнул, что Программа 16 находится на предварительной стадии осуществления нового направления исследований, касающегося творческих отраслей экономики. Он заявил, что Программа 16 будет осуществляться в тесном сотрудничестве с Программой 3, чтобы в полной мере использовать аналитические навыки Программы 16 и знания в области авторского права Программы 3. По вопросу географических указаний Секретариат уточнил, что в описательной части программы предлагается сбор статистики по географическим указаниям, а более конкретно — статистики не по Лиссабонской системе, а по национальной регистрации географических указаний. Другими словами, прямой связи с Лиссабонской системой как таковой не предполагается. Секретариат принял во внимание аргумент делегаций о том, что во многих юрисдикциях географические указания охраняются товарными знаками, и отметил, что Программа 16 уже публикует обширную статистику по товарным знакам и в будущем будет стараться давать лучшую разбивку по коллективным и сертификационным товарным знакам. Секретариат пояснил, что целью сбора статистики по географическим указаниям будет сделать достоянием общественности новые данные и, таким образом, создать эмпирическую базу для улучшения анализа этих форм интеллектуальной собственности. Отвечая на вопросы, поднятые делегацией Алжира, Секретариат сказал, что не видит проблем с предложениями, выдвинутыми делегацией, и охотно пересмотрит формулировку соответствующим образом. Секретариат также подчеркнул, что в описательной части программы слово «benchmark» используется как глагол (в значении «определять», «сопоставлять»), а не как существительное («ориентир», «базовый показатель»). Секретариат не считает Глобальный инновационный индекс совершенным инструментом для оценки инноваций. Он указал на сложность оценки уровня инноваций и пояснил, что это один из инструментов для определения эффективности работы в области инноваций. Отвечая на вопрос Испании о прогнозе дохода в рамках системы РСТ, Секретариат пояснил, что его прогноз за последние шесть месяцев не претерпел значительных изменений. Затем он рассказал, что предсказывает в 2015 году умеренный рост числа заявок, подаваемых через РСТ, примерно на 0,8%, что в основном объясняется тем, что за 2014 год в США было подано необычайно большое количество заявок, связанное с разовым событием. Затем прогнозная модель показывает возврат к росту, соответствующему линии тренда: в 2016 г. на 3,1%, а в 2017 г. на 2,7%. Секретариат подчеркнул, что это срединные точки прогнозов с некоторыми доверительными интервалами и существует большое число факторов неопределенности, которые могут повлиять на динамику заявок, — в частности, экономические показатели. Кроме того, Секретариат все еще обеспокоен последствиями принятого в этом году Национальным банком Швейцарии решения отменить потолок курса швейцарского франка к евро, что привело к курсовым убыткам в первые месяцы года. Хотя эти убытки были не такими большими, как поначалу ожидалось, Секретариат всё еще обеспокоен возможной негативной реакцией в системе подачи заявок, но ее можно будет наблюдать по данным, которые поступят только в следующие несколько месяцев. Потребуется тщательный мониторинг.

304. Секретариат поблагодарил делегации Румынии, Исламской Республики Иран и Алжира за их вопросы. Что касается реплики делегации Румынии от имени ГЦЕБ, Секретариат пояснил, что в проекте Программы и бюджета на 2016–2017 гг. ККЗП упоминается в показателе результативности к ожидаемому результату VI.2. В отношении вопроса делегации Исламской Республики Иран, Секретариат отметил, что, как отражено в программе работы, деятельность по Программе 17 связана конкретно с превентивными мерами и что обоснованная стоимость и возможность получения прав ИС — это важные аспекты в вопросе обеспечения уважения ИС. Как упоминается в контексте планирования в п. 17.1, получение ясного понимания мотивации производителей и потребителей товаров, произведенных в нарушение ИС, и последствий нарушений ИС для благосостояния общества — это отправная точка работы по Программе 17. Он также

отметил, что уважение интеллектуальной собственности — общая цель всех государств-членов ВОИС и что помощь Секретариата в укреплении потенциала и нормотворческая помощь в области уважения ИС, как правило, требуется развивающимся и наименее развитым странам. При оказании запрашиваемой помощи Секретариат в соответствии со стратегической целью VI в полной мере учитывает социально-экономические реалии стран и их уровень развития. Что касается просьбы делегации Алжира, Секретариат напомнил, что Рекомендация 45 Повестки дня в области развития является руководящим принципом. В получаемых Секретариатом запросах государств-членов о нормотворческой помощи содержатся просьбы предоставить комментарии о соответствии их законодательств положениям части III Соглашения ТРИПС. Кроме того, в Рекомендации 45 Повестки дня в области развития есть особая отсылка к статье 7 Соглашения ТРИПС.

305. Две тематики Программы 18 — «Глобальные задачи» и «Конкурентная политика» — Секретариат рассмотрел по отдельности. В отношении глобальных задач Секретариат поблагодарил за высокую оценку работы и успеха платформ WIPO Re:Search и WIPO GREEN с момента их запуска. Секретариат поблагодарил Бразилию за поддержку трехстороннего сотрудничества с ВОЗ и ВТО. В центре этого сотрудничества остается проведение трехстороннего исследования. Трехсторонний симпозиум, который состоится 28 октября 2015 г. в ВТО, совпадает с 20-й годовщиной создания этой организации. Секретариат выразил надежду на широкое участие государств-членов ВОИС. В этом году Секретариат начал работу с Академией ВОИС над курсом дистанционного обучения, основанным на итогах трехстороннего исследования. Секретариат приветствовал предложение делегации Бразилии провести анализ взаимосвязи с торговлей с точки зрения вклада в реализацию Повестки дня на период после 2015 г. и призвал делегацию уточнить свое предложение.

306. Отвечая на вопросы делегации Бразилии о платформах WIPO Re:Search и WIPO GREEN, в том числе об участии ВОИС в процессах ООН, в частности по теме изменения климата, а именно на вопросы по п. 18.3 о целях WIPO GREEN и по п. 18.5 о выполняемой Секретариатом роли и поддержке связи с новаторами из развивающихся стран, Секретариат ответил, что инициатива WIPO Re:Search является примером беспрецедентного сотрудничества. Генеральный директор в своем недавнем пресс-релизе заявил, что эта программа ставит целью предоставление в общее пользование ценных объектов интеллектуальной собственности для содействия исследованиям и разработке препаратов для лечения забытых тропических болезней, малярии и туберкулеза. Другими словами, программа в первую очередь ориентирована на нужды развивающихся стран. Она являет собой пример платформы, рассчитанной на широкий круг заинтересованных сторон, и образцом исполнения мандата ВОИС на практическое применение ИС. Отчасти идея ее создания базируется на том, что рынок не всегда работает, в то время как развитие ИС и инновации происходят там, где функционируют рынки. Препараты для лечения забытых тропических болезней имеют очень маленький рынок при огромных возможностях для существующих объектов интеллектуальной собственности, которые могли разрабатываться для борьбы с другими заболеваниями, найти применение в разработке новых продуктов или лечении таких болезней. Говоря о конкретной роли ВОИС в этом консорциуме, Секретариат сказал, что ВОИС располагает очень ценными возможностями по привлечению участников. Организация пользуется доверием многих своих членов — как государств, так и их учреждений, — а также компаний, которые рассекречивают большие объемы своей интеллектуальной собственности. ВОИС стремится снижать транзакционные издержки, чтобы обеспечить как можно более широкий круг участников, среди которых появляется всё больше ученых из развивающихся стран. Это должно делаться прозрачным способом с прозрачными условиями лицензирования или с самыми минимальными условиями, которые должен соблюдать каждый член консорциума. И такие условия воплощены в руководящих принципах. Секретариат не занимается конкретно самим сотрудничеством, поскольку его роль заключается в другом. Для этой цели существует партнерство с BVGH —

некоммерческой неправительственной организацией из США. Весьма важным фактором успеха является то, что она посещает научные конференции, среди организаторов которых есть ученые, которые могут обратиться к компаниям и различным участникам, чтобы заключить такие сделки и ускорить их исполнение. Роль Секретариата сводится к распространению информации среди государств-членов, участников WIPO Re:Search и мирового медицинского сообщества в области ИС и инноваций. Секретариат взаимодействует с ВОЗ, которая выступает техническим консультантом ВОИС по вопросам глобального здравоохранения. Секретариат организует ежегодные совещания и упрощает получение услуг поддержки, оказываемых ВОИС, в том числе академических отпусков, которые финансируются за счет целевых фондов. WIPO GREEN слегка отличается. Эта платформа представляет собой интерактивный рынок, как гласит ее слоган. Она старается сделать более прозрачным рынок «зеленых» технологий, чтобы способствовать инновациям и ускорять распространение таких технологий. Она ориентирована на всех желающих получить доступ к ее базе данных, привлечь внимание к своим изобретениям, продуктам или услугам, а также на тех, у кого есть конкретные нужды и необходимость получения доступа к различным ресурсам через сеть платформы. Для WIPO GREEN Секретариат не нуждается в партнерстве с BVGH для заключения сделок или организации сотрудничества. Это осуществляется через саму сеть, в основном путем направления тех, кто нуждается в помощи (например, финансовой), к финансирующим организациям, как это делалось на упомянутом вчера форуме «Экологически чистая энергия в Азии», который организовал в Маниле Азиатский банк развития. Секретариат здесь выполняет более пассивную функцию поддержания связи. Что касается вовлечения развивающихся стран, то в WIPO Re:Search участвует, например, фонд FIOCRUZ из Бразилии. Бразильское ведомство интеллектуальной собственности оказывает серьезную поддержку обеим платформам: WIPO Re:Search и WIPO GREEN. В WIPO GREEN входит FORTECH — ассоциация бразильских университетов, которая загружает в систему изобретения бразильских ученых. Часть этой информации они переводят на другие языки, чтобы обогатить базу данных, а для Бразилии — расширить возможности для партнерств, лицензий, совместных предприятий или продаж интеллектуальной собственности или продукции. За счет таких партнерств многое было достигнуто для WIPO GREEN. По сути, большую часть работы выполнили сами партнеры. Что касается диалога в области разработки политики, Секретариат заверил делегацию Бразилии в том, что он не участвует в обсуждении вопросов, связанных с ИС, на других форумах. Секретариат не имеет позиции на таких переговорах. Его роль сводится к предоставлению запрашиваемой информации, разъяснению, изучению, обмену опытом и информацией, а также к получению информации через избирательное участие в тех форумах, куда его приглашают. Это также используется для укрепления многостороннего партнерства WIPO GREEN. Данная платформа не может развиваться в вакууме. Ей необходима связь с другими форумами. WIPO GREEN оказывает очень важную услугу — установление связи с другими организациями, разрабатывающими смежные услуги. Расчет здесь на то, что вместе они смогут достичь гораздо большего. Одним словом, Секретариат надеется через WIPO GREEN расширить пространство для инноваций и обеспечить более быстрое распространение знаний. Секретариат добавил, что ВОИС как учреждение системы ООН участвует в выполнении РКИК ООН в качестве организации-наблюдателя, главным образом как представитель на Конференции сторон и заседаниях Исполнительного комитета по вопросам технологии. Роль Секретариата заключается в предоставлении по запросу сторон информации о системе ИС и работе ВОИС. По возможности Секретариат пропагандирует работу ВОИС: например, платформу WIPO GREEN и такие инициативы, как Глобальный инновационный индекс; там, где это уместно, повышает осведомленность о такой работе и продвигает конкретные проекты, такие как WIPO GREEN, чтобы посмотреть, как WIPO GREEN и другие платформы могут вписываться в инициативы, реализуемые по линии РКИК ООН.

307. В заключение Секретариат сказал, что он понимает, что ему нужно проводить больше информационно-просветительской работы, в том числе в Женеве. Это будет

делаться в отношении WIPO Re:Search и WIPO GREEN в контексте семинаров по глобальным задачам для информирования государств-членов о последних событиях. WIPO Re:Search очень быстро продвигается в плане партнерств и роста числа участников. Есть также ряд других элементов, на объяснение которых понадобится время, в плане передачи ноу-хау и компетенций от компаний, которые вносят в систему свои объекты ИС — соединения или действующие вещества. Они также предоставляют данные клинических и доклинических испытаний и брошюры исследователя. Происходит многое из того, что предстоит объяснить в будущем. На дискуссиях по теме изменения климата ВОИС тоже будет присутствовать для проведения разъяснительной работы и привлечения партнеров к участию в параллельных мероприятиях, например, в Париже. Секретариат планирует работать с бразильским Национальным институтом промышленной собственности (INPI) и Африканским бюро, чтобы обеспечить весомое присутствие на их мероприятиях и, за счет этого, привлечение большего числа участников и партнеров. Присутствие ВОИС позволит объяснять, какие услуги можно получить в ВОИС.

308. Далее Секретариат отметил, что, будучи представителем учреждения системы ООН, Секретариат участвует в работе по линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) в качестве организационно-наблюдателя как ее представитель на Конференции сторон РКИК ООН и заседаниях Исполнительного комитета по вопросам технологии. Роль Секретариата заключается в предоставлении по запросу сторон информации о системе интеллектуальной собственности и о работе ВОИС. Кроме того, Секретариат пользуется возможностями своего участия в процессе для повышения осведомленности о соответствующих аспектах работы ВОИС: например, о WIPO GREEN, но также и о других проектах, таких как Глобальный инновационный индекс. Таким образом Секретариат старается повышать осведомленность о работе ВОИС и о конкретных проектах, таких как WIPO GREEN, чтобы посмотреть, как они могут дополнять и поддерживать инициативы, реализуемые по линии РКИК ООН.

309. Секретариат заверил делегации Италии, Канады и Бразилии в том, что в следующем двухлетнем периоде он продолжит заниматься проблемами на стыке ИС и конкуренции. Этот вопрос вытекает непосредственно из принятия Повестки дня в области развития, в которой не менее трех рекомендаций требуют от Секретариата работы по данной теме. Соответственно, в дополнение к уже изложенной описательной части в проект Программы и бюджета будут добавлены соответствующие ожидаемые результаты и показатели результативности. В пунктах 18.13–18.16 проекта содержится краткое описание направлений деятельности, которую Секретариат намерен выполнять в этой области. Работа будет руководствоваться теми же тремя принципами, которые были определены государствами-членами еще в 2009 году, когда обсуждалось выполнение рекомендаций 7, 23 и 32 Повестки дня в области развития, и которые можно назвать тремя «без»: без предвзятости, без избыточности и без гармонизации. В соответствии с этими принципами от Секретариата требуется быть объективным, нейтральным и беспристрастным; он должен избегать избыточности или дублирования работы, координируя свои действия с другими межправительственными организациями; и он должен стремиться не к гармонизации национальных законодательств, а к тому, чтобы национальные законодательные базы были сбалансированными и обеспечивали такое использование ИС, которое не создавало бы препятствий для свободной конкуренции. Оставаясь верным этим трем рекомендациям, Секретариат в следующем двухлетнем периоде продолжит содействовать обмену опытом и добиваться лучшего понимания того, как можно использовать ИС в интересах свободного рынка и экономического развития.

310. Делегация Бразилии, говоря о Программе 18, отметила, что Секретариат сделал много важных разъяснений, особенно в отношении связей между ВОИС и другими учреждениями ООН. Эту предоставленную Секретариатом информацию можно добавить

в пункты 18.8 и 18.3. Тогда у делегации не останется никаких замечаний по данной теме. Делегация также поблагодарила за информацию о дальнейшей работе по конкурентной политике и готова продолжить обсуждение всей Программы 18 и вступить в диалог с Секретариатом. Что касается Программы 20, делегация высоко оценивает работу Бюро ВОИС в Бразилии, отвечающего за управление бразильским целевым фондом. Один из его интересов направлен на сотрудничество Юг-Юг, являющееся одним из приоритетов для ООН и организаций системы ООН. Секретариат упоминал это как конкретный пример добавленной стоимости, обеспечиваемой платформой WIPO Re:Search. В ней участвует несколько бразильских организаций, и это единственные организации из развивающихся стран. Бразильские организации FIOCRUZ, FORTECH и INPI вошли в проект в основном благодаря активной работе Бюро ВОИС в Бразилии по включению сотрудничества Юг-Юг в данный проект. Это наглядный пример получения организацией добавленной стоимости. Помимо этого, с помощью фонда сотрудничества Юг-Юг может быть расширено взаимодействие между государствами-членами.

311. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, выразила уверенность в том, что в Программу 17 необходимо включить четкое упоминание о проведении в течение двухлетнего периода 2016–2017 гг. двух сессий ККЗП, и попросила ассигновать соответствующие средства на их проведение. Она уточнила, что просит не об увеличении количества дней или сессий, а о продолжении сложившейся практики. Кроме того, делегация не поддерживает удаление ссылки на часть III Соглашения ТРИПС в первом показателе результативности по ожидаемому результату I.2 на стр. 114 проекта Программы и бюджета на 2016–2017 гг. Она выразила уверенность в том, что ссылка на Соглашение ТРИПС уместна, и попросила оставить текущий вариант текста.

312. Делегация Мексики полностью поддержала заявление, сделанное делегацией Румынии от имени ГЦЕБ. Она полагает, что в двухлетнем периоде 2016–2017 гг. обязательно нужно провести две сессии ККЗП и что ККЗП должен быть больше институционализирован, поскольку является отличным форматом для обмена информацией и опытом.

313. Касательно Программы 17 делегация Ирана (Исламская Республика) пожелала получить предложение, выдвинутое делегацией Румыния от имени ГЦЕБ в отношении количества сессий ККЗП в двухлетнем периоде 2016–2017 гг., в письменном виде с изложением причин для увеличения числа сессий ККЗП — притом что частоту сессий других комитетов просят сократить.

314. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поддержала предложение, внесенное делегацией Румынии от имени ГЦЕБ, о том, что в двухлетнем периоде 2016–2017 гг. должно быть проведено две сессии ККЗП, как и в предыдущем двухлетнем периоде. Делегация придает большую важность ККЗП, поскольку он представляет собой важную площадку для обмена идеями в области охраны ИС. Поэтому для достижения этой цели необходимо сохранить текущий темп проведения заседаний. Кроме того, она считает целесообразным указание на часть III Соглашение по ТРИПС в контексте схемы результатов программы 17 и попросила его сохранить.

315. Секретариат, отвечая на вопросы относительно Бюро ВОИС в Нью-Йорке, обратился к заявлению Генерального директора и к причинам внесения данного предложения. Он отметил, что в том, что касается обширного участия системы Секретариата и внешней деятельности, то это охватывает, в основном, находящиеся в Женеве учреждения системы ООН и межправительственные организации, например Всемирную торговую организацию и Всемирную организацию здравоохранения, а также ряд расположенных за пределами Женевы организаций, например, ЮНЕСКО (Париж), ЮНЕП (Найроби) и РКООНИК (Бонн), а также что этой работой занимается Секретариат в Женеве. Еще одним примером является Конференция по финансированию развития в Аддис-Абебе. На конференции Секретариат ВОИС представлен Директором Отдела

внешних связей из Женевы. Секретариат отметил, что работа по координации участия в этих процессах, по подготовке ответов на запросы на участие и по поддержке межучрежденческой работы ООН координируется Отделом внешних связей в Женеве. Например, работа по координации вклада ВОИС в Повестку дня в области развития на период после 2015 года осуществлялась в Женеве. Что касается указания на новые способы работы, упомянутые в Программе и бюджете, то Секретариат отметил расширение использования интернет-трансляции для слежения за многими заседаниями, а также использование аудио- и видеоконференции для участия в межучрежденческих обсуждениях. В ответ на конкретный вопрос от делегации Соединенных Штатов Америки Секретариат отметил, что не предпринималось никаких шагов для закрытия Бюро ВОИС в Нью-Йорке. На данном этапе по этому вопросу только проводятся консультации. Секретариат также прокомментировал, что всеобъемлющего исследования относительно расходов и практик других учреждений системы ООН не проводилось. В данном контексте, несмотря на существенную экономию, она не является основной причиной внесения предложения. Секретариат подчеркнул ценность работы, проделанной персоналом Бюро ВОИС в Нью-Йорке, не желая ее недооценивать. Секретариат приветствовал точки зрения, выраженные делегациями, и отметил, что подумает над ними.

316. Председатель предложил Секретариату ответить на комментарии относительно Программы 20 и внешних бюро.

317. Секретариат подчеркнул, что выступит с комментариями относительно внешних бюро ВОИС, а именно в Бразилии, Китае, Японии, России и Сингапуре. Секретариат поблагодарил все делегации, выступившие с комментариями по вопросам, касающимся внешних бюро, и заявил, что данные комментарии, вопросы и предложения, в общем, попадают в три категории. Первая категория — неоднократно поднимаемый вопрос об открытии новых внешних бюро. Вторая — вопрос относительно эффективности расходов внешних бюро, пользы, которую они приносят и, вкратце, их работы. Третья категория касается представления — отдельного — бюджета каждого бюро. По первому вопросу относительно открытия новых внешних бюро и связанных с этим процессов Секретариат заявил, что как Секретариату ему абсолютно нечего сказать насчет возможных будущих бюро, в том числе по вопросам, связанным с возможными процессами и рекомендательными принципами. Секретариат напомнил делегациям, что государства-члены взяли на себя ответственность за определение вопросов, связанных с будущими бюро, и повторил, что поэтому не будет делать комментариев на этот счет. Что касается вопроса об эффективности расходов существующих внешних бюро, приносимой ими пользы и выполняемой ими работы, то Секретариат в самом начале заявил, что существующие внешние бюро ВОИС представляют собой ценное расширение Организации в странах и, в соответствующих случаях, регионах, где они расположены, предоставляя целый спектр весьма полезных услуг. Прежде чем выступить, Секретариат поблагодарил делегации Китая и Японии за то, что они облегчили ему задачу, поскольку данные делегации хорошо описали работу, осуществляемую внешними бюро ВОИС, созданными в их странах. Затем Секретариат вкратце затронул различные услуги, предоставляемые внешними бюро ВОИС: они предоставляют услуги поддержки для глобальных систем ИС ВОИС; они оказывают техническую помощь в развивающихся странах в отношении глобальных инфраструктурных программ Организации; они проводят мероприятия по укреплению потенциала, способствуя тем самым использованию ИС в целях развития; они способствуют расширению применения договоров ВОИС в целях сбалансированного развития международной нормативно-правовой базы в области ИС; они обеспечивают более эффективные коммуникации с охватом более широкой аудитории; они используют свою географическую близость к целевой аудитории и способствуют установлению более тесных связей с заинтересованными сторонами, а также они предоставляют круглосуточные сервисы, чтобы обеспечить доступность ВОИС в нерабочее время в Женеве. Секретариат заявил, что внешние бюро ВОИС — загруженные бюро, проделывающие значительный объем

работы. Следовательно, Секретариат выразил удивление по поводу того, что несколько делегаций подняли вопросы о том, чем занимаются внешние бюро, и спросили, какую пользу они приносят. Секретариат заявил, что вина в значительной степени лежит на Секретариате, поскольку он не в полной мере информировал государства-члены о работе и деятельности внешних бюро. Он добавил, что расскажет о том, что Секретариат намерен предпринять для ликвидации данного информационного пробела, немного позже в ходе своего выступления. Вернувшись к вопросу о распределении бюджета для каждого бюро, Секретариат обратил внимание государств-членов на информацию, представленную в документе с вопросами и ответами (WO/PBC/23/Q&A) на странице 10, отметив, что данный документ доступен на веб-сайте ВОИС. Секретариат отметил, что совокупный бюджет для программы 20 оказался больше, поскольку он также включает в себя внешние связи и партнерство, как указано в пунктах 20.1–20.5. Далее он отметил, что если потребуется больше подробностей относительно бюджета для внешних бюро, то данный вопрос рассмотрит Департамент планирования и финансирования программы. Что касается результатов, достигнутых внешними бюро, то Секретариат заявил, что эффективным показателем результативности программы является ОРП. Что касается эффективности финансовых затрат, то Секретариат исходит из того, что может иметься своя методология для данного вопроса, для измерения в количественном выражении эффективности затрат внешних бюро, а также что он изучит данный вопрос. Секретариат (Начальник Канцелярии) заявил, что в качестве Координатора существующих внешних бюро он хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы вкратце информировать государства-члены об инициативах, предпринятых за последние шесть месяцев с целью полной интеграции работы, проводимой внешними бюро, в работу Организации, а также с целью усиления координации их функционирования. Секретариат указал, что первое в истории заседание руководителей бюро прошло в феврале этого года в Женеве с конкретной целью, которая заключалась в координации вкладов в Программу и бюджет на 2016–2017 гг., а также с конкретной задачей — исключить дублирование работы, проводимой внешними бюро и штаб-квартирой. Секретариат инициировал создание рабочих групп по ИТ, помещениям и безопасности, управлению, планированию и мандатам, обеспечению бесперебойности деятельности и по протоколу и мероприятиям с целью оптимизации функционирования внешних бюро. Раз в два месяца начали проводиться видеоконференции с внешними бюро, обеспечивающие формализацию и активизацию коммуникаций со штаб-квартирой. Секретариат прокомментировал, что важнейшим элементом в обеспечении связи является проект «Архитектура Глобального офиса ВОИС», и добавил, что в результате его реализации к концу года все бюро будут иметь доступ к таким же службам ИС, что и их коллеги в штаб-квартире, причем с аналогичным уровнем безопасности. Секретариат заявил, японское бюро должно стать первым бюро, которое начнет функционировать в таком режиме. Он также отметил, что предусмотрено представление внешними бюро отчета раз в два месяца. Он добавил, что до настоящего момента представлено два отчета, и подчеркнул, что в них содержится обширная информация о деятельности соответствующих внешних бюро. Далее Секретариат указал, что планирует подготовить информационный документ о работе, проводимой внешними бюро на благо государств-членов, и в качестве части этого документа будут представлены копии двухмесячных отчетов, чтобы дать государствам-членам представление о работе, выполняемой внешними бюро. Секретариат обязался представить этот документ государствам-членам в кратчайший срок и заблаговременно до проведения Генеральных Ассамблей. Секретариат также обратился к обновленным веб-страницам внешних бюро, которые вышли в сеть и активизировали свои коммуникации. Перевод этих веб-страниц на местные языки имел большое значение для заинтересованных сторон в соответствующих регионах и странах. Кроме того, Секретариат отметил, что недавно в Китае завершилась четвертая из проводимой серии аудитов безопасности и защищенности, и эти проверки позволили улучшить безопасность и защищенность персонала и активов внешних бюро, при этом аналогичный аудит вскоре будет проведен в Российской Федерации. В завершение Секретариат отметил, что будет несправедливо, если он не поблагодарит коллег из внешних бюро за их готовность внести

вклад в эти мероприятия, за энтузиазм и преданность, с которыми они реализовали изменения в методы и культуру работы. Секретариат также поблагодарил всех коллег из штаб-квартиры, которые внесли вклад в новые инициативы, реализуемые в отношении внешних бюро.

318. Делегация Нигерии от имени Африканской группы выразила благодарность Секретариат за весьма убедительный краткий рассказ о важности и пользе наличия сети внешних бюро в том, что касается достижения целей ВОИС. Африканская группа отметила, что Секретариат представил содержательную информацию относительно оказания технической помощи в достижении целей ВОИС и в реализации мероприятий по укреплению потенциала с целью содействия использованию ИС для развития. Африканская группа также обратилась к упоминанию Секретариатом роли, которую сеть внешних бюро играет в популяризации глобальных услуг в области ИС, а также в развитии использования ИС. Она отметила, что в описании того, каким образом Секретариат должен работать, чтобы в большей степени вовлечь государства-члены в деятельность ВОИС, идет речь об услугах, предоставляемых внешними бюро, упоминаются трудности, с которыми они сталкиваются, и указываются возможные планы по усилению их роли в достижении целей ВОИС. На основании этого Африканская группа обратилась с просьбой к Секретариату о предоставлении его заявления государствам-членам в целях обеспечения большей ясности, поскольку она упустила некоторые моменты, при этом Африканская группа считает заявление весьма полезным. Африканская группа заявила, что в завершение своего выступления хочет повторить просьбу Группы о включении и создании двух бюро в Африке в следующем двухлетнем периоде. Африканская группа также повторила просьбу о том, чтобы средства были выделены таким образом, который не будет иметь никакого другого влияния на бюджет.

319. Делегация Южной Африки заявила, что она также хотела бы получить экземпляр заявления Секретариата относительно внешних бюро.

320. Делегация Сингапура заявила, что выражает признательность за роль, которую Сингапурское бюро ВОИС играет в содействии эффективному внедрению режима ИС в регионе АСЕАН, а также за поддержку, которую оно оказывает в рамках более обширного плана интеграции АСЕАН, который будет реализован в ближайшие пять лет. Она заявила, что за последний год стала свидетелем продуктивной реализации качественных программ по оказанию технической помощи в регионе. Делегация отметила, что реализация ее программ по оказанию технической помощи осуществлялась в основном с ВОИС, в том числе в рамках совместной инициативы по финансированию между сингапурской программой сотрудничества и Сингапурским бюро ВОИС. В рамках данной инициативы за прошедшие два года Сингапур и Сингапурское бюро ВОИС провели семь программ обучения более чем для 150 должностных лиц. Учитывая все программы, Сингапур и Сингапурское бюро ВОИС приняли участие в проведении или провели более 20 семинаров, практикумов и программ обучения, а также летнюю школу ВОИС, охватив примерно 500 участников более чем из 20 стран. Признавая важность уникальной роли Сингапурского бюро ВОИС в регионе, Сингапур продолжает оплачивать расходы на аренду, содержание, оборудование и обеспечение безопасности помещения для Сингапурского бюро, как это было с момента его открытия в 2005 г.

321. Делегация Пакистана поблагодарила Секретариат за предоставленную информацию о внешних бюро. Делегация согласилась с тем, что внешние бюро определенно приносят пользу регионам, в которых они находятся. Делегация заявила, что, с ее точки зрения и с точки зрения Азиатско-тихоокеанской группы, проблема связана с бюджетными ограничениями. Она отметила, что услуги и преимущества, которые обеспечивает наличие внешнего бюро, необходимы и полезны всем странам во всех регионах. Однако, к счастью или к несчастью, у ВОИС нет средств, которые можно выделить на внешние бюро в соответствии с уже имеющимся длинным списком запросов, и именно по этой причине от имени Азиатско-тихоокеанской группы делегация попросила



представить дополнительную информацию о пользе, а не о выгоде, которую приносят внешние бюро и которую не может обеспечить штаб-квартира. Делегация повторила свою просьбу. Во-вторых, делегация попросила представить отчет о заседании руководителей внешних бюро, о котором говорил Секретариат. Она считает, что этот отчет также будет информативным. В-третьих, делегация попросила представить конкретные подробности относительно бюджета для существующих внешних бюро. Кроме того, от имени Азиатско-тихоокеанской группы делегация повторила свое мнение о том, что из-за всего, о чем она говорила ранее, она считает, что сначала необходимо завершить разработку руководящих принципов, и лишь затем можно будет принять решение относительно распределения и определения места нахождения будущих внешних бюро.

322. Обратившись к программе 20, делегация Мексики поблагодарила Секретариат за представленную информацию относительно существующих внешних бюро. Она отметила, что также будет очень рада получить экземпляр данного заявления, заметив при этом, что к Ассамблеям будет представлен информационный документ. Делегация также отметила, что в этом году завершится обсуждение Повестки дня в области развития на период после 2015 года и начнется реальная работа по ее реализации. Делегация указала на координирующую роль ЭКОСОС и других программ и фондов со штаб-квартирой в Нью-Йорке. Кроме того, в качестве примера делегация привела последнее заседание Конференции сторон по конвенциям о правах инвалидов, в которой ВОИС принимала активное участие, и поблагодарила Координационное бюро ВОИС при отделении ООН в Нью-Йорке, которое смогло организовать параллельные мероприятия и принять в них участие. Делегация выразила точку зрения о том, что не хотела бы, чтобы результаты предложения серьезно ограничивали участие ВОИС в обсуждениях, проводимых в Нью-Йорке.

323. Делегация Ирана (Исламская Республика) поблагодарила Секретариат за отличное разъяснение в отношении программы 20. Делегация выразил поддержку заявлению, сделанному почтенной делегацией Пакистана от имени Азиатско-тихоокеанской группы. Делегация заявила, что после предоставленного Секретариатом разъяснения следует провести всеобъемлющее исследование относительно внешних бюро, в частности всех аспектов внешних бюро, их расходов и пользы, выгод от их работы, эффективности, а также формы и функций. В центре внимания будут существующие внешние бюро, а также новые внешние бюро, которые, возможно, будут созданы. Делегация заявила, что она обращалась с просьбой о проведении данного всеобъемлющего исследования в ходе сессии КПБ, проходившей в июле 2013 г. К сожалению, подготовленное Секретариатом исследование не является всеобъемлющим. Поэтому делегация опять обращается с просьбой о рассмотрении возможности проведения такого исследования. Делегация напомнила, что днем ранее она просила дать разъяснение относительно пункта 33 в том, что касается обоснования выделения одного млн шв. франков на новые внешние бюро. Делегация поинтересовалась, сколько внешних бюро может быть создано за счет этих средств и почему указана цифра в размере 1 млн. Обратившись к программе 17, делегация попросила представить в письменной форме предложение, внесенное делегацией Румынии от имени ГЦЕБ (относительно ККЗП).

324. Делегация Республики Корея обратилась к программе 20 и выразила признательность за заявление, сделанное Секретариатом, а также за предоставленное им понятное и полезное разъяснение. Делегация также выразила поддержку заявлению, сделанному почтенной делегацией Пакистана от имени Азиатско-тихоокеанской группы, о том, что сначала следует завершить разработку руководящих принципов, прежде чем принимать решение о конкретном количестве мест. Пользуясь возможностью, делегация подчеркнула некоторые элементы, которые, как она считает, необходимо рассмотреть в ходе данного обсуждения. Во-первых, имеется насущная потребность в услугах, которые внешние бюро могут оказывать, и бюро должны быть финансово устойчивыми, а также в ряде внешних бюро необходимо обеспечить гибкость. Во-вторых, в отношении внешних

бюро необходимо обеспечить баланс в том, что касается функций глобальных услуг в области ИС и мероприятий по оказанию технической помощи. Делегация отметила, что при определении мест для размещения новых внешних бюро текущий спрос необходимо учитывать в не меньшей степени, нежели потенциальный спрос. Кроме того, в том, что касается некоторых внешних бюро, которые ориентированы в основном на глобальные услуги и в области ИС, региональные группы ВОИС имеют не такие уж и тесные связи с определенными пунктами. Другими словами, в отношении данных внешних бюро, ориентированных на глобальные услуги в области ИС, необходим другой подход.

325. Делегация Марокко поблагодарила Секретариат за пояснение относительно внешних бюро. Делегация выразила поддержку просьбе Африканской группы об открытии двух бюро в Африке.

326. Делегация Индия отметила, что, поскольку она впервые берет слово, она желает выразить уверенность в искусном руководстве со стороны Председателя. Делегация поблагодарила Секретариат за тяжелую работу, проделанную при подготовке документов к данной сессии, а также за Программу и бюджет. Делегация также изъявила желание официально выразить признательность за отличное разъяснение, предоставленное Секретариатом в отношении программы 20, и захотела получить заявление Секретариата в письменной форме. Что касается вопроса об открытии новых внешних бюро, то делегация отметила, что данный вопрос обсуждается слишком долго и погряз в необоснованных опасениях относительно влияния внешних бюро на Организацию. Делегация отметила, что в ходе заседаний КПБ и в ходе двух последовательных Ассамблей слышала необоснованные беспокойства относительно влияния открытия внешнего бюро в какой-либо стране на двустороннюю деятельность ВОИС с другими бюро в том же регионе. Она последовательно заявляла, что это влияние ограничено. Делегация подчеркнула, что от открытия нового внешнего офиса выиграют все. Она заявила, что это обеспечивает объединение экспертов для оказания услуги и принятия мер на местах. Присутствие местных экспертов также способствует эффективной передаче знаний и активизации взаимной поддержки в целях формирования региональных сетей. Делегация заявила, что важно еще учесть интересы различных географических регионов, а также сбалансированность потребности и спроса с учетом численности населения, размера экономики и увеличения числа заявок на регистрацию ИС. Делегация подчеркнула, что географическое распределение особенно важно для оказания услуг ВОИС по предоставлению технической помощи и укреплению потенциала. Делегация отметила, что Индия заинтересована в открытии внешнего бюро ВОИС в Индии. Она хотела бы, чтобы решение относительно внешнего бюро в Индии было принято в течение следующего двухлетнего периода 2016—2017 гг. Она акцентировала свое желание работать в конструктивном ключе со всеми группами и делегациями над достижением консенсуса относительно процедуры и критериев открытия новых внешних бюро ВОИС. Делегация предложила, чтобы КПБ рассмотрел возможность увеличения бюджета, если его будет недостаточно, в соответствии с большим интересом, который проявили государства-члены к вопросу об открытии новых внешних бюро.

327. Делегация Уругвая обратилась к программе 20 и Координационному бюро ВОИС при отделении ООН в Нью-Йорке и согласилась с заявлением делегации Мексики. Делегация Уругвая попросила Секретариат представить больше информации по этому вопросу. Делегация обратилась к упоминанию основных процессов обсуждения в Программе и бюджете и при этом отметила отсутствие упоминания серии заседаний и сессий комитетов, за которыми она следит, например, второго, третьего, четвертого, пятого и седьмого комитетов, а также ЭКОСОС. Она отметила, что данный список не является исчерпывающим. Предложение подразумевает, что работа с этими комитетами будет осуществляться из Женевы. Если это действительно так, делегация заявила, что это предполагает необходимость отправки персонала в Нью-Йорк с этой целью. В этом отношении делегация поинтересовалась, какие расходы это повлечет за собой и проводился ли анализ затрат и выгод. По мнению делегации, непонятно, действительно

ли это предложение обеспечивает экономию. Кроме того, делегация поинтересовалась, было ли уделено какое-либо внимание политическому сигналу, который несет в себе данное решение.

328. Делегация Парагвая выразила признательность за информацию, представленную Секретариатом по программе 20. Она отметила, что в отношении расходов, пользы и функций внешних бюро делегация выражает согласие с тем, что заявила Секретариат об их пользе и о необходимости укрепления связей между внешними бюро и штаб-квартирой. Делегация заявила, в этом контексте желает в максимально возможной мере получить дальнейшие подробности о сроках, рассматриваемых Секретариатом, и о механизмах, которые он собирается использовать для проведения брифингов для делегаций в Женеве по вопросу о работе, выполняемой сетью внешних бюро.

329. Делегация Ганы выразила поддержку заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы в отношении программы 20. Делегация повторила, что будет очень благодарна за рассмотрение возможности открытия двух внешних бюро в Африке, учитывая, во-первых, размер континента, его растущую экономику и потенциальное влияние на ИС. Учитывая текущие обстоятельства ВОИС, можно будет добиться большего результата, если обеспечить Африке помощь и поддержку со стороны бюро. Делегация напомнила, что это — обширный регион с почти миллиардным населением, и нельзя сказать, что наличие бюро в Африке является неактуальным вопросом.

330. Делегация Чили обратилась к программе 20 и заявила, что очень благодарна за представленную Секретариатом информацию. Делегация повторила сказанное Секретариатом, а именно, что за открытие новых бюро отвечают государства-члены. Делегация считает, что прежде чем определить характеристики новых бюро, необходимо достичь консенсуса, поскольку именно это является гарантией передачи всего процесса. Это также обеспечит государствам-членам ясность в отношении роли данных бюро.

331. Секретариат поблагодарил делегации за весьма положительную реакцию на его выступление. Далее Секретариат обратился к просьбе почтенной делегации Пакистана о предоставлении отчета о заседании руководителей, прошедшем в феврале. Секретариат отметил, что официального отчета с этого заседания нет, поскольку оно носило практический характер, а его основной задачей была попытка выработки Программы и бюджета на 2016–2017 гг. По этой причине большая часть времени была потрачена председателями рабочих групп на попытку формирования новой культуры внешних бюро. Секретариат отметил, что, тем не менее, в ближайшее время делегации получат подробности о проделанной работе за последние шесть месяцев в информационном документе, который будет подготовлен и опубликован заблаговременно до проведения Ассамблей. Этот документ будет содержать обширную информацию о том, что Секретариат пытается сделать. Отметив, что вопрос о руководящих принципах не поднимался, Секретариат заявил, что, как он пояснил, он не будет выступать с комментариями в отношении руководящих принципов и процессов применительно к будущим бюро. Секретариат обратился к просьбе делегации Парагвая о проведении брифинга и заявил, что Секретариат открыт для идеи о его проведении, возможно, в рамках следующей сессии КПБ, если об этом распорядится Председатель. Он отметил, что на следующих Ассамблеях будут присутствовать руководители внешних бюро и всерьез рассматривается возможность проведения во время ланча параллельного мероприятия, чтобы государства-члены могли в индивидуальном порядке взаимодействовать с руководителями внешних бюро и чтобы Секретариат мог провести подробную презентацию. Подводя итог, Секретариат заявил о наличии двух вариантов: провести брифинг или в рамках следующего заседания КПБ, или в рамках Генеральной Ассамблеи. Он подчеркнул, что Секретариат хочет провести брифинг, чтобы государства-члены могли получить подробности относительно работы внешних бюро.

332. В ответ на поднятый некоторыми делегациями вопрос относительно нераспределенной суммы в размере 2 млн шв. франков, в том числе 1 млн шв. франков для внешних бюро, Секретариат подчеркнул, что в максимальной мере пытался сделать некоторые реалистичные допущения о том, какие решения могут быть приняты государствами-членами. Он отметил, что на данном этапе сумма в размере 2 млн шв. франков состоит из двух частей. Один миллион выделен на дипломатическую конференцию, если государства-члены примут решение о ее созыве, а второй миллион — на возможное открытие новых внешних бюро, если государства-члены достигнут консенсуса и соответствующего решения. Секретариат подчеркнул, что к этой нераспределенной сумме в 1 миллион не привязано какое-то конкретное число бюро. Совокупные расходы будут зависеть, вдобавок ко всему, от количества бюро и от продолжительности работы каждого бюро в двухлетнем периоде.

333. Председатель открыл обсуждение стратегической цели X и программ 21–28.

334. Делегация Испании обратилась к программе 21 и отметила консолидацию вклада ВОИС в работу координационного совета ООН. Делегация подчеркнула важность, которую она придает данной конкретной цели и усилиям ВОИС, а также усилиям других организаций системы ООН по осуществлению координации через данный совет, что позволяет реализовывать весьма интересные проекты, например совместные закупки. Делегация добавила, что в представленном Секретариатом документе об экономии и дефиците видно, что подобная политика приносит весьма положительные результаты. Делегация отметила, что в 2014 г. за счет совместных закупок с другими учреждениями системы ООН было сэкономлено примерно 1,5 млн долл. США. Соответственно, делегация поблагодарила ВОИС за ее усилия и призвала ее продолжать реализацию подобных проектов и, возможно, даже увеличить сумму, которую можно сэкономить. Что касается программы 23, то делегация заметила, что, несмотря на сдерживание расходов на персонал, общие расходы на услуги по контрактам выросли. Делегация попросила объяснить это. Делегация выразила Секретариату благодарность за сдерживание увеличения числа срочных контрактов, но при этом добавила, что другие категории расходов на персонал, например расходы на привлечение консультантов, увеличиваются, что может нивелировать достигнутую эффективность. Делегация отметила, что результаты по программе 27 «Конференционная и лингвистическая службы» обнадеживают. Достигнуты весьма положительные результаты в том, что касается снижения расходов, при гарантии высококачественных лингвистических услуг. Делегация приветствовала включение показателя, предложенного ею два года назад: процентная доля документов на всех языках, которые выходят вовремя. Организация прилагает усилия для дальнейшего увеличения этой доли. Данные усилия следует поощрять.

335. Делегация Мексики выразила Секретариату искреннюю благодарность за прилагаемые им усилия по достижению экономии и эффективности. Делегация призвала Секретариат продолжить прилагать усилия в этом направлении. Делегация также обратилась к предыдущему комментарию делегации Испании, отметив наличие существенного потенциала для дальнейшей экономии и повышения эффективности, и призвала Секретариат продолжать искать возможности для этого. Делегация добавила, что ВОИС является лидером в этом отношении, но при этом от ВОИС всегда можно просить немного больше. Делегация выразила уверенность в амбициозности ВОИС в этом отношении. Делегация Мексики отметила, что Секретариат прилагает достойные похвалы усилия в том, что касается языковой политики. В какой-то момент возник вопрос об использовании нового конференц-зала другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций (ООН), когда он не используется ВОИС. Делегация поинтересовалась, что стало с этой перспективой и реализован ли арендный потенциал. Если да, то за счет этого можно покрыть расходы на содержание зала, которые немного высоковаты.

336. Делегация Соединенных Штатов Америки подняла вопрос по Программе 28 «Целостность информации, охрана и безопасность», касающийся, в частности, схемы результатов на странице 173 Программы и бюджета. Делегация отметила, что исходный уровень — 20% сотрудников, которые стали жертвой фишинга, — неприемлем. Она поинтересовалась, представляет ли эта цифра совокупное количество, поскольку она кажется очень высокой. Делегация осведомилась, как ведется подсчет, если один сотрудник становится жертвой фишинга более одного раза. Кроме того, она отметила, что существуют и другие способы внедрить в систему вредоносное программное обеспечение, и поинтересовалась тем, какие дополнительные меры ВОИС принимает для решения этого вопроса.

337. Делегация Канады, ссылаясь на Программу 21, пожелала получить более подробную информацию о том, как планируется продолжать работу в отношении общеорганизационной системы восстановления работоспособности и как она будет соотноситься с политикой управления рисками ВОИС и, в частности, заявлениями о позиции в отношении рисков, которые обсуждались Комитетом в прошлом году. В отношении Программы 28 делегация отметила, что разделяет обеспокоенность делегации Соединенных Штатов Америки в связи с тем, что, судя по имеющейся информации, 20% сотрудников становятся жертвами фишинга. Делегация отметила, что касательно Программы 24, о чем упоминала также делегация Испании, ей было бы интересно узнать о развитии ситуации относительно объединенных закупок, и, кроме того, пожелала присоединиться к делегации Мексики, которая выразила Секретариату благодарность за качественную работу по обеспечению экономии и рекомендовала Секретариату продолжать эту работу. Что касается Программы 22, то делегация хотела бы прояснить вопрос о том, какими методами Секретариат пользовался при расчете суммы в 2,4 млн швейцарских франков в период отрицательных процентных ставок по депозитам в швейцарских франках и отражает ли она ответственность по соответствующим отрицательным процентным ставкам. Делегация заявила, что будет рассматривать этот вопрос при обсуждении пункта повестки дня, касающегося инвестиционной политики.

338. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что необходима какая-либо политика или стратегия работы ВОИС по сокращению неравенства в отношении географического представительства среди сотрудников ВОИС. Делегация добавила, что этот вопрос поднимается в ВОИС уже несколько лет и является предметом обсуждения в течение того же периода и в этой связи она просит Секретариат высказать мнение по этому вопросу. Что касается Программы 27, то Африканская группа призвала Организацию обеспечить своевременное предоставление документации на всех языках ООН, с тем чтобы дать членам возможность понимать друг друга и работать оперативно. Делегация упомянула, что географическое разнообразие принадлежит к числу показателей результативности, что для достижения этого целевого показателя требуется одобрение государств-членов и в отношении осуществления рекомендаций ОИГ было отмечено, что Координационному комитету было поручено рассмотреть вопрос географического распределения с целью увеличения географического разнообразия специалистов — сотрудников ВОИС. Делегация заявила, что хотела бы получить информацию о ходе осуществления этого анализа Комитетом по координации. В отношении Программы 27 делегация выразила свою признательность за решение о расширении языкового охвата до всех шести языков ООН и выразила надежду на то, что к концу следующего двухлетнего периода ВОИС достигнет цели расширить количество языков для всех главных органов, комитетов и рабочих групп до шести. Делегация осведомилась, расширено ли до шести число языков, на которые осуществляется синхронный перевод в наиболее важных рабочих группах, отметив, что недавнее совещание Рабочей группы по РСТ велось только на трех языках.

339. Делегация Мексики заявила, что еще предстоит выполнить большой объем работы по решению вопросов географического разнообразия и что необходимо согласовать

новую политику в отношении географического распределения. Делегация добавила, что обращалась в Секретариат с просьбой внести предложения об изменении текущей политики Организации в отношении географического распределения, однако еще не получила такого предложения, и что создается впечатление, что обсуждение этого вопроса не сдвигается с мертвой точки.

340. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, выразила озабоченность Группы в отношении политики в области людских ресурсов. ГРУЛАК придает большое значение географическому разнообразию сотрудников, в частности уровней Р и D. Группа обеспокоена тем, что со времени опубликования доклада ОИГ об Обзоре системы управления и администрации (ДУА) был достигнут лишь очень незначительный прогресс.

341. Делегация Южной Африки поддержала замечания о сдаче в аренду нового конференц-зала и пожелала знать, продолжит ли ВОИС эту политику. Кроме того, она присоединилась к заявлению Африканской группы относительно географического разнообразия и политики географического разнообразия.

342. Делегация Турции поблагодарила Секретариат за предоставление информации по этой стратегической цели. Упомянув заявление относительно Программы 25, в котором указывается, что реализация программ в рамках всех девяти стратегических целей ВОИС тесно увязана с ИТ-инфраструктурой, делегация поблагодарила Секретариат за его успешные усилия в этом направлении, такие как завершение работы по ПОР и продолжение непрерывной интеграции. В предыдущем документе «Программа и бюджет» содержался показатель результативности, связанный с СЛА, стандартными лицензионными соглашениями, а именно стандартными лицензионными соглашениями в отношении размещаемых систем и услуг, соответствующих требованиям механизма СЛА ИКТ. Делегация сообщила, что, по ее мнению, передача некоторых работ в сфере ИКТ внешним подрядчикам будет и в дальнейшем обеспечивать восстановление работоспособности систем ИКТ Организации в 2016–2017 гг. и что, помимо этого, потребуются стратегический выбор источников поставок и сотрудничество с партнерами. В этом контексте делегация отметила, что будет благодарна за объяснение причин отказа от этого показателя результативности в двухлетний период 2016–2017 гг. Делегация также попросила разъяснить различия между следующими двумя показателями результативности: проекты в сфере ИКТ, управление которыми осуществляется в соответствии с руководящими положениями по управлению ВОИС; и проекты в сфере ИКТ, которые управляются в соответствии с руководящими положениями ВОИС в отношении управления проектами и преобразования услуг.

343. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что важно выработать политику, регулирующую равное географическое представительство различных членов Организации, отвечающих за принятие решений, и политику в отношении количества специалистов и что ОИГ подчеркнула это в своей рекомендации, гласящей, что Координационному комитету следует пересмотреть применяемые принципы в области географического распределения с тем, чтобы обеспечить большее географическое разнообразие среди сотрудников категории специалистов в ВОИС. Делегация добавила, что в результате выхода ряда сотрудников на пенсию в будущем Организации представится возможность улучшить ситуацию с точки зрения географического представительства. Кроме того она заявила, что на предыдущей сессии обращалась с запросом о предоставлении сравнительной информации о пенсиях за последние восемь лет, для того чтобы проанализировать тенденции в плане географического распределения и выяснить, соблюдался ли в этот промежуток времени принцип справедливого географического распределения, и в этой связи обратилась к Секретариату с просьбой предоставить эту информацию.

344. Делегация Эквадора заявила, что уже поднимала беспокоящие ее вопросы относительно подходов к решению проблемы географического разнообразия и что одна

из целей этой Организации состоит в обеспечении географического разнообразия среди сотрудников в 2014–2015 гг. Делегация добавила, что, насколько она понимает, Организация проведет консультации с государствами-членами и затем приступит к осуществлению программы среди ее сотрудников категории специалистов, и рекомендовала Секретариату продолжать информировать государства-члены о том, какие меры будут приниматься для решения этой проблемы.

345. Делегация Ганы поддержала заявление Африканской группы и согласилась с другими делегациями в том, что государства-члены должны быть лучше информированы по вопросу о разнообразии в структуре персонала ВОИС. Делегация также поинтересовалась, распространяется ли концепция географического разнообразия также и на стажеров и стипендиатов, работающих как в штаб-квартире, так и во внешних бюро, и включены ли в проект предлагаемых программы и бюджета на 2016–2017 гг. соответствующие положения.

346. Делегация Пакистана поддержала заявления других делегаций о справедливом географическом распределении и разнообразии в Организации и обратилась с просьбой по возможности информировать ее о ходе работы над этим вопросом, поскольку он был доведен до сведения Председателя Координационного комитета.

347. Председатель предложил Секретариату ответить на первый раунд вопросов.

348. Секретариат сослался на Программу 21, напомнив, что это первая программа в рамках стратегической цели IX, и поблагодарил делегацию Мексики за высказанные ей очень позитивные комментарии. Он отметил, что в отношении Программы 21 был поднят только один вопрос и что он касается создания новой общеорганизационной системы восстановления работоспособности и бесперебойной деятельности. Секретариат подчеркнул, что это мероприятие было признано Организацией чрезвычайно важным. Он указал, что в зале находится Координатор по бесперебойному функционированию систем, назначенный для выполнения этой задачи, и передал слово Координатору.

349. Секретариат упомянул об общеорганизационной системе восстановления работоспособности ВОИС и о позиции в отношении рисков и заявил, что исходная посылка в системе восстановления работоспособности состоит в том, что прерывающее деятельность событие уже произошло. Он добавил, что, несмотря на то что были приняты во внимание позиция в отношении рисков и важнейшие преимущества Организации, во главу угла ставится основная цель — смягчение последствий события после его наступления. Еще один член Секретариата добавил, что, насколько он понимает, вопрос делегации Канады касается того, как общеорганизационная система восстановления работоспособности связана с заявлением о позиции в отношении рисков, одобренным государствами-членами. Было отмечено, что восстановление работоспособности имеет отношение к операционным рискам, и Секретариат сообщил, что соответствующее положение содержится в пункте 7 раздела «Операционный риск» заявления о позиции в отношении рисков.

350. Что касается Программы 22 и вопроса делегации Канады, то Секретариат пояснил, что расчет суммы в 2,4 млн в связи с отрицательными процентными ставками проводился очень простым способом. Действующая процентная ставка составляет  $-0,75\%$ , и расчет производился исходя из того, что объем денежной наличности Организации, к которой будет применяться данная процентная ставка, составляет 300 млн. Секретариат добавил, что это оптимистический вариант расчета, поскольку в при его выполнении принято во внимание то, что на текущей сессии обсуждается и рассматривается политика управления инвестициями.

351. Секретариат выразил признательность за слова поддержки, высказанные делегациями Испании, Мексики, Канады и другими делегациями в отношении усилий,

направленных на повышение эффективности затрат и обеспечение экономии. Эти усилия будут и далее предприниматься в рамках Сектора и всей Организации, с учетом роли Сектора управления и администрации как движущей силы. Что касается нового конференц-зала, то подход состоит в том, чтобы прежде всего обеспечить устойчивое положение Организации в соответствующей сфере и лишь после этого изучать возникающие возможности. Было получено немало запросов. Перед Организацией встала непростая задача обеспечить покрытие фактических расходов, связанных с арендой и операциями, которые имеет право производить арендатор. В этой связи были разработаны руководящие положения в отношении платы за аренду нового конференц-зала, которые были представлены Независимому консультативному комитету по надзору (НККН) на его последнем заседании. В этих руководящих положениях будут отражены условия предоставления конференционных помещений внешним сторонам. Секретариат отметил, к сведению делегации Нигерии, что он всегда стремился предоставлять документы ВОИС своевременно и соблюдать сроки. За текущий год Секретариат приложил исключительные усилия в рамках работы по Программе и бюджету, который был подготовлен на всех языках в течение шести дней после публикации англоязычного варианта, а не с задержкой до четырех недель, как было раньше. Это показало, что некоторые показатели улучшаются, и усилия в этом направлении будут продолжены.

352. Отвечая на вопрос относительно Программы 23, Секретариат заявил, что принял к сведению первоочередное внимание к вопросу географического разнообразия и что он включил в проект предлагаемых Программы и бюджета информацию о текущем положении дел в Организации касательно географического разнообразия. Кроме того, он заявил, что не устанавливал каких бы то ни было целевых показателей, потому что это не входит в задачи Секретариата, и действовал во исполнение рекомендации 6 ОИГ, которую Генеральный директор направил Председателю Координационного комитета. Секретариат отметил, что ему неизвестно, выдвигались ли государствами — членами Координационного комитета какие-либо инициативы в этом отношении и что Секретариат может при необходимости оказать эффективное содействие такому процессу. Он напомнил, что аналогичные обсуждения имели место на предыдущей сессии КПБ и Координационного комитета и что, независимо от планируемого обсуждения новой политики, Секретариат взял на себя обязательство обеспечить максимально широкое географическое представительство нанимаемых сотрудников. Секретариат добавил, что в недавнем прошлом состоялись информационно-просветительские поездки в три страны и что уже заметны определенные положительные результаты этих начинаний. Он также отметил, что в ВОИС практически не происходит обновления кадрового состава и в предстоящий двухлетний период на пенсию должны уйти только около 45 сотрудников, то есть всего примерно 4% персонала. Наконец, он сообщил делегации, что ежегодный отчет о людских ресурсах будет подготовлен своевременно, к сентябрьскому заседанию КПБ, и что в нем освещается динамика работы над вопросом географического разнообразия за последние несколько лет.

353. Делегация Мексики вновь подчеркнула, что государства-члены должны согласовать новую методику решения вопроса географического распределения и что им требуется содействие Секретариата, который должен предоставить им инструменты для проведения проверки и технического обсуждения этого вопроса. Она заявила, что решение будет невозможно принять, если не будет предоставлена информация, запрашиваемая у Председателя Координационного комитета, которая позволит государствам-членам приступить к обсуждениям. Кроме того, она отметила, что существуют различные методики, которые применялись в системе ООН в Нью-Йорке и в специализированных ведомствах, и что единственное, что требуется от Секретариата — предоставить исходные данные для использования в рамках существующих методик и затем техническую основу для обсуждений. Секретариат добавил, что без этих элементов успешная работа невозможна, однако отметил, что он



не может устанавливать минимальные или максимальные пределы для представительства от каждого региона.

354. Секретариат ответил на вопрос делегации Испании относительно соглашений об услугах по индивидуальным контрактам (УИК). Секретариат пояснил, что УИК предоставляются программам, которым необходимы точечные, временные мероприятия, связанные с работой, которую необходимо выполнить, и добавил, что руководителям программ действительно рекомендуется использовать такие контракты, поскольку они позволяют гарантированно использовать ресурсы только для определенных целей и в течение определенного промежутка времени. Стороны, предоставляющие эти услуги, не являются постоянными сотрудниками. В таблице 5 показано, что общее увеличение объема УИК в сопоставлении с бюджетом после перечислений (по всей Организации) составило 2,1%. Однако у Секретариата не возникло впечатления, что наблюдается тенденция к переходу от найма сотрудников по краткосрочным контрактам к использованию услуг внештатных сотрудников. Секретариат добавил, что к управлению УИК применяются более жесткие и строгие требования, после вынесенной несколько лет назад рекомендации Внешнего аудитора по этому вопросу был введен в действие ряд механизмов внутреннего контроля и в течение года — полутора лет действует новая политика в отношении УИК.

355. Что касается Программы 24, то Секретариат поблагодарил делегации Испании, Мексики и Канады за их замечания и высказанную ими положительную оценку уровня экономии средств, которого удалось достичь в связи с тем, что ВОИС приняла меры по группировке закупок, тем самым значительно повысив рациональность подхода к закупкам. Секретариат сообщил, что хотел бы предоставить новую информацию, и добавил, что ВОИС по возможности участвует в совместных тендерах в Женеве. Кроме того, ВОИС стремится использовать максимально инновационные подходы, направленные на обеспечение максимальной экономии. В последнее время ВОИС выступает в качестве ведущего учреждения в тендерах на электроэнергию в рамках работы с МСЭ. ВОИС предложила новую методику, учитывающую, с одной стороны, нормативные требования, которые должна соблюдать ВОИС, и рыночные реалии, с другой. Участие в тендерах на государственные закупки требует времени, и ВОИС должна выполнять определенные требования. С другой стороны, рыночные цены нередко изменяются в одночасье. В результате этой работы ВОИС действительно смогла обеспечить процент экономии, выражающийся в двузначных числах. Секретариат также отметил, что в последнее время ВОИС выступает председателем рабочей группы, занимающейся вопросом перестройки ГОДЗ, то есть межведомственной группы по закупочной деятельности в Женеве. ВОИС ведет работу по изучению и определению методик, которые могут быть использованы для расширения возможностей участия ВОИС в совместных тендерах, с тем чтобы повысить уровень сбережений и компенсировать снижение спроса со стороны определенных организаций, таких как ВОЗ. В этой работе участвуют четыре рабочие группы ВОИС, и к концу лета, или во всяком случае не позднее чем к началу осени, ВОИС должна подготовить новые предложения, которые обеспечат дополнительное повышение эффективности работы, выполняемой ГОДЗ в Женеве. В рамках самого Секретариата также принимается ряд мер в этом отношении. В число этих мер входит более систематический подход к переговорам и повторным переговорам о ценах, переговоры о приведении ценовых предложений в соответствие с первоначальной сметой по программе, стремление максимально использовать возникающие возможности, связанные с благоприятными изменениями обменного курса, переговоры с поставщиками для обеспечения оптимальных результатов, особенно если речь идет о единственном поставщике.

356. Что касается Программы 25, то Секретариат поблагодарил делегацию Турции за вопросы и отметил, что, по его мнению, эти два вопроса касаются Соглашения об уровне обслуживания (СУО) и разъяснения принципов с руководящих положений в отношении преобразования услуг. Что касается СУО, то Секретариат пояснил, что работает над

выработкой СУО уже не первый год и эта работа ведется особенно активно в текущем двухлетнем периоде. В текущем двухлетнем периоде, в том числе в последние несколько месяцев, Секретариат ввел в действие специализированные СУО в отношении патентов, товарных знаков и глобальной инфраструктуры ИС, таким образом, выработав отдельные СУО для каждой конкретной услуги. К концу этого двухлетнего периода, а фактически уже на сегодняшний день, Секретариат в основном выполнил все эти целевые показатели. В будущем, по мере необходимости, будут вводиться в действие новые СУО, однако считается, что значительная часть работы уже проделана и процессы уже осуществляются. Именно поэтому необходимость сохранять этот показатель практически отпала. В интересах сохранения разумного количества показателей на институциональном уровне было решено отказаться от этого конкретного показателя. Второй вопрос касается уточнения информации относительно руководящих положений. Секретариат пояснил, что в течение последних нескольких лет ВОИС совершенствует принятые в Организации практические методы и процессы управления проектами. Управление большинством зарегистрированных на сегодняшний день проектов уже осуществляется в соответствии с принятыми на секторальном уровне практическими методами управления проектами — в частности, в ВОИС применяется метод Prince 2. С другой стороны, Секретариату не удалось в достаточной степени четко определить переход от проектов к операциям. Секретариат работает над этим. Именно поэтому используются два показателя. Термин «переход» означает переход от проектного этапа к операционному этапу. Отвечая на вопросы, касающиеся Программы 27, Секретариат выразил признательность всем делегациям, которые высказали замечания или задали вопросы, касающиеся лингвистических служб, в частности делегациям Испании, Мексики, Нигерии и Китая за их позитивные замечания. Секретариат воспользовался возможностью и предложил представить краткую информацию о результатах, достигнутых к настоящему времени в ходе осуществления языковой политики. До прошлого года в повестку дня входил пункт о ходе осуществления языковой политики, который впоследствии был перенесен в Отчет о реализации программы. Было отмечено, что на сорок девятой сессии Ассамблеи, состоявшейся в 2011 г., государства-члены решили расширить языковую поддержку, обеспечивая перевод документации, относящейся к заседаниям основных органов, комитетов и рабочих групп, на все шесть языков ООН. В конце двухлетнего периода 2012–2013 гг. такая поддержка была распространена на все основные органы и комитеты ВОИС, и в настоящее время ведется работа по распространению языковой поддержки на шести языках на рабочие группы. В 2014 г., согласно перечню приоритетов, согласованному государствами-членами, такая поддержка оказывалась Рабочей группе по РСТ и Рабочей группе по правовому развитию Гаагской системы. В 2015 г. охват будет расширен до Рабочей группы по правовому развитию Мадридской системы, Рабочей группы по созданию службы цифрового доступа к приоритетным документам и Рабочей группы по пересмотру МПК. К концу двухлетнего периода 2016–2017 гг. такая поддержка будет распространена на все рабочие группы, в том числе вновь создаваемые. Языковая политика, принятая в 2011 г., касается только документации, вопрос об устном переводе в ней не рассматривается. Возможное объяснение заключается в том, что для облегчения переговоров и обсуждений непосредственно на заседаниях уже обеспечивается устный перевод на шесть языков и решение об этом было принято намного раньше, чем решение о переводе на шесть языков документов, относящихся к заседаниям. Соответственно в ходе обсуждения языковой политики на двухлетний период 2010–2011 гг. было решено распространить языковую поддержку на большинство основных органов и комитетов, а возможно, и на все из них, и осуществлять устный перевод на все шесть языков, тогда как документация, относящаяся к заседаниям некоторых основных органов и комитетов, предоставлялась на двух или трех языках. В конце двухлетнего периода 2012–2013 гг. было принято решение относительно письменного и устного перевода на все шесть языков для основных органов и комитетов. Однако на момент, когда в текущем двухлетнем периоде началось осуществление положений Языковой политики, касающихся перевода документации, относящейся к заседаниям рабочих групп, устный перевод для рабочих групп оставался

в ведении их секретариатов, так как Языковая политика не содержит положений в этом отношении. Поэтому документация, относящаяся к заседаниям ряда рабочих групп, предоставляется на шести языках, в то время как объем устного перевода остался без изменений по сравнению с периодом до выработки Языковой политики.

357. В ответ на замечания по Программе 28 Секретариат напомнил, что вопрос (поднятый делегацией Соединенных Штатов Америки) касался конкретно фишинга, а Канада упомянула о высоком проценте сотрудников, которые оказываются жертвами фишинга; кроме того, был задан последующий вопрос о том, какие дополнительные механизмы контроля введены в действие в рамках стратегии по предотвращению проникновения в систему вредоносных программ. Секретариат объяснил другим членам, что термин «фишинг» означает механизм, часто используемый хакерами, заключающийся в отправке якобы разрешенных писем с целью побудить пользователей перейти по ссылкам, ведущим на вредоносные сайты, или открыть вложения, зараженные вредоносными программами. Секретариат пояснил, что фишинг используется для того, чтобы проникнуть в сеть и получить доступ к конфиденциальным данным. Он также подчеркнул, что именно фишинг является крайне распространенным механизмом, с помощью которого лица, ответственные за утечки информации, попадающей в последнее время в новости, изначально проникают в сети. Секретариат признал, что 20% — это значительное количество, поскольку достаточно, чтобы всего один ничего не подозревающий пользователь нажал на ссылку, ведущую на вредоносный сайт, чтобы заразить машину и, следовательно, всю сеть. Секретариат указал, что был принят ряд мер, направленных на уменьшение этого риска. Он отметил, что 20% — это исходные данные перед кампанией по борьбе с фишингом, которая была проведена во второй половине 2014 г. Секретариат отметил, что уже реализован ряд инициатив по повышению осведомленности в области безопасности, в частности, информационно-пропагандистские программы и обязательное обучение с целью повышения осведомленности для конечных пользователей; кроме того, планируется провести целевой курс технической подготовки для администраторов систем ИКТ, имеющих привилегированный доступ к этим системам. Кроме того, он сообщил, что планируется провести день осведомленности о безопасности в октябре, который назначен международным месяцем безопасности. Секретариат указал, что уже было отмечено заметное улучшение положения и сотрудники обнаруживают поступающие по электронной почте фишинговые письма и сообщают о них. Одна из последних кампаний, которая была проведена несколько месяцев назад, показала, что количество сотрудников, становящихся жертвами фишинговых писем, снизилось и теперь составляет не 20%, а менее 6%. С другой стороны, Секретариат указал, что в то время как предпринимаются постоянные усилия по обеспечению эффективности кампаний по борьбе с фишингом, хакеры также становятся изобретательнее в попытках заставить пользователей нажимать на ссылки. Секретариат признал, что кампании по борьбе с фишингом представляют собой лишь один из элементов согласованной стратегии предотвращения вредоносных программ и что принимается ряд других технических мер, таких как механизмы обеспечения безопасности конечных устройств. Он пояснил, что в случае заражения стационарного компьютера вредоносным программным обеспечением существуют средства для обнаружения и предотвращения исполнения таких вредоносных программ. Он продолжал объяснять, что типичный способ действий хакеров заключается в том, чтобы зараженный компьютер ответил на сигнал хакера и произошла утечка данных из сети. Секретариат проинформировал членов о том, что для обнаружения и предотвращения утечки конфиденциальных данных из сети внедряются соответствующие механизмы контроля. В заключение Секретариат отметил, что внедрены средства обеспечения безопасности, однако эффективность этих средств будет обеспечена с помощью планируемого осуществления стратегии обеспечения целостности информации в рамках Программы 28.

358. Председатель завершил обсуждение стратегической цели IX и предоставил слово для комментариев по приложениям и дополнениям.

359. Касательно вопроса «Распределение бюджетных расходов по союзам» (Приложение III), пункт «Прямые расходы союзов», подпункт 3.1.1, страница 179, делегация Соединенных Штатов Америки поинтересовалась, как было определено, какие программы будут включены в пункт «Союзы, финансируемые за счет взносов». Если в число союзов, финансируемых за счет взносов, была включена Программа 4, то почему в эту категорию не вошли другие, особенно Программы 8, 13, 15 и 16. Делегация повторила свою рекомендацию об обеспечении прозрачности и ясности в вопросе о распределении доходов и расходов Центра по арбитражу и посредничеству и подтверждении того, что в отношении расходов и доходов используется одна и та же пропорция. Делегация подтвердила свою просьбу о предоставлении информации относительно источников финансирования зданий, которые приносят доход от аренды, и о том, каков вклад каждого союза.

360. Секретариат признал, что в ходе обсуждения предыдущего списка стратегических целей возник ряд вопросов, касающихся методики. Во-первых, бюджет Организации составляется в разбивке по программам и ожидаемым результатам. Речь идет о расходной части бюджета. Единственный случай, когда доходы и расходы представляются в разбивке по союзам — это Приложение III, которое включается в утвержденные Программу и бюджет вот уже в течение нескольких двухлетних периодов без перерыва и изначально утверждалось одновременно с одобрением Программы и бюджета. Собственно методика описана на страницах 179 и 180, как отмечалось делегацией Соединенных Штатов Америки. Данные, приведенные в таблицах 11 и 12, получены в результате применения этой методики. Секретариат пояснил, что в последние годы методика не обновлялась, и в ответ на вопрос о доходах и расходах по Центру по арбитражу и посредничеству (ЦАП) заявил, что ЦАП не является независимым союзом и его доходы и расходы распределяются по всем союзам. При необходимости можно предоставить подробную информацию о распределении.

361. Председатель подтвердил, что, как и в случае со многими из поднятых вопросов, Секретариат будет готов предоставить соответствующие ответы, если любая из делегаций пожелает получить дополнительные разъяснения.

362. Председатель вновь открыл обсуждение по пункту 5 после распространения пересмотренного варианта проекта предложенных Программы и бюджета на 2016–2017 гг. и перечня изменений в первой половине дня. Председатель предложил обсудить все изменения в документе по очереди, в том порядке, в котором они перечислены в перечне. Первое изменение было внесено в пункт 33 на странице 17, касающийся внешних бюро.

363. Делегация Нигерии сообщила, что не видит смысла в новой формулировке и высказала пожелание удалить ее.

364. Председатель призвал делегацию Нигерии провести консультацию с делегацией Ирана (Исламской Республики), которая внесла предложение об изменениях. Председатель предложил делегациям высказаться за или против изменения.

365. Делегация Республики Корея, выступая от имени Азиатской группы, поддержала вставку, предложенную делегацией Ирана.

366. Делегация Южной Африки высказалась за исключение фразы.

367. Делегация Сальвадора поддержала включение формулировки, предложенной Ираном.

368. С целью экономии времени Председатель призвал делегации не брать слово, если они услышат, что несколько делегаций выразили то, что они хотели сказать, поскольку известно, какие делегации влияют на мнения в данном конкретном обсуждении.

Председатель предложил перейти ко второму предложенному изменению: Программа 1, страница 29, пункт 1.3 и дополнение к третьему предложению нового текста.

369. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, поддержала новый текст. Однако ГРУЛАК напомнила, что она направила два запроса относительно Программы 1. Первый касался включения работы по обновлению типового патентного закона (обсуждение, которое проводилось в ПКПП при поддержке ГРУЛАК), которая была включена в предыдущие Программу и бюджет. Второе предложение состояло в том, чтобы исключить упоминание о раскрытой информации в различных частях Программы 1: ожидаемый результат I.4, пункт 1.1, седьмой пункт маркированного списка, пункт 1.3, шестой пункт маркированного списка в схеме результатов, пункт 1.4 и пояснения относительно распределения ресурсов по Программе 1. Конкретные упоминания о международной охране конфиденциальной информации следует исключить или заменить текстом, где речь идет о патентах, проектах компоновки и интегральных микросхемах. Насколько понимает делегация, такой подход согласуется с мандатом Комитета, и поскольку государства-члены не дали Секретариату указаний продолжать эту работу, она предложила изменить формулировку. Это будет компромиссное решение, которым будут довольны не все члены группы.

370. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поддержала представленную формулировку. Группа В отметила, что, по ее мнению, необходимо четкое разделение этих двух вопросов — о типовом законе и об охране конфиденциальной информации. Первый пункт фигурирует в повестке дня предстоящей сессии ПКПП. Было бы разумно подождать результатов этой сессии. С другой стороны, решение вопросов конфиденциальной информации входит в круг задач Секретариата, которому не требуются какие бы то ни было указания от государств-членов, ПКПП или других комитетов. Группа В подтвердила, что поддерживает формулировку, предложенную Секретариатом.

371. Касательно конкретного вопроса о конфиденциальной информации, поднятого ГРУЛАК, Секретариат заявил, что может провести отдельную работу по выработке терминологии в соответствии с запросом ГРУЛАК и вернуться к этому вопросу, представив новое предложение.

372. Председатель предложил перейти к следующему из предлагаемых изменений в разделе, посвященному Программе 3, страница 37, пункт 3.11, и добавлению нового пункта.

373. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, приветствовала усилия, предпринятые Секретариатом для решения поднятых Группой вопросов. ГРУЛАК предложила новую формулировку, отражающую усилия по привлечению к проекту TAG при разработке стандартов, которые существенно влияют на работу организаций коллективного управления, членов из всех регионов. ГРУЛАК отметила, что работа ведется в правильном направлении, однако для обеспечения качества всеобъемлющего процесса, который будет осуществляться с учетом, в частности, обсуждения отчета о результативности программы за 2014 г. и новой редакции ожидаемых результатов, необходимы гарантии соответствия требованиям всех этапов разработки этого проекта. ГРУЛАК сообщила, что получила мандат от национальных ведомств авторского права и готова заниматься выработкой решения в сотрудничестве Секретариатом. Ведомства авторского права обеспокоены тем, что проекту TAG уделяется повышенное внимание по сравнению с деятельностью, направленной на ведомства авторского права.

374. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, отметила, что участие государств-членов должно обеспечиваться в зависимости от текущей деятельности Организации. С этой точки зрения Группа В предпочла бы более нейтральные формулировки

в пункте 3.11. В предлагаемом проекте содержатся положения о приемлемом уровне участия государств-членов в работе Секретариата.

375. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы и ссылаясь на пункт 3.3, предложила следующую новую формулировку: «Помимо этого, одной из главных задач для Секретариата будет удовлетворение запросов государств-членов о предоставлении консультативной помощи в области приведения национального законодательства в соответствие с их внутренними и международными обязательствами этих стран». Следует добавить слово «внутренними». В отношении пункта 3.11 Африканская группа предложила, чтобы его начало звучало следующим образом: «в ходе работы в области авторского права и смежных прав, осуществляемой по инициативе государств-членов...» и далее по тексту.

376. Делегация Алжира поддержала заявление Африканской группы и ГРУЛАК. Делегация не согласилась с предложением делегации Японии, в особенности с тем, что предполагается только информирование государств-членов без их участия. Делегация высказала мнение, что по этому пункту не удастся достигнуть договоренности, и предложила представить другие варианты текста на сентябрьской сессии.

377. Делегация Чили поддержала заявление ГРУЛАК. Что касается Программы 3 в целом, то делегация отметила, что высоко оценивает проделанную Организацией работу по оказанию прямой поддержки ведомствам авторского права в комплексе с национальной политикой, что позволяет странам уделять внимание режиму интеллектуальной собственности в интересах всего общества. Именно поэтому делегация с доверием относится к поддержке, оказываемой ВОИС национальным бюро. Задача бюро заключается в защите и поощрении авторов с помощью эффективной политики и использования эффективных компьютерных служб, в оказании поддержки авторам и правообладателям, пользователям и обществу в целом, что в конечном счете позволяет прояснить ситуацию в отношении охраняемых произведений, являющихся общественным достоянием. Поэтому желательно прояснить положение касательно инициатив, направленных на поддержку авторов и правообладателей. Регистрация прав имеет основополагающее значение для использования и передачи произведений. Делегация отметила, что высоко оценивает усилия по обеспечению большей ясности в отношении проекта и намерена анализировать предложения в рамках своей региональной группы и индивидуально, в частности для обеспечения учета ориентировочных показателей.

378. Делегация Нигерии пожелала прокомментировать ожидаемые результаты на странице 38, с учетом направленного ей запроса о добавлении новой строки в начало пункта 3.11. Если предполагается, что деятельность в области авторского права будет осуществляться по инициативе государств-членов, это должно быть отражено в пункте 3.12 и ожидаемом результате III.2. Одним из показателей результативности является количество ОКУ, подающих заявки об аккредитации в рамках программы TAG. Возможно, имеет смысл исключить его, с учетом пояснения, предоставленного Отделом авторского права. Если предполагается, что процесс будет осуществляться по инициативе государств-членов, то необходимо сначала завершить эту работу и принять решение об аккредитации и лишь потом отразить ее в показателе результативности. То же относится к посещениям портала по авторскому праву, если предполагается, что этот аспект будет связан с аккредитацией в программе TAG.

379. В отношении пункта 3.3 делегация Соединенных Штатов Америки обратилась с просьбой предоставить дополнительную информацию о добавлении фразы «внутренних и...», поскольку для Секретариата будет крайне сложной задачей реагировать на просьбы государств-членов о предоставлении консультаций по приведению их национального законодательства в соответствие с внутренними обязательствами. Нет сомнений, что Секретариат обладает достаточным опытом

и знаниями для предоставления юридических консультаций по международным обязательствам и должен учитывать национальные и региональные условия при оказании технической помощи. Однако делегация не уверена, что необходимо дополнить фразу словами «внутренних и...».

380. Председатель предложил делегации Соединенных Штатов Америки провести двустороннее обсуждение по этому вопросу. Он добавил, что все высказанные делегациями замечания будут приниматься во внимание, и предложил ответственному руководителю программы провести консультации с делегациями, которые придерживаются различных позиций, с тем чтобы попытаться выработать решение, позволяющее на сентябрьской сессии представить членам новый «чистый текст» по Программе 3. Председатель закрыл дальнейшее обсуждение по Программе 3.

381. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, напомнила, что в ходе сессии обращалась с запросами о дополнительной информации по Программам 4 и 5, в том числе о возможном снижении размера пошлин по РСТ и о том, как это повлияет на бюджет. ГРУЛАК оставляет за собой право вернуться к Программам 4 и 5 на сентябрьской сессии КПБ.

382. Председатель открыл обсуждение Программы 6 начиная со страницы 53 документа в новой редакции. Председатель сообщил, что предложены следующие изменения в отношении Программы 6: в описательной части заменить слова «новый акт» словами «Женевский акт» и добавить в таблицу «Схема результатов» несколько новых показателей результативности.

383. Делегация Республики Корея заявила, что предложенные изменения не обеспечивают недвусмысленного разделения Мадридской и Лиссабонской систем. Делегация поинтересовалась, почему Лиссабонскую систему нельзя выделить в Программу 32, как это было сделано в случае Программы 31 для Гагской системы. Делегация выразила мнение, что предлагаемые изменения недостаточны, и сообщила, что вернется к этому вопросу на следующем заседании КПБ.

384. Председатель сказал, что необходимо разграничить вопрос о том, следует ли разделить Мадридскую и Лиссабонскую системы, и обсуждение предлагаемых изменений к проекту Программы и бюджета. Что касается разделения Мадридской и Лиссабонской систем, то очевидно, что по этому вопросу мнения делегаций разделились, так как некоторые делегации высказались за отдельную программу для Лиссабонской системы, в то время как другие предпочитают сохранить существующую структуру Программы 6. Председатель сказал, что вопрос должен быть рассмотрен на следующем заседании КПБ. Предлагаемые изменения направлены на повышение уровня прозрачности схемы результатов в отношении Лиссабонской системы.

385. Делегация Республики Корея пояснила, что цель ее предшествующего выступления заключалась в том, чтобы предложить Секретариату подготовить дополнительный документ, в котором Мадридская и Лиссабонская системы будут разделены, чтобы способствовать эффективному обсуждению на следующем заседании КПБ.

386. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что разделяет мнения, высказанные делегацией Республики Корея, и подчеркнула, что недостаточно просто разделить некоторые из ожидаемых результатов. Более широкая цель состоит в том, чтобы выделить Лиссабонскую и Мадридскую систему в две отдельные программы с отдельными ожидаемыми результатами, с тем чтобы обеспечить более тщательный и прозрачный учет в отношении этих двух систем.

387. Делегация Италии заявила, что ее устраивают предлагаемые изменения к проекту документа по Программе и бюджету, и отметила, что большинство запросов, поступивших

от других делегаций, были приняты во внимание — в частности, это касается запроса о повышении прозрачности и предоставлении более подробной информации, в том числе с помощью показателей результативности. По уровню прозрачности пересмотренный вариант документа полностью соответствует высказанным запросам. Что касается следующей сессии КПБ, то делегация поинтересовалась, планирует ли Секретариат опубликовать отдельный документ «Вопросы и ответы», включающий полезную информацию, которая была предоставлена накануне Секретариатом и юрисконсультom. В продолжение своего выступления делегация отметила, что, насколько она понимает, именно предложение, вынесенное на рассмотрение, в котором говорится о единой Программе 6 для Мадридской и Лиссабонской систем, будет тем документом, который будет представлен следующей сессии КПБ. В свете предыдущих выступлений делегация попросила подтвердить, что у нее сложилось правильное понимание.

388. В отношении таблицы «Ресурсы в разбивке по результатам» в разделе, посвященном Программе 6, Секретариат подтвердил, что в пересмотренной версии документа «Вопросы и ответы» представит запрошенную дополнительную информацию в отдельной таблице, которая будет касаться только Лиссабонской системы. То же самое относится к таблице «Ресурсы в разбивке по статьям расходов».

389. Председатель отметил, что в пункте решения, касающегося обсуждения на текущей сессии КПБ, будут отражены определенные вопросы, которые должны быть рассмотрены делегациями между текущей и следующей сессиями Комитета.

390. Делегация Австралии поинтересовалась, какие меры можно принять для конструктивного продолжения данного обсуждения. Делегация заявила, что очень от радно слышать в выступлениях делегаций, что они тщательно изучат предложения, внесенные в ходе нынешней сессии. Это тем более важно, что рассматриваемый вопрос представляет крайнюю важность для КПБ и ВОИС и что делегации могут решить этот вопрос только совместными действиями. Делегация добавила, что, кроме того, положительно оценивает значительное количество направленных запросов о повышении прозрачности и разделении систем на две программы. В этой связи, а также с учетом ответов Секретариата делегация отметила, что не видит серьезных препятствий для этого разделения в техническом плане. Делегация отметила, что по окончании текущей сессии делегации должны будут провести двусторонние обсуждения, с тем чтобы продвинуться вперед в ходе работы до следующей сессии КПБ. В этой связи делегация поинтересовалась, сможет ли Секретариат предоставить какой-либо наглядный материал или неофициальный документ, который поможет делегациям в обсуждении и будет способствовать лучшему пониманию того, что будет фактически представлять собой разделение на две программы.

391. Делегация Франции поддержала заявление делегации Италии. Делегация отметила, что ее устраивает пересмотренный проект Программы и бюджета, и поблагодарила Секретариат за внесение новых элементов, которые позволят повысить прозрачность деятельности в рамках Лиссабонского союза.

392. Делегация Панамы выразила мнение, что разделение Программы 6 на две отдельные программы крайне необходимо и важно для обеспечения подлинной прозрачности. В этой связи делегация выразила поддержку заявлениям делегаций Австралии, Соединенных Штатов Америки и Республики Корея.

393. Делегация Ирана (Исламская Республика) сообщила, что готова согласиться с предлагаемыми изменениями к Программе 6. Как указывалось ранее, делегация не поддерживает разделение Программы 6 на две различные программы.

394. Делегация Чешской Республики поддержала мнения, высказанные делегациями Франции и Италии.



395. Делегация Чили заявила, что членам Комитета необходимо продолжать обсуждение, с тем чтобы принять по-настоящему приемлемое для всех решение по проекту Программы и бюджета с учетом запросов о повышении прозрачности.

396. Делегация Аргентины вновь заявила, что, как и другие делегации, она обращалась с запросом о другом решении, которое заключается в разделении Программы 6 на две программы.

397. Председатель сообщил, что информацию о возможных подходах к разделению на две программы можно предоставить в виде рабочего документа к сентябрьской сессии, как это было предложено делегацией Австралии.

398. Делегация Республики Корея заявила, что членам необходимо иметь четкую и правильную информацию, объективно отражающую ситуацию на текущий момент и в будущем, что будет полезным для обсуждения этой темы на сентябрьской сессии КПБ.

399. Председатель подтвердил, что Секретариат заверил, что сможет предоставить запрашиваемую информацию, с тем чтобы участники могли вернуться к обсуждению вопроса о разделении Программы 6 на следующем заседании КПБ, если вопрос не будет решен до этого. Затем Председатель перешел к Программе 9 для обсуждения предложенных изменений начиная со страницы 73, в частности к предложенному Бангладеш дополнению к формулировке в отношении позиции по программе работы НРС, и передал слово делегации Бразилии.

400. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что готова поддержать формулировку, предложенную делегацией Бангладеш. Что касается Программы 8, то делегация заявила, что она направляла несколько запросов о предоставлении дополнительной информации по распределению ресурсов. В продолжение темы обсуждения по использованию ресурсов для Программы 8 делегация уточнила, что ГРУЛАК просила предоставить информацию о ходе работы по обеспечению деятельности координационного центра сотрудничества «Юг — Юг» в Отделе координации деятельности в рамках Повестки дня в области развития. Делегация также сообщила, что, насколько ей известно, в Программе 9 также содержатся ссылки на сотрудничество «Юг — Юг», и отметила, что хотела бы сохранить за собой право запрашивать разъяснения по этому поводу во время следующей сессии КПБ в целях получения информации обо всех принятых решениях. Кроме того, делегация напомнила, что просила представить информацию в отношении Программ 4 и 5, указав, что можно провести параллельные обсуждения по этим пунктам с Секретариатом. Группа также запросила информацию о выполнении положений доклада ОИГ.

401. Председатель призвал делегацию к участию в параллельных обсуждениях с Секретариатом для Программы 4 и 5, в соответствии с предложением, с тем чтобы по возможности обеспечить продуктивную работу на пленарном заседании. По вопросу об ОИГ Председатель передал слово Секретариату.

402. Секретариат уточнил, что единственным вопросом, относящимся к ОИГ, который рассматривается в ходе текущей сессии КПБ, является осуществление положений Обзора системы управления и администрации ОИГ. Другие вопросы, касающиеся ОИГ, включены в повестку дня сентябрьской сессии КПБ и будут рассматриваться именно на ней.

403. Возвращаясь к Программе 9, Председатель передал слово делегации Нигерии.

404. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, напомнила, что хотела бы получить разъяснения по целевому показателю для ожидаемого результата III.2, а именно числу организаций коллективного управления (ОКУ), подающих заявки об

аккредитации в программе TAG. Африканская группа просила исключить этот показатель до завершения процесса с государствами-членами. Помимо этого, она просила рассмотреть вопрос об аккредитации в программе TAG и об инфраструктуре портала по авторскому праву. Африканская группа приветствовала включение показателя, касающегося увеличения доли участников, обучающихся на курсах в рамках системы дистанционного обучения Академии, в число показателей для Программы 11, и поблагодарила Секретариат за это, а также за указание информации о подписке на рассылку для МСП и загрузке материалов и руководящих положений для МСП на странице 68. Относительно страницы 73 Африканская группа заявила, что не имеет возражений против формулировки по НРС, предложенной, насколько ей известно, делегацией Бангладеш. Она поддержала выступление Бразилии, однако сообщила, что замечания Африканской группы будут представлены на следующей сессии КПБ или направлены непосредственно Секретариату. Делегация поблагодарила Секретариат за учет запроса об увеличении числа пользователей глобальных систем ИС в рамках ожидаемого результата I.2 в схеме результатов на странице 74.

405. Председатель осведомился, есть ли еще какие-либо комментарии по Программе 9, и за отсутствием таковых предложил перейти к Программе 10 «Страны с переходной экономикой и развитые страны». Председатель напомнил, что было предложено внести изменения в раздел «Стратегии реализации» на странице 79, а также в раздел «Схема результатов», страницы 81 и 82. Председатель напомнил, что выполнен ряд первоначальных запросов об уточнениях, направленных Российской Федерацией, кроме того, по запросу Соединенных Штатов Америки и Турции внесены несколько изменений в текст на страницах 81 и 82, и осведомился, все ли делегации удовлетворены этими изменениями.

406. Делегация Турции заявила, что удовлетворена текстом по Программе 10.

407. Поскольку других запросов из зала в отношении Программы 10 не поступало, Председатель предложил перейти к Программе 11, по которой было предложено внести изменения в схему результатов. Председатель добавил, что предложения поступили еще от нескольких делегаций.

408. Делегация Турции поблагодарила Секретариат за обновленный документ и включение в схему результатов по Программе 11 двух показателей результативности, касающихся курсов дистанционного обучения, с достижимыми целевыми показателями, что, по ее мнению, будет способствовать успеху дистанционных курсов в следующем двухлетнем периоде.

409. Делегация Нигерии от имени Африканской группы поблагодарила Секретариат за включение показателей эффективности, которые позволят улучшить работу курсов дистанционного обучения, и попросила разъяснить, почему был удален показатель «доля участников, использующих полученные знания и навыки в различных областях ИС». Группа считает, что было бы полезно знать, какой объем знаний получен участниками.

410. Председатель передал Группе сообщение от Секретариата о том, что можно будет без труда вернуть эту информацию в документ. За отсутствием других запросов из зала по поводу Программы 11 Председатель предложил перейти к Программе 30. В продолжение обсуждения Председатель отметил, что были внесены дополнения по Программе 30, а именно были добавлены два пункта — один на странице 91 выше, еще один на странице 92. Были внесены изменения в пункт 30.8 на странице 91, которые, по сути, заключались в удалении одних фраз и добавлении других. Председатель отметил, что, насколько ему известно, это было сделано по запросу делегации Алжира, и обратился ко всем делегациям с вопросом, удовлетворены ли они этими изменениями.

411. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, комментируя дополнения к пункту 30.8, сообщила, что, насколько она понимает, информация о центрах передачи технологий в контексте программы ВОИС касается центров передачи технологий, находящихся или ранее находившихся в научно-исследовательских и проектных учреждениях, в том числе университетах. С этой точки зрения Группа В считает, что ссылка на рекомендации ПДР 11, 25 и 28 излишне широка. В документе содержится ссылка на рекомендацию ПДР 26, однако Группа В считает, что ссылка на рекомендации 11, 25 и 28 может заставить сделать вывод, что возможно излишне широкое толкование задач центров передачи технологий. Поэтому Группа В предложила исключить ссылки на эти три рекомендации, добавив, что вместе с тем работа ВОИС будет заключаться в координации деятельности центров передачи технологий, а не в их создании. Таким образом, Группа В предпочла бы заменить слово «создание» на слово «координация», чтобы избежать недоразумений относительно характера центров передачи технологий в данном контексте. Группа В предложила использовать именно это пояснение в описании показателя результативности и в схеме результатов.

412. Делегация Алжира заявила, что, так как это предложение касается пункта, предложенного ею, она просит разрешения проконсультироваться с Группой В, чтобы уточнить, как решить этот вопрос, а затем вернуться к обсуждению.

413. Делегация Нигерии, выступая в своем национальном качестве, одобрила введение этого нового пункта, добавив, что согласна с заявлениями делегаций Алжира и Японии.

414. Председатель предоставил слово для комментариев в отношении предложения делегации Канады о включении в документ дополнительных показателей для малых и средних предприятий на странице 92.

415. Делегация Канады поблагодарила Секретариат за добавление этих новых показателей, которые дают ясное представление об увеличении объема информационно-просветительской деятельности в прямом контакте с МСП и, возможно, также о том, есть ли необходимость внесения корректировок в подходы к этой информационно-просветительской деятельности.

416. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, напомнила, что накануне уже упоминала о показателе, отражающем услуги, предоставляемые МСП, и обратилась с просьбой по возможности ввести формулировку, подобную используемой на странице 87, в частности, с указанием доли участников, использующих полученные знания и навыки в различных областях ИС. Делегация заявила, что для того чтобы скорректировать формулировку в применении к МСП, ей необходимо обсудить этот вопрос с Секретариатом.

417. Председатель приветствовал эту инициативу и сообщил, что вопрос будет обсуждаться после определения предпочтительной формулировки. Председатель призвал делегации работать в сотрудничестве с Секретариатом, с тем чтобы в итоге обеспечить максимально результативную работу. Такие соображения были высказаны по поводу Программы 30. Председатель поинтересовался, остались ли у делегаций какие-либо вопросы по поводу других показателей результативности.

418. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила обеспокоенность в связи со сложностью использования показателя «доля людей, использующих информацию», поскольку, по ее мнению, он отражает оценку самими участниками того, как они используют информацию, а не измерение деятельности, осуществляемой ВОИС. Делегация поставила под сомнение способность ВОИС измерить объем использования материала участниками с помощью опроса и поинтересовалась, есть ли другие средства, несколько более точные, средства оценки использования материала.

419. Секретариат подтвердил, что информация действительно собирается с помощью опросов, однако выводы делаются не только на основе самооценки, и для подтверждения и обеспечения многостороннего подхода также задаются вопросы руководителю об участниках, прошедших обучение на курсах. Это подразумевает использование вопросников двух видов. Один рассылается самим участникам и еще один — руководителям; однако фактически оценка производится с помощью обследований через некоторое время после окончания самих курсов.

420. Председатель предложил приступить к обсуждению изменений по Программе 13, которые предлагается внести в текст на странице 103, также заключающихся в добавлении показателя в схему результатов. За отсутствием возражений по поводу этого нового показателя Председатель предложил перейти к Программе 14, а именно к изменению, которое предлагается внести в текст на странице 107, заключающемуся в добавлении поясняющего примечания 20 в отношении первого показателя результативности, уточняющего понятие устойчивого ЦПТИ. За отсутствием возражений в отношении этого предложения Председатель предложил перейти к Программе 16 на странице 115. В текст по Программе 16 «Экономика и статистика» были внесены два изменения.

421. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, сообщила, что, прежде чем перейти к обсуждению Программы 16, она желает повторно заявить о том, что заинтересована в дополнительных разъяснениях по Программе 15 касательно деловых решений для ведомств ИС. Члены Группы, а также Группа в целом направляли запросы о предоставлении информации по поводу деловых решений, возможно, даже документа «Вопросы и ответы». Делегация пожелала не высказывать свою позицию до предоставления этой информации.

422. Секретариат заявил, что эта информация доступна и будет незамедлительно опубликована.

423. Председатель вернулся к Программе 16 «Экономика и статистика», по которой были предложены два изменения, оба на странице 115, а именно одно уточнение и некоторые дополнения. Председатель предоставил участникам слово для комментариев по предложенным изменениям.

424. За отсутствием возражений в отношении предлагаемых изменений Председатель предложил перейти к Программе 17, по которой также были предложены два изменения, одно на странице 121, другое на странице 122. Изменения на странице 121 заключались во внесении некоторых дополнений в текст по обеспечению уважения ИС и стратегии реализации, пункт 4.4. За отсутствием возражений в отношении предложенной формулировки и примечания, которое на момент внесения предложения казалось несколько спорным, Председатель предложил перейти к Программе 18. Изменения касались ряда формулировок в пунктах 18.3 и 18.8 на страницах 127 и 128.

425. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что, несмотря на положительные изменения, вынесенный на рассмотрение текст отличается от итогового варианта, который обсуждался с руководителем программы. ГРУЛАК заявила, что в ближайшее время завершит работу над текстом в рассматриваемых пунктах 18.3 и 18.8, и попросила предоставить ей дополнительное время для более подробного обсуждения этого вопроса, после чего она будет готова представить окончательный текст этих двух пунктов.

426. Председатель согласился с этим предложением и выразил надежду, что окончательный текст будет представлен в ближайшее время и его можно будет обсудить на пленарном заседании до конца дня. Касательно Программы 18 Председатель отметил, что при рассмотрении текста в режиме отслеживания изменений от делегации Италии

был получен еще один запрос о внесении изменений в текст в разделе «Ожидаемые результаты» на странице 130 и поинтересовался, всех ли устраивает соответствующее дополнение.

427. Делегация Соединенного Королевства попросила предоставить ей дополнительное время для рассмотрения предлагаемых изменений в отношении Программы 18. Делегация отметила, что, как она поняла, делегации Бразилии также требуется дополнительное время для обсуждений, и предложила не закрывать обсуждение по Программе 18 в течение некоторого времени.

428. Председатель подтвердил, что обсуждение Программы 18 еще не закрыто. С этим вопросом сложностей нет. Однако неясным остается вопрос о том, следует ли оставить открытым обсуждение показателей результативности, относящихся к политике в области конкуренции, которых касается предложение делегации Италии. Председатель подтвердил, что в любом случае обсуждение Программы 18 будет продолжено.

429. Делегация Соединенного Королевства уточнила, что имела в виду пункты 18.3 и 18.8, и подтвердила, что не имеет замечаний по поводу показателей результативности.

430. Председатель подтвердил, что именно это он хотел уточнить, добавив, что обсуждение предложения ГРУЛАК относительно корректировки этих двух рассматриваемых пунктов будет продолжено. Это обсуждение состоится позже; другое изменение, внесенное в режиме отслеживания изменений, было принято. Затем Председатель предложил перейти к Программе 20, по которой были предложены некоторые изменения к тексту на страницах 144–146.

431. Делегация Китая отметила, что ВОИС упоминает Бюро ВОИС в Китае, и спросила, почему используется такое название Бюро, а не аббревиатура WCO.

432. Секретариат (Канцелярия юрисконсульта), отвечая на вопрос, поднятый делегацией Китая, сообщил, что первоначальное название бюро было «бюро ВОИС в Китае» (WCO), однако поскольку та же аббревиатура используется для названия Всемирной таможенной организации, название было изменено на «Бюро ВОИС в Китае», с тем чтобы не использовать одинаковые сокращения. Это стало единственной причиной для изменения.

433. Делегация Китая выразила удовлетворение в связи с этим объяснением.

434. Делегация Соединенных Штатов Америки, говоря о сокращении на 5,7%, обусловленном главным образом закрытием координационного бюро в Нью-Йорке, о котором упоминается на странице 146, заявила, что у нее остаются опасения и вопросы относительно альтернативных моделей, о которых упомянул Секретариат. Делегация осведомилась, почему бюджет на дорожные расходы по Программе 20 фактически снижается в течение двухлетнего периода, тогда как одна из альтернативных моделей предусматривает направление сотрудников в Нью-Йорк для проведения дополнительных заседаний. Делегация попросила дать разъяснения в этом отношении. Затем делегация сослалась на упоминание Секретариатом присутствия на совещаниях ООН с помощью видеоконференций. Делегация отметила, что, по ее мнению, это эффективная мера экономии, однако существует риск при использовании этого подхода упустить множество неофициальных обсуждений. Делегация повторно попросила разъяснений в этом отношении.

435. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, напомнила о своей просьбе о создании двух внешних бюро в Африке в течение двухлетнего периода 2016–2017 гг., что должно быть отражено в схеме результатов. В этой связи Африканская группа подтвердила, что, вероятно, в запросе относительно схемы результатов указывается на необходимость отразить стратегический рост ВОИС, а именно упомянуть

о сети внешних бюро ВОИС. Она предложила в качестве одного из показателей выбрать увеличение числа создаваемых Организацией внешних бюро.

436. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, высказала пожелание получить более подробную информацию о процессе закрытия координационного бюро в Нью-Йорке. Далее она заявила, что в течение недели был поднят ряд вопросов, и уточнила, что необходимы дальнейшие разъяснения в отношении процесса и последствий, которые данная мера может иметь для Организации.

437. Делегация Мексики полностью поддержала выступление делегации Бразилии от имени ГРУЛАК, которое прозвучало непосредственно перед ее выступлением, и попросила осветить вопрос о бюро в Нью-Йорке. Делегация Мексики заявила, что сможет поддержать предложение закрыть его только в случае предоставления всеобъемлющей информации о том, какие меры примет Секретариат для обеспечения достаточной согласованности с деятельностью в Нью-Йорке и участия в ней.

438. Председатель напомнил о вопросах для обсуждения, остающихся открытыми, а именно закрытие бюро в Нью-Йорке и открытие двух внешних бюро, которые, как заявил Председатель, должны быть включены в документ «Вопросы и ответы» и обсуждены на заседании КПБ в сентябре, поскольку этот вопрос не будет решен в течение дня.

439. Делегация Пакистана попросила дать разъяснение относительно предложения Африканской группы, поскольку у Азиатско-Тихоокеанской группы сложилось понимание, что еще продолжается обсуждение вопроса о руководящих положениях, по которому еще не принято решение. Делегация считает, что компетентным органом для его обсуждения является Генеральная Ассамблея.

440. Председатель поинтересовался, есть ли у Африканской группы соответствующий текст, который она хотела бы включить в документ и готова представить на рассмотрение в КПБ.

441. Делегация Нигерии заявила, что хотела бы, чтобы в схеме результатов по Программе 20 был отражен стратегический рост сети внешних бюро ВОИС. Делегация предложила использовать в качестве одного из показателей сбалансированное создание внешних бюро в различных государствах — членах ВОИС или регионах. Делегация высказала мнение, что этот вопрос следует оставить на усмотрение Секретариата. Делегация также высказала пожелание обсудить с формулировку с Секретариатом, поскольку у нее сложилось впечатление, что в Африканском регионе представители отсутствуют. Делегация заявила, что заслушала заявление начальника Канцелярии, в котором были ясно показаны выгоды, которые Организация получает от внешних бюро ВОИС, их цели и задачи, а также то, каким образом они способствуют использованию ИС. Однако, как сообщила делегация, по ее мнению, создание внешних бюро ВОИС в Африке активизирует работу по обеспечению, охране и распространению ИС. Делегация также высказала мнение, что внешние бюро в Африке позволят повысить показатели в отношении глобальных систем ИС. Делегация отметила, что в регионе, без сомнения, есть талантливые люди и создаются содержательные произведения, однако изменение менталитета в целом на рыночный может оказаться проблематичным, и делегация высказала мнение, что внешние бюро в Африке будут играть решающую роль в активизации этого процесса.

442. Делегация Пакистана заявила, что, насколько она понимает, в Африканском регионе нет представительств, и соответственно делегация не возражает против отражения этого вопроса в нынешней дискуссии. Делегация отметила, что ее принципиальная позиция по вопросу расширения внешней сети, особенно с учетом обсуждения закрытия бюро в Нью-Йорке, состоит в том, что в настоящее время процесс находится на переходном этапе.

Руководящие положения не разработаны. Решения об открытии и закрытии бюро находятся на стадии рассмотрения, и, по мнению делегации, эти мероприятия требуют более тщательного обсуждения. Делегация добавила, что также обращалась к Секретариату с просьбой предоставить ей подробную информацию о том, каков будет эффект этих бюро, однако, по ее словам, достаточно ясного ответа она не получила. Делегация заявила, что слышала об услугах, оказываемых внешними бюро, однако вопрос о том, в чем конкретно заключается эффект этих бюро, не был прояснен. В этой связи у делегации сохраняется ощущение, что открытие новых внешних отделений — процесс, который находится на стадии обсуждения и по поводу которого она продолжает испытывать сомнения.

443. Председатель обсудил с участниками дальнейшую работу по Программе 20. Ряд вопросов в отношении пункта 20.5, который касается закрытия бюро в Нью-Йорке, остаются открытыми. Необходимо также учитывать, что открытие новых отделений не было включено в обсуждение. Эта тема требует дальнейшего обсуждения. Председатель добавил, что один из открытых вопросов касается запроса о разъяснении в отношении формулировок, используемых в ходе обсуждений, и включения в документ пунктов 20.22 и 20.23. Председатель спросил, есть ли у делегаций предложения в этой связи и нет ли у них желания уточнить этот момент.

444. Секретариат сказал, что уточнения могут оказаться полезными. Очевидно, что отсутствие текста по ресурсам для Программы 20 в проекте документа было упущением со стороны Секретариата. Секретариат уточнил, что этот вопрос решается и соответствующий текст вносится в документ.

445. Делегация Мексики поблагодарила Секретариат за это уточнение, но заявила, что, поскольку договоренность о том, какие действия следует предпринять в отношении бюро в Нью-Йорке, не достигнута, она считает, что рассматриваемый пункт пока не может быть закрыт.

446. Председатель согласился с замечанием делегации Мексики, отметив, что, следовательно, этот пункт пока останется открытым. Затем Председатель предложил перейти к Программе 25, перечню изменений и странице 172, по которой было внесено предложение относительно схемы результатов.

447. Делегация Турции поблагодарила Секретариат за пояснения по поводу СУО и указала на то, что предложенные изменения касаются двух показателей результативности, которые необходимо объединить, чтобы оставить один показатель в схеме результатов.

448. Председатель спросил, имеются ли какие-либо возражения по этому поводу. Поскольку возражений не было, он предложил закрыть обсуждение этой программы и перейти к следующему предлагаемому изменению, касающемуся текста на страницах 28 и 182, а также изменения в схеме результатов, касающегося корректировки исходного показателя. Поскольку желающих взять слово не было, Председатель счел рассмотрение нового проекта предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016–2017 гг. в первом чтении завершенным. Председатель заявил, что вопрос относительно страницы 17, а именно предложенных Ираном формулировок в отношении внешних бюро, остается нерешенным. Председатель напомнил о том, что мнения делегаций по этому вопросу разошлись, и в заключение заявил, что в решениях вопрос по этой части текста придется оставить открытым. Следующий открытый вопрос касается пункта 33 на странице 17.

449. Касательно своего предложения делегация Ирана (Исламская Республика) предложила исключить элементы маркированного списка в пункте 33, касающиеся 1

миллиона швейцарских франков на не связанные с персоналом расходы, если того пожелают какие-либо делегации.

450. Председатель подвел итог, сообщив, что будет опубликован новый проект Программы и бюджета. Этот документ не будет содержать каких бы то ни было указаний или исправлений. Вопросы, остающиеся нерешенными, будут включены в проект пункта, который будет рассмотрен во второй половине дня.

451. Делегация Индии указала на небольшую опечатку в пункте 33, где речь идет об опоре на принятые в 2014–2015 гг. инициативы, направленные на усиление значимости. Делегация отметила, что в тексте использована фраза «усилить значимость», и поинтересовалась, не должна ли она звучать как «усиление значимости».

452. Поскольку возражений против этого замечания не было, Председатель заявил, что с ним можно согласиться и в тексте будет использована фраза «усиление значимости». Или «усиленная значимость», в зависимости от того, что более уместно. Председатель перешел к обсуждению элемента маркированного списка в пункте 33. Следующий вопрос касался Программы 1. Председатель высказал мнение, что будет необходимо вернуться к этому вопросу позднее в тот же день, так как планируется обсуждение между Бразилией и Группой В, в ходе которого они попытаются выработать компромисс по возникшим у них вопросам в отношении Программы 1. Затем Председатель высказался по вопросу проекта TAG в рамках Программы 3. Он сообщил, что по этой теме запланированы обсуждения между Бразилией, ГРУЛАК и всеми членами с целью попытаться выработать решение до конца дня. Что касается Программы 6, то в текст по ней на странице 53 будет внесено первоначальное исправление, что же касается остальных вопросов, то будет предоставлена информация относительно возможного разделения программ, однако с учетом того, что на следующей сессии КПБ будет необходимо вернуться к вопросу о Программе 6. Далее Председатель отметил, что от ГРУЛАК поступил запрос о разъяснениях и информации в отношении Программ 4, 5 и 8. Председатель надеется, что эти вопросы будут решены в течение дня и можно будет удалить их из пунктов решения. Затем Председатель сообщил, что с Программами 9, 10 и 11 не возникает трудностей. Что касается Программы 30, то Председатель призвал Алжир провести обсуждение с Группой В и попытаться определить формулировки пунктов, которые устроят обе стороны, с учетом различных мнений, которых они придерживаются. По Программе 4 вопросов нет. Далее Председатель сообщил, что ГРУЛАК подняла вопрос относительно Программы 15, ответ на который, вероятно, будет дан в документе «Вопросы и ответы». По Программам 16 и 17 вопросов нет. Что касается Программы 18, то ГРУЛАК уточнит, остались ли по ней какие-либо нерешенные вопросы. Вопросы, относящиеся к Программе 20, еще не решены. Это вопросы, касающиеся решения о закрытии бюро в Нью-Йорке, а также решения и предложения Африканской группы каким-то образом отразить ее желание, чтобы в Африке были созданы два бюро. Возможно, повторного обсуждения этого вопроса не будет, по остальным программам договоренность достигнута, в частности, это касается предложенных изменений к Программам 25 и 28. Председатель заявил, что будет подготовлен проект решения по пункту 5 повестки дня, с тем чтобы понять, какого рода дополнения требуются к соответствующему пункту решения. После этого Председатель объявил обсуждения по существу закрытыми, если нет конкретных вопросов по программам, которые, как упоминала ГРУЛАК, она хотела бы оставить открытыми до следующей сессии КПБ и по которым она пожелала получить конкретную информацию. Касательно пункта 11 повестки дня Председатель добавил, что, согласно его словам в адрес ГРУЛАК, если останется достаточно времени, Секретариат вернется к этому вопросу и предоставит группе информацию о суммах, относящихся к понижению пошлин для развивающихся стран. Сотрудники РСТ представят материалы по этой теме. Председатель подтвердил, что будет необходимо вернуться к обсуждению пункта 5 повестки дня. В этой связи делегациям было предложено участвовать в неофициальных консультациях по некоторым из программ с целью достигнуть договоренности о формулировках, которые



следует использовать, с тем чтобы можно было закрыть обсуждения по конкретным программам на пленарном заседании. Это даст четкое представление о том, на каком этапе находятся обсуждения наиболее важных нерешенных вопросов, включая Программы 6 и 20. Председатель выразил надежду, что будет достигнут прогресс по Программам 1, 3, 30 и 18. Он напомнил о том, что обсуждение предложенного Ираном текст относительно пункта 13, то есть по вопросу Программ 6 и 20, будет отложено до сентябрьской сессии. Председатель сообщил, что Алжир и Группа В представили согласованный пункт по Программе 30 (страница 91, пункт 30.8). Рассматриваемый текст был направлен всем делегациям.

453. Делегация Алжира заявила, что после обсуждения с Группой В, направленного на поиск решения их вопросов, делегация в конечном итоге согласилась исключить ссылки на рекомендации 11, 25 и 28, исходя из того что они могут быть истолкованы как выход за рамки проекта создания ЦПТ. Во-вторых, было принято решение использовать формулировку «содействие созданию», а не «создание», так как ВОИС действительно не создает ЦПТ, а помогает государствам-членам создавать такие центры. Делегация также сообщила, что в конечном итоге текст «в целях расширения доступа» был заменен, так как задача ЦПТ заключается не только в «расширении доступа» для использования информации об ИС». По словам делегации, такая деятельность может выходить за рамки круга задач таких ЦПТ.

454. Председатель, ссылаясь на запрос, направленный делегацией Канады, осведомился, могут ли быть даны пояснения относительно дополнительных показателей для МСП.

455. Секретариат уточнил, что предлагаемый новый показатель находится на странице 92, и предложил зачитать его вслух: «доля (%) участников учебных программ для учреждений по поддержке МСП, использующих полученные знания», после чего отметил, что необходим текст «и расширенные навыки в своей работе».

456. Председатель поблагодарил Секретариат за этот ответ на запрос, добавив, что не обязательно включать эту информацию в соответствующий пункт решения, если у делегаций нет возражений. Обсуждение Программы 30 было закрыто. Председатель поинтересовался о том, на каком этапе находятся консультации относительно Программ 1, 3 и 18. Выяснилось, что они еще не завершены. Затем он спросил, есть ли какая-либо информация относительно вопроса, обсуждаемого в рамках пункта 9 повестки дня. Поскольку выяснилось, что соответствующая информация была получена, Председатель проинформировал делегатов о том, что рассматриваемый текст будет распространен среди них. Затем Председатель задал вопрос, удовлетворена ли ГРУЛАК обсуждениями с Секретариатом по нерешенным вопросам, касающимся Программ 4, 5 и 8.

457. Делегация Бразилии, отвечая на вопрос, поставленный Председателем, прежде всего поблагодарила Секретариат за предоставленную ей очень интересную и важную информацию. В отношении Программы 8 остается невыполненным запрос о докладе ОИГ в части, касающейся сотрудничества «Юг — Юг». Поскольку в первой половине дня делегацию проинформировали, что этот вопрос войдет в повестку дня следующей сессии, она заявила, что будет ожидать только той части доклада ОИГ, в которой содержатся рекомендации ОИГ. Что касается Программы 4 по МКГР, то делегация сообщила, что у нее еще не было возможности связаться с Секретариатом по данному конкретному вопросу. Однако, как отмечалось в первой половине дня, это скорее вопрос, требующий уточнения. Делегация добавила, что, возможно, даже не будет необходимости рассматривать его на следующей сессии.

458. Председатель поблагодарил делегацию за эти уточнения, сказав, что это выступление было полезным, учитывая, что основное внимание в настоящее время

сосредоточено на материалах по результатам деятельности, которые должны быть представлены после полудня. Председатель кратко перечислил нерешенные вопросы, а именно пункты 5, 9 и 10 повестки дня и Программы 1, 3 и 18, вынесенные в пункт 5 повестки дня.

459. Делегация Чили высказала замечание, что обсуждение Программы 15 также еще не завершено. Секретариат заявил, что действительно предоставит информацию в документе «Вопросы и ответы», однако если окажется, что этого недостаточно, вопрос будет повторно вынесен на обсуждение на следующей сессии КПБ.

460. Присоединившись к замечаниям, высказанным делегацией Чили, делегация Бразилии подтвердила, что часть вышеупомянутых сведений действительно еще не получена. Делегация далее отметила, что после получения этой информации она будет проанализирована, после чего можно будет принять решение о том, закрывать ли обсуждение этого пункта.

461. Председатель согласился с этим подходом и призвал делегации провести совместную работу, с тем чтобы разрешить все оставшиеся открытыми вопросы. Председатель сказал, что теперь можно сосредоточить все усилия на единственный остающийся нерешенным вопрос, а именно пункт 5 повестки дня. Что касается пункта 5 повестки дня, то некоторые программы все еще обсуждаются. ГРУЛАК высказала некоторые сомнения относительно Программы 18.

462. Делегация Бразилии заявила, что ведутся обсуждения с директором отдела по ИС и мировым проблемам. Делегация сообщила, что, судя по всему, удалось выработать компромиссное решение относительно пунктов 18.3 и 18.8. Соответственно делегация от имени группы ГРУЛАК подтвердила, что обсуждение по этой программе может быть закрыто.

463. Председатель кратко изложил ситуацию в отношении пунктов, остающихся открытыми, а именно Программ 1 и 3, Программы 6 и Программы 20, а также связанного с ними вопроса о внешних бюро в другой части текста. Председатель предложил в продолжение работы распространить проект предлагаемого пункта решения, в котором будет указано, какие изменения были внесены в отношении конкретных программ. Ряд программ по-прежнему открыты для обсуждения, и отдельные делегации внесли предложения по решению относительно пункта 5 повестки дня, о котором идет речь. Среди них предложение делегации Соединенных Штатов Америки поставить ряд вопросов, касающихся Программы 6, с тем чтобы эти вопросы гарантированно и в явной форме были подняты в ходе следующего заседания КПБ. Есть еще две темы для обсуждения: вопрос, поднятый делегацией Мексики, который касается фонда МСПС и просьбы к Секретариату принять какие-либо меры в этом отношении, а также предложение делегации Испании при поддержке делегации Мексики относительно мер по экономии средств. Затем Председатель сообщил, что по Программе 3 достигнута договоренность, однако будет распространен документ в отношении одного из остающихся открытыми элементов по Программе 3, по которому также были получены определенные результаты. Этот документ будет также включать информацию в отношении Программы 18. Ведется подготовка документа, содержащего перечень решений, в него включены решения по пунктам 9 и 10 повестки дня, но не вошло решение по пункту 5. Этот список будет распечатан, распространен и переведен. Это означает, что можно сосредоточить усилия на пункте 5 повестки дня. Будет разослан текст по этому вопросу. Получив документ с перечнем изменений, Председатель зачитал его. Что касается изменений по Программе 18, то Председатель спросил, хочет ли кто-либо сделать пояснения или высказаться, и предложил ГРУЛАК взять слово, чтобы сообщить, удовлетворена ли она результатом.

464. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что группа готова принять согласованное решение по тексту Программы 18 и присоединиться к нему, особенно если в текст будут внесены поправки по пунктам 18.3 и 18.8.

465. Председатель предложил провести первое чтение предложенного решения по пункту 5, работа над которым еще ведется, поскольку удалось сделать важный шаг вперед относительно Программы 1 и текст решения будет необходимо скорректировать. Председатель зачитал предложенный текст: «Комитет по программе и бюджету, завершив всестороннее первое чтение проекта предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016–2017 гг., программа за программой по каждой стратегической цели, (i) согласился с предложенными государствами-членами изменениями к описаниям программ, включая схемы результатов по программам», после чего приводится соответствующий список. Председатель указал, что он должен включать Программу 18, Программу 30 и, возможно, также Программу 1. Вторая строка текста гласит: «(ii) просил Секретариат подготовить к предстоящей сессии КПБ пересмотренную версию проекта предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016–2017 гг. с учетом пункта (i)». Следующий пункт гласит: «(iii) принял к сведению, в частности, следующие пункты в целях их дальнейшего рассмотрения на предстоящей сессии КПБ: Программа 1: Проект типового закона и конфиденциальная информация; Программа 3: TAG; Программа 6: разделить Программу 6 (Мадридская и Лиссабонская системы) на две отдельные программы и отразить это изменение во всех соответствующих разделах, таблицах и приложениях в пересмотренном проекте Программы и бюджета на 2016–2017 гг.; Программа 20: новые внешние бюро, включая потенциальное указание в пункте 33, и бюро в Нью-Йорке». Председатель зачитал последний подпункт, отражающий запросы членов об указании в решении в явной форме, что они могут выносить на рассмотрение 24-й сессии КПБ любые другие замечания в отношении Программы 6. Это следующие моменты: а) разделить отчетность по Лиссабонской и Мадридской системам, т. е. сформировать две отдельные программы с отдельным набором ожидаемых результатов для каждой; б) принять меры к тому, чтобы и использование Лиссабонской системой услуг и эксплуатационных расходов ВОИС, и ее вклад в них были точно отражены в качестве прямых или не прямых расходов либо доходов, в зависимости от ситуации; в) сбалансировать бюджет Лиссабонского союза, как это предусмотрено в Лиссабонском соглашении, включая его Женевский акт, когда он вступит в силу, не прибегая к использованию доходов других Союзов, общих взносов государств-членов или доходов, получаемых не по линии Лиссабонского союза; г) просить Секретариат провести исследование для определения финансовой устойчивости Лиссабонского союза; д) просить, чтобы ассигнования на дипломатическую конференцию в течение двухлетнего периода 2016–2017 гг. были обусловлены всеобщим участием; е) просить Секретариат провести обзор Приложения III, включая распределение доходов в виде различных поступлений, и оценить, можно ли, как и в случае доходов от аренды, которые непосредственно относятся к Мадридскому союзу, с большей степенью точности отнести доходы в виде различных поступлений, исходя из того, как поддерживаются активы, обеспечивающие эти доходы. Председатель указал на подпункт (v), который представляет собой просьбу к Секретариату: «а) представить 25-й сессии КПБ конкретные предложения по сдерживанию обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС). Эти предложения могут учитывать результаты работы, представленные Рабочей группой по МСПС, созданной Комитетом высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) Координационного совета руководителей, но не должны ими ограничиваться». В этой связи Председатель напомнил просьбу делегации Мексики, высказанную в ходе обсуждения пункта 3 повестки дня. Затем Председатель зачитал пункт (b) подпункта (v): «продолжить его усилия по выявлению и внедрению дальнейших мер экономии средств и обеспечения эффективности затрат и доложить, представив конкретные цифровые данные, 25-й сессии КПБ в рамках Отчета о реализации программы о достигнутом прогрессе». Председатель отметил, что текст был подготовлен в ответ на конкретную просьбу делегаций Испании и Мексики. Председатель предложил делегациям высказывать замечания.

466. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, упомянула стратегию хеджирования для доходов РСТ, согласованную Рабочей группой по РСТ (WO/23/REF). Группа В полагала, что документ по РСТ тесно связан с Программой и бюджетом. Группа В заявила, что ей жаль, что нет времени услышать от Секретариата обновленную информацию по осуществлению этой стратегии. Поэтому Группа В попросила Секретариат представить обновленную информацию по этому вопросу на сессии КПБ в сентябре.

467. Делегация Парагвая сообщила, что не имеет замечаний по соответствующему пункту решения, но хотела бы высказать замечания по документу «Вопросы и ответы». Она заметила, что, по ее мнению, было бы полезно включить документ «Вопросы и ответы» в качестве приложения либо, в качестве альтернативного варианта, сослаться на документ в пункте решения. Третий, более неофициальный вариант, заключается в том, чтобы принять этот документ к сведению.

468. Председатель ответил, что, поскольку Секретариату предлагается издать пересмотренный вариант документа по бюджету, можно также предложить ему издать пересмотренный вариант «Вопросов и ответов». Можно внести в текст соответствующее дополнение.

469. Делегация Австралии заявила, что, по ее мнению, в решении не содержится ссылки на неофициальный документ по разделению Лиссабонской системы, который будет готовить Секретариат, но она полагает, что в этом нет необходимости и документ может быть распространен одновременно с решением. Другое замечание касалось пункта iv(d) касательно просьбы провести исследование по вопросу о финансовой устойчивости Лиссабонской системы. Делегация заявила, что, насколько ей известно, другие делегации не высказывали возражений против ее просьбы перенести этот вопрос в пункт (v).

470. Председатель попросил подтвердить предложение о его переносе в пункт (v) и спросил, есть ли у какой-либо из делегаций возражения против этого. Председатель подтвердил, что Секретариат подготовит обновленный вариант документа «Вопросы и ответы».

471. По поводу предложенного решения и просьбы о проведении исследования делегация Франции отметила, что фактически консенсус по этому вопросу не достигнут. Делегация хотела бы получить дополнительную информацию о цели такого исследования. На данный момент она предпочла бы не отделять этот вопрос от пункта (iv). Кроме того, проект решения содержит немало важных моментов, касающихся Программы 6. Таким образом, делегация оставляет за собой право вернуться к другим пунктам проекта решения, касающимся Программы 6.

472. Председатель подтвердил, что по этой части решения консенсус не достигнут. Что касается пункта (ii), то Председатель заявил, что можно внести дополнительные формулировки, с тем чтобы отразить просьбу об обновлении документа «Вопросы и ответы».

473. Делегация Мексики предложила ряд уточнений по пункту (iii)(c) в тексте решения, касающемуся Программы 20. Возможно, в той части, где делается ссылка на пункт 33, следует добавить фразу «в разделе *“Финансовый обзор и обзор результатов”*» в квадратных скобках. Что касается названия «бюро в Нью-Йорке», то, возможно, оно должно звучать следующим образом: «Координационное бюро ВОИС при ООН в Нью-Йорке».

474. Председатель предложил обсудить содержание пункта (v)(a) в отношении МСПС. Замечаний не последовало. Председатель перешел к обсуждению пункта (v)(b) относительно дальнейшей экономии средств и мер по обеспечению эффективности

затрат и представления доклада по ним 25-й сессии КПБ. Замечаний по этому вопросу не было. По пункту (v)(с) замечаний также не последовало. Председатель сделал вывод, что остались открытыми следующие вопросы: Программа 1 и содержание пункта (iv).

475. Делегация Франции вернулась к пункту (iii), касающемуся Программы 6. Делегация высказала пожелание указать в тексте, что речь идет о предложении разделить Программу 6. Делегация отметила, что испытывает беспокойство в связи с тем, что обсуждение Программы 6 показало наличие определенных разногласий среди членов. В этой связи делегация отметила, что хотела бы, чтобы была принята формулировка, отражающая наличие различных мнений в отношении некоторых предложений, за исключением предложения о прозрачности. Делегация заявила, что подготовит проект предлагаемого текста, который отражал бы предложения, не принятые некоторыми делегациями, и то, что некоторые делегации просили предоставить им время на размышления и высказывание соображений. Предложенная редакция текста не отражает обсуждения, которые показали, что существуют различия во мнениях.

476. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала выступление делегации Франции и сообщила, что готова согласиться с предложением упомянуть в пункте (iii)(с), что речь идет о разделении Программы 6. Что касается пункта (iv), то делегация сообщила, что не может согласиться с включением в документ конкретного перечня и просила удалить его.

477. Председатель призвал делегации подумать над текстом совместно с делегацией Франции. Однако Председатель отметил, что наличие перечня в явной форме дает некоторые преимущества. В ходе обсуждений поднимаются вопросы, которые требуют конкретных размышлений и действий. Таким образом, удобнее было бы иметь распечатанный перечень вопросов, чтобы предоставить всем информацию об ожиданиях определенных делегаций. Необходимо иметь четкое понимание ситуации, чтобы обеспечить конструктивный подход к решению задач. Председатель подтвердил свое предложение о том, чтобы делегация Ирана (Исламская Республика) провела обсуждение с делегацией Франции и другими делегациями по вопросу перечня в явной форме. Председатель вернулся к вопросу о Программе 1 и предложению, отражающему компромисс между Группой В и ГРУЛАК.

478. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, поблагодарила Секретариат за преобразование компромиссного предложения, высказанного в первой половине дня, в конкретное предложение. Аргументация по поводу этого предложения заключалась в том, что члены не будут предрешать вопрос о мерах, которые Секретариат примет в отношении элемента 6 маркированного списка в пункте 1.1 и раздела «Стратегии осуществления», в том числе по разделам «Ожидаемые результаты» и «Схема результатов». Он дополнит текст, включив в него полностью мандат Программы 1. Таким образом, Секретариат будет иметь запас гибкости, необходимый для адаптации и направления своих ресурсов по своему усмотрению. В то же время в согласованный документ не войдет ни одна из областей, по которой не было принято решение или которая как минимум не обсуждалась государствами-членами на сессиях ПКПП. Делегация также просила отразить в документе «Вопросы и ответы» обсуждения и ответы по Программе 1, в частности относительно наличия ресурсов для осуществления Типового закона от 1979 г. с обновлениями. Это предложение предстоит рассмотреть. Оно обсуждалось на предыдущей сессии ПКПП, а в ходе текущей сессии Секретариат подтвердил, что после его утверждения в наличии будут ресурсы для его осуществления.

479. Председатель отметил, что Секретариат принял к сведению просьбу и согласился с ней. Переходя к предложенным изменениям к Программе 1, решение о которых было принято по результатам обсуждения между двумя группами, Председатель отметил, что не имеет возражений против них. Возвращаясь к тексту проекта решения и пункту (i),

Председатель зачитал согласованные изменения к перечню программ: «было решено внести предложенные государствами-членами изменения к описательной части программ, включая схему результатов по Программам: 1, 9, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 25, 28 и 30». Что касается пункта (iii), то Председатель сообщил, что подпункт (а) в нем будет относиться к проекту TAG, подпункт (b) будет посвящен Программе 6 с корректировкой текста, предложенной Францией, а подпункт (c) будет касаться Программы 20, по которой делегация Мексики предложила два изменения к пункту 33 и включение соответствующего наименования бюро в Нью-Йорке.

480. Делегация Бразилии пожелала внести небольшую поправку в часть, посвященную Программе 1, раздел «Схема результатов», таблицу «Ожидаемые результаты», пункт I.4: в информацию о показателях результативности необходимо внести те же изменения, что были внесены в текст. В предложенной редакции текста в ожидаемый результат включены патенты, полезные модели, интегральные микросхемы и конфиденциальная информация; для фактического измерения результатов деятельности Секретариата ту же формулировку следует использовать в отношении показателей результативности.

481. Председатель поблагодарил делегацию за предложение и отметил, что не имеет возражений. Председатель обратил внимание делегаций на пересмотренный текст по Программе 3, содержащий в пункте 3.3 уже согласованный элемент, который недавно был распространен. Председатель обратился к делегациям с вопросом, нет ли у них возражений против предложения. Возражений не было. Председатель предложил вернуться к вопросу о тексте в пункте (iv) проекта решения и предложил делегации Франции представить свое предложение.

482. Делегация Франции высказалась в отношении перечня вопросов, отметив, что для нее было бы предпочтительно не включать в документ перечень, однако Франция готова проявить гибкость и согласиться с включением перечня, указанного в предложении, с определенными замечаниями. Во-первых, делегация напомнила о том, что она не высказывала согласия с запросом о проведении исследования по вопросу о финансовой устойчивости Лиссабонской системы и что некоторые другие делегации также высказывались против этого предложения. Делегация заявила, что Женевский акт еще не вступил в силу и поэтому не может осуществляться, как это указано в пункте (iv)(c). Упоминание об этом необходимо исключить. Что касается подпункта (e), то у делегации сложилось ощущение, что условия о составлении бюджета ресурсов для проведения дипломатической конференции не подпадают под мандат КПБ. Делегация высказала мнение, что фразу «включая его Женевский акт» необходимо опустить. Вводная часть будет изменена следующим образом (iv): «некоторыми делегациями были подняты следующие вопросы в отношении Программы 6, которые были переданы на рассмотрение 24-й сессии КПБ». Что касается (iii)(b) и Программы 6, то необходимо включить фразу: «предложено разделить Программу 6». Делегация проведет консультации с Секретариатом для выработки точной формулировки.

483. Председатель отметил, что делегация предложила совершенно новую формулировку вступительной части пункта (iv), и указал, что другим делегациям необходимо проанализировать ее. Приняв перечень вопросов, делегация тем не менее сочла элемент под буквой (c), в котором упоминается включение Женевского акта, проблематичным на том основании, что он не вступил в силу. Делегацию также беспокоит включение пункта (e) и запрос об ассигновании средств для дипломатической конференции. Председатель напомнил, что вопрос о дипломатической конференции, как пояснил Юрисконсульт, может быть уточнен решением Генеральной Ассамблеи. Он считает, что пункт (e) не подразумевает, что КПБ может или должен принять решение по этому поводу, а показывает, что этот вопрос поднимался в ходе обсуждения в КПБ. Председатель добавил, что включение исследования финансовой устойчивости Лиссабонской системы, против которого возражает делегация Франции, также покажет, что обсуждение этого вопроса будет продолжено на предстоящей сессии КПБ. Удаление

его из списка не будет иметь большого значения, поскольку он должен будет обсуждаться в любом случае. Председатель предложил делегации Соединенных Штатов Америки высказать мнения по данному вопросу и помочь найти компромиссные формулировки.

484. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что согласна с новой редакцией вводной части пункта (iv). Что касается пункта (с), то делегация высказала пожелание включить в него упоминание Женевского акта. Можно предложить новую редакцию текста: «включая его Женевский акт, когда он вступит в силу». Что же касается пункта (е), то делегация высказала пожелание сохранить текст. В нем упоминается очень важный принцип, к которому делегация хотела бы привлечь внимание и о котором она хотела бы напомнить членам, заключающийся в том, что именно КПБ, а не Генеральная Ассамблея принимает бюджет.

485. Делегация Ирана (Исламская Республика) отметила, что проект решения не должен отражать содержание предложений. Если члены желают отразить содержание предложений, то все внесенные предложения, например предложение об исследовании по вопросу о внешних бюро, должны быть перечислены в пункте (iii)(d). Делегация высказала мнение, что перечень предложений в пункте решения представляет собой новый прецедент, и настоятельно просила удалить перечень, который предполагается включить в пункт (iv).

486. Председатель прокомментировал, что если не будет достигнут консенсус по решению, весь бюджетный документ, в том числе предложение о разделении Программы 6, придется обсуждать повторно, несмотря на то что по некоторым вопросам был достигнут компромисс. Наличие перечня вопросов в явной форме облегчит дальнейшие обсуждения и консультации в период с июля по сентябрь. Другие делегации не возражают против предложения включить в документ перечень вопросов, по которым не достигнута договоренность — например вопросы касательно Программы 3 или Программы 20, которые необходимо будет обсудить до сентябрьской сессии.

487. Упомянув о вопросе, касающемся перечня, делегация Уругвая заявила, что ни его сохранение в тексте, ни его удаление не устранил проблем и разногласий. Делегация сообщила, что, как и Председатель, считает, что лучше не удалять перечень, с тем чтобы члены понимали, над чем они работают в период с июля по сентябрь. Проблемы никуда не исчезнут, вне зависимости от списка. Проблема заключается в том, что, исключая пункты, вошедшие в перечень, члены фактически пытаются отрицать реальную ситуацию. То есть они всего лишь пытаются закрыть глаза на вопросы. Это похоже на ситуацию, когда в комнате слон, а все притворяются, что он ушел на улицу.

488. Делегация Испании считает, что делегациям необходимо видеть «чистый текст» решения в новой редакции. Она выразила мнение, что перечень поможет делегациям более тщательно подготовиться к сессии в сентябре.

489. Председатель обратился к делегации Соединенных Штатов Америки с вопросом, согласна ли она с сокращением текста пункта (iii)(b) следующим образом: «Программа 6 — предложено разделить», не вдаваясь в подробности, которые будут обсуждаться в любом случае. Он добавил, что информация о разделении так или иначе будет включена в документ «Вопросы и ответы». Председатель объявил короткий перерыв для распространения текста пересмотренного решения, который он зачитал (см. принятое решение).

490. Делегация Франции заявила, что готова проявить гибкость в отношении нового предложения. Однако делегация хотела бы, чтобы в протоколе заседания было записано, что перечень вопросов в решении не предрешает вопроса о компетенции других органов в рамках ВОИС, в частности, Генеральной Ассамблеи Лиссабонского союза.

491. Делегация Ирана (Исламская Республика) выразила сохраняющуюся озабоченность по поводу практики включения в решение перечня вопросов. Она предложила включить список в приложение к решению. Делегация заявила, что, к сожалению, не может согласиться с добавлением в перечень одного предложения, высказанного одной из делегаций.

492. Председатель поправил делегацию Ирана (Исламская Республика), отметив, что предложение поддержали многие другие делегации и при этом ряд делегаций возражают против вынесения перечня в приложение. Председатель заявил, что Секретариат пытался перенести перечень в приложение, однако это оказалось неприемлемым для тех, кто выступал за его включение в текст. Председатель пришел к выводу, что текст приемлем для всех делегаций, кроме одной.

493. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что ее беспокоит практика как таковая, а не то, вошли ли в перечень ее предложения.

494. Председатель внес предложение о том, что в духе компромисса КПБ может принять к сведению будущие сомнения в отношении Программы 6, перечисленные в приложении. Другим вариантом будет принятие во внимание того, какие делегации выступают за и против включения перечня.

495. Делегация Мексики предложила в качестве одного из возможных выходов оставить пункт, обозначенный строчными буквами (iv), и добавить сноску с указанием перечня тем, в настоящее время перечисленных в подпунктах (a)–(c), что практически не будет отличаться от включения перечня в приложение. Однако делегация отметила, что не уверена, что это приемлемый вариант.

496. Делегация Ирана (Исламская Республика) сообщила, что готова согласиться с предложением делегации Мексики.

497. Председатель предложил Юриконсульту прояснить вопрос о прецеденте включения перечня вопросов в пункт решения.

498. Юриконсульт ответил, что этот случай действительно является прецедентом.

499. Делегация Ирана (Исламская Республика) пожелала через Председателя задать делегации Соединенных Штатов Америки вопрос о том, почему ее не устраивает перемещение перечня в приложение или сноску?

500. Делегация Соединенных Штатов Америки ответила, что ее официальное мнение таково, что она хочет, чтобы решение было принято таким образом, чтобы вопросы, поднятые в ходе нынешней сессии, гарантированно были переданы на рассмотрение следующей сессии КПБ и обсуждены. По мнению делегации, приложения или сноски недостаточно. Делегация отметила, что хотела бы создать ясное представление о том, что именно Комитет будет обсуждать в сентябре, чтобы члены гарантированно приняли Программу и бюджет на 2016–2017 гг.

501. Делегация Соединенного Королевства сообщила, что, по ее мнению, конструктивным подходом к решению вопроса, с учетом озабоченности Ирана (Исламская Республика), может быть использование такого формата, как заявление Председателя. Это не создаст прецедента, хотя существуют различные мнения относительно того, возникает ли в результате использования такого подхода прецедент.

502. Председатель обратился к делегации Ирана (Исламская Республика) с вопросом о том, удовлетворит ли ее добавление к решению заявления Председателя.



503. Делегация Ирана (Исламской Республики) ответила, что ей будет необходимо проконсультироваться с ее послом.

504. Председатель объявил перерыв на консультацию делегации Ирана (Исламская Республика).

505. Заседание возобновилось, и Председатель объявил, что после длительной консультации с делегатом от Ирана (Исламской Республики) и данного заверения Председателя по некоторым вопросам делегация готова пойти на компромисс. Председатель вынес на утверждение решение по пункту 5 в той редакции, в которой оно было зачитано и распространено, без изменений, но с пояснением, что оно не устанавливает прецедент для будущих решений Комитета. Замечаний не последовало, и решение было принято.

506. Комитет по программе и бюджету, завершив всестороннее первое чтение проекта предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг., программа за программой по каждой стратегической цели:

(i) согласился с предложенными государствами-членами изменениями к описаниям программ, в том числе к схемам результатов в программах 1, 9, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 25, 28 и 30;

(ii) просил Секретариат подготовить к предстоящей сессии КПБ пересмотренную версию проекта предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг. с учетом пункта (i), а также обновленную версию документа «Вопросы и ответы»;

(iii) принял к сведению, в частности, следующие пункты в целях их дальнейшего рассмотрения на предстоящей сессии Комитета по программе и бюджету:

a) программа 3: TAG;

b) программа 6: предложение разделить программу 6 (Мадридская и Лиссабонская системы) на две отдельные программы и отразить это изменение во всех соответствующих разделах, таблицах и приложениях в пересмотренном проекте Программы и бюджета на 2016-2017 гг.; и

c) программа 20: новые внешние бюро, включая потенциальное указание в пункте 33 (в разделе «Финансовый обзор и обзор результатов»), и Координационное бюро ВОИС при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

(iv) принял к сведению перечисленные ниже вопросы, поднятые рядом делегаций при обсуждении программы 6 и переданные на рассмотрение 24-й сессии КПБ, в частности:

a) разделить отчетность по Лиссабонской и Мадридской системам, т.е. сформировать две отдельные программы с отдельным набором ожидаемых результатов для каждой;

b) принять меры к тому, чтобы использование Лиссабонской системой услуг и эксплуатационных расходов ВОИС и ее вклад в них были точно отражены в качестве прямых или не прямых расходов либо доходов, в зависимости от ситуации;

- с) сбалансировать бюджет Лиссабонского союза, как это предусмотрено в Лиссабонском соглашении, включая его Женевский акт, когда он вступит в силу, не прибегая к использованию доходов других Союзов, общих взносов государств-членов или доходов, получаемых не по линии Лиссабонского союза;
  - d) просить Секретариат провести исследование для определения финансовой устойчивости Лиссабонского союза;
  - e) просить, чтобы ассигнования на дипломатическую конференцию в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг. были обусловлены всеобщим участием; и
  - f) просить Секретариат провести обзор приложения III, включая распределение доходов в виде различных поступлений, и оценить, можно ли, как и в случае доходов от аренды, которые непосредственно относятся к Мадридскому союзу, с большей степенью точности отнести доходы в виде различных поступлений, исходя из того, как поддерживаются активы, обеспечивающие эти доходы;
- (v) просил Секретариат:
- a) представить 25-й сессии КПБ конкретные предложения по сдерживанию обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС). Эти предложения могут учитывать результаты работы, представленные Рабочей группой по МСПС, созданной Комитетом высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) Координационного совета руководителей, но не должны ими ограничиваться;
  - b) продолжить его усилия по выявлению и внедрению дальнейших мер экономии средств и обеспечения эффективности затрат и доложить, представив конкретные цифровые данные, 25-й сессии КПБ в рамках Отчета о реализации программы о достигнутом прогрессе; и
  - с) предоставить на 24-й сессии КПБ обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в области внедрения хеджинговой стратегии для доходов РСТ (WO/23/REF), утвержденной Рабочей группой по РСТ.

**ПУНКТ 6 ОТЧЕТ О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ (ОИГ), СОДЕРЖАЩИХСЯ В «ОБЗОРЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ И АДМИНИСТРАЦИИ ВО ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (ВОИС)»**

507. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/23/4.

508. Председатель дал слово Секретариату для представления документа WO/PBC/23/4 «Доклад Объединенной инспекционной группы «Обзор системы управления и администрации Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС)» (JIU/REP/2014/2): Отчет о ходе выполнения рекомендаций».

509. Секретариат представил документ, напомнив государствам-членам, что Объединенная инспекционная группа (ОИГ) провела обзор системы управления и администрации в ВОИС в 2013 г. и представила Генеральному директору доклад в окончательном виде в мае 2014 г. Ответы Секретариата на десять рекомендаций,

данных ОИГ в своем докладе, были изложены государствам-членам в сентябре 2014 г. Эти рекомендации были приняты ВОИС, поскольку они вносят вклад в процесс непрерывного совершенствования и дальнейшего укрепления административно-управленческих процессов в ВОИС; на тот момент организация уже приступила к выполнению некоторых из них. Документ WO/PBC/23/4 содержит актуализированную информацию о выполнении этих десяти рекомендаций. Семь из восьми рекомендаций, адресованных Генеральному директору, были полностью выполнены, а две рекомендации, адресованные директивным органам, а именно Генеральной Ассамблее и Координационному комитету, по-прежнему находятся на рассмотрении. Рекомендация, касающаяся Координационного комитета, связана с одной из рекомендаций Генеральному директору и находится в процессе реализации. ВОИС будет продолжать сообщать о ходе реализации невыполненных рекомендаций о ДУА, данных директивным органам, в периодической отчетности о прогрессе в осуществлении рекомендаций ОИГ, которую Секретариат представит государствам-членам в рамках постоянного пункта повестки дня на сентябрьском заседании КПБ. Секретариат также сообщил государствам-членам, что должным образом учел предложения, изложенные ОИГ в своем докладе в дополнение к официальным рекомендациям, как описано ниже (в произвольном порядке): общеорганизационный комплексный план закупок включен в план работы на 2015 г.; значительно усовершенствованы показатели результативности, отражающие базовый и целевой уровни; разработаны учебные видеоматериалы для персонала по определенным предметным областям, в частности по УКР и ПОР, которые сотрудники могут подбирать с учетом рабочих потребностей; проведены вводные курсы и инструктаж для персонала внешних бюро о важности системы управления, ориентированной на результат, в качестве инструмента ВОИС; усовершенствованы отчеты о ходе внедрения ПОР; в рамках информационно-аналитического обеспечения разработаны информационные панели, позволяющие сотрудникам контролировать результаты работы и ход выполнения рабочего плана; составлены и переданы на рассмотрение государств-членов новая версия инвестиционной политики и политика в отношении резервов; проведено обучение членов Отборочной комиссии с целью дальнейшего повышения качества отчетности и совершенствования процесса отбора; выполнена оценка экспериментального проекта по поощрению и признанию выдающихся заслуг, в 2015 г. будет выпущена соответствующая политика, выработанная с учетом приобретенного опыта; усилен отдел проведения оценки; отчеты о внутренней аудиторской проверке и оценке теперь публикуются на веб-сайте ВОИС в течение 30 дней с даты подготовки в соответствии с пересмотренным Уставом внутреннего надзора; на базе Совета по вопросам информационных и коммуникационных технологий создан подкомитет по предварительной оценке проектов в целях оптимизации использования ресурсов в связи с проектами ИКТ; разработана Стратегия в области управления знаниями; и, наконец, проведена работа по подготовке стратегий, направленных на укрепление механизмов внутреннего контроля и управления финансовыми рисками в Организации.

510. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила Секретариат за отчет о ходе выполнения рекомендаций, изложенных в Докладе Объединенной инспекционной группы 2014 г. Она спросила Секретариат, как продвигается реализация рекомендаций из предыдущего доклада ОИГ, отметив, что Соединенные Штаты Америки особенно интересуют, какие из рекомендаций, указанных в документе JIU/REP/2010/3 «Этика в системе Организации Объединенных Наций», остались невыполненными. Делегация выразила мнение, что этика имеет важнейшее значение для формирования эффективных и прозрачных организаций, и призвала ВОИС сделать выполнение этих рекомендаций своим приоритетом. Помимо постоянной отчетности о ходе выполнения невыполненных рекомендаций делегация Соединенных Штатов Америки хотела бы в дальнейшем получать больше информации о текущей работе по выполнению рекомендаций, например о реализации Гендерной политики ВОИС, результатах оценок Программы стратегической перестройки, осуществлении стратегий в области ИКТ и управления знаниями.

511. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, приветствовала предоставление доклада, отметив, что все рекомендации, адресованные Генеральному директору, полностью выполнены. Она также поблагодарила за предоставление информации о других мерах, принятых в связи с докладом в соответствии с решением последней сессии КПБ, поскольку на основании этой информации государства-члены и Секретариат могут обсудить вопрос о том, что еще можно сделать для дальнейшего совершенствования Организации помимо исполнения официальных рекомендаций. Группа В с нетерпением ждет следующих сообщений Секретариата о выполнении оставшихся рекомендаций в контексте предоставляемых государствам-членам периодических отчетов о ходе осуществления рекомендаций ОИГ.

512. Делегация Мексики поблагодарила Секретариат за представленный отчет о ходе реализации рекомендаций, изложенных в докладе ОИГ. Она отметила, что по двум из десяти официальных рекомендаций ОИГ никакого прогресса не наблюдается, и выразила надежду, что при обсуждении пункта повестки дня «Управление» государства-члены сумеют продвинуться в этом направлении и выполнить соответствующую рекомендацию. Делегация также сослалась на предыдущие обсуждения вопроса о географическом распределении и связанную с ним рекомендацию ОИГ. Делегация поблагодарила Секретариат за устное описание различных мероприятий и предложений, выдвинутых администрацией, во время презентации отчета, но отметила, что эту информацию следовало включить в сам документ. Делегация предложила добавить текст выступления Секретариата в пересмотренный вариант документа, чтобы государства-члены были осведомлены о прогрессе ВОИС в выполнении предложений ОИГ.

513. Делегация Турции поддержала заявление, сделанное от имени Группы В. Она попросила сообщить ей состав и полномочия группы по управлению рисками. Кроме того, делегация выразила желание получить дополнительную информацию о Политике ВОИС в области рисков и руководстве по рискам и внутреннему контролю, упомянутых ранее. Делегация одобрила привлечение ПОР к управлению рисками. Она подчеркнула важность выполнения рекомендации 6 и поинтересовалась текущей ситуацией в этой области. Что касается рекомендации 7, делегация с удовлетворением отметила меры, принятые Секретариатом на сегодняшний день, и пожелала узнать, как проходит подготовка Плана действий, который должен быть готов к концу 2015 г.

514. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Секретариат за отчет о выполнении ВОИС рекомендаций ОИГ. По мнению Группы, был достигнут значительный успех: семь из десяти рекомендаций приняты и реализованы, одна выполняется, а две находятся на рассмотрении. Африканская группа похвалила ВОИС за выполнение рекомендации 8 о Гендерной политике и гендерном разнообразии и принятие первой Гендерной политики Организации. В связи с этим Африканская группа отметила, что уже поднимала вопрос о географическом распределении, упомянутом в рекомендации 6, при обсуждении проекта Программы и бюджета, и не будет снова озвучивать свое мнение, достаточно четко выраженное в прошлый раз. Группа обратила особое внимание на рекомендацию 1, касающуюся руководства, и отметила, что поскольку этот вопрос будет обсуждаться позже, она прибережет свои замечания до соответствующего момента. На данном этапе она высказала лишь общее замечание о том, что Организации следует подходить к управлению очень серьезно, и выразила надежду, что у Группы будет возможность всесторонне обсудить эту тему.

515. Делегация Канады поддержала заявление, сделанное от имени Группы В, поблагодарила Секретариат за рассказ о выполнении некоторых предложений ОИГ, изложенных в докладе от 2014 г., и повторила, что Канада заинтересована в реализации этих предложений. Она попросила Секретариат сообщить, где можно найти обновленную информацию по интересующим ее вопросам в ОПР или проекте Программы и бюджета. К таким вопросам относятся, к примеру, финансовая политика и политика управления денежными активами, Стратегия мобилизации ресурсов и некоторые другие элементы.

516. Делегация Пакистана поддержала заявление, сделанное Нигерией от имени Африканской группы. Делегация также выразила удовлетворение в связи с выполнением Секретариатом большинства рекомендаций. Однако она хотела бы, чтобы не менее оперативно выполнялись рекомендация 1 о руководстве, которую делегация считает весьма важной для оптимальной работы Организации, и рекомендация 7 о справедливом географическом распределении.

517. Делегация Южной Африки поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она, как и многие другие делегации, присутствующие в зале, внимательно изучила доклад ОИГ и рекомендации, содержащиеся в нем, а также отчет Секретариата об их выполнении. Делегация отметила, что семь из восьми рекомендаций, адресованных Генеральному директору, были полностью выполнены. Она также обратила внимание на ответ, полученный на утреннем заседании в отношении планов ВОИС по расширению географического разнообразия, и призвала Организацию сделать это как можно скорее. Что касается рекомендации 1 о том, что Генеральной Ассамблее следует пересмотреть механизм руководства в ВОИС, делегация напомнила, что Африканская группа предложила несколько инициатив, которые, по мнению делегации, следует обсудить по существу, и выразила готовность принять участие в работе над предложением заместителя Председателя по вопросам управления.

518. Делегация Ирана (Исламская Республика) поблагодарила Секретариат за информацию о ходе выполнения рекомендаций ОИГ. Она ожидала, что будут выполнены все рекомендации, и прежде всего рекомендация 1 об управлении в ВОИС и рекомендация 6 о географическом распределении. Более того, делегация рассчитывала на то, что будет подготовлен План действий по обеспечению географического разнообразия, упомянутый в рекомендации 7. В отношении рекомендации 1 она полагает, что всем государствам-членам следует уделить вопросу управления первостепенное внимание. Управление в ВОИС, воплощающее в себе принципы равенства, прозрачности и равной представленности во всех секторах, должно опираться на систему, обеспечивающую устойчивую подотчетность и прозрачность управления, а также эффективность и результативность административного руководства Организации в интересах выполнения ВОИС своей миссии и целей, согласованных государствами-членами. При рассмотрении таких вопросов необходимо учитывать позиции всех государств, представленных на заседаниях Комитета. Делегация Ирана (Исламская Республика) надеется на то, что участники сессии, опираясь на полученные рекомендации, будут действовать инициативно в интересах достижения консенсуса, который позволит ВОИС добиться прогресса в решении данного вопроса. В этой связи делегация предложила создать специальную рабочую группу для рассмотрения всех имеющихся предложений и вариантов согласно рекомендации 1. Такая группа должна быть учреждена в соответствии с пунктом 12 Общих правил процедуры ВОИС с целью изучения путей и способов повышения результативности, эффективности и координации в структурах управления ВОИС. Делегация напомнила Комитету о прецеденте 1998 г., когда решением Генеральной Ассамблеи в ВОИС была создана рабочая группа для изучения структуры управления в Организации. Делегация выразила мнение, что данный факт может служить удачным примером для учреждения новой специальной рабочей группы для пересмотра системы управления в ВОИС.

519. Делегация Великобритании, заслушав информацию о географическом разнообразии и представленности, заявила, что ее точка зрения осталась неизменной: при найме на работу следует в первую очередь принимать во внимание профессиональные качества, опыт и пригодность для занятия соответствующей должности, и только потом географическую представленность. При этом делегация полностью поддержала инициативы, мероприятия и информационные кампании Секретариата, направленные на привлечение компетентных профессионалов из недостаточно представленных регионов, и выразила мнение, что это оптимальный способ достижения баланса в данной области.

520. Сначала Секретариат ответил на заявление делегации Соединенных Штатов Америки, напомнив государствам-членам, что это был доклад ОИГ об управлении и администрации, весьма характерный для ВОИС, и, как правило, информация о таких докладах и содержащихся в них рекомендациях, как и обо всех прочих еще не выполненных рекомендациях директивным органам, включается в постоянный пункт отчета, представляемого Секретариатом на сентябрьском заседании КПБ. В это же время Секретариат отчитывается о рекомендациях, выполненных за прошедший год. Поэтому если какие-то задачи, связанные с вопросами, поднятыми государствами-членами, останутся нерешенными, они будут освещены в отчете, который представляется Секретариатом на сентябрьской сессии КПБ в пункте, касающемся невыполненных рекомендаций. В частности, в данном конкретном отчете обязательно будут представлены сведения о двух упомянутых рекомендациях, актуальных для данного документа, предлагаемого вниманию Комитета и касающихся Гендерной политики и управления знаниями, и ответы на них. Стратегия в области управления знаниями будет опубликована и доступна для ознакомления к сентябрьскому заседанию, Гендерная политика уже принята. Следует отметить, что вопросы руководства не относятся к компетенции Секретариата, выполнение рекомендаций 1 и 6 в основном зависит от государств-членов. Рекомендация 7 связана с рекомендацией 6; уже начато выполнение ряда инициатив в этом направлении, описание которых государства-члены могут найти в документе WO/PBC/23/4. В отношении предложений — и особенно мнения, выраженного делегацией Мексики, — касательно так называемых рекомендаций общего характера, представленных в докладе ОИГ, Секретариат пояснил, что в соответствии с определением ОИГ они содержат дополнительные предложения по укреплению структуры управления и связанной с ней практики в ВОИС на основе стандартов, и обратил внимание государств-членов на резюме доклада. ОИГ классифицирует их как предложения, которые не требуют последующих официальных действий с ее стороны, а следовательно не отражаются и не отслеживаются в системе контроля выполнения ее рекомендаций.-- Все сделанные замечания будут включены в отчет КПБ, однако Секретариат с удовольствием предоставит государствам-членам свои комментарии в текущей версии. Наконец, Секретариат отметил, что рекомендации, адресованные Исполнительному директору, также входят в отчетность Секретариата перед НККН. Они были включены в повестку дня НККН и рассматривались вместе с другими рекомендациями ОВН.

521. Далее Секретариат подтвердил, что в соответствии с рекомендацией 7 он провел ряд инициатив по расширению географического охвата, т. е. для получения большего количества заявлений от кандидатов из непредставленных и недостаточно представленных регионов. Возможно, государства-члены помнят мероприятие, организованное во время прошлой Ассамблеи, на котором всем непредставленным государствам-членам предлагалось пообщаться с Секретариатом. Он увеличил количество объявлений о вакансиях в непредставленных регионах, где был получен отклик от государств-членов. ДУЛР отслеживает заявления кандидатов из непредставленных регионов и создал для этого специальный список. При появлении вакансии такие кандидаты автоматически получают извещение о ней. Кроме того, им предоставляются инструкции, консультации и обратная связь по вопросам трудоустройства в ВОИС, чтобы они могли успешно пройти тестирование и собеседования; поскольку государства-члены поручили Секретариату набирать персонал на основании профессиональных качеств, он старается помочь кандидатам данной категории показать себя с лучшей стороны. Сотрудники ДУЛР ездили в Азию для проведения информационно-просветительской работы и посетили три страны в этом регионе, налаживая контакты с местными ведомствами ИС и проводя презентации в университетах, где преподают дисциплины, связанные с интеллектуальной собственностью. Кроме того, они пообщались с большим количеством выпускников и заинтересованных лиц, консультируя их по вопросам подачи заявлений и самопрезентации. Секретариат стал получать больше заявлений из некоторых стран,

с которыми ведется работа, однако государствам-членам не стоит рассчитывать на получение заметного результата за короткое время. Это долгосрочный проект.

522. Председатель предложил подвести итоги по этому пункту, поскольку Секретариат уже представил свои ответы, в том числе по вопросу географической представленности, а управлению посвящен отдельный пункт дня повестки, который будет обсуждаться позже.

523. Делегация Испании поблагодарила Секретариат за отчет и отметила, что в связи с официальными рекомендациями была проделана немалая работа, и насколько она может судить из услышанного, Секретариат прилагает усилия, чтобы выполнить предложения ОИГ, насколько это возможно. Делегация понимает разницу между официальными рекомендациями и предложениями. Она также поддерживает рекомендации, озвученные делегацией Мексики. Делегация Испании выразила мнение, что кроме формальных ответов на официальные рекомендации желательно было бы предоставить письменную информацию, не ограничивающуюся стенограммой совещания. Ей не хотелось бы вновь и вновь касаться этого вопроса, но если в следующие месяцы или в будущем году Секретариат продолжит заниматься выполнением этих предложений в целях совершенствования управления Организацией, хотелось бы иметь возможность следить за его работой. Это не конкретное официальное предложение, но Секретариат мог бы сообщать государствам-членам о том, каким образом он учитывает и выполняет доклад, для дальнейшего совершенствования управления.-

524. Секретариат выразил надежду, что у государств-членов не создается впечатление, будто Организация не предпринимает активных действий по выполнению рекомендаций.- По его мнению, предоставляемая отчетность и обеспечиваемая прозрачность свидетельствуют, что это не так, а в распоряжении государств-членов имеется достаточное количество отчетов в рамках ОРП, а также информации о других инициативах, таких как обеспечение рационального расходования средств и экономии, и замечаний и комментариев, касающихся рекомендаций НККН, ОИГ и ОВН. Секретариат обязательно сообщит государствам-членам об инициативах и других усовершенствованиях, выполненных за год, в контексте общих замечаний на заседании КПБ.

525. Делегация Мексики поблагодарила Секретариат за предоставленные ответы. Она выразила надежду, что у нее сложилось правильное представление о предложении Секретариата и его усилиях по реализации таких усовершенствований, которые отлично вписываются в стратегию Секретариата и рекомендации ОИГ. В докладе ОИГ содержатся десять официальных рекомендаций, однако делегация предлагает включить предложения Секретариата в рабочий документ для государств-членов и не обязательно для ОИГ. Она считает, что основной целью отчета было предоставление информации о прогрессе, достигнутом Секретариатом по различным направлениям.

526. Председатель предложил делегации помочь Секретариату выработать соответствующее решение, чтобы на каждом заседании КПБ участники могли получать обновленную информацию о рекомендациях, требующих внимания. Такая процедура может проводиться ежегодно. Председатель предположил, что если они добавят в решение пункт о том, что Секретариат должен отчитываться о дальнейшем прогрессе в выполнении рекомендаций ОИГ общего характера на регулярных заседаниях КПБ, это устроит все стороны.

527. Секретариат предложил включить соответствующие данные в отчетность о результативности, которая каждый год подается в связи с другими рекомендациями. Таким образом ОВН будет частично отражать реализованные инициативы, как в случае с обеспечением рационального расходования средств.

528. Председатель спросил, следует ли рассматривать данное предложение как часть решения по пункту 6 повестки дня или стоит оставить этот вопрос и перейти к решению.

529. Делегация Испании выразила мнение, что Секретариат внес отличное предложение и, если ни у кого нет возражений, она не видит необходимости включать его в решение, поскольку принятое Секретариатом обязательство само по себе является достаточной гарантией выполнения задачи.

530. Делегация Мексики поддержала предложение Секретариата.

531. Председатель вынес на рассмотрение пункт документа, содержащий решение. Возражений не последовало, и решение было принято.

532. Комитет по программе и бюджету:

(i) принял к сведению обновленные комментарии Секретариата по докладу Объединенной инспекционной группы (ОИГ) «Обзор системы управления и администрации во Всемирной организации интеллектуальной собственности» (JIU/REP/2014/2), изложенные в документе WO/PBC/23/4, и отметил, что рекомендации 2, 3, 4, 5, 8, 9 и 10, адресованные Генеральному директору, были полностью выполнены;

(ii) обратился к Секретариату с просьбой продолжать докладывать о невыполненных рекомендациях в рамках предоставляемых государствам-членам периодических отчетов о ходе осуществления рекомендаций ОИГ.

#### **ПУНКТ 7: ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РЕФОРМИРОВАНИИ И УЛУЧШЕНИИ ОТЧЕТНОСТИ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ И РЕЗУЛЬТАТАХ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

533. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/23/5 Rev.

534. Председатель представил документ WO/PBC/23/5 Rev., предложение о реформировании и улучшении отчетности о реализации программы и результатах финансовой деятельности, и передал слово Секретариату для представления данного пункта.

535. Секретариат напомнил, что на 22-й сессии в сентябре 2014 г. КПБ, признав наличие возможностей для совершенствования отчетности о реализации программы и результатах финансовой деятельности за двухлетний период, просил Секретариат представить подробное предложение относительно формата и содержания комплексного и скоординированного отчета о реализации программы за двухлетний период, подготовленное с учетом результатов опроса, проведенного среди государств-членов в январе 2015 г. для получения от них подробных комментариев. Ответы, полученные от 23 государств-членов, включены в приложение к рассматриваемому документу. Секретариат также отметил, что с момента составления данного документа были получены ответы еще двух государств. По итогам опроса были сделаны основные выводы: реакция на предложение о введении отчета о реализации программы за двухлетний период путем уменьшения до минимума случаев дублирования информации с финансовыми отчетами и включения соответствующей информации об управлении финансовой деятельностью в Отчет о реализации программы в интересах оценки результатов реализации программы и финансовой деятельности существенно различалась. Поэтому представляется нецелесообразным на данном этапе продолжать работу над предложением о создании формата скоординированного отчета, поскольку ряд государств-членов весьма четко и решительно выступили за сохранение Отчета об управлении финансовой деятельностью за двухлетний период в его существующем виде. Секретариат выразил признательность государствам-членам, ответившим на вопросник,



за их замечания и комментарии по качественным аспектам и заверил, что их позиция будет принята во внимание.

536. Председатель предоставил участникам слово для комментариев.

537. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Секретариат за проведенный опрос государств-членов и за подготовленный документ WO/PBC/23/5 Rev. Группа В считает, что с учетом широкого разброса мнений, представленных государствами-членами, обоснованным заключением по крайней мере на данный момент времени является продолжение составления принятой в настоящее время отчетности и данный документ. По мнению Группы В, данная работа является весьма полезной для Секретариата, поскольку демонстрирует, какая информация считается важной для Группы, и показывает пожелание Группы в отношении представления данной информации Секретариатом. Как изложено в тексте проекта решения и разъяснено Секретариатом, Группа В выражает свою убежденность в том, что данная работа может способствовать дальнейшему улучшению отчетности.

538. Делегация Мексики сообщила, что всегда видела немалые преимущества в первоначальном предложении Секретариата попытаться объединить два данных отчета. При этом она принимает к сведению расхождение мнений по данному вопросу и желание нескольких государств-членов сохранить два отдельных отчета. Делегация поддерживает предлагаемое решение, переданное на рассмотрение КПБ, но при этом отмечает, что будет весьма признательна, если Секретариат примет к сведению ответы, представленные государствами-членами, в том числе Мексикой, на выпущенный вопросник. В этой связи делегация особо отметила попытку реформирования и улучшения содержания этой отчетности. Делегация добавила, что приветствует также любые другие предложения по улучшению.

539. Делегация Китая выразила признательность за предпринимаемые ВОИС усилия по реформированию финансовой отчетности. Делегация отметила, что целью реформирования является обеспечение комплексной и прозрачной отчетности и сокращение дублирования. Китай внимательно изучил вопросы и ответы, и результаты опроса и также представил свое мнение. Несмотря на то что результаты показали, что государства-члены имеют различные точки зрения относительно направления, которое следует избрать, делегация Китая по-прежнему приветствует реализацию ВОИС мер по реформированию, например, для сокращения дублирования информации и представления информации более простым способом.

540. Делегация Соединенных Штатов Америки высказалась в поддержку усилий Комитета по программе и бюджету и Секретариата по улучшению отчетности о реализации программы и сокращению дублирования в ней и результатах финансовой деятельности. По мнению делегации, точная, своевременная и обстоятельная отчетность является важным инструментом для оценки государствами-членами финансовой стабильности Организации и реализации ее программ. Делегация понимает, что у многих государств-членов есть опасения или нерешенные вопросы по предлагаемому пакету реформирования, и призывает КПБ и Секретариат рассмотреть эти вопросы и опасения с целью пересмотра предложения для последующего рассмотрения. Делегация согласна до этого момента оставить принятую в настоящее время отчетность и поддерживает текст проекта решения.

541. Делегация Чили высказалась в поддержку предпринимаемым усилиям по улучшению представления финансовых ведомостей. Делегация отметила, что с опозданием ответила на вопросник, и поинтересовалась, можно ли получить обновленную версию документа КПБ, в котором учтены все результаты данного опроса, в том числе ответы, присланные с опозданием делегацией Чили и еще одной делегацией. По мнению делегации, это даст полное представление обо всех полученных ответах и

позволит принять все из них к сведению в работе по улучшению финансовой отчетности, а также при проведении оценки в будущем.

542. Секретариат подтвердил, что обновит приложение к рассматриваемому документу с учетом последних полученных ответов.

543. Председатель предложил перейти к принятию решения, как предлагается в документе, и зачитал текст проекта решения. Поскольку возражений высказано не было, решение было принято.

544. Комитет по программе и бюджету (КПБ), рассмотрев в сводной форме ответы государств-членов на вопросник о форме и содержании комплексного и скоординированного отчета о реализации программы за двухлетний период, обратился к Секретариату с просьбой:

- (i) продолжить составление принятой в настоящее время отчетности и
- (ii) принять во внимание предоставленные государствами-членами комментарии по качественным аспектам в процессе подготовки и совершенствования отчетности о результатах реализации программы и финансовой деятельности в рамках следующих циклов отчетности.

## **ПУНКТ 8 ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЛИТИКА**

545. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/23/6: «Пересмотренная инвестиционная политика (должна вступить в силу с 1 декабря 2015 г.)» и документа WO/PBC/23/7: «Предложение о дополнительном пересмотре инвестиционной политики».

546. Председатель объявил, что предложения, предусмотренные пунктами 8(i) и 8(ii) повестки дня, будут обсуждаться одновременно, и попросил Секретариат представить их.

547. Секретариат представил первый документ, WO/PBC/23/6, под названием «Пересмотренная инвестиционная политика (должна вступить в силу с 1 декабря 2015 г.)» и пояснил, что в нем содержатся минимальные изменения, которые необходимо внести в действующую инвестиционную политику. Документ направлен на урегулирование ситуации, с которой ВОИС столкнется в декабре этого года, когда организация будет вынуждена изъять все свои средства из Федерального департамента финансов Швейцарии. Изъятые средства подлежат переводу в другие объекты, и в случае, если действующая политика не будет пересмотрена, Организация немедленно окажется нарушителем условий данной политики по нескольким основаниям, главные из которых описаны ниже. Во-первых, главной целью управления инвестициями Организации является сохранение капитала. В условиях отрицательных процентных ставок это становится трудновыполнимой задачей и может быть достигнуто лишь в ограниченной степени, если вообще возможно. Секретариат дополнил, что данный факт должен быть отражен в политике. Во-вторых, в соответствии с текущей политикой все средства ВОИС в швейцарских франках должны размещаться в государственных учреждениях Швейцарии - в самих документах по инвестиционной политике обозначен Швейцарский национальный банк - при условии, что предлагаемая им ставка выше той, которую можно получить в коммерческих банках, имеющих требуемый уровень рейтинга кредитоспособности. Очевидно, что с декабря 2015 г. ВОИС не будет иметь права размещать средства в государственных учреждениях Швейцарии, и поэтому вопрос ставки, предлагаемой коммерческими банками, утратил свою актуальность. Сравнение больше не требуется. В-третьих, средства должны размещаться в банках с рейтингом AA-/Aa3 и выше. Секретариат дополнил, что в настоящее время трудно найти банки с таким уровнем рейтинга кредитоспособности и тем более найти банки с таким уровнем рейтинга кредитоспособности, которые готовы принять средства в швейцарских франках.

Банки, с которыми ВОИС сотрудничает на постоянной основе – UBS, Crédit Suisse и JP Morgan, – имеют более низкие рейтинги кредитоспособности, чем те, которые предусмотрены инвестиционной политикой. После изъятия средств в декабре значительный объем денежных средств придется разместить в UBS и Crédit Suisse, поэтому допустимые рейтинги кредитоспособности должны быть соответственно снижены. Секретариат дополнил, что если государства-члены не смогут согласовать более масштабные изменения, которые предлагается внести в инвестиционную политику в следующем документе, WO/PBC/23/7, изменения, разъясняемые в рассматриваемом документе, обеспечат Организацию инвестиционной политикой, на основании которой она сможет действовать после декабря 2015 г. Кроме того, если государства-члены согласятся с несколькими или со всеми изменениями, предлагаемыми в следующем документе, WO/PBC/23/7, на следующей сессии КПБ будут представлены две новые пересмотренные инвестиционные политики, и измененная инвестиционная политика, разъясняемая в настоящем документе, WO/PBC/23/6, не потребуется.

548. Председатель пояснил, что это один вопрос, для решения которого предлагается два взаимосвязанных решения, в связи с чем он попросил Секретариат разъяснить второй документ, с тем чтобы можно было получить полное представление и узнать мнения, а затем уже определиться с выбором решения.

549. Секретариат представил документ WO/PBC/23/7, в котором предлагается внести значительные изменения в действующую инвестиционную политику, которые, в случае их принятия, приведут к разработке двух инвестиционных политик - одной взамен действующей инвестиционной политики и другой в отношении денежных средств, отложенных для целей МСПС, – и дополнил, что данные средства обозначены в документе как *стратегические средства*. В документах отражены три категории денежных средств, которые образуют денежную наличность организации. Это операционные, основные и стратегические денежные средства; в документе также объясняется, что перед каждой категорией стоят разные инвестиционные цели, они имеют разный горизонт инвестирования и разные характеристики риска. Для включения в инвестиционные политики был предложен диапазон классов активов, который шире, чем перечень допустимых в настоящее время классов активов. В документе также объясняется необходимость принятия более высокого риска для получения в текущих рыночных условиях положительной нормы прибыли, на инвестиции в швейцарских франках.

550. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, выразила беспокойство по поводу реализации политики отрицательных процентных ставок в Швейцарии, которая оказывает огромное давление на управление финансами международных организаций. В этой связи ГРУЛАК призвала Генерального директора донести до государственных органов Швейцарии и Координационного совета руководителей системы ООН беспокойство государств-членов в связи со сложившейся ситуацией и выразила надежду на то, что учреждения в Женеве будут освобождены от действия этой политики. Кроме того, делегация приветствовала предстоящее выступление Генерального директора в КПБ по инициативам, с которыми он предлагает обратиться к швейцарским государственным органам.

551. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Секретариат за его работу и подготовку двух документов, WO/PBC/23/6 и WO/PBC/23/7, описывающих действия Организации в связи с введением Федеральной администрацией финансов Швейцарии новых правил и отрицательными процентными ставками. В качестве временной меры по реагированию на ситуацию, начиная с 2016 года, когда ВОИС не сможет иметь депозитные счета в Федеральной администрации финансов Швейцарии, она поддержала предложение, изложенное в документе WO/PBC/23/6. В отношении изменений, предлагаемых к внесению в пункт три инвестиционной политики, Группа В предпочитает поддерживать объем денежных средств, размещаемых в одном

учреждении, на уровне не более 30 процентов, если только учреждение не имеет суверенный риск и рейтинг уровня AAA. Группа В осознает, что очень важным и насущным вопросом является согласование направления, которое следует избрать Организации в целях минимизации воздействия негативных процентных ставок на ВОИС, учитывая финансовый профиль данной организации в отношении швейцарских франков. В данной связи Группа В отметила усилия Секретариата, направленные на отражение вынесенных предложений в документе WO/PBC/23/7 под названием *«Предложение о дополнительном пересмотре инвестиционной политики»*. Как и в своей вступительной речи, Группа В отметила важность согласования общего направления для будущей финансовой политики и более отчетливого изложения ее сути. Группа В добавила, что это позволит Секретариату подготовить конкретный проект пересмотренной инвестиционной политики, который предстоит принять на сентябрьской сессии. Группа В в целом выразила поддержку общей концепции разделения денежных средств на три группы, а именно на операционные, основные и стратегические, и обращения с каждой группой в соответствии с ее целью и характеристиками, сокращения минимального числа финансовых учреждений, в которых допускается размещение операционных денежных средств, до четырех и привлечения для управления основными и стратегическими средствами внешних управляющих. Помимо этого, она также высказалась в поддержку запланированного погашения долей кредита на строительство нового здания, срок которых истекает в ноябре 2015 г. и в январе 2016 г. В связи с этим Группа В обратилась к Секретариату с просьбой о подготовке полного комплекта пересмотренных инвестиционных политик, отражающих данные базовые концепции, после высказывания содержательных комментариев и более подробных вопросов отдельными членами ее группы, и об их представлении на сентябрьской сессии для рассмотрения и принятия. Кроме того, Группа В попросила Секретариат начать фоновую подготовку, которая позволит ускорить реализацию новых инвестиционных политик вскоре после их принятия Генеральной Ассамблеей. Группа В пожелала задать Секретариату несколько вопросов. Во-первых, Группа В попросила Секретариат предоставить больше сведений о конкретной взаимосвязи между инвестиционной политикой и тем, кому будет поручена разработка структуры портфеля по аналогии с приложением 3 к документу WO/PBC/23/7. Группа В добавила, что крайне важно закрепление за классами активов соответствующих процентов, так как это позволит не допустить перенасыщения портфеля классами активов с более высокими рисками. Эта задача требует грамотного решения, и Группа В выразила заинтересованность в том, какие поступят предложения по реализации данного процесса на практике. Во-вторых, Группе В хотелось бы больше узнать о работе единого доверительного управляющего. Кто будет отслеживать инвестиционные операции и работу управляющих фирм от имени ВОИС, как единый доверительный управляющий будет отчитываться перед ВОИС и как данная работа будет сочетаться с регулярным отслеживанием реализации инвестиционной политики внутренними кадрами ВОИС, такими как Консультативный комитет по инвестициям? По мнению Группы В, важно, чтобы отслеживание реализации политики осуществлялось самой ВОИС на регулярной основе. Ей интересно знать, будет ли данное задание выполняться Консультативным комитетом по инвестициям или следует создать для данной цели дополнительную внутреннюю структуру.

552. Делегация Румынии, выступая от имени группы ГЦЕБ, отметила, что, согласно ее общей точке зрения, новые обстоятельства, в которых ВОИС приходится функционировать, такие как необходимость вывода депозитных счетов из Федеральной администрации финансов Швейцарии с 1 декабря 2015 г. и действующие отрицательные процентные ставки, требуют применения нового подхода в части управления денежными средствами ВОИС. В связи с этим она безоговорочно поддержала пересмотр инвестиционной политики. В отношении документа WO/PBC/23/6 ГЦЕБ одобрила все поправки, предложенные Секретариатом. Что касается документа WO/PBC/23/7, по мнению ГЦЕБ, в целях недопущения или минимизации снижения стоимости средств ВОИС должна иметь возможность вкладывать их в различные классы активов, помимо банковских депозитов и государственных облигаций. Осознавая возникновение

определенного риска в сравнении с предыдущей политикой, Группа убеждена, что главное – по-прежнему проявлять разумную осмотрительность и стараться свести принимаемые риски к минимуму. Она также поддержала предложение Секретариата о подготовке двух инвестиционных политик к следующей сессии КПБ: одной для операционных и основных денежных средств, а второй для стратегических. ГЦЕБ также согласилась с привлечением внешних управляющих фирм для распоряжения основными и стратегическими средствами и погашения двух долей кредита на строительство нового здания, срок которых истекает в ближайшем будущем. Подчеркивая важность временного аспекта, ГЦЕБ выразила надежду на то, что решение по пересмотренной инвестиционной политике будет принято в ходе текущей сессии.

553. Делегация Мексики заявила, что выскажет два замечания, по одному в отношении каждого документа. Что касается WO/PBC/23/6, то делегация сообщила о своей осведомленности о том факте, что в связи с принятием Федеральной администрацией финансов Швейцарии новых мер придется закрыть пять счетов. Она добавила, что ей также известно о проблеме, связанной с отрицательными процентными ставками, а также о том, что на этом фоне Организация вынуждена внести в инвестиционную политику ряд изменений. Кроме того, она отметила, что поддерживает делегацию Бразилии, выступающую от имени ГРУЛАК, в ее одобрении предложенных поправок к инвестиционной политике, изложенных в документе WO/PBC/23/6. Это позволит Организации перевести свои средства, которые в настоящее время размещены в Федеральной администрации финансов Швейцарии, в другие банки. Вместе с тем, новая политика позволит Организации действовать в соответствии со сложившимися обстоятельствами, которые вступят в силу в декабре 2015 г. Делегация высказала небольшое замечание лишь по изменениям пункта 2. По ее мнению, неуместно указывать в фундаментальных целях инвестиционной политики исключения, ведь ее задачей является установление общих правил. Делегации понятны обстоятельства, которые привели к вынесению этой поправки на обсуждение, однако, по ее убеждению, нецелесообразно оставлять ее в политике в таком виде. Высказываясь по документу WO/PBC/23/7, делегация поблагодарила Секретариат за его предоставление, а также за содержательные консультации, которые проходили по данному вопросу между ВОИС и государствами-членами. Это значит, что делегации получили полную и необходимую информацию по вопросу, который будет иметь непосредственное отношение к финансам Организации. Делегация попросила, чтобы любые меры, применяемые в отношении инвестиционной политики, носили временный характер в связи с текущей ситуацией, предложила установить срок в один год на применение новой инвестиционной политики и обратилась к Секретариату с просьбой регулярно уведомлять Комитет о развитии событий. Это позволит Комитету произвести переоценку ситуации и принять соответствующие меры. Делегация высказала несколько замечаний по отдельным предложениям. Она готова поддержать идею о том, что в отношении операционных и основных средств риск должен быть минимальным, а для стратегических средств возможно принятие риска среднего уровня. Делегация добавила, что не одобряет инвестирование стратегических ресурсов для МСПС при высоком уровне риска. В случае высокорисковых инвестиций нецелесообразно использовать кадровые ресурсы; Организации необходимо сохранить свой капитал и гарантировать его ликвидность. Она поддержала предложение о том, что ВОИС должна погасить две доли кредита на строительство нового здания, срок уплаты которых истекает в ноябре 2015 г. и в начале 2016 г.; по ее мнению, внешние портфели могут иметь место в случае операционных и основных средств, но попросила предоставить больше сведений о выборе управляющих фирм и внутреннем управлении операционными затратами. Делегация также пожелала знать, включены ли затраты, связанные с привлечением специалиста, в текущее предложение по бюджету на 2016–2017 гг. или их предстоит прибавить к итоговому сметному значению. Наконец делегация запросила разъяснения по пункту 8 документа, в котором указано, что учреждения, в которых можно размещать операционные средства, будут диверсифицированы в большей степени. Идея о диверсификации кажется несколько противоречащей решению о сокращении

минимального числа финансовых учреждений до четырех. Делегация попросила Секретариат предоставить необходимые разъяснения в данном отношении.

554. Делегация Испании поддержала заявление Группы В и добавила, что для начала она выскажет несколько общих замечаний и передаст слово другим делегациям, так как у нее имеется ряд конкретных вопросов технического характера. Ей полностью понятна необходимость проведения реформы инвестиционной политики ВОИС, так как Организация столкнулась с весьма сложной ситуацией, в которой ВОИС больше не сможет пользоваться льготными процентными ставками по своим депозитам в федеральном банке Швейцарии. ВОИС имела такую возможность в течение нескольких лет благодаря щедрости швейцарского учреждения, но теперь она будет лишена такой привилегии; эта проблема также осложняется недавним принятием политики отрицательных процентных ставок. Ситуация понятна, но она означает, что двойное или значительное воздействие, оказываемое на Организацию, ставит ее в весьма непростое положение. Делегация осведомилась у Секретариата, может ли он дать какую-либо оценку по поводу того, понадобятся ли в случае принятия новой инвестиционной политики дополнительные кадры в целях содействия управлению данными инвестициями. Знает ли Секретариат, сколько потребуется человек и какие расходы в связи с этим придется понести? Делегация поддержала просьбу, озвученную ГРУЛАК. Она также пожелала получить текст, так как он является важным аспектом принятия решения и его необходимо предоставить учреждениям Швейцарии с объяснением трудностей, с которыми столкнулась ВОИС в связи со сложившимися обстоятельствами. По документу 23/6 возникло два вопроса. Первый касается предлагаемой формулировки изменения в пункте 2; этот вопрос уже поднимался делегацией Мексики. Ситуация является исключительной, поэтому данное изменение следует удалить. Второй вопрос носит технический характер. У делегации сложилось впечатление, что Секретариат пытается добиться невозможного. Сочетание пунктов 3 и 6 с одной стороны создает впечатление приоритетного положения инвестиций в швейцарских франках. А с другой – утрату ВОИС возможности размещать свои средства в учреждениях Швейцарии. Наконец, допускается инвестирование средств в различные учреждения. У делегации возник абсолютно определенный вопрос. Организация пытается найти соотношение между швейцарским франком и некоторыми учреждениями, стараясь в то же самое время исключить учреждения Швейцарии. Какие тогда у ВОИС реальные возможности в отношении данных инвестиций? У делегации сложилось впечатление, что эти три пункта создают излишнюю путаницу для Организации. Делегация осведомилась, существуют ли какие-либо иные варианты, и если да, то какие.

555. Делегация Германии присоединилась к заявлению, сделанному Группой В, и пожелала задать несколько дополнительных вопросов. Сохранение капитала все же должно иметь абсолютный приоритет перед возможной прибылью, и все риски должны быть сведены к минимуму, поэтому так ли необходимо в документе WO/PBC/23/6 вносить в пункт 2 изменения в скобках, которые приводят к изменению данной цели в максимально возможных пределах, когда преобладающие процентные ставки отрицательные. Сохранение капитала – главная задача, и если эта задача может быть выполнена благодаря текущим процентным ставкам, она не обязательно должна соотноситься с целями напрямую. Другие вопросы делегации касались предложения о дополнительных пересмотрах инвестиционной политики, содержащегося в документе WO/PBC/23/7. Требуется сведения о нормативно-правовой базе, в которой функционирует Организация. На чем основаны Финансовые правила и положения и существуют ли другие правовые положения, предусматривающие указания к действию в данной ситуации? Содержатся ли в них какие-либо индикаторы, позволяющие понять, как следует изменить инвестиционную политику? Во-вторых, делегация пожелала еще раз в полной мере поддержать высказывания Группы В о необходимости организации отслеживания и контроля, в частности в отношении внешнего управления средствами. Она также пожелала получить больше сведений о структуре внешнего управления средствами в соответствии с пунктом 11 документа WO/PBC/23/7. Была упомянута

инвестиционная стратегия, реализованная МОТ, намерена ли ВОИС применять аналогичную стратегию? Каким образом будет принято решение по данной стратегии и предусмотрен ли для средств МСПС определенный набор правил? Будет ли минимальный рейтинг кредитоспособности для средств МСПС таким же, как для среднесрочных и долгосрочных инвестиций организации? Делегация осведомилась, предусмотрены ли для риска, связанного со средствами МСПС, определенные правила и каким образом осуществляется управление данным риском в других международных организациях. Третий вопрос, касающийся расходов, также озвучивался другими делегациями. Делегация приняла к сведению ответ, обозначенный в документе «Вопросы и ответы». При этом вопрос 1 на странице 12 кажется неполным. Там говорится о привлечении дополнительного персонала для внутреннего управления денежными средствами, но предполагается также нанять одного или нескольких внешних управляющих. Насколько высоки будут расходы на оплату услуг данных внешних управляющих?

556. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление Японии, сделанное от имени Группы В, и выразила признательность Секретариату за его работу и членам ККСП за рассмотрение инвестиционных политик и стратегий Организации. Она также поблагодарила Секретариат за запросы, направленные в другие международные организации, оказавшиеся в подобной ситуации, для изучения приобретенных ими уроков и наработанного опыта, в частности в отношении долгосрочного управления своими средствами МСПС. Делегация поддержала призывы к направлению письма в Швейцарский национальный банк и Ассамблею ООН для разъяснения затруднительного положения, возникшего в связи с отрицательными процентными ставками, и, по ее мнению, данное письмо должно быть согласовано с другими учреждениями системы ООН в Швейцарии, попавшими в аналогичное положение. В отношении элементов пересмотра политики делегация согласилась с тем, что мудрое управление ресурсами имеет решающее значение для долгосрочной стабильности организации. Она также заявила о своей поддержке идеи о привлечении внешних фирм для управления основными и стратегическими инвестициями. Помимо этого, она осознает неотъемлемую потребность в уравнивании управления рисками и нормы доходности, в частности в случае долгосрочных инвестиций. По ее мнению, целевая норма прибыли в размере 2,3 весьма занижена, поэтому следует рассмотреть подходящие инструменты, которые могут принести доход, аналогичный доходу других международных организаций, с одновременной минимизацией рисков, связанных с инвестированием основной суммы. Невзирая на данные замечания, делегация добавила, что поддерживает предложение Группы В о том, чтобы обсудить на сентябрьской сессии пересмотренную инвестиционную политику с целью ее принятия и поразмышлять о существенных замечаниях государств-членов, высказанных на текущей сессии.

557. Делегация Греции поблагодарила Секретариат за подготовку документов WO/PBC/23/6 и WO/PBC/23/7, относящихся к данным пунктам повестки дня по новой инвестиционной политике. Она полностью поддержала заявление, сделанное Группой В. Делегация подтвердила свое твердое убеждение в том, что новая инвестиционная политика должна быть рассмотрена в качестве скорее финансовой, нежели инвестиционной политики. Она признала тот факт, что с момента завершения заседания КПБ в сентябре 2014 г. на территории принимающей стороны изменилась ситуация с банками в связи с введением отрицательных процентных ставок. Учитывая то, что оценки обозревателей рынка в отношении продолжительности данной ситуации разнятся (некоторые полагают, что ее срок может составить до пяти лет), делегация заявила о своей согласии с предлагаемыми изменениями пункта 3 документа WO/PBC/23/6, особенно в плане поддержания лимита по объему средств, размещаемых в одном учреждении, если только учреждение не имеет рейтинг AAA. Она также поддержала запланированное погашение обеих долей кредита на строительство нового здания со сроком уплаты в ноябре 2015 г. и январе 2016 г., так как это договорные

обязательства. Наконец делегация запросила больше сведений о нормативно-правовой базе, в которой Организации предстоит функционировать.

558. Делегация Канады присоединилась к заявлению, сделанному Группой В. Она также поблагодарила Секретариат за подготовку предложения, касающегося пересмотренной политики в отношении инвестиций по документу WO/PBC/23/6, а также за пояснения, предоставленные в ходе утренней сессии, и политику по документу WO/PBC/23/7, которая заменит действующую политику. Делегация отметила, что решение должно быть отражено в рамках КПБ или Генеральной Ассамблеи и она понимает, что предложение или пересмотренная политика в области инвестиций должны являться временной мерой или запасным вариантом. Тем не менее, делегация добавила, что решение, предлагаемое в пункте 2, направлено на сохранение капитала Организации и должно применяться к гипотетически возможной ситуации в том случае, если текст документа WO/PBC/23/7 не будет принят. Что касается предложения о дальнейшем пересмотре политики в сфере инвестиций по документу WO/PBC/23/7, то делегация озвучила несколько замечаний и вопросов. Во-первых, она попросила Секретариат подтвердить, что новая политика не обязательно будет являться ответной мерой только на отрицательные процентные ставки, но также будет максимально отражать ситуацию с банками и инвестиционные возможности и позволит ВОИС скорректировать свои инвестиции, в случае если процентные ставки или размещение в швейцарских франках окажутся положительными, учитывая роль 125 млн шв. франков в виде операционных средств или 75 млн шв. франков, которые не используются для обеспечения фонда заработной платы или погашения кредиторской задолженности. В-третьих, она обратилась с просьбой предоставить больше сведений о доле инвестиций на данное высвобождение 125 млн по объектам, срок погашения которых еще не наступил, и пожелала узнать, каким образом сложится ситуация в данном отношении. В-четвертых, делегация отметила, что ей будет полезно узнать конкретный характер краткосрочного управления средствами для операций в валюте, отличной от швейцарского франка, и осведомилась на предмет возможности использовать суточный капитал или краткосрочные заимствования. Делегация также попросила идентифицировать классы активов на странице 10 документа WO/PBC/23/7, которые недоступны для ВОИС, учитывая ограничения, налагаемые действующей инвестиционной политикой. Делегация обратилась с просьбой к Секретариату определить доступные категории инвестиций. Она отметила, что в пункте 15 документа упоминается исследование активов и пассивов, но непонятно, завершено ли оно на самом деле. Это позволит идентифицировать классы активов, например для инвестиций в медицинское страхование. При этом делегация выразила некое замешательство в отношении документа WO/PBC/23/7, в котором уже упоминаются категории и классы, и спросила Секретариат о том, завершена ли работа. Наконец делегация подчеркнула особое значение, которое следует придать защите капитала Организации и повышению допустимого предела, что может повлечь за собой возникновение риска снижения процентных ставок. В результате могут возникнуть финансовые риски на сумму не более 2,4 млн шв. франков в бюджете на оплату отрицательных процентных ставок. Делегация отметила, что желает услышать по данному вопросу позицию Секретариата.

559. Делегация Швейцарии выразила желание ответить на запросы других делегаций и заверить их в том, что учреждения Швейцарии осознают последствия, вызванные введением Швейцарским национальным банком отрицательных процентных ставок. Она пояснила, что данная мера принята в весьма масштабном экономическом и финансовом контексте с целью ослабить швейцарский франк за счет снижения его привлекательности. Делегация сообщила, что Швейцарский национальный банк является независимым учреждением и правительство Швейцарии никоим образом не может на него воздействовать. В отношении обязательства учреждений Швейцарии перед международными организациями, имеющими офисы в Швейцарии, делегация выразила мнение о том, что в сложившихся обстоятельствах предложения, содержащиеся в документах, подчеркивают важность данной ситуации для ВОИС, и



пожелала высказать несколько замечаний. Что касается заявления, сделанного Группой В, то делегация отметила, что очень важно дать Секретариату необходимые указания и директивы, что позволит принять участие в подготовительной работе с тем, чтобы пустить в ход две пересмотренные инвестиционные политики. Необходимо достичь соглашения в целях формирования основы для нового инвестиционного плана Организации. Кроме того, делегация отметила, что ключевым принципом является наличие трех категорий финансов, учитывая потребности Организации в ликвидности, а также различных сроков погашения по различным категориям финансов или денежных средств. Во-вторых, делегация придавала огромное значение надлежащей диверсификации инвестиций, которая окажет непосредственное влияние на безопасность инвестиций Организации. Кроме того, для реализации инвестиционной политики Организации, по ее мнению, необходимо создать надежные механизмы отслеживания, придавая приоритетное значение вопросам Группы В, ответы на которые будет интересно услышать. Наконец делегация подчеркнула важность временного фактора в процессе принятия решения.

560. Делегация Бразилии задала вопрос о минимальном рейтинге кредитоспособности, упомянутом в документе. Осознавая тот факт, что к корпоративным облигациям, государственным облигациям и банкам применяются различные виды минимальных рейтингов кредитоспособности, делегация пожелала получить больше сведений по данному вопросу, в частности о дифференциации. Кроме того, делегация выразила желание узнать более подробно о возможных последствиях включения Целевых фондов (ЦФ) в инвестиционную политику, так как это тоже является частью предложения. Наконец делегация высказала свою реакцию на обсуждения и вопросы, поднятые применительно к названию политики: стоит ли ее называть инвестиционной или финансовой политикой. Даже если инвестиционная политика может создать впечатление, что Организация занимается деятельностью, которая не отражает ее суть, она понимает, что, пожалуй, слово «финансовая» не лучшим образом определяет резервы в работе по управлению резервами, так как резервы выполняют в Организации функцию, отличную от ведения финансов.

561. Делегация Соединенного Королевства обратилась к документу WO/PBC/23/7 и выразила свое согласие с заявлением Группы В по обоим предложениям, а также отметила, что с удовольствием поддержит рекомендации. Комитет и государства-члены признали необходимость пересмотра инвестиционной политики и переосмысления готовности к принятию риска по определенным видам инвестиций, и, по мнению делегации, документ отражает данные вопросы. Тот факт, что Организация вынуждена вывести свои средства из Швейцарского национального банка до 1 декабря 2015 года, заставил ее пересмотреть действующий стратегический подход к вложению крупных денежных сумм. Распределение средств по категориям – на операционные, основные и стратегические долгосрочные средства – позволяет применять различные подходы для достижения различных целей. Кроме того, делегация отметила, что между риском и наградой существует прямая связь. В сегодняшней ситуации на рынках процентные ставки находятся на рекордно низких значениях, а в случае швейцарских банков они даже стали отрицательными. Для получения большей прибыли средства придется вкладывать на более продолжительный срок и в различные инвестиционные объекты. Делегация также добавила, что необходимо следить за балансом в обеспечении достаточной ликвидности с тем, чтобы Организация в любой момент имела доступ к денежным средствам с кратковременным уведомлением или вообще без него, в зависимости от обстоятельств. Это будет обеспечиваться за счет распределения операционных средств по категориям. Делегация отметила, что предложение относится к денежным средствам, размещенным в настоящий момент в ФУФ и подверженным действию отрицательных ставок, которые будут применяться до тех пор, пока не будут найдены альтернативные банки и денежные средства не будут в них соответствующим образом переведены. Поэтому делегация призвала Организацию предпринять все необходимые усилия для поиска альтернативных банков, применяющих пусть даже нулевую ставку.

Что касается основных средств, делегация согласилась с выдвинутыми рекомендациями и используемым подходом. Если Организация сможет погасить задолженность по начисленному проценту, то это будет иметь определенный смысл. Если денежные средства можно вкладывать на более длительный срок в объекты, которые обеспечивают сохранение капитала, но предлагают более высокую норму прибыли по сравнению с обычными депозитными счетами в банке, то это следует использовать, ведь таким образом удастся обеспечить умеренный уровень риска. Третья категория стратегических или долгосрочных средств включает денежные средства, для которых можно рассматривать более продолжительный срок и менее стабильные объекты инвестиций. Как показывает пример подобных Организаций, применяющих данный подход, таким образом можно получить больше прибыли, чем если просто хранить денежные средства на счете банковского депозита. Обязательства по МСПС вынуждают применять подход для вложения средств, в большей степени основанный на оценке рисков, и делегация заявила, что поддерживает Секретариат. При этом она подчеркнула потребность в диверсификации портфеля с целью максимального увеличения прибыли; таким образом, за счет диверсификации удастся обеспечить защиту от убытков. Делегация завершила свое выступление, выразив согласие с пунктами и подходом, предложенными Секретариатом.

562. Секретариат ответил на первый вопрос Бразилии об идее обращения Генерального директора к учреждениям Швейцарии и пояснил, что вопрос будет рассмотрен соответствующими специалистами из Секретариата. Комментарии Группы В были приняты, так как они были высказаны в поддержку документа о политике. Делегация Соединенных Штатов Америки подняла ряд весьма конкретных вопросов. В отношении пункта 3 инвестиционной политики в документе WO/PBC/23/6 делегация попросила, чтобы в одном учреждении размещалось не более 30 процентов денежных средств ВОИС, и Секретариат подтвердил, что это возможно. Как упоминается в документе, Секретариат рассчитывает на наличие не менее четырех учреждений, и если так и получится, то в одном учреждении будет размещаться не более 25 процентов от всех средств. Касательно вопроса делегации Японии о фоновой работе и представлении в сентябре двух инвестиционных политик, Секретариат заявил, что с принятием всех предложений в документе WO/PBC/23/7 он подготовит два документа по инвестиционной политике к сентябрьской сессии КПБ. Секретариат добавил, что в течение лета он сможет начать заниматься подготовительной работой по поиску управляющих фирм и оформлением некоторых запросов на получение документации по предложениям. Главным вопросом является процентное соотношение классов активов. Это правомерный вопрос, поскольку, как отмечала делегация Японии, Организация не может себе позволить отнести к какому-то определенному классу активов чрезмерный объем денежных средств. Так каким образом организация определит процентное соотношение вложений в каждый отдельный класс активов? В основном данная работа будет выполняться ККСП в тандеме с управляющими фирмами, но при необходимости ККСП намерен привлекать внешних экспертов. Секретариат пожелал прокомментировать состав ККСП и рассказал, что в него входит помощник Генерального директора по административным и управленческим вопросам, контролер, юрисконсульт, главный экономист, глава казначейства из Финансового отдела, финансовый директор, а также член Отдела внутреннего надзора, выступающий в качестве наблюдателя. Секретариат добавил, что в рамках круга ведения данного Комитета последний имеет возможность привлечь внешних экспертов и уже делал это несколько раз в текущем году, судя по рассматриваемым документам. Разумеется, он будет иметь возможность привлечь внешних экспертов при рассмотрении запроса о документации по предложениям и в работе с управляющими фирмами. Секретариат добавил, что он также намерен консультироваться с управляющими фирмами, и отметил, что поддерживает тесную связь с управляющими фирмами, которые имеют полное представление о рыночной конъюнктуре. Он проанализирует их рекомендации, а также опыт других учреждений системы ООН и соответствующим образом определит процентное соотношение классов активов. По вопросу о едином доверительном управляющем Секретариат сообщил, что

он будет избран посредством Запроса на предложения (ЗП). Кроме того, единый доверительный управляющий будет регулярно отчитываться перед Организацией: Финансовому отделу и контролеру, а через Финансовый отдел и контролера – ККСП. Помимо этого, единый доверительный управляющий будет не только размещать инвестиции от имени Организации, но и наблюдать за деятельностью управляющих фирм, обеспечивать соблюдение предоставленных им инструкций, а также контролировать результаты их работы. Секретариат заявил, что единый доверительный управляющий будет контролировать инвестиции, а ККСП отслеживать работу внешних управляющих фирм, кроме того, будет проводиться внутренняя работа с финансами. Что касается вопроса, который был поднят делегацией Румынии и поддержан многими делегациями, Секретариат согласился, что время играет важную роль, поскольку одним из ключевых факторов, который может сократить объем отрицательного процента, который предстоит выплачивать с декабря, является способность выплатить часть инвестиций управляющим фирмам. Время, фактически затрачиваемое на работу с документацией и поиск управляющих фирм, имеет ключевое значение. Чем больше удастся сделать до принятия решений в сентябре, тем лучше. Делегация Мексики просила об анализе пересмотренной политики через год и предоставлении Секретариатом соответствующего отчета государствам-членам. Секретариат, разумеется, может предоставить данный отчет спустя год. Это не проблема. Однако просьбы о реализации политики в течение года не вполне осуществимы. ВОИС намерена доверить инвестиции внешним управляющим фирмам по обоим политикам: одна касается основных средств, вторая – стратегических. Обе политики предусматривают привлечение внешних управляющих фирм для осуществления инвестиций со сроком свыше одного года. Что касается основных средств, то предлагается инвестировать средства на краткосрочный период, возможно, чуть больше, чем на четыре года. В случае стратегических средств срок вложения будет составлять свыше десяти лет. Если норма прибыли не будет соответствовать ожиданиям, то нельзя будет просто закрыть данные инвестиции и пересмотреть политику. Необходимо осознать тот факт, что политики рассчитаны на среднесрочные и долгосрочные инвестиции. Делегация Мексики также предложила превращать операционные и основные средства в инвестиции с низким риском, а стратегические – со средним уровнем риска. В документе WO/PBC/23/7 поясняется необходимость принятия рисков в целях получения прибыли по данным двум категориям денежных средств, т. е. по классам активов, предусмотренным для данных категорий денежных средств. Будет весьма полезно, если делегация Мексики сможет пояснить, что она подразумевает под низким и средним уровнем риска. Секретариат рассказал о типах активов, которые будут использоваться для данных категорий денежных средств, и добавил, что будет не лишним получить комментарии относительно того, не считает ли делегация классы активов неадекватными. Несколькими делегациями поднимался вопрос о стоимости услуг управляющих фирм. Секретариат пояснил, что сложно сказать, во сколько они обойдутся, поскольку их тарифы существенно разнятся. Управляющая фирма, инвестирующая в ценные бумаги, должна продемонстрировать более высокий уровень компетентности и вдумчивости, чем фирма, вкладывающая средства в обычные государственные облигации. В зависимости от классов активов, с которыми имеет дело управляющая фирма, варьируется и взимаемая ими плата. Секретариат намерен попросить управляющие фирмы предоставить сведения об их положительной норме прибыли за вычетом расходов, вместо того чтобы пытаться выяснить, какая фирма обойдется дешевле. Расходы имеют меньшее значение. Они в значительной степени зависят от объекта инвестиций управляющей фирмы. Помимо привлечения внешних управляющих фирм, ВОИС намерена назначить специалиста на должность главы Казначейской секции в рамках Финансового отдела. Для реализации обоих предложений (WO/PBC/23/6 и WO/PBC/23/7) Секретариату потребуется помощь по крайней мере одного лица. Работа, связанная с первым предложением (23/6), пожалуй, более простая. В то время как со вторым предложением (23/7) сопряжено больше затруднений. Данное лицо будет взаимодействовать с внешними управляющими фирмами и, хотелось бы

надеяться, найдет интересные способы вложения операционных средств. В целом, лицо будет находиться на уровне Р4 или Р5. На данный момент бюджетом Финансового отдела не предусмотрено лицо для замещения данной конкретной должности, однако для этой цели будут использованы вакансии, имеющиеся в других отделах. Что касается подпункта (iv) в пункте решения (о сокращении числа учреждений), Секретариат отметил, что это относится только к операционным средствам. Секретариат стремится к большей диверсификации, и поэтому, очевидно, инвестирование основных средств будет осуществляться внешними управляющими фирмами. Стратегические средства перейдут к внешним управляющим фирмам, однако вполне возможно, что операционные средства будут распределены лишь между четырьмя учреждениями. Секретариат, вероятно, не сможет обеспечить большую диверсификацию операционных средств. Ряд делегаций озвучивал вопросы о предлагаемом изменении пункта 2 политики (документ WO/PBC/23/6), и Секретариат подтвердил возможность удаления данной формулировки. То, что это исключительный набор обстоятельств, сложившихся для ВОИС, абсолютно верно (отрицательные процентные ставки). Формулировка может быть удалена, однако Секретариат отметил, что несмотря на исключительный характер финансовой обстановки, вполне вероятно, что такая ситуация продлится довольно долго. По оценкам некоторых рыночных обозревателей, отрицательные процентные ставки будут действовать в течение приблизительно пяти лет. Поэтому не исключено, что за данный период времени произойдет эрозия капитала ВОИС. Делегация Германии задавала вопрос о нормативно-правовой базе, в которой применяется инвестиционная политика, а также об основаниях для внесения изменений, в связи с чем Секретариат пояснил, что согласно ссылкам в Финансовых правилах и положениях Организации инвестиционная политика Организации будет направлена на краткосрочные и долгосрочные инвестиции. Делегация также спрашивала об инвестиционной стратегии МОТ, упоминаемой в документе WO/PBC/23/7, и о том, намерен ли Секретариат принимать подобные меры. Секретариат сообщил, что ответ на данный вопрос положительный. Идея заключается в привлечении внешних управляющих фирм и согласовании с ними определенной нормы прибыли. Секретариат определит риски, которые он готов принять в целях получения заданной прибыли. В целом, будут установлены определенные критерии, как когда-то это сделала МОТ. Далее Секретариат перешел к вопросам, относящимся к МСПС, и в первую очередь отметил, что минимальный рейтинг кредитоспособности будет таким же, как и в отношении основных средств. На вопрос о том, как строится управление МСПС в других организациях, Секретариат ответил, что большинство рассматриваемых организаций вкладывает денежные средства с привлечением внешних управляющих фирм. Данные внешние управляющие фирмы инвестируют в ряд категорий активов, среди которых обыкновенные акции, фонды недвижимости, хеджевые фонды и иногда товарные активы. На вопрос о том, как МСПС, стратегические инвестиции, соотносятся с пенсионными фондами, Секретариат ответил, что управление активами и пассивами на данный момент является предметом исследования. Это также относится и к вопросу, поднятому делегацией Канады. Работа только началась, и в ходе исследования будут проанализированы обязательства, связанные с ними сроки и будет сделан вывод о том, какие виды инвестиций на какой срок следует размещать. Поэтому подходящие виды инвестиций уже определены. Ответ удалось найти после рассмотрения опыта других учреждений и практики пенсионных фондов. Как правило, они инвестируют в такие категории, как обыкновенные акции, недвижимость и хеджевые фонды. В данном смысле ВОИС делает все то же самое, что и другие учреждения, которые инвестировали свои средства МСПС, но анализ УАО окажется полезным в получении сведений о том, какое процентное соотношение должно быть у каждого из классов активов. В ответ на вопрос, поднятый делегацией Греции, о том, будет ли данная инвестиционная политика или данные инвестиционные политики фактически называться или считаться финансовыми политиками с учетом изменений в банковской среде, Секретариат напомнил о том, что он обращался с просьбой к некоторым внешним консалтинговым фирмам о проведении анализа финансов и составлении финансовой политики и это зафиксировано в прошлогоднем документе. Соответственно, у ВОИС имеется финансовая политика,

которая по сути включает несколько различных политик, одна из которых инвестиционная. При этом через несколько недель после получения финансовой политики от внешних консультантов Организация получила письмо от учреждений Швейцарии с сообщением о том, что она больше не может размещать свои средства в учреждениях Швейцарии. Это значит, что инвестиционная политика, являющаяся частью финансовой политики, требует внесения изменений. В ответ на вопрос, заданный делегацией Канады, Секретариат подтвердил, что будут составлены две инвестиционные политики. Они будут представлены на сентябрьской сессии КПБ и вынесены на одобрение Генеральной Ассамблеи. В случае принятия инвестиционных политик в отношении операционных, основных и стратегических средств, документ о политике, подпадающий под действие WO/PBC/23/6, не потребуется. Документ WO/PBC/23/6 потребуется только в том случае, если не будет принят весь документ WO/PBC/23/7. В ответ на замечание об отрицательном проценте, который придется уплачивать Организации с декабря 2015 г., Секретариат подтвердил, что операционные средства, 125 миллионов швейцарских франков, следует хранить в виде наличности либо в качестве высоколиквидных активов. Проблема заключается в том, что весьма сложно определить ликвидные активы, которые смогут обеспечить положительную норму прибыли. На данный момент по всем активам начисляется отрицательный процент. Секретариат заявил, что он готов выслушать новые идеи с учетом сложившейся ситуации. Он рассматривает варианты вложения средств в валюте, отличной от швейцарского франка, чтобы проверить возможность получения по данным инвестициям положительной нормы прибыли, однако по сути ликвидные средства должны быть доступны в ликвидной форме, а для швейцарского франка ликвидность выражается в отрицательном проценте. Среди классов активов, описанных в документе WO/PBC/23/7, те, которые не могут быть использованы в рамках текущей инвестиционной политики, в основном относятся ко второму разделу, т. е. Организация не имеет возможности инвестировать в соглашения о выкупе или об обратной покупке, равно как и использовать банковские акцепты. Кроме того, согласно третьему разделу, ВОИС не может прибегать к частному размещению, а согласно четвертому разделу, не может использовать ипотечные инвестиционные трасты. Что касается вопроса о минимальном рейтинге кредитоспособности, то применяются различные рейтинги. Это, опять же, основано на рекомендациях, полученных в течение последних нескольких месяцев в процессе совместной работы с различными экспертами по финансам и финансовыми учреждениями. В случае если рейтинг не опустится до BBB-, вероятность получения положительной нормы прибыли от корпоративных облигаций весьма мала. Существует возможность размещать средства в банковских инструментах и государственных облигациях, рейтинг кредитоспособности которых немного выше, и получать при этом положительную норму прибыли. Согласно рекомендациям, в случае корпоративных облигаций это станет возможно, только если рейтинг кредитоспособности будет снижен до уровня, обозначенного в документе WO/PBC/23/7. ЦФ были включены, так как они предусмотрены политикой. Если будет принято решение о вложении средств ВОИС, то оно также будет относиться и к средствам ЦФ. Средства ЦФ хранятся в составе операционных средств, так как при необходимости они должны быстро превращаться в наличные денежные активы. Секретариат отметил, что готов ответить на любые вопросы, которые могли возникнуть у делегаций.

563. Делегация Германии спрашивала о правовой структуре и получила совет обратиться к финансовым правилам и положениям. После их рассмотрения у делегации возник вопрос: возможно ли осуществление данного внешнего управления средствами в рамках действующих финансовых правил и положений или оно может осуществляться в рамках инвестиционной политики? В финансовых правилах и положениях упоминается о том, что управление финансами поручено контролеру. Делегация запросила разъяснений по этому моменту.

564. Делегация Мексики на основании инструкций, полученных от своего правительства, не рекомендует следовать предложениям по прямым инвестициям в недвижимость,

обыкновенные акции и хеджевые фонды согласно стратегии в отношении долгосрочных денежных средств. Делегации понятна суть позиции Секретариата по сравнительному анализу, который был проведен с другими международными организациями, особенно с теми, которые инициировали инвестиционную политику в отношении МСПС. Она пожелала перефразировать свой вопрос о статусе обсуждений инвестиций МСПС в рамках рабочей группы ООН. Делегация запросила больше комментариев от Секретариата о том, какая тенденция наблюдается в текущих обсуждениях лучшего механизма вложения для обязательств по МСПС. Делегация выразила желание максимально разобраться в том, почему предлагаются данные виды инвестиций, а также изучить опыт и деятельность данной рабочей группы. В свете разъяснений, предоставленных Секретариатом, у делегации сложилось мнение, что может потребоваться внесение изменений в подпункт (iv) пункта решения в документе WO/PBC/23/7, так как он относится к ограничению числа финансовых учреждений, в которых могут размещаться операционные средства, до четырех, в отношении чего Секретариат подтвердил идею о диверсификации и тот факт, что для нее потребуется по меньшей мере четыре учреждения. В связи с этим, по мнению делегации, следует использовать более точную формулировку: инвестиции необходимо распределять между несколькими учреждениями с целью разделения вложений, и их должно быть как минимум четыре. В текущем тексте предлагаемого решения упоминается сокращение числа учреждений. По мнению делегации, это привело к путанице. Если намерение на самом деле заключается в диверсификации, текст в пункте 8 представляется более уместным, чем этот. Наконец делегация пожелала высказать свои сомнения по поводу изменений в пункте 2 (документ WO/PBC/23/6). По ее убеждению, текст в скобках в политику включать не следует. Она понимает, что такова текущая ситуация и могут быть применены отрицательные процентные ставки, но в политику нецелесообразно включать подобного рода формулировки.

565. Делегация Испании упомянула о переработке пункта 6. Как делегация отмечала ранее, данным пунктом было предусмотрено, что Организация будет размещать инвестиции в Швейцарском национальном банке, кроме тех случаев – и это является условием – когда коммерческий банк предлагает более высокую норму прибыли. В новом пункте 6(b) упоминается об инвестициях в учреждения с суверенным риском, и это то же самое, что и инвестиции в суверенные облигации. В нем также идет речь о швейцарском франке и возможности инвестировать в фонды. Пункт 6(b) нового проекта относится к инвестициям в другие объекты с соблюдением определенного рейтинга, например ВВВ. Делегация выразила сомнения по поводу последствий переработки данного пункта. Учитывая сложившиеся обстоятельства, пункт 7, кажется, имеет ключевое значение. Пункт 7 предусматривает возможность инвестирования в производные инструменты в целях хеджирования, но вместе с тем в нем говорится об инвестициях в валюту, отличной от швейцарского франка, что подразумевает осуществление спекулятивных инвестиций. Делегация поинтересовалась, следует ли усматривать в идее об инвестировании в валюту, отличной от швейцарского франка, негативный подтекст. Следовательно, возникает вопрос: относятся ли учреждения с суверенным риском к тем шести указанным суверенным фондам и стоит ли устранять данный негативный подтекст, связанный с инвестированием в какой-либо другой валюту, кроме швейцарского франка. По мнению делегации, трудно поверить, что это именно то, чего хотят добиться государства-члены.

566. Делегация Бразилии пожелала заново озвучить вопросы, касающиеся воздействия на ЦФ. Это был единственный вопрос, который был задан, и делегация не услышала на него ответа. Согласно предлагаемому тексту, ЦФ включены в инвестиционную политику, и делегация выразила желание лучше разобраться в предлагаемом изменении и его воздействии на текущую инвестиционную политику в отношении различных фондов под управлением ВОИС. Что касается минимальных рейтингов кредитоспособности, то делегация осведомилась о причине применения различных классификаций для суверенных облигаций и других элементов, а также о возможности использования

инвестиционного класса таким же образом, как и в отношении инвестиционной политики Организации.

567. Делегация Швейцарии пожелала озвучить еще один вопрос и просьбу, связанные с подпунктом (iv) в части решения в документе WO/PBC/23/7. Делегация поинтересовалась, устраняет ли предложение о тридцатипроцентном ограничении по активам, которые можно размещать в одном учреждении, сделанное координатором Группы В, опасения делегации Мексики, так как по ее мнению, вопрос, поднятый уважаемым коллегой, относится именно к заявлению Группы В о том, что возможно ограничение до четырех учреждений, однако это не должно означать, что можно размещать 90 % средств в одном учреждении и остальные 10 % в другом. По убеждению делегации, оба документа относятся к одному и тому же вопросу, и было бы интересно узнать, сможет ли Секретариат пояснить возможность включения предложения Группы В в подпункт (iv) и будет ли это ответом на соображения, высказанные Мексикой.

568. Делегация Канады, высказываясь по вопросам, затронутым ранее в отношении анализа УАО, отметила, что, как она поняла из слов Секретариата, анализ проводится, но ей бы хотелось уточнить очередность проведения анализа и определения классов активов, отражаемого в документе WO/PBC/23/7. Делегация пожелала разобраться в процедуре определения рекомендуемых классов активов, если анализ еще не завершен. Во-вторых, она выразила желание подтвердить свое изложение ситуации с точки зрения того, чтобы не допустить превышения рисков, а именно денежного риска утраты капитала, заложенного в бюджете резерва в размере 2,4 млн шв. франков. Делегация запросила разъяснения по данному вопросу и осведомилась о возможности сверки значения в 2,4 миллиона с фактическим риском, количественно выраженным риском утраты капитала.

569. В ответ на вопрос, поднятый делегацией Германии, Секретариат (юрисконсульт) подтвердил, что контролер на самом деле обладает полномочиями на управление средствами, в том числе с использованием услугами управляющих фирм. При этом действует следующее условие: управление средствами должно осуществляться в соответствии с инвестиционной политикой, одобренной государствами-членами через КПБ и Генеральную Ассамблею.

570. Секретариат, уточнив данный вопрос юридического характера, добавил, что Организация ориентировалась на другие учреждения, вкладывающие свои средства МСПС в различные объекты, среди которых фонды недвижимости, обыкновенные акции, акционерные фонды, хеджевые фонды, частный акционерный капитал и товарные активы. Можно сказать, что данные инвестиции находятся на дальнем конце кривой риска. В рамках обзора данной области деятельности рабочей группой МСПС в основу ее круга ведения легли механизмы вложения средств МСПС. В данном отношении были проведены консультации с казначейским сообществом, межведомственной группой по финансам. Недавно группа провела опрос среди всех учреждений об их финансировании и вложении средств МСПС. В прошлом году, когда Организация составляла документ по инвестициям, она сама прошла данную процедуру. Секретариатом был рассмотрен соответствующий опыт различных учреждений, после чего он был максимально актуализирован для настоящего документа. В связи с этим Секретариат в целом понимает, что учреждения вкладывают данный источник средств в упомянутые классы активов, среди которых в основном значатся обыкновенные акции, недвижимость и хеджевые фонды. В отношении подпункта 4 в пункте 24 решения в документе WO/PBC/23/7 Секретариат в основном ссылается на минимальное число финансовых учреждений, предусмотренных инвестиционной политикой на данный момент. В настоящее время минимальное количество составляет десять. Секретариат сообщил, что весьма трудно найти банки, в которых можно размещать средства в швейцарских франках, поэтому их число должно быть сокращено по крайней мере до четырех. Это касается только операционных средств, вопрос о диверсификации не

затрагивается. Секретариат по-прежнему постарается диверсифицировать все свои различные категории денежных средств с тем, чтобы доверить стратегические и основные средства разным управляющим фирмам. Они не будут заменены одной внешней управляющей фирмой. При этом ссылка делается на операционные средства. Для данной цели Организация попытается найти больше учреждений, однако их число определенно придется сократить – с десяти до четырех, как минимум. Секретариат выразил надежду на то, что ему удалось прояснить данный момент и устранить некую путаницу, возникшую с подпунктом 4 и пунктом 8.

571. Делегация Мексики в полном объеме понимает, что это относится к операционным средствам. Единственное – предлагаемый проект новой политики, содержащийся в самой последней части пункта 8, может лучше отразить намерения Организации. Для тех, кто не обладает исходными данными, сокращение числа учреждений как минимум с десяти до четырех может показаться жестким ограничением. Делегация лишь хотела убедиться в том, что решение будет понятно: вместо упоминания о сокращении в нем просто будет говориться о распределении между несколькими учреждениями за счет размещения денежных средств минимум в четырех учреждениях или нечто в этом роде. Делегация сообщила, что ей понятен порядок, которого придерживаются в ходе обсуждений рабочей группы инвестиций МСПС, и она донесет данную информацию до сведения своего правительства. Делегация также отметила, что весьма непросто получить полное представление, особенно потому, что деятельность рабочей группы пока не доведена до конца и она не видела соответствующего отчета Генерального секретаря. Делегация пристально следит за данной темой и напомнила о том, что одно из текущих предложений для рабочей группы заключается в объединении средств для определенного числа рассматриваемых организаций. Именно поэтому делегация не решается в полном объеме одобрить данную инициативу, так как учитывает и эту возможность тоже. Она просто хотела, чтобы Секретариат понял ее позицию по данному вопросу.

572. Секретариат заявил, что это не представляет собой проблемы: можно провести совместную работу и незначительно изменить текст, если у делегации имеется соответствующее желание. Существует также возможность включить предложение, сделанное делегацией Швейцарии, об ужесточении решения в пункте 4 для того, чтобы не допустить размещения 90 процентов средств в одном учреждении и 3 процентов в остальных трех учреждениях. Данная формулировка может быть немного изменена в целях исключения такой возможности, поскольку это определенно не является намерением Секретариата. Высказываясь по вопросу делегации Испании об изменениях, предлагаемых в пункте 6, и подтвержденного включения учреждения с суверенным риском, Секретариат заявил, что идея заключается в том, чтобы оставить учреждения с суверенным риском только на тот случай, если на самом деле удастся найти учреждение с суверенным риском, в котором можно размещать средства. Данная возможность на настоящий момент кажется весьма маловероятной, однако Секретариат не желает полностью исключать такой вариант. Затем были высказаны замечания по включению в текущую политику инвестиций в производные инструменты, запрету на осуществление инвестиций в производные финансовые инструменты в спекулятивных целях. Секретариат отметил, что данный факт скорее всего будет отражен в будущих инвестиционных политиках, поскольку Секретариату придется вкладывать средства в валюту, отличной от швейцарского франка, и затем хеджировать инвестиции обратно в швейцарских франках. Для данной цели определенно потребуется использование производных инструментов. Очевидно, Секретариат осведомлен о существовании возможности получить положительные процентные ставки в других странах, однако это не обязательно означает, что при обратном хеджировании в швейцарских франках будет обеспечена положительная норма прибыли. Инструменты хеджирования будут использованы в целях хеджирования обратно в швейцарских франках, поэтому вопрос заключается не в нежелании использовать производные инструменты, а в невозможности инвестировать в производные инструменты как в отдельную категорию инвестиций.



Возвращаясь к вопросам делегации Бразилии, Секретариат заявил, что вложение средств ЦФ будет осуществляться точно так же, как и в случае средств ВОИС. Это, вероятно, потребует определения в составе данных средств элемента, который необходимо размещать в качестве операционных средств. Рассматривая денежные потоки ЦФ, необходимо принять решение по сумме, которая будет расходоваться в течение, предположительно, года; при этом остаток будет храниться в составе основных средств и инвестироваться аналогично основным средствам. Внешние управляющие фирмы сообщили Секретариату, что невозможно получить положительную норму прибыли по корпоративным облигациям, выпущенным в швейцарских франках, с рейтингом BBB, который будет эквивалентен рейтингу кредитоспособности, установленному для банков и других финансовых учреждений. Положительная норма прибыли по корпоративным облигациям может быть обеспечена только в случае снижения рейтинга до BBB-. На вопрос делегации Канады о способах определения активов для инвестиций МСПС Секретариат ответил, что в основном им был рассмотрен опыт других учреждений системы ООН. Кроме того, проводились консультации с консалтинговыми фирмами. В контексте инвестиционного исследования, проведенного в прошлом году, эти консультанты сообщили Секретариату, что в целях получения прибыли в размере 2,3 % по финансированию МСПС потребуется вернуться к использованию таких классов активов, как обыкновенные акции, недвижимость и т. д. Опыт учреждений системы ООН показывает, что они используют как раз такие классы активов. Секретариат также общался с актуарием, который будет осуществлять анализ управления активами и пассивами, и получил аналогичную информацию. Что касается идеи о непревышении денежным риском уровня 2,4 млн, Секретариат отметил, что если бы этого удалось добиться, то это был бы очень хороший результат. По сути, предложение заключается в инвестировании основных и стратегических средств в ряд активов, которые находятся вдоль кривой риска, изображенной в документе. Хотя от управляющих фирм и будет требоваться обеспечение определенной нормы прибыли и будут установлены допустимые риски, очевидно, что инвестиции колеблются с течением времени. Степень таких колебаний, которая должна быть отражена в отчетности, весьма неопределенна. Через год стоимость всех инвестиций предположительно вырастет и о 2,4 млн будет забыто. Однако спустя год стоимость инвестиций может также и снизиться, что крайне трудно спрогнозировать и будет зависеть от рыночной конъюнктуры.

573. Делегация Бразилии поинтересовалась, предусматривает ли предоставленное обоснование данный уровень инвестиционного риска и может ли данное обоснование также быть применено к государственным облигациям, поскольку в случае с государственными облигациями подразумевается B- или аналогичный уровень риска, применимый к корпоративным облигациям. Это фактически позволит обеспечить более высокую норму прибыли. В связи с этим возникает вопрос: зачем проводить дифференциацию между государственными и корпоративными облигациями. Делегация понимает, что один из способов – не предусматривать инвестирование в корпоративные облигации, что позволит получить такие же рейтинги, как и для трех видов инвестиций. Делегация задается вопросом: почему ВОИС не допускает использования уровня B- для всех трех видов инвестиций. Что касается конкретно ЦФ, информация о порядке инвестирования ресурсов будет доведена до сведения правительства делегации. Понятно, что большинство ресурсов находится в ведении ВОИС за пределами Швейцарии, и было бы интересно, по мнению делегации, обойтись без двух- или трехкратных операций, связанных с поступлением ресурсов в Женеву и их конвертацией в швейцарские франки для того, чтобы ими можно было воспользоваться в деятельности за пределами Женевы. Делегация заявила, что ей требуется больше разъяснений по данному вопросу. Она отметила, что многие страны предоставляют средства для деятельности в ВОИС, и в данном отношении потребуется больше сведений.

574. Делегация Канады отметила, что ее выступление представляет собой призыв к применению консервативного подхода с учетом относительно малой степени денежного

риска. Делегация отметила, что удовлетворена представленным подходом и ответом, полученным от Секретариата.

575. Что касается заявления, сделанного делегацией Бразилии, Секретариат сообщил о наличии возможности получить такой более низкий рейтинг кредитоспособности для всех объектов. Для банков, государственных облигаций будет возможно обеспечить рейтинг ВВВ–, а в случае корпоративных облигаций не существует никаких исключений. Однако при этом возрастет риск. Это излишняя мера, ведь можно использовать банки с рейтингом кредитоспособности выше ВВВ–. Инвестиции могут осуществляться в облигации, имеющие рейтинг кредитоспособности выше ВВВ–. Было решено сделать выбор в пользу немного более высокого рейтинга кредитоспособности как минимум для данных учреждений и государственных облигаций, однако в случае корпоративных облигаций обеспечение более высокого рейтинга кредитоспособности не имеет смысла. Секретариат стремится сократить общий риск по инвестиционной политике. В отношении ЦФ Секретариат заявил, что Организация приближается к тому, что вскоре станет просить доноров направлять денежные средства в швейцарских франках или будет конвертировать их в швейцарские франки и в таком виде хранить на своих счетах. В результате Организация столкнется с такой же ситуацией, т. е. в наличии у нее останутся швейцарские франки, но как их инвестировать? Секретариат добавил, что определит разделение получаемых средств: какие будут считаться операционными, а какие основными – и инвестиции будут осуществляться соответствующим образом.

576. За отсутствием просьб о предоставлении слова Председатель подвел итог, отметив, что было высказано несколько предложений и уточнений по тексту. Одно из них касается удаления формулировки в скобках в пункте 2 из документа WO/PBC/23/6 (предлагаемые изменения в инвестиционной политике), что будет сделано. У Председателя отсутствуют точные данные о наличии других просьб о внесении корректировок, но, по его мнению, таковые были. Поскольку Председатель не уверен в их наличии в свете того, что не осведомлен о реакции делегаций на полученные от Секретариата ответы, он предложил перейти к зачитыванию пункта, касающегося документа, не забывая о том, что это временный документ. Впоследствии потребуются внесение корректировок в формулировку пункта о проекте решения, касающегося другого документе о политике. Председатель спросил о наличии комментариев по данному вопросу.

577. Делегация Испании предложила включить в текст решения упоминание об опасениях, связанных с финансовой ситуацией, с которой может столкнуться Организация в свете применения отрицательных процентных ставок. Она добавила, что по-прежнему ожидает ответа от Секретариата, в том числе по поводу обращения Генерального директора к учреждениям Швейцарии.

578. Председатель зачитал пункт в действующей редакции, содержащий решение: «Комитет по программе и бюджету (КПБ), признавая необходимость в инвестиционной политике, которая должна вступить в силу 1 декабря 2015 г., рекомендовал Ассамблеям государств – членов ВОИС одобрить пересмотренную инвестиционную политику, содержащуюся в приложении II к документу WO/PBC/23/6».

579. Делегация Мексики, прежде чем согласиться с текстом, пожелала уточнить, будет ли удален текст в скобках в пункте 2 политики (документ WO/PBC/23/6).

580. Председатель ответил утвердительно.

581. Делегация Бразилии заявила, что ей хотелось бы получить больше сведений о воздействии на ЦФ, кроме того, ей необходимо провести дополнительные консультации по данному вопросу в столице своего государства.

582. Делегация Испании в целом удовлетворена ответами Секретариата, но подчеркнула, что передача сообщения об обеспокоенности учреждениям Швейцарии является ключевой частью решения.

583. Делегация Японии запросила подтверждение, что изменения в пункте 3 приложения II также будут включены, так как не слышала соответствующих слов от Председателя.

584. Председатель сделал вывод, что лучший способ – выделить Секретариату время для консультаций с затронутыми делегациями и подготовить измененный текст решения, в котором будут отражены согласованные изменения в пунктах 2 и 3 и текст в отношении просьбы к Генеральному директору. Он объявил о перерыве в обсуждении по данному пункту повестки.

585. На следующий день Председатель вновь открыл обсуждения по тексту решения в пункте 8(i) и объявил, что доработанный текст был роздан и содержит конкретную ссылку на изменения в пунктах 2 и 3 приложения II, а также просьбу к Генеральному директору об обращении к учреждениям Швейцарии по вопросу отрицательных процентных ставок, после чего зачитал следующее: «Комитет по программе и бюджету рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС просить Генерального директора довести до сведения компетентных органов принимающей страны и Генеральной Ассамблеи ООН, через Координационный совет руководителей системы ООН, обеспокоенность государств-членов последствиями для финансов ВОИС проводимой Швейцарским национальным банком политики отрицательных процентных ставок и теми трудностями в ведении повседневных финансовых операций, которые она создает для расположенных в Швейцарии учреждений ООН, особенно с учетом того, что их операции в швейцарских франках связаны с местонахождением их штаб-квартир и ведением повседневных операций в Швейцарии».

586. Делегация Соединенных Штатов Америки пожелала внести в пункт 2 изменения после слов «Генерального директора»: «(...) Генерального директора в координации с другими расположенными в Швейцарии учреждениями ООН направить совместное письмо с целью донести до сведения (...)».

587. Председатель зачитал измененный текст решения, после чего он был принят.

(I) ПЕРЕСМОТРЕННАЯ ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЛИТИКА (ДОЛЖНА ВСТУПИТЬ В СИЛУ С 1 ДЕКАБРЯ 2015 Г.)

1. Комитет по программе и бюджету (КПБ), признавая необходимость в инвестиционной политике, которая должна вступить в силу 1 декабря 2015 г., рекомендовал Ассамблеям государств – членов ВОИС одобрить пересмотренную инвестиционную политику, содержащуюся в приложении II к документу WO/PBC/23/6, со следующими поправками:

(i) Предлагаемый измененный текст пункта 2:

Главными целями управления инвестициями Организации – по степени важности – являются (i) сохранение капитала; (ii) ликвидность и (iii) доходность, при условии соблюдения ограничений (i) и (ii).

(ii) Предлагаемый измененный текст пункта 3:

Инвестиции Организации распределяются между множеством учреждений с целью поделить инвестируемые средства по крайней мере между четырьмя учреждениями, если это возможно, при том, что в

любом отдельно взятом учреждении хранится не более 30 процентов инвестируемых средств. Все инвестиции Организации могут быть размещены в одном учреждении с суверенным риском и рейтингом уровня AAA/Aaa<sup>1</sup>.

2. Комитет по программе и бюджету рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС просить Генерального директора в координации с другими расположенными в Швейцарии учреждениями ООН направить совместное письмо с целью довести до сведения компетентных органов принимающей страны и Генеральной Ассамблеи ООН, через Координационный совет руководителей системы ООН, обеспокоенность государств-членов последствиями для финансов ВОИС проводимой Швейцарским национальным банком политики отрицательных процентных ставок и теми трудностями, которые она создает для расположенных в Швейцарии учреждений ООН в ведении повседневных финансовых операций, особенно с учетом того, что их операции в швейцарских франках связаны с местонахождением их штаб-квартир и ведением повседневных операций в Швейцарии.

## (II) ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ ПЕРЕСМОТРЕ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ

588. Председатель открыл обсуждения предлагаемого решения по пункту 8(ii).

589. Делегация Мексики объявила, что после проведения консультаций с Секретариатом и властями в столице она получила инструкции по принятию предложения в отношении различных долгосрочных объектов инвестирования и инвестиций, связанных с МСПС. Соответственно, делегация высказалась в поддержку предлагаемого текста решения. Что касается подпункта (ii), делегация консультировалась с секретариатом по формулировке, которая будет распространена среди делегаций.

590. Председатель попросил Секретариат раздать измененный текст решения по пункту 8(ii). Председатель зачитал предлагаемый текст решения. Возражений не последовало, и решение было принято.

591. Комитет по программе и бюджету, признавая необходимость в двух документах об инвестиционной политике (один для операционных и основных средств, а другой для стратегических средств), рекомендовал подготовить два таких документа о политике для утверждения на его следующей сессии и указать в этих документах следующее:

- (i) краткосрочные инвестиции определяются как инвестиции на срок до одного года;
- (ii) минимальные кредитные рейтинги для краткосрочных инвестиций находятся на уровне A-2/P-2 для банков и государственных облигаций и на уровне A3-P3 для корпоративных облигаций;
- (iii) пересмотренные минимальные кредитные рейтинги для средне- и долгосрочных инвестиций находятся на уровне A-/A3 для банков и государственных облигаций и на уровне BBB-/Baa3 для корпоративных облигаций;
- (iv) минимальное число финансовых организаций, в которых могут размещаться операционные средства, сокращается до четырех организаций (против десяти согласно текущей инвестиционной политике) при том, что в любом отдельно взятом учреждении хранится не более 30 процентов инвестируемых средств;

(v) для управления основными и стратегическими средствами привлекаются внешние управляющие;

(vi) осуществляется запланированное погашение двух долей кредита на строительство нового здания, срок уплаты которых истекает в ноябре 2015 г. и в январе 2016 г.

(vii) принимается следующий пересмотренный перечень допустимых классов активов:

A. В рамках инвестиционной политики для операционных и основных средств:

I. Наличные или эквивалентные средства:

- (a) счета до востребования, сберегательные или депозитные счета
- (b) депозитные сертификаты / срочные депозиты
- (c) структурированные депозиты
- (d) мультивалютные депозиты

II. Инвестиции на денежном рынке:

- (a) коммерческие ценные бумаги
- (b) соглашения репо / соглашения обратного репо
- (c) банковские акцепты

III. Боны, векселя или другие облигации (кратко-, средне- или долгосрочные) и другие продукты с фиксированным доходом

- (a) государственные облигации
- (b) облигации субнациональных органов: например, облигации региональных, муниципальных или территориальных органов
- (c) облигации наднациональных органов
- (d) корпоративные облигации
- (e) частное размещение

IV. Ипотечные инвестиционные трасты (ИИТ)

B. В рамках инвестиционной политики для стратегических средств:

- (a) все классы активов, указанные для использования в случае операционных и основных средств;
- (b) инструменты прямого инвестирования в недвижимость;
- (c) обыкновенные акции и акционерные фонды;
- (d) хеджевые фонды.

**ПУНКТ 9: ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОЛИТИКЕ ВОИС В ОТНОШЕНИИ РЕЗЕРВОВ (ЧИСТЫЕ АКТИВЫ)**

592. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/23/8.

593. Председатель предложил перейти к пункту 9 повестки дня «Предложение по политике ВОИС в отношении резервов (чистые активы)» и предоставил слово Секретариату.

594. Секретариат пояснил, что в документе WO/PBC/23/8 представлена пересмотренная политика в отношении управления резервами ВОИС, призванная предоставить Секретариату расширенные рекомендации по данному вопросу, в том числе по целевым уровням, ликвидности и критериям, применяемым при внесении предложений об использовании резервов. В документе также содержится предложение вернуть государствам – членам Союза РСТ компонент фонда оборотных средств Союза РСТ. В нем предлагается пересмотренный требуемый (целевой) уровень резервов и объясняется, как эквивалентная целевому уровню сумма может быть сохранена в наличных средствах или высоколиквидных инвестициях. В соответствии с рекомендациями внешнего аудитора в нем также предлагается усовершенствовать отражение информации о резервах, в особенности о резервах, предназначенных для финансирования проектов (называемых резервом для специальных проектов). В данной политике также содержится пересмотренный комплекс принципов использования резервов. Пересмотренная политика направлена на дальнейшее укрепление управления финансами и рисками Организации. Кроме того, в ней была сделана попытка предоставить Секретариату расширенные рекомендации относительно дальнейшего управления резервами, в том числе в отношении целевых уровней и ликвидности. Политика также призвана обеспечить более четкое и детальное представление отчетности по резервам в соответствии с применимыми стандартами учета (МСУГС), нормативной базой Организации (финансовыми положениями различных союзов Организации и ее финансовыми положениями и правилами) и рекомендациями аудиторских и надзорных органов. Данный пересмотр политики позволит установить четкие критерии и требования к информации, которые облегчат оценку государствами-членами предложений об использовании имеющихся резервов для финансирования проектов и принятие ими соответствующих решений. Наконец, политика призвана обеспечить более полное соблюдение рекомендаций аудиторских и надзорных органов в отношении резервов.

595. Делегация Японии отметила тот факт, что использование резервов для конкретных целей является решением государств-членов, и подчеркнула важность достижения общего понимания по вопросу о более строгом толковании требования о существовании чрезвычайных и исключительных обстоятельств у Секретариата и государств-членов. Что касается возвращения Фонда оборотных средств Союзу РСТ, то делегация полагает, что это разумный путь решения вопроса и что он учитывает финансовое положение Союза РСТ.

596. Делегация Румынии, выступая от имени Группы ГЦЕБ, поблагодарила Секретариат за подготовку проекта политики в отношении резервов. Группа ГЦЕБ убеждена, что пришло время заняться этим вопросом, поскольку ВОИС необходимо снизить различные риски, создаваемые новой ситуацией с банками и неопределенностью в глобальной экономической конъюнктуре. ГЦЕБ приветствует предложение о повышении целевого уровня резервов и фонда оборотных средств с 18,5 до 22 процентов, которое, по мнению Группы, является мерой по укреплению управления финансовыми рисками. ГЦЕБ также поддерживает пересмотренный комплекс принципов и механизм утверждения для использования резервов. И, наконец, ГЦЕБ выразила удовлетворение предложением вернуть государствам – членам Союза РСТ принадлежащий Союзу РСТ фонд оборотных средств посредством вычетов из счетов-фактур на оплату взносов за двухлетний период.

По мнению ГЦЕБ, такая мера представляется разумной с точки зрения повышения целевого уровня резервов и фонда оборотных средств для Союза РСТ.

597. Делегация Мексики выразила поддержку политике в отношении резервов на том основании, что резервы должны оставаться достаточными для финансирования и компенсации любого потенциального дефицита в Организации. Делегация также выразила желание одобрить предложения Генерального директора в отношении использования резервов и проведения экспертизы государствами-участниками и союзами через КПБ. Тем не менее она полагает, что необходимо прийти к общему пониманию относительно исключительного характера рассматриваемого предложения по вопросу о финансировании на основе резервов, как было отмечено делегацией Японии, выступавшей от имени Группы В. По мнению делегации, такая ситуация должна быть исключением. Что касается операционных средств, около 2 млн шв. франков, то делегация отметила целесообразность вычетов со стороны государств-участников за 2016-2017 гг.

598. Делегация Канады задала короткий вопрос о том, существуют ли какие-либо последствия реализации данной политики и принципов в отношении резервов согласно изменениям в инвестиционной политике. Она пожелала узнать, будет ли повышение целевого уровня до 22 процентов иметь какие-либо последствия для инвестиций или оно пройдет без последствий.

599. Делегация Испании поблагодарила Секретариат за подготовку документа и за принятие к сведению ряда замечаний и комментариев, которые были представлены в течение нескольких лет. Делегация высказалась в поддержку заявления, сделанного Группой В, и заявила, что хотела бы иметь общее понимание того, что подразумевается под исключительным запросом на использование резервов, поскольку в действующей политике существует та же концепция чрезвычайных исключительных обстоятельств, и отметила, что запросы на использование резервов делались на протяжении многих лет. Делегация попросила внести ясность в данную концепцию с тем, чтобы обеспечить общее толкование, поскольку, по ее мнению, существуют различия толкования в контексте действующей политики.

600. Делегация Японии всецело поддерживает заявление, сделанное координатором Группы В. Делегация отметила, что в целом поддерживает направленность данного предложения. Она хотела бы уточнить два нюанса. Во-первых, делегация пожелала внести ясность в вопрос о необходимых имеющихся резервах. Делегация отметила, что, по сути, несмотря на то что первоначальное предложение заключается в увеличении коэффициента ПДР РСТ с нынешних 15 до 20 процентов, в предложении отсутствует исчерпывающее объяснение причины этого решения. Увеличение на 5 процентов представляет собой существенную сумму с точки зрения бюджета Союза РСТ, и именно поэтому делегация просит Секретариат представить дополнительную информацию и разъяснения о необходимости данной меры и об основе, использованной для расчета увеличения коэффициента ПДР. Во-вторых, что касается возмещения фонда оборотных средств, то делегация отметила, что полностью поддерживает предложение Секретариата. Она пожелала узнать, изменится ли первоначальная сумма, соответствующая ее взносу, если из ее взноса будет произведен данный вычет в следующем двухлетнем периоде.

601. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, признала усилия, предпринимаемые Организацией для приведения своей политики в данной области в соответствие с политикой других учреждений системы ООН. Делегация отметила предложение, сделанное около 10 лет назад, о достижении первоначального целевого показателя в 25 процентов и напомнила, что тогда Организация решила оставить этот целевой уровень на отметке 18,5 процента. Африканская группа признает, что перевод нового целевого показателя на уровень 22 процента является целью, которая должна

быть достигнута в течение двух последующих двухлетних периодов, и что, следовательно, это не является первоочередной задачей. Африканская группа выразила желание узнать, как данное изменение повлияет на расходы из регулярного бюджета Организации, поскольку увеличение уровня процента резерва должно означать распределение денежных средств в резерв в большем размере. Во-вторых, Африканская группа приняла к сведению запрос на использование резервов и пожелала узнать, какие виды расходов допускаются в рамках резервов и имеются ли критерии выполнения такого исключительного запроса на использование резервов.

602. Секретариат сообщил, что ответит на поднятые вопросы, но не обязательно в том порядке, в котором они были заданы. Во-первых, был задан вопрос о наличии какого-либо влияния предложения на регулярный бюджет и расходы. Секретариат пояснил, что при планировании придется учитывать данный целевой показатель, и, сославшись на динамику изменения резервов ВОИС, представленную на странице 9 приложения 1, отметил, что ВОИС неизменно удавалось поддерживать свои резервы на уровне выше целевого показателя. Секретариат отметил, что основанием для перехода с 18,5 на 22 процента, прежде всего, является данный целевой уровень, рекомендованный несколько лет назад внешним аудитором. Тем не менее в данный момент Организация не может принять решение по этому вопросу. Проценты отражают объем расходов, который можно покрыть резервами. В частности, 18,5 процента представляют финансирование расходов менее чем за четыре месяца, а 22 процента – финансирование расходов примерно за пять месяцев на двухлетний период. Поэтому идея заключается в том, чтобы увеличить объем финансирования операционных расходов на четыре-пять месяцев в случае дефицита уровня доходов и их падения ниже запланированного уровня или ниже уровня расходов, необходимых для удовлетворения текущих обязательств Организации в течение четырех-пятимесячного периода. В этом в действительности состоит обоснование, которое может послужить ответом на некоторые вопросы других делегаций в этой связи. Затем Секретариат перешел к вопросам, касающимся принципов использования резервов, в частности, принципа 3, который, как оказалось, ставится под сомнение. Существуют два элемента, связанные с принципом 3, – чрезвычайные единовременные капитальные проекты и расходы в исключительных обстоятельствах со стратегическими инициативами, принимаемые Ассамблеями союзов ВОИС. При этом отсутствует перечень, определяющий исключительные обстоятельства, но, как Секретариат отметил, он готов взаимодействовать с государствами-членами для получения их указаний о своем намерении предоставить дополнительную характеристику. Фактически, отметил далее Секретариат, предложения Секретариата относительно текущего использования резервов соответствовали главным образом первой категории – единовременные капитальные проекты. Секретариат добавил, что государства-члены, возможно, обратили внимание, что на этот раз Секретариат не представил предложений об использовании резервов и проектах такого рода. Это очень во многом соответствует рекомендациям и пожеланиям, представленным государствами-членами в ходе последних состоявшихся обсуждений. Такие расходы учитывались в рамках регулярного бюджета Организации. Поэтому фактически Секретариат предлагает не использование резервов на следующий двухлетний период, а рамочную концепцию, которую Организация сможет эффективно применять в течение следующих нескольких лет. Что касается вопроса Японии о причинах увеличения коэффициента РСТ/ПДР с 15 до 20 процентов, то Секретариат отметил, что данная политика призвана укрепить управление финансовыми рисками. Он пояснил, что одной из крупнейших областей, подверженных риску с точки зрения управления финансовыми рисками, является потенциальный дефицит дохода РСТ, поскольку на доход от РСТ приходится до 78 процентов бюджета Организации. Таким образом, в этом заключается один наиболее существенный риск, с которым может столкнуться Организация. Поскольку соответствующие процентные доли не рассматривались несколько лет, Секретариат считает целесообразным привести их в более четкое соответствие с реальной ситуацией и объемом операций в РСТ в настоящее время. В целях принятия мер реагирования в связи с возросшими рисками Организации, связанными с возможным дефицитом доходов



в области РСТ, Секретариат выступил с предложением об увеличении коэффициента ПДР с 15 до 20 процентов. Секретариат подтвердил наличие связи между увеличением целевого показателя и подходом к инвестициям, поскольку очевидно, что при необходимости обеспечения более высокого уровня ликвидности это будет означать хранение в наличных средствах или в форме, которая может легко возмещаться.

603. Что касается функции резервов, то делегация Бразилии задала вопрос о том, может ли резервный фонд РСТ в размере 2 млн служить защитой для возможной политики в отношении более низких пошлин РСТ. Это послужит защитой от такого рода сбоев в виде более низкого уровня доходов учреждения в случае снижения уровня доходов Организации.

604. Секретариат пояснил, что, когда речь идет о резервах, существует компонент резервов и компонент фонда оборотных средств. Фонд оборотных средств является целевым фондом, принадлежащим государствам-членам. Этот фонд был создан несколько лет назад, несколько десятилетий назад, и оставался неизменным. В то время он создавался временно по решению государств-членов на случай временного дефицита ликвидности. Таким образом, учитывая это, предполагается, что при возвращении Организации к ситуации, больше не требующей финансирования возможного дефицита дохода, который в действительности имеет место в случае Союза РСТ, представляется целесообразным вернуть эти средства.

605. Делегация Испании отметила, что не видит проблем с принципом 3, касающимся финансирования чрезвычайных единовременных капитальных проектов и расходов. Она видит проблему в толковании данного текста и текста, который может появиться в будущем бюджете. Признавая, что инвестиционные проекты не будут финансироваться за счет резервных средств, делегация отметила, что в прошлом имел место аналогичный запрос, предполагающий не чрезвычайное, а регулярное использование таких средств. Поэтому время от времени данный вопрос может получать комплексное толкование вместе с определенными запросами, которые могут возникать. По мнению делегации, необходимо дополнительно уточнить толкование. Она предложила заменить формулировку «в исключительных обстоятельствах», например, выражением «в исключительных обстоятельствах в строгом толковании».

606. Председатель спросил, кем должен определяться исключительный характер обстоятельств, отметив, что этот вопрос будет иметь место, поскольку он в любом случае должен будет решаться Ассамблеями. Председатель заметил, что, насколько ему известно, многие делегации выразили обеспокоенность по данному вопросу, и отметил, что такие решения в любом случае будут приниматься Ассамблеями.

607. Делегация Испании предложила для внесения ясности в концепцию исключительных обстоятельств удалить из формулировки принципа 3 слово «расходы» и заменить его термином «капитальные проекты» или «инвестиции».

608. Делегация Мексики отметила, что в случае принятия предложения, сделанного делегацией Испании, можно будет распространить предложение об использовании резервов в качестве относящихся к чрезвычайным ситуациям в связи со стратегическими инициативами, которые проводятся или решения по которым принимаются Ассамблеями союзов.

609. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала идею работы над данным вопросом с Испанией и Мексикой в автономном режиме. Делегация согласилась с Испанией в том, что следует избегать слова «расходы», поскольку, по мнению делегации, оно может дать неверный сигнал. Работа в данном направлении может быть продолжена.

610. В заключение Председатель отметил, что в настоящее время над составлением проекта принципа 3 ведут работу три делегации и после того, как данное предложение будет подготовлено в окончательной редакции, оно будет распространено среди делегаций для выяснения возможности вынесения решения в дальнейшем. Председатель напомнил, что существуют два решения, связанные с данным пунктом повестки дня. Одно решение касается пересмотренной политики, а другое является рекомендацией об использовании фонда оборотных средств и суммы в 2 млн франков, принадлежащей РСТ. Председатель подтвердил, что новый проект будет передан на рассмотрение государств-членов после его подготовки.

611. Председатель проинформировал государства-члены о том, что по обсуждаемому вопросу, принципу 3, получен предлагаемый проект, и зачитал текст проекта решения, относящегося к пункту 9 повестки дня. Председатель спросил, есть ли возражения по тексту проекта решения, и, ввиду того что их не последовало, решение было принято.

1. Комитет по программе и бюджету (КПБ), изучив комплексный проект пересмотренной политики, включающий определение целевого показателя, соображения ликвидности и принципы управления имеющимся профицитом сверх целевого уровня, его использования и отражения в отчетности, с учетом замечаний и указаний государств-членов, а также соответствующих рекомендаций аудиторских и надзорных органов, рекомендовал Ассамблеям государств – членов ВОИС и союзов, каждой в той степени, насколько это ее касается, одобрить политику в отношении резервов, содержащуюся в приложении I к документу WO/PBC/23/8, с текстом принципа 3 в следующей редакции:

«Принцип 3: Предложения об использовании имеющихся резервов должны быть ограничены единовременными проектами инвестиций в модернизацию и исключительными обстоятельствами, определяемыми Ассамблеями государств-членов и союзов ВОИС, каждой в той степени, насколько это касается ее, и в рамках имеющихся у нее резервов. Капитальные проекты, как правило, будут определяться в генеральном плане долгосрочных капитальных проектов и могут быть указаны как проекты, связанные со строительством/ремонтom помещений и информационно-коммуникационными технологиями, необходимыми для поддержания помещений и систем Организации в надлежащем рабочем состоянии путем их значительного расширения или ввода дополнительных объектов и систем».

2. КПБ рекомендовал Ассамблеям государств – членов ВОИС и союзов, каждой в той степени, насколько это ее касается, вернуть государствам – членам Союза РСТ компонент фонда оборотных средств (ФОС) в размере 2 млн шв. франков, принадлежащий Союзу РСТ, посредством вычетов из счетов-фактур на оплату взносов за двухлетний период 2016-2017 гг.

## **ПУНКТ 10    УПРАВЛЕНИЕ В ВОИС**

612. Обсуждения проходили на основе справочных документов WO/PBC/18/20, WO/PBC/19/26 и WO/PBC/21/20.

613. Открывая дискуссию по пункту 10 повестки дня, Председатель напомнил, что государства-члены начали обсуждать вопрос управления в прошлом году и договорились включить в резюме Председателя следующий пункт: «Признавая необходимость рассмотрения вопроса об управлении, КПБ в соответствии с мандатом, предоставленным Генеральной Ассамблеей ВОИС в ходе ее 44-й сессии, изложенным в документе WO/GA/44/6, приступил к конструктивному обсуждению вопросов управления, и в том числе предложения делегаций Бельгии, Испании и Мексики, содержащегося в документе WO/PBC/22/6. Ряд делегаций отметили, что соображения и меры, отраженные

в предыдущих предложениях, заслуживают дополнительного рассмотрения, и высказались в пользу более комплексного подхода. Достигнут определенный прогресс, включая рассмотрение краткосрочных и долгосрочных мер, и хотя решение принято не было, в ходе будущих обсуждений можно будет опереться на результаты, достигнутые на предыдущей сессии КПБ. При проведении таких обсуждений можно было бы принять во внимание текст, подготовленный заместителем Председателя в рамках неофициальных консультаций, а также соображения и предложения, высказанные в ходе пленарного заседания». Он напомнил, что за этим последовало решение Ассамблеи по вопросам, рассматриваемым в рамках данного пункта, за исключением вопроса о внешних бюро, включенное в пункт 203 Отчета (документ A/54/13). «Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых она выполняет, каждая в той степени, в какой это ее касается: (i) приняли к сведению «Перечень решений», содержащийся в документе WO/PBC/22/29; (ii) одобрили рекомендации Комитета по программе и бюджету; и (iii) просили КПБ продолжить обсуждение вопросов об управлении в ВОИС и определении расходов на развитие на его 23-й сессии». Председатель пояснил, что именно поэтому данный пункт был включен в повестку дня. Он напомнил, что на прошлой неделе была организована неофициальная встреча, во время которой заместитель Председателя КПБ (Испания) вынес на рассмотрение участников свое предложение. Председатель выразил надежду, что делегации не станут в точности повторять сказанное в прошлый раз, в связи с этим он намерен провести сессию в формате неофициального обсуждения с региональными координаторами и несколькими другими делегациями и посмотреть, смогут ли они начать организованные прения по вопросу управления, предусмотренные мандатом Генеральной Ассамблеи. Он пригласил заместителя Председателя для предоставления разъяснений по источнику и содержанию розданного документа.

614. Заместитель Председателя (Испания) подтвердил, что текст разработан на основе обсуждений государств-членов, состоявшихся на прошлой сессии КПБ. Он отметил, что документ состоит из 13 основных пунктов. Некоторые из них представляют собой описание краткосрочных мер и включают в себя предложения, выдвинутые разными государствами-членами. Еще один пункт содержит перечень мер, которые следует пересмотреть прежде чем приступить к их реализации в следующем году: необходимо принять решение, стоит ли продолжать их внедрение, и если да, то в исходном виде или с изменениями. В третьем пункте сформулировано предложение провести неофициальные дискуссии под председательством Председателя КПБ с целью комплексного рассмотрения вопросов, связанных с управлением, в том числе доклада Объединенной инспекционной группы (ОИГ). Результаты этих дискуссий будут представлены КПБ в следующем году. Заместитель Председателя отметил, что, по его мнению, эти три элемента имеют ключевое значение. Проблематично прийти к согласию, рассматривая только один из них, и, судя по комментариям, полученным им от разных делегаций, у них еще есть, что обсудить в связи с краткосрочными мерами. Заместитель Председателя призвал делегации учесть тот факт, что это пакетное предложение, и что в случае его принятия можно будет утверждать, что начата реализация первой рекомендации ОИГ, а государства-члены продемонстрируют свою способность достичь консенсуса по довольно противоречивым вопросам. Затем он предложил делегациям представить свои замечания, комментарии редакционного характера и (или) предложения о том, как следует организовать процесс рассмотрения этого вопроса, чтобы разработать решение, приемлемое для всех.

615. Председатель открыл обсуждение предложения заместителя Председателя и призвал делегации высказать свое мнение об услышанном и соображения о том, как следует построить работу, чтобы в результате сформулировать конкретное предложение.

616. Делегация Мексики выразила согласие с текстом документа, распространенного заместителем Председателя.- По мнению делегации, в нем найден удачный баланс между разными точками зрения на вопрос управления, которые были высказаны в

прошедшие годы; кроме того, делегация ни в коем случае не исключает возможности проведения более обстоятельного обсуждения долгосрочных мер, совершенно правильно включенного в пункт 3. Принятие этого предложения послужит сигналом о том, что государства-члены готовы вплотную заняться вопросом, который они рассматривают уже столько лет, и обсудить его взвешенно и без лишних эмоций. Делегация вновь заявила, что она поддерживает данное предложение, и добавила, что в случае любых дальнейших предложений и консультаций с радостью примет в них участие для скорейшего достижения консенсуса.

617. После этого выступления Председатель поинтересовался, не пора ли им начать работу над формулировкой решения.

618. Делегация Пакистана поблагодарила заместителя Председателя за приложенные усилия и подготовленное предложение. Она выразила беспокойство по поводу того, что вопрос управления в ВОИС остается нерешенным уже долгое время и обычно его откладывают на конец заседания, когда у делегатов не остается времени на обстоятельное обсуждение. Делегация заметила, что первоначальное предложение заместителя Председателя скорее является выражением намерения и, по ее мнению, вряд ли встретит серьезные возражения. Она заявила, что это хорошая мысль, однако, на ее взгляд, самое главное — создать государствам-членам условия для продолжения подробных неофициальных консультаций. Делегация выступила в поддержку создания рабочей группы открытого состава для более обстоятельного обсуждения.

619. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Секретариат и заместителя Председателя за документ, представленный государствам-членам. Африканская группа отметила, что вопрос управления в ВОИС обсуждается с 2011 г. и до сих пор у государств-членов не было возможности провести обстоятельную дискуссию по этой теме. Она заявила, что в течение этого периода первоначально высказанные предложения претерпели изменения, однако принципы остались неизменными. Африканская группа высказала наблюдение о том, что предложение заместителя Председателя заложило фундамент для дальнейшего обсуждения, поскольку в нем учтены интересы различных групп и государств-членов. Она согласна с рекомендацией 1 ОИГ в том, что, как сказано в документе, представленном заместителем Председателя, необходимо рассматривать вопросы управления и недостатки в структуре ВОИС, выявленные государствами-членами, в комплексе, поэтому считает удачной идеей создание рабочей группы открытого состава для проведения консультаций в соответствии с пунктом 3 предложения заместителя Председателя. Африканская группа упомянула положения первых нескольких пунктов и предположила, что они представляют собой краткосрочные цели, которые надеются достичь государства-члены. Однако, заметила она, прежде всего государствам-членам следует прийти к соглашению. Ей понравилось замечание о том, что предложение является пакетным. Если государства-члены намерены применить комплексный подход к вопросу, восполнив все пробелы, решив все проблемы и устранив все недочеты, то, по мнению Африканской группы, лучше всего будет начать с раздела 3, т. е. с проведения рабочей консультации в открытом составе под руководством Председателя КПБ, а затем рассмотреть все моменты и оптимальные методы, освещенные заместителем Председателя в своем предложении. На данный момент нужно в первую очередь создать рабочую группу открытого состава, поскольку государствам-членам необходимо обсудить ключевые аспекты управления, связанные с КПБ, вопрос утраты авторитета Координационного комитета ВОИС, который в настоящее время выполняет чисто символическую роль, в некоторой степени даже слияние функций управления этих двух органов, а также такой аспект, как надзор. Поэтому группа считает оптимальным начать рассмотрение с пункта 3 предложения заместителя Председателя.

620. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала заявления делегаций Нигерии и Пакистана по данной теме. Она напомнила, что вопросы управления очень

важны и оказывают влияние на эффективность работы Организации. Она согласна с замечанием делегации Нигерии о том, что вопрос остается открытым и на предыдущих сессиях не удалось продвинуться в его решении. Делегация снова посоветовала разработать формальный механизм и создать специальную рабочую группу для рассмотрения всех имеющихся предложений и вопросов, касающихся управления. Она указала на то, что создание таких органов разрешено пунктом 12 Общих правил процедуры. Делегация напомнила, что такие прецеденты уже случались, и выразила заместителю Председателя благодарность за его предложение, все элементы которого можно будет обсудить в рамках рабочей группы.

621. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила заместителя Председателя за неустанные усилия по поиску компромисса. Что касается краткосрочных мер, приведенных в первом пункте маркированного списка, группа считает, что перечисленное служит подходящей основой для дальнейших усовершенствований. Она отметила, что формулировки некоторых из них следовало бы уточнить, однако такого рода меры, по ее мнению, будут хорошим началом работы над проблемой. По поводу пункта 3 Группа В заявила, что многие члены Группы считают нужным определить первоочередные задачи, чтобы провести эффективную и результативную предметную дискуссию по вопросам управления.

622. Делегация Южной Африки поддержала заявления делегаций Японии и Нигерии. Она напомнила, что, как отметила делегация Пакистана, вопрос рассматривается уже долгое время, и поблагодарила заместителя Председателя за усилия по разработке предложения, а также за усердную работу на прошлой сессии. В связи с предложением она заметила, что в нем содержатся несколько разумных краткосрочных мер, однако в процессе управления необходимо учитывать не только краткосрочную, но и среднесрочную и долгосрочную перспективы. Делегация считает, что следует разработать формальный механизм и схему работы над проблемой, чтобы государства-члены могли разбить ее на подзадачи и решать по частям. Она также напомнила высказывание делегации Мексики о том, что они должны проявлять добросовестность при обсуждении таких вопросов, и в этой связи выразила мнение, что раздел 3 по сути нужно считать основным для данного решения: когда будет создана рабочая группа, она сможет рассмотреть все вопросы и принять пакет решений.

623. Делегация Китая в отношении предложения и особенно краткосрочных мер заявила, что желает поблагодарить ВОИС за огромные усилия по организации встреч и подготовке документов. Что касается совершенствования управления в ВОИС, по мнению делегации, практические меры, упомянутые в предложении, повысят эффективность всех механизмов ВОИС, поскольку эффективность заседания напрямую связана с расходованием средств, а также эффективностью работы Организации и государств-членов. Она отметила, что от этого зависит, удастся ли Организации добиться прогресса в работе. Делегация сообщила, что, на ее взгляд, положительный и конструктивный настрой государств-членов также может повысить эффективность заседаний. Это общая задача и воля ВОИС и ее государств-членов. Делегация выразила готовность работать над повышением эффективности заседаний совместно с другими государствами-членами. Что касается раздела 3, то делегация заявила, что она занимает гибкую и открытую позицию в вопросе проведения неофициальных консультаций. Однако она подчеркнула, что предмет и содержание этих консультаций — это сложный вопрос, поскольку с управлением затрагивает множество аспектов. В связи с этим государствам-членам не следует заранее ограничивать предмет обсуждения. В первую очередь им следует определить, в чем заключаются реальные проблемы в области управления, а затем обсудить их в порядке важности, срочности и сложности. Наконец, делегация выразила мнение о том, что государства-члены должны согласовать последовательность обсуждения проблем и практические меры, которые нужно будет принять. Пока предмет обсуждения до конца не ясен, какие-либо предположения или ограничения круга

вопросов или проблем управления скорее помешают государствам-членам объективно подойти к их решению.

624. Делегация Румынии, выступая от имени Группы ГЦЕБ, поблагодарила заместителя Председателя за представление государствам-членам проекта документа об управлении и отметила, что эта тема очень важна для Группы. Насколько она понимает, основное назначение документа состоит в том, чтобы послужить отправной точкой для обсуждения мер, направленных на повышение эффективности заседаний ВОИС, и механизма решения проблем, связанных с управлением. Она отметила, что группа проанализировала упомянутые в первой части текста краткосрочные меры и у нее возникло несколько предложений и замечаний. Что касается раздела 3, то с учетом предыдущих обсуждений ГЦЕБ не уверена в том, что проведение открытой дискуссии будет полезно. Делегация слышала от других делегаций, что система управления ВОИС не лишена недостатков. Группа ГЦЕБ считает, что сначала следует установить, в чем они заключаются, чтобы определить, стоит ли государствам-членам устраивать такую дискуссию.

625. Делегация Сальвадора поблагодарила заместителя Председателя за предложенный документ и в целом поддержала его, не вдаваясь в детали, с учетом того, что это лишь первоначальные меры по совершенствованию управления, которые послужат отправной точкой для достижения конечного результата.

626. Заместитель Председателя (Испания) поблагодарил делегации за поддержку и замечания. Он сказал, что хотел поделиться своим мнением и впечатлением, которое сложилось у него как у координатора процесса, чтобы помочь делегациям достичь консенсуса. Он отметил, что есть несколько точек зрения. Многие страны поддерживают текст, а другие считают, что прежде чем утверждать краткосрочные меры, нужно определиться с предложениями на среднесрочную и долгосрочную перспективы и лишь потом начинать этот процесс. Заместитель Председателя хорошо их понимает, однако боится, что эти две точки зрения противоречат друг другу и мешают достичь согласия. Поэтому он призывает делегации, которые хотят начать процесс до принятия предложений на среднесрочную перспективу, учесть, что, возможно, хорошей идеей будет утвердить некоторые из наименее противоречивых процедур, что уже будет шагом вперед, а делегации, желающие определиться с предложениями на среднесрочную и долгосрочную перспективы до начала процесса, — вспомнить о том, что это может быть довольно трудно сделать за короткое время. Он предположил, что делегации захотят взвесить две эти позиции и постараться найти некую золотую середину, чтобы можно было начать работу.

627. Председатель объявил, что дальнейшее обсуждение пункта 10 переносится для проведения консультаций.

628. Когда обсуждение возобновилось, заместитель Председателя (Испания) заявил, что в соответствии с рекомендациями Председателя, коль скоро у групп была возможность ознакомиться с проектом, розданным перед началом сессии, делегациям следует предложить конкретные изменения, если они все еще хотят их внести. Он посоветовал записать такие изменения и, если необходимо, собраться небольшими группами, чтобы вывести текст изменений на экран. Заместитель Председателя уточнил, что просит представить конкретные предложения по проекту текста и конкретные вопросы, и если у делегаций таковые имеются, собрание внимательно выслушает их, а затем решит, куда двигаться дальше. Он порекомендовал начать разработку предложений с раздела 2, который, по мнению разных делегаций и групп, является наименее противоречивым, затем можно будет вернуться к разделам 1 и 3, не забывая о том, что это пакетное предложение. Заместитель Председателя уточнил, что делегациям не стоит думать, что после принятия отдельных решений обсуждение закончится, поскольку необходимо создать целостную концепцию.

629. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что придерживается точки зрения, высказанной днем ранее. По ее мнению, обсуждение документа стоит начать с раздела 3. Если первое предложение *«КПБ рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие меры, без ущерба для существующих правил процедуры ВОИС, в целях повышения эффективности управления в ВОИС»* должно послужить началом текста, то следует в первую очередь рассмотреть раздел 3, а затем остальные разделы.

630. Заместитель Председателя (Испания) отметил, что делегация не возражает против того, что следует рассматривать разделы один за другим и добиваться всеобщего согласия, и добавил, что, к примеру, можно поменять разделы местами или оставить порядок неизменным, окончательное решение будет приниматься только после рассмотрения всего документа. Это в равной степени относится к разделам 1, 2 и 3. Он сообщил, что хотел бы начать с раздела 2, просто чтобы увидеть первую реакцию, а затем они вернулись бы к разделам 1 и 3. Он повторил, что это только предварительное рассмотрение, никоим образом не влияющее на то, будут ли приняты те или иные разделы или в каком порядке они будут располагаться. После этого он предложил начать обсуждение раздела 2, если делегации не возражают.

631. Делегация Нигерии спросила, что заместитель Председателя имел в виду, говоря, что им следует рассмотреть раздел 2. Она поинтересовалась, не должен ли Секретариат в первую очередь отчитаться о мероприятиях, проведенных в связи с этим разделом, а если да, то, следовательно, он проигнорировал просьбу Африканской группы.

632. В ответ заместитель Председателя заявил, что поскольку делегация Нигерии не согласна с его предложением в отношении порядка рассмотрения разделов, они начнут с общих замечаний по документу в целом, рассмотрят их и посмотрят, можно ли их реализовать, но уточнил, что делегации могут комментировать любую часть документа, если сочтут нужным.

633. Делегация Румынии сообщила, что она полностью согласна с планом действий, предложенным заместителем Председателя, и готова выразить позицию своей группы по разделу 2. У Группы ГЦЕБ нет возражений, она принимает текст в текущей редакции.

634. Заместитель Председателя (Испания) поблагодарил делегацию Румынии и попросил Африканскую группу прокомментировать любые другие части текста, если у нее есть конкретные замечания.

635. Делегация Нигерии заявила, что замечания Африканской группы были озвучены днем ранее и заключались в том, что она хочет начать обсуждение с раздела 3, предусматривающего применение комплексного подхода к управлению в ВОИС. Делегация сообщила, что Группе нравится идея предоставить Секретариату год на подготовку отчета о результатах. Она придерживается мнения о том, что делегаты могли бы вначале рассмотреть раздел 3, а затем обсудить все вопросы, включая список из раздела 1. Делегация считает, что к этому сводится суть замечаний, сделанных Группой в предыдущий день, и ее точка зрения осталась неизменной.

636. Делегация Ирана (Исламская Республика) полностью поддержала предложение, внесенное делегации Нигерии от имени Африканской группы, о том, что обсуждение следует начать с раздела 3, а затем перейти к прочим элементам.

637. Заместитель Председателя (Испания) спросил, есть ли у делегаций конкретные замечания по каким-либо частям текста. Если они готовы прокомментировать раздел 3, то пусть выскажутся, собрание примет к сведению конкретные предложения, а затем сосредоточится на ключевых элементах текста в целом. Он призвал делегации высказывать комментарии к любым частям текста, поскольку цель заключается в том,

чтобы найти способ продвинуться вперед, в противном случае они так и будут ходить кругами.

638. Председатель отметил, что если они примут решение, то оно, естественно, будет пакетным. Хотелось бы знать, готовы ли делегации сформировать такой пакет. Он поинтересовался, действительно ли Африканская группа и поддерживающая ее делегация Ирана (Исламская Республика) готовы работать только с разделом 3 и ни с чем иным.

639. Делегация Нигерии уточнила, что Африканская группа желает начать с раздела 3, она согласна далее рассмотреть разделы 1 и 2 и утвердить весь пакет. Если делегациям удастся достигнуть согласия, Группа с удовольствием примет его, начиная с раздела 3.

640. Комментируя замечание делегации Нигерии, делегация Румынии отметила, что читателя всегда больше всего интересует конец истории, но читая с конца, можно упустить ее суть. Если смотреть с этой точки зрения, то, по ее мнению, следует начать с начала истории, т. е. с первого параграфа, а затем пройти по всему тексту.

641. Заместитель Председателя (Испания) заметил, что насколько он понял из выступления Африканской группы, все согласны, что решение по данной теме будет приниматься только после рассмотрения всего пакета из трех разделов. По его мнению, невозможно принять окончательное решение по трем разделам, не рассмотрев разделы 1 и 2. Комитет не будет согласовывать ничего по отдельности, только все в комплексе. Делегации могут комментировать раздел 3 и предлагать поправки, выражать согласие или несогласие.

642. Делегация Ирана (Исламская Республика) отметила, что, по ее мнению, раздел 3 как раз является началом истории, поскольку в нем эта история, т. е. структура Организации, освещена целиком, и кроме того, этот раздел охватывает все вопросы управления, в том числе раздел 1, и именно поэтому делегация настаивает на том, чтобы начать с раздела 3.

643. Делегация Мексики заявила, что ей предложенные изменения кажутся чисто косметическими, и извинилась за такую формулировку. Насколько она понимает, это по сути компромиссный список мер, составленный для того, чтобы было от чего отталкиваться для продвижения вперед, что по ее мнению является наиболее важным. Ей не принципиально, начнется ли обсуждение с раздела 3 или с раздела 1, как в решении, самое главное — чтобы государства-члены серьезно относились к процессу. Она внимательно выслушала выступления Африканской группы и делегации Ирана (Исламская Республика) и считает, что эти две делегации озвучили конкретные поправки к разделу 3, которые необходимо обсудить. Делегация предложила, если Председатель не против, рассмотреть текст в рамках неофициальной консультации и провести пленарное заседание, когда текст будет более близок к готовности. Она заявила, что при наличии консенсуса не придется тратить время на процедурные вопросы и удастся достичь прогресса по существу.

644. Делегация Соединенного Королевства поблагодарила заместителя Председателя за усилия, приложенные для разрешения этого сложного вопроса. Она заявила, что согласна с методами работы заместителя Председателя в том смысле, что начать следует с обсуждения краткосрочных мер, поскольку они вызовут меньше всего противоречий и делегатам легче будет прийти к общему знаменателю. Она напомнила, что днем ранее упоминались проблема доверия и способ работы государств-членов в зале, и выразила мнение, что рассмотрение этих вопросов в интересах всех сторон будет способствовать укреплению доверия. Делегация заметила, что если они смогут приступить к конструктивной работе над данной проблемой, это поможет им настроиться на решение самого трудного из стоящих перед ними вопросов, которым по общему



мнению является раздел 3. Она сослалась на замечание Председателя, озвученное в конце дня, о том, что это целостный процесс, и заявила, что понимает коллег, которые хотят увидеть результат обсуждения по всем трем разделам, прежде чем выносить окончательное решение, но тогда разумным и логичным поступком с их стороны будет начать работу, как предложил заместитель Председателя.

645. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила заместителя Председателя и выразила признательность за его работу над этим вопросом. Она полностью согласна с заявлением делегации Соединенного Королевства. По ее мнению, раздел 1 требует наименьших усилий, и достичь согласия в связи с ним будет относительно легко. Вместо того, чтобы пускаться в долгие споры о том, какой раздел рассматривать первым или в каком порядке они должны следовать, она хочет предложить Председателю или заместителю Председателя во фразе *«желательно до 19:00»* в последней строке первого пункта маркированного списка в разделе 1 слово *«желательно»* заменить словосочетанием *«не более, чем до»*. По мнению делегации, если иного не требуют исключительные обстоятельства, заседания должны полностью прекращаться в 18:00.

646. Заместитель Председателя (Испания) повторил, что их цель заключается в том, чтобы заслушать комментарии, а затем решить, следует ли разбить делегатов на небольшие группы и задействовать экран. Совершенно очевидно, что пока текст документа полностью не устроит все стороны, соглашение достигнуто не будет. Он отметил, что порядок обсуждения разделов не важен, поскольку это пакетное предложение. Заместитель Председателя заявил, что серьезных разногласий по этому поводу нет, однако важно, чтобы делегации проявляли гибкость. Если у них есть замечания или предложения по тексту какого-либо раздела, им следует указать наиболее важные или актуальные элементы текста и формулировку, которую они хотят изменить.

647. Делегация Греции высказалась в поддержку предложения делегации Соединенного Королевства. По ее мнению, разумнее начать с обсуждения краткосрочных мер, вызывающих меньше противоречий.

648. Делегация Австралии выразила желание добавить несколько замечаний по тексту раздела 1, исходя из того, что в первую очередь следует сосредоточиться на нем. Она сослалась на второй пункт маркированного списка в разделе 1, где говорится о том, что следует избегать совпадения времени проведения официальных заседаний и, если это возможно, проведения нескольких заседаний разных комитетов подряд. Делегация выразила обеспокоенность тем, что такое правило исключает возможность проведения одного заседания за другим, если в них участвуют один и тот же состав экспертов. Притом что эксперты вынуждены приезжать из столицы на недельные сессии, правило, запрещающее проведение нескольких заседаний подряд, на ее взгляд, будет неразумным и отрицательно скажется на эффективности работы. Она готова выслушать другие предложения о том, как лучше сформулировать это положение, но не хочет исключать такую возможность, что, по ее мнению, произойдет, если принять второй пункт списка. Что касается последнего пункта маркированного списка в разделе 1, который гласит *«по возможности сократить продолжительность сессий комитетов с пяти до четырех рабочих дней»*, делегация считает, что длительность сессий не стоит устанавливать по умолчанию, график заседаний нужно составлять в индивидуальном порядке с учетом повестки дня, объема работы, которую фактически смогут выполнить участники, и количества времени, которая она займет. Делегация повторила, что она не возражает против предложенного текста в принципе, но хочет, чтобы в формулировках была отражена мысль о том, что нужно отталкиваться от повестки дня и времени, необходимого на рассмотрение конкретных материалов.

649. Делегация Румынии выразила желание представить комментарии и предложения по тексту, согласованные Группой ГЦЕБ. В первой строке раздела 1 она предлагает

заменить фразу «заседания должны стремиться» фразой «государства-члены должны стремиться завершить заседания», поскольку для этого нужны совместные усилия председателя и государств-членов. Что касается второй строки раздела, некоторые делегации прибывают издалека, поэтому удобно проводить несколько заседаний подряд, с другой стороны это очень утомительно для делегаций, находящихся в Женеве. Более правильной формулировкой, на ее взгляд, будет следующая: «проведения более двух заседаний разных комитетов». Говоря о последней строке раздела, делегация согласилась с тем, что длительность заседаний в значительной степени должна определяться повесткой дня. Делегация не приветствует общее сокращение продолжительности заседаний комитетов, по ее мнению, в тексте нужно указать, что продолжительность заседания должна зависеть от повестки дня и государствам-членам нужно предоставить возможность каждый раз устанавливать ее с учетом конкретных обстоятельств.

650. Делегация Канады поблагодарила заместителя Председателя за документ и пообещала поддерживать его на протяжении всего процесса. Во-первых, она хотела бы выразить согласие с заявлениями делегаций Греции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки о том, что обсуждение стоит начать с раздела 1, который не потребует значительных усилий и позволит соответствующим образом настроиться на работу. Так государства-члены смогут взять правильный темп и выработать общий подход для решения остальных вопросов, которые им предстоит рассмотреть. Что касается вопросов по существу, то делегация разделяет позицию делегации Австралии. В целом принципы, изложенные в разделе 1, весьма разумны, и делегация Канады уже говорила об этом ранее. По ее мнению, данные принципы должны оставлять пространство для маневра, это касается и определения продолжительности заседаний с учетом конкретных обстоятельств, и проведения нескольких заседаний подряд, что может быть удобно в некоторых случаях: здесь нужно подбирать вариант, наиболее подходящий для каждой ситуации.

651. В связи с некоторыми замечаниями других делегаций по первому пункту маркированного списка в разделе 1 делегация Соединенного Королевства сообщила, что поддерживает поправку, предложенную делегацией Соединенных Штатов Америки: «не более, чем до 19:00». Выражение «стремиться завершить» довольно мягкое, государствам-членам нужно подыскать как можно более жесткую формулировку. По поводу второй части этого раздела списка делегация отметила, что все решения принимаются до 18:00, иногда до 19:00, в случае продления заседаний у делегатов снижается способность принимать решения. Когда дискуссия подходит к логическому завершению, небольшой цейтнот дает участникам стимул приложить максимум усилий для достижения наилучшего результата. Что касается второго пункта маркированного списка, делегация заявила, что она разделяет мнение о нежелательности проведения нескольких заседаний подряд, так как наличие перерыва между ними помогает участникам лучше подготовиться. С другой стороны, ей хорошо понятно беспокойство делегаций Австралии и Канады. Возможно, будет полезным уточнить у делегаций, прибывающих издалека, в каких комитетах участвуют одни и те же представители, и разнести не связанные между собой заседания на неделю или больше. В связи с пунктом 7 маркированного списка делегация выразила мнение, что продолжительность заседания в любом случае должна зависеть от рабочей нагрузки и повестки дня, как было сказано другими делегациями. Она сослалась на Правила процедуры, в соответствии с которыми продолжительность заседаний должен устанавливать Секретариат. Он способен лучше оценить время, необходимое для рассмотрения пунктов повестки дня, исходя из содержания повестки и предыдущего опыта, а также определить способы повышения эффективности и учесть финансовый аспект проведения пятидневного заседания. Делегация предложила добавить соответствующую формулировку.

652. Делегация Сингапура поблагодарила заместителя Председателя за предложение и полностью одобрила его подход к процессу. У нее возник вопрос по поводу пункта 3

маркированного списка в разделе 1, касающегося Секретариата. Делегация заявила, что ей хотелось бы иметь возможность знакомиться с документами на всех официальных языках за два месяца до заседаний, но она не уверена, что Секретариат всегда будет в состоянии обеспечить перевод, например в случае КПБ через два месяца после июльского заседания уже начинается следующая сессия. Делегация готова поддержать данную рекомендацию, но хочет убедиться, что Секретариат справится с ее выполнением, возможно, следует предусмотреть что-нибудь на тот случай, если это окажется невозможным.

653. Делегация Ирана (Исламская Республика) выразила беспокойство по поводу подрыва принципов управления ВОИС в том, что касается продолжительности заседаний, а именно начала и окончания сессий. Она заметила, что уже приняты временные меры и снижено количество заседаний, предусмотренное проектом Программы и бюджета. Делегация также хотела сказать, что все дипломаты в Женеве приветствуют и поддерживают временные меры, поскольку каждый хочет уходить домой пораньше. Она же придерживается мнения, что управление очень важно, и не готова идти на компромисс в отношении разделов 1 и 2 о временных мерах.

654. Заместитель Председателя (Испания) пояснил, что идет первый этап обсуждения и он не запрещает комментировать раздел 3. Он отметил, что на данный момент уже озвучено много замечаний по разделу 1, и повторил, что это пакетное соглашение и он ни в коем случае не планирует принимать решение по разделу 1, прежде чем будет согласован весь пакет. Он еще раз призвал делегации высказывать имеющиеся у них замечания по существу и предупредил, что, возможно, вскоре они разобьются на небольшие группы и смогут вывести текст на экран, чтобы еще раз спокойно изучить его, а затем вновь соберутся на пленарное заседание для всестороннего обсуждения проекта в целом.

655. Делегация Швейцарии выразила желание прокомментировать раздел 1 в том же духе, что и другие делегации. Она поддержала точку зрения делегации Соединенного Королевства о том, что некоторые вопросы, касающиеся Генерального директора, регулируются Правилами процедуры, и это следует учитывать при составлении документа. Делегация призвала Комитет использовать аналогичную формулировку при описании обязанностей, возлагаемых на Генерального директора. Что касается пятого пункта маркированного списка в разделе 1, у нее возник вопрос по поводу второй части раздела, где упоминаются сравнительные исследования других учреждений ООН. Делегация отметила, что многие учреждения ООН были созданы относительно недавно и их история отличается от истории ВОИС. Она поинтересовалась, насколько полезным будет сравнительное исследование с учетом этих различий. Что касается пункта 7 маркированного списка, согласно которому вопрос о длительности заседаний должен решаться Генеральным директором, то это должно зависеть от рабочей нагрузки; следует также учитывать расстояние, которое приходится преодолевать разным делегациям, чтобы попасть на встречу.

656. У делегации Китая есть некоторые замечания относительно пункта 5 маркированного списка в разделе 1. Во-первых, состав участвующих экспертов должен характеризоваться широким географическим охватом; во-вторых, исследование должно быть основано на фактах, т. е. участвующие эксперты должны только собрать и проанализировать факты, а затем представить информацию. При этом следует в полной мере учитывать специфику и уникальность Организации, однако окончательные рекомендации по усовершенствованию управления в ВОИС должны совместно разработать государства-члены на основе представленной информации.

657. Делегация Мексики заявила, что по ходу дискуссии у нее возникло несколько замечаний, и выразила желание поговорить об источниках некоторых предложений. Она отметила, что во многих случаях при обсуждении вопроса о совпадении официальных

заседаний и проведении нескольких заседаний подряд одни и те же делегации ссылались на то, что делегациям, находящимся в Женеве, нужно время на консультации для продвижения в работе над различными пунктами повестки дня. Их труднее организовать, если заседания проходят одно за другим. Иногда нагрузка так велика, что государствам-членам вообще не удастся провести консультации и качественно подготовиться к заседанию, чтобы сформировать четкое понимание всех рассматриваемых вопросов. Этот аспект обязательно нужно учитывать, хотя делегация понимает, что делегациям из далеких стран такой формат менее удобен. Делегация согласилась с высказываниями о том, что не следует устанавливать стандартную продолжительность заседаний. Ключевым фактором является рабочая нагрузка, зависящая от повестки дня.

658. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что днем ранее все присутствующие сошлись во мнении, что обсуждаемые меры по укреплению управления нужно принимать пакетом. Африканская группа приветствовала заявления государств-членов и состоявшийся обмен идеями и повторила, что, по ее мнению, обсуждение стоило начать с раздела 3.

659. Пленарное заседание было приостановлено для проведения неофициальных консультаций.

660. После возобновления пленарного заседания заместитель Председателя (Испания) сообщил, что в ходе неофициальной встречи они рассмотрели конкретное предложение по улучшению текста и был достигнут прогресс в согласовании краткосрочных мер, предусмотренных разделом 1. Основную трудность представляют различия во взглядах между делегациями, считающими приоритетным раздел 3 и желающими отступить от процедуры, и другими делегациями, которые не возражали против правил процедуры и считали, что государства-члены сначала должны принять решения по вопросам, касающимся долгосрочной перспективы. Некоторые делегации предлагали в случае необходимости провести еще одно часовое заседание, чтобы собрать конкретные предложения по разделу 3. Заместитель Председателя выразил опасение, что если они не смогут выдвинуть конкретные предложения и подобрать формулировку, приемлемую для всех, им будет весьма трудно прийти к единому мнению по тексту в целом, поскольку в данном случае необходимо общее согласие. Заместитель Председателя отметил, что проводить дополнительное заседание имеет смысл только в том случае, если у делегаций есть конкретные предложения по разделу 3, в противном случае государствам-членам вряд ли удастся достичь консенсуса на этой сессии.

661. Председатель заявил, что нужно решить, будут ли государства-члены продолжать обсуждение, чтобы в конце концов принять какое-то решение по этому пункту повестки дня, или лучше начать подготовку другой стратегии, которая также потребует обсуждения, и направить ее Генеральной Ассамблее либо оставить в силе предыдущие правила.

662. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила заместителя Председателя за резюме неофициальной встречи. Она выразила желание принять участие в часовом обсуждении раздела 3, особенно в отношении дальнейших идей по тексту документа.

663. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, поддержала усилия заместителя Председателя и заявила, что готова участвовать в последующем процессе, каким бы он ни был.

664. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, высказалась в пользу продолжения обсуждения вопроса и отметила, что разными делегациями было внесено несколько предложений, которые касаются различных областей, связанных со структурой управления. Она будет приветствовать дальнейшие дискуссии, однако повторяет, что их

следовало бы начать с обсуждения раздела 3 документа, предложенного заместителем Председателя.

665. Делегация Соединенного Королевства заявила, что поддерживает предложение и согласна с заявлением делегации Соединенных Штатов Америки о том, что нужно провести еще одно часовое обсуждение и посмотреть, что из этого получится.

666. Делегация Румынии заявила, что неофициальная встреча оказалась полезной, и также поблагодарила заместителя Председателя за резюме. Она сообщила, что готова отчитаться перед своей группой, а затем попробовать подготовить предложения по тексту раздела 3.

667. Председатель заметил, что это отличные новости, и объявил, что они вернутся к теме и проведут неофициальную встречу после обеденного перерыва.

668. Что касается пункта 10 повестки дня, то Председатель попросил заместителя Председателя предоставить обновленную информацию о ходе обсуждения Комитетом вопроса управления.

669. Заместитель Председателя (Испания) поблагодарил делегации за усилия, приложенные для достижения консенсуса по данной теме. Он отметил, что Комитет работает над вопросом управления уже много лет и что делегации получают копии последнего предложения, составленного с учетом мнений, озвученных на второй сессии, посвященной составлению документа, в ходе которой Комитет внес несколько поправок, чтобы текст устраивал всех. Наиболее важные изменения были внесены в раздел 1 с учетом дискуссии, проведенной Комитетом днем ранее, в том числе положение о том, что в ходе консультаций в первую очередь будут определяться темы для обсуждения. Заместитель Председателя сообщил, что Комитет также включил фразу «адресные консультации» в качестве дополнительной меры, исключающей затягивание консультаций, хотя и так уже установил срок в 1 год. Слово «адресные» было добавлено для того, чтобы ограничить объем консультаций и четко очертить цель их проведения. Прочие положения не отличаются от положений, принятых на второй сессии. Заместитель Председателя отметил, что он постарался учесть замечания и предложения делегаций, насколько это было возможно. Он предупредил, что не все они отражены в документе, поскольку он считает, что в качестве заместителя Председателя имеет право не следовать мнениям делегаций до последней буквы, но вычленил только намерения, чтобы найти компромиссное решение. Возможно, это ему не удалось, но он приложил все усилия. Документ основан на результатах прошлогоднего обсуждения, до сих пор не принятых, но служащих хорошей основой, которую делегации могут использовать, чтобы попытаться достичь согласия.

670. Заместитель Председателя задал делегациям вопрос, считают ли они приемлемым данный текст.

671. Делегация Соединенного Королевства отметила, что не слышала большую часть вводных замечаний и не получила последний вариант документа. Она также заявила, что в ходе пленарного заседания делегации договорились провести консультации на небольшой неофициальной встрече, которая состоялась днем ранее, и обсудили конкретные предложения по вопросу. Во время этой встречи было выдвинуто одно интересное предложение, и делегация хочет, чтобы его авторы разъяснили, в чем оно состоит. Если предложение будет озвучено на пленарном заседании для протокола, она поддержит его.

672. Делегация Румынии повторила, что она настроена на сотрудничество и готова работать над предложенным текстом, а также выразила желание официально представить предложение, внесенное ею в ходе неофициальных консультаций, тем, кто

не присутствовал на них. По поводу открытых неофициальных консультаций, упомянутых в разделе 3, Группа ГЦЕБ предложила следующее. КПБ рассмотрит возможные недостатки управления в ВОИС в соответствии с докладом ОИГ 2014 г. с целью определить меры по исправлению ситуации, если они необходимы, и представить свой отчет Генеральной Ассамблее. В пояснение своего предложения делегация отметила, что ее Группа считает обсуждение на пленарном заседании очень полезным для решения таких важных вопросов, как управление, с учетом того, что каждому государству-члену предоставляется протокол. Делегация понимает, что координатор не мог включить в документ абсолютно все, но, к ее сожалению, в последней версии текста нет ни слова о ее предложении. В связи с этим она не может его одобрить.

673. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила заместителя Председателя за актуальную версию предложения по управлению. Она считает, что это текст хорошо сбалансирован и в нем отражены все вопросы, вызывающие озабоченность, поднятые разными государствами-членами на неофициальных сессиях. В связи с заявлением делегации Румынии у делегации Нигерии возник вопрос, не вызывает ли у нее озабоченность содержание доклада ОИГ. Если это так, предложение заместителя Председателя дает делегациям возможность рассмотреть известные или возможные недостатки, если таковые имеются, а Комитету — обсудить все вопросы, затронутые в тексте. Африканская группа полностью одобрила усилия заместителя Председателя и горячо поблагодарила его на них. Она выразила надежду, что государства-члены позволят провести необходимое обсуждение.

674. Делегация Пакистана полностью согласилась с предложением в текущей редакции. По мнению делегации, заместитель Председателя в полной мере отразил обсуждение, состоявшееся во время неофициальных встреч. Он составил сбалансированное предложение с учетом высказанных несколькими делегациями соображений о том, что консультации должны быть адресными и вначале следует определить темы для обсуждения.

675. Делегация Соединенного Королевства заявила, что также ознакомилась с последним вариантом предложения, и отметила, что при его составлении были проигнорированы мнения многих делегаций. Она участвовала в неофициальных консультациях для получения конкретных предложений. Делегация Румынии, выступая от имени Группы ГЦЕБ, внесла предложение, позволяющее согласовать различные позиции. Делегация считает, что оно в полной мере соответствует рекомендациям ОИГ, и полностью поддерживает его.

676. Делегация Швейцарии отметила, что она раз за разом пыталась решить важный и сложный вопрос управления, но, к сожалению, все эти годы Комитету не удавалось разработать формулировку, сравнимую с текстом текущей версии предложения или идентичную ему. По ее ощущениям, у делегаций сложилось очень разное представление о том, что представляет собой управление, и нужно наладить эффективный диалог, который позволит получить какие-то результаты. Комитет должен как минимум прийти к консенсусу относительно того, что подразумевается под управлением. Делегация поддержала предложение Группы ГЦЕБ.

677. Делегация Италии также согласилась с предложением Группы ГЦЕБ.

678. Делегация Японии поддержала Группу ГЦЕБ и делегации Соединенного Королевства и Италии. Она считает, что вполне разумно будет сначала определить области, на которых следует сосредоточиться для обеспечения эффективной работы ВОИС, и лишь затем принимать решения о процедурной базе. Ей понравилось предложение делегации Румынии.

679. Делегация Австралии поблагодарила заместителя Председателя за неустанное старание обеспечить успешное решение этой сложной проблемы и выразила согласие с предложением Группы ГЦЕБ и замечаниями делегаций Швейцарии, Соединенного Королевства и других коллег. На ее взгляд, необходимо учесть, что это предложение позволит начать конструктивное и эффективное обсуждение доклада ОИГ. Она выразила надежду, что такой способ продвижения вперед устроит всех.

680. Делегация Южной Африки поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы, а также делегацию Пакистана. Она поблагодарила заместителя Председателя за проделанную работу. Делегация считает, что при проведении открытых консультаций было достаточно времени для обсуждения многих вопросов.

681. Делегация Франции присоединилась к замечаниям делегаций Соединенного Королевства и Швейцарии и поддержала предложение Группы ГЦЕБ.

682. Делегация Китая согласилась с предложением, но попросила присутствующих обратить внимание на один момент. Днем ранее она порекомендовала удалить слово «*решение*» из фразы «*для рассмотрения и принятия решения*» в последнем предложении первого раздела.

683. Делегация Греции заявила, что поддерживает предложение Группы ГЦЕБ в соответствии с рекомендацией 1.

684. Делегация Нигерии, выступая от имени своей страны, поддержала заявление, сделанное ею в качестве представителя Африканской группы.

685. Делегация Алжира также поддержала заявление, сделанное от имени Африканской группы.

686. Заместитель Председателя (Испания) поблагодарил делегации за высказанные мнения. Он отметил, что достижение согласия по этому вопросу — нелегкая задача. К сожалению, он вынужден признать, что применявшаяся до сих пор процедура оказалась неэффективной. Заместитель Председателя напомнил делегациям, что он отталкивался от результатов, полученных год назад, и не предполагал, что их будут заботить такие моменты; у него не было возможности заслушать аргументированные мнения делегаций на тот момент, в прошлом году никто не высказывал мысль о том, что нельзя проводить такие консультации, не определив прежде темы для обсуждения. В этот раз он услышал данную мысль, высказанную четко и ясно, и принял ее к сведению. Это вполне обоснованное опасение, однако как заместитель Председателя и координатор он должен предупредить Комитет, что это отбрасывает их назад. Конечно, он может ошибаться, но таково его мнение. Заместитель Председателя согласен с тем, что Комитет может продолжить дискуссию, однако сомневается, что им удастся легко достичь согласия. Он еще раз поблагодарил делегации за проявленный интерес и стремление решить этот вопрос, однако это не отменяет того факта, что консенсус не был достигнут; ему очень жаль, но он лично, скорее всего, больше не будет участвовать в координировании этого процесса. Ему кажется, у Комитета нет предпосылок для формирования консенсуса.

687. Председатель согласился с заместителем Председателя и заметил, что делегации пытаются переложить ответственность за решение вопроса на Генеральную Ассамблею, оправдывая это тем, что очередная попытка его рассмотрения КПБ не удалась. Не видя иного выхода, Председатель закрыл обсуждение вопроса Комитетом, чтобы вернуться к нему во второй половине дня. Тогда он предложит текст, которым завершится обсуждение управления в КПБ.

688. Делегация Испании предложила принять по поводу пункта 10 повестки дня «Управление в ВОИС» такое же решение, как и по пункту 11: «*Комитет решил*

*продолжить обсуждение этого вопроса на 24-й сессии Комитета по программе и бюджету».*

689. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, спросила, на основании какого документа предлагается продолжить обсуждение, поскольку данная сессия оказалась весьма продуктивной благодаря усилиям заместителя Председателя, и она хотела бы, чтобы по тому же принципу строились и последующие обсуждения управления в ВОИС.

690. Председатель заявил, что Комитету следует добавить какую-то общую формулировку о том, что составлены определенные документы: есть конкретное предложение Группы ГЦЕБ и конкретный документ, подготовленный Председателем. Комитету следует прямо сослаться на такие материалы и предложения, разработанные во время обсуждения на текущем заседании КПБ. Все слышали, что Комитет, к сожалению, не сможет рассчитывать на участие заместителя Председателя в координировании этих прений. Председатель понимает, что это очень важный вопрос. Он не считает возможным называть эту встречу заседанием ПКБ, если данный вопрос не будет включен в повестку дня следующей сессии. Он понимает, что некоторые делегации хотели бы отложить его рассмотрение, однако это нецелесообразно. Комитету придется выделить на него время на следующей сессии. Он спросил заместителя Председателя, сможет ли тот помочь подготовить общий текст, отражающий предложения и документы, составленные в течение этой сессии, для распространения и утверждения Комитетом.

691. Делегация Испании заявила, что с учетом обсуждения под руководством Председателя она порекомендовала бы добавить в предложение *«Комитет по программе и бюджету решил продолжить обсуждение этого вопроса на 24-й сессии КПБ»* уточнение о том, что обсуждение будет вестись на основе предложений, распространенных на 23-й сессии.

692. Делегация Швейцарии уточнила, что не стоит ограничиваться распространенными предложениями, поскольку она внесла предложение в неофициальном порядке. Поэтому она предложила немного расширить формулировку, включив в нее предложения, сделанные в ходе обсуждения. Можно сказать «предложений, внесенных и распространенных».

693. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, высказала мысль о том, что предложение Группы ГЦЕБ следует оформить в письменном виде и распространить между участниками, чтобы члены Комитета четко понимали, в чем оно заключается. Что касается понятия, только что введенного делегацией Швейцарии, Африканская группа интересуется, входят ли в него существующие предложения, доклад ОИГ и предложение Группы ГЦЕБ. Она считает, что в последнем тексте, предоставленном Председателем, рассмотрены все эти проблемы. Делегация выразила надежду, что участники договорятся о порядке обсуждения всех этих предложений. На данный момент она хотела бы получить предложение Группы ГЦЕБ в письменном виде.

694. Председатель спросил, можно ли оформить предложение Группы ГЦЕБ письменно. Тогда членам Комитета можно было бы раздать два документа. Первый документ представляет собой попытку компромисса, предпринятую заместителем Председателя, а второй — новое предложение; вместе они будут именоваться распространенными предложениями.

695. Заместитель Председателя предложил формулировку *«предложения по этому вопросу, распространенные или внесенные иным образом».*



696. По мнению делегации Нигерии, не очень понятно, что именно имеется в виду под «*внесенными иным образом*».

697. Делегация Испании ответила, что это означает «на основании прилагаемых текстов по пункту 11 повестки дня, а также предложений заместителя председателя и Группы ГЦЕБ».

698. Председатель спросил, устраивает ли это делегацию Швейцарии и Группы ГЦЕБ.

699. Делегация Швейцарии заявила, что Комитет должен обязательно включить в документ все предложения по данному вопросу. У Африканской группы также было предложение, и Комитет попытался дать ему ход в неофициальном порядке. Делегация не хотела бы, что такие предложения отвергались.

700. Председатель сообщил, что намерен прервать заседание для проведения консультаций со всеми делегациями, чтобы посмотреть, сможет ли Комитет добиться каких-то результатов, а также дать время другим делегациям проконсультироваться по поводу конкретных разделов и других программ.

701. Делегация Нигерии от имени Африканской группы выразила согласие с предложением, только что озвученным заместителем Председателя. Что касается замечания делегации Швейцарии, Африканская группа внесла предложение, но оно не вошло в документ заместителя Председателя. Если Комитет в дальнейшем планирует предоставлять список всех предложений или идей государств-членов, стоит начать обсуждение механизма работы. Африканская группа поддержала предложение заместителя Председателя о проведении целенаправленных официальных обсуждений. А если бы у нее был список предложений, она могла бы согласиться на этот вариант.

702. Председатель сообщил, что осталось рассмотреть два пункта повестки дня: пункты 9 и 10. Она начнет с пункта 10, поскольку Комитет обсуждал его перед самым перерывом и смог продвинуться вперед. Группы согласились, что Комитет должен принять решение, которое им помог составить заместитель Председателя, а именно:- Комитет по программе и бюджету решил продолжить обсуждение вопроса об управлении в ВОИС на 24-й сессии КПБ на основе прилагаемых проектов. Прилагаются два проекта: предложение заместителя Председателя по управлению (третья версия от 17 июля), а также предложение Группы ГЦЕБ. Председатель отметил, что есть две альтернативные точки зрения на то, что нужно делать дальше, и Комитету предлагается принять решение, иллюстрирующее эти точки зрения. Насколько он понимает, Африканская группа, делегации Швейцарии и Соединенного Королевства согласны с этим решением.

703. Поскольку никаких других замечаний не поступило, Председатель объявил, что Комитет принял решение по пункту 10 повестки дня.

704. Комитет по программе и бюджету (КПБ) решил продолжить обсуждение вопроса об управлении в ВОИС на 24-й сессии КПБ на основе прилагаемых проектов.

(см. Приложения I и II к документу WO/PBC/23/9)

## **ПУНКТ 11 ПРЕДЛАГАЕМОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ «РАСХОДОВ НА РАЗВИТИЕ» В КОНТЕКСТЕ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА**

705. Обсуждения проходили на основе справочного документа WO/GA/43/21.

706. Председатель открыл обсуждение пункта 11 повестки дня и предложил заместителю Председателя (Польша) сообщить о достигнутом прогрессе в обсуждении определения расходов на развитие.

707. Заместитель Председателя (Польша) сообщил, что во время заседания, состоявшегося на прошлой неделе, он предоставил присутствующим делегациям справочную информацию и пояснил, как он намерен организовать дальнейшую работу в ходе текущей сессии. Заместитель Председателя напомнил, что Секретариат распространил текст, который был принят на предыдущей сессии КПБ (в сентябре 2014 г.) и должен послужить отправной точкой для дальнейших обсуждений в ходе текущей сессии. Заместитель Председателя отметил, что текст содержит только две формулировки, заключенные в квадратные скобки, и, насколько он понимает, остальные элементы текста были одобрены делегатами в сентябре 2014 г. Заместитель Председателя предложил начать обсуждение по первой формулировке, заключенной в квадратные скобки. Он дополнил, что на прошлой неделе делегации провели неофициальные консультации, и выразил надежду, что они также нашли время для дополнительных консультаций.

708. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, поблагодарила заместителя Председателя (Польша) за предложенный текст. Насколько делегация поняла из хода обсуждений, на прошлой сессии КПБ не удалось прийти к согласию относительно текста. В рамках ГРУЛАК состоялись обсуждения по некоторым элементам текста, и понимание ГРУЛАК как группы таково, что государства-члены весьма близки к достижению договоренности. Делегация напомнила, что ГРУЛАК сделала три предложения о внесении дополнений и/или изменений. Первое предложение касалось включения в первый абзац непосредственного упоминания НРС: *«для финансирования ориентированной на развитие [помощи/деятельности], предоставляемой/осуществляемой ВОИС для развивающихся и наименее развитых стран (НРС)»*. Второй вопрос, требующий решения, связан с формулировкой *«помимо прочего»* (в тексте под двумя пунктами маркированного списка), которой не место в определении, так как данное выражение означает *«в числе прочего»* и, следовательно, не служит указанием на то, что предлагается. Третье предложение состояло в том, чтобы исключить заключенную в квадратные скобки формулировку во втором пункте маркированного списка, которая гласит *«для снижения затрат на ее использование»*. Позиция ГРУЛАК заключается в том, что снижение пошлин РСТ не следует рассматривать как расходы на развитие. ГРУЛАК может привести множество доводов в обоснование этой позиции, но не желает затягивать свое выступление. Вопрос о том, что снижение пошлин не является расходами на развитие, уже поднимался в ходе обсуждений на этой неделе, а определение/ список стран, которые получают выгоды от снижения пошлин, отличаются от определения/списка развивающихся стран. Выгоды от снижения пошлин получают и некоторые развитые страны, и по этой причине снижение пошлин не следует включать в определение.

709. Председатель отметил, что в обновленной версии текста данное предложение следует заключить в квадратные скобки.

710. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поддержала предложение ГРУЛАК. Группа предложила использовать в первом абзаце, во фразе *«ориентированной на развитие [помощи/деятельности], предоставляемой/осуществляемой ВОИС для развивающихся и наименее развитых стран»*, слово *«деятельность»*, а не *«помощь»*. В последней части предложения Африканская группа предпочла бы использовать в английском тексте заключенной в квадратные скобки формулировки слово *«shall»*. Она согласилась с заявлением ГРУЛАК относительно первого пункта маркированного списка, т.е. с тем, что заключенный в квадратные скобки текст *«для снижения затрат на ее использование»* следует исключить, поскольку это не является расходом на развитие, как пояснила ГРУЛАК.

Группа хотела бы, чтобы во второй строке этого же предложения между словами «для лучшей охраны» и «изобретений и произведений творчества по всему миру» было добавлено слово «их». В предложении, следующим за первым маркированным списком, следует использовать слова «должны быть»: «Достигнуто понимание о том, что следующие виды деятельности, [помимо прочего], должны быть направлены на достижение (...)».

711. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Председателя за усилия по поиску компромисса между государствами-членами. Группа В пожелала сосредоточиться на комментариях по частям текста, заключенным в квадратные скобки, в соответствии с указаниями заместителя Председателя. Что касается первой заключенной в квадратные скобки формулировки в первом абзаце, а именно выбора в английском тексте слова «shall», то Группа В пожелала предложить альтернативную формулировку, которая надлежащим образом учитывала бы то, что определение расходов на развитие предназначено для целей бухгалтерского учета. Она предложила вместо слов «должна» или «shall» использовать следующую формулировку: «(...) деятельностью, которая считается содействующей». При таком изменении можно будет опустить предложение в последней строке первого абзаца («Кроме того, деятельность в целях развития, финансируемая ВОИС, является деятельностью, которая считается содействующей...»). Группа В считает, что определение служит целям бухгалтерского учета и в этом смысле предлагаемая измененная формулировка будет полностью отвечать его назначению. Что касается следующей части текста в квадратных скобках («для снижения затрат на ее использование»), то Группа В считает, что его необходимо сохранить. Как указала делегация Бразилии, тот факт, что при действующих нормативах РСТ сниженными пошлинами могут также пользоваться некоторые страны, не относящиеся к категории развивающихся стран, по мнению Группы В, в принципе, не противоречит тому, что сниженные пошлины РСТ служат своего рода субсидией со стороны ВОИС для некоторых стран, которые могут получить выгоды от таких пошлин. Следовательно, формулировку следует сохранить без изменений. Чтобы лучше понять текущую ситуацию с выгодами для развивающихся стран, Группа В попросила Секретариат, помимо показателя расходов на развитие, предоставить для информации и справки второй показатель, который отражал бы выгоду от снижения пошлин при действующих нормативах РСТ. Затем Группа В обратилась к последней части текста: «Кроме того, достигнуто понимание о том, что “расходы на развитие” не используются для финансирования управленческой, административной и финансовой деятельности или функций Организации». Из разъяснений Секретариата, предоставленных на предыдущей сессии, Группа В поняла, что смысл этого предложения заключается в том, чтобы исключить общие управленческие и административные расходы, а также расходы на финансовую деятельность или осуществление функций в рамках Организации в целом. Смысл предложения не состоит в том, чтобы исключить расходы на управление деятельностью или осуществление функций, связанных непосредственно с оказанием содействия в целях развития. Чтобы уточнить этот момент с учетом разъяснений Секретариата, предоставленных на предыдущей сессии, Группа В предложила заменить существующую формулировку следующей: «Управленческая, административная и финансовая деятельность или функции Организации, связанные непосредственно с оказанием содействия в целях развития, понимаются как расходы на развитие». Группа В также пожелала ответить на предложение об исключении выражения «помимо прочего», встречающегося ранее в тексте. Она отметила, что, если она правильно помнит, текущий текст является компромиссом между двумя предложенными определениями: очень подробным определением, предложенным бывшим Председателем КПБ, и значительно более простым определением. В прошлом году два текста были объединены в один с помощью выражения «помимо прочего», которое явилось ключевым элементом компромисса. Насколько понимает Группа В, приведенный далее список не представляет собой исчерпывающего перечня видов деятельности, подпадающих под определение расходов на развитие. Для того чтобы

ясно показать, что это примерный, а не исчерпывающий перечень, по мнению Группы В, важно сохранить выражение «*помимо прочего*».

712. Делегация Южной Африки поддержала заявления делегации Нигерии и призналась, что ей непонятно, что относится к расходам на развитие. Определение должно быть предельно четким. В этой связи делегация высказала мнение о том, что слова «*помощь*» и «*деятельность*» порождают путаницу. Оказание помощи может быть связано с расходами на персонал и проезд, в то время как деятельности можно дать четкое определение. Поэтому делегация поддерживает вариант «*деятельность*» и против использования слова «*помощь*». Что касается предложения ГРУЛАК по поводу фразы «*помимо прочего*», то здесь работает тот же самый аргумент. Если перечислить конкретные виды деятельности, определение будет понятным и на его основании можно будет четко классифицировать расходы. Если говорить о пошлинах, то многие делегации наверняка помнят, что этот вопрос обсуждался на встрече Рабочей группы по РСТ. Делегация видит иронию в том, что государствам-членам предлагается считать помощь развитым странам субсидией, а помощь развивающимся странам содействием развитию. Если члены Организации желают ограничить определение расходами на развитие, сокращение пошлин РСТ стоит исключить.

713. Делегация Пакистана высказала мнение, что определение расходов на развитие должно быть четким и лаконичным для эффективного отражения этого показателя в бюджете. Поэтому она поддерживает заявления ГРУЛАК и Африканской группы.

714. Делегация Китая подчеркнула значимость деятельности, ориентированной на развитие, для работы Организации. Точное определение расходов на развитие позволило бы Организации правильно распределять ресурсы и контролировать их использование. Определение очень важно для развивающихся стран и НРС, и, по мнению делегации, за счет расходов на развитие должны непосредственно финансироваться все виды деятельности по их развитию. Если отнести к этой категории другие косвенные расходы, такие как расходы по линии РСТ или административные расходы, связанные с развитием, определение будет неоднозначным, что затруднит контроль и планирование расходов на развитие. Кроме того, Рабочая группа по РСТ на седьмом заседании утвердила новый стандарт, обеспечивающий снижение пошлин за подачу заявок РСТ, и метод оценки дохода и инноваций, а также приняла решение обновить список стран, для которых пошлины будут снижены. Стандарт РСТ не предусматривает деления стран на развивающиеся и развитые, поскольку дает некоторым развитым странам право на снижение пошлин в период кризиса. На последней встрече Рабочей группы по РСТ также обсуждалась возможность снижения пошлин для МСП, университетов и научно-исследовательских учреждений, и, хотя консенсус по данному вопросу не был достигнут, это указывает на намерение государств-членов использовать систему РСТ для поддержки МСП, университетов и научно-исследовательских учреждений и также рассматривать такие меры как поддержку. Участники обсуждения не делали различий между развивающимися и развитыми странами. Таким образом, снижение пошлин РСТ не является исключительно привилегией развивающихся стран, следовательно, не стоит включать его в определение расходов на развитие.

715. Делегация Тринидада и Тобаго поблагодарила Председателя и Секретариат за проделанную работу. Она присоединилась к точке зрения, высказанной ГРУЛАК. Вопрос об определении расходов на развитие остается открытым уже долгое время, и делегация пожелала Организации поскорее его решить. Делегация дала согласие на включение сокращения НРС в представленный текст. Во всех случаях упоминания развивающихся стран следует добавить ссылку на НРС. Делегация также согласна с тем, что снижение пошлин не относится к расходам на развитие. Снижение пошлин или скидки при уплате сборов сами по себе не являются расходами, понесенными Организацией, это, скорее, платеж, осуществляемый НРС, если следовать логике

документа. Поэтому делегация выразила поддержку ГРУЛАК и всем прочим делегациям, которые высказались против включения снижения пошлин в число расходов на развитие.

716. Делегация Ирана (Исламская Республика) подчеркнула важность создания определения, которому доверяли бы государства-члены и которое бы точно отражало количество ресурсов, затраченных Организацией на развитие. В связи с этим она полностью поддерживает предложения ГРУЛАК и Африканской группы.

717. Делегация Алжира согласилась с заявлением Африканской группы, отметив, что целью государств-членов должна быть разработка очень конкретного и точного определения расходов на развитие, которое поможет Секретариату рассчитать соответствующую сумму. По ее мнению, все предложения, внесенные Африканской группой, особенно предложение использовать слово «*деятельность*» вместо слова «*помощь*», как нельзя лучше служат этой цели. Что касается вопроса о том, следует ли включать в определение снижение пошлин РСТ, то делегация против их включения. Она считает, что снижение этих пошлин как таковое не является расходами на развитие. Как уже упоминалось делегацией Китая, Рабочая группа по РСТ обсуждала снижение пошлин для университетов в развитых и развивающихся странах. Если бы государства-члены стали рассматривать снижение пошлин как расходы на развитие, в конце концов возникла бы путаница. Делегация не поддерживает идею о включении в определение этого текста.

718. Делегация Японии пожелала уточнить, что, говоря о заключенном в квадратные скобки слове «*должны*», она подразумевала, что это же компромиссное решение должно применяться и к следующей фразе «*следует/должны*» в квадратных скобках, которую необходимо заменить выражением «*считаются способствующими*». Последнее предложение должно звучать так: «*Достигнуто понимание о том, что следующие виды деятельности считаются способствующими достижению указанного выше эффекта*».

719. Делегация Бразилии поблагодарила делегации за поддержку предложений ГРУЛАК. Что касается идей, высказанных Группой В, то делегация считает, что текст, предложенный для замены фразы «*следует/должны*», уводит в противоположную сторону от цели создать конкретное и точное определение, о которой говорили другие делегации. Слова «*следует*» или «*должны*» вместе или по отдельности в любом случае представляются более удачными, нежели предложенная Группой В новая формулировка. Как ранее отметила ГРУЛАК, делегация готова участвовать в обсуждении оставшихся вопросов.

720. Делегация Канады полностью поддержала заявление Группы В, в частности, по поводу компромиссных решений, связанных с двумя случаями употребления в документе фразы «*следует/должны*». Делегация считает, что предложенное изменение отражает тот факт, что данный документ является учетным, а не нормативным и разрабатывается для того, чтобы можно было установить, что считается тем-то в целях того-то. Сказанное не подразумевает, что это не расход. Цель создания документа заключается в том, чтобы Секретариат мог на его основе определить, что относить в колонку «расходы», как, например, налоговая инспекция определяет назначение сооружения в целях налогообложения. Если проблема в пассивном залоге, как было упомянуто ГРУЛАК, возможно, государства-члены могли бы изучить также и этот вопрос.

721. Делегация Чили поддержала заявление ГРУЛАК. Она подчеркнула, что придает большое значение деятельности Организации, ориентированной на развитие. Поэтому важно точно знать, сколько ресурсов уходит на эту деятельность и какая часть бюджета выделяется на нее. Такие ресурсы должны расходоваться только на содействие развитию, по этой причине делегация поддерживает заявления, сделанные другими делегациями, о том, что включение снижения пошлин, не связанного с какой-либо

конкретной деятельностью, размывает определение, делает менее прозрачным процесс выделения бюджетных средств на развитие.

722. Председатель перенес дальнейшее обсуждение этого пункта повестки на вторую половину дня, когда будет готов обновленный текст определения.

723. После раздачи обновленного текста предлагаемого определения Председатель возобновил обсуждение пункта 11 и спросил у делегаций, есть ли у них возражения против замены слова «*помощь*» словом «*деятельность*» и включения ссылки на НРС в первый абзац. Председатель выразил мнение, что, поскольку никаких замечаний не поступило, квадратные скобки можно убрать.

724. Делегация Испании заявила, что для нее это не принципиально, но она полагает, что мнение других членов Группы В, отсутствующих в данный момент, может отличаться. Делегация считает, что для снятия скобок необходимо присутствие всех делегаций.

725. Председатель спросил, возражают ли присутствующие в зале делегации против снятия первых двух пар скобок. Он добавил, что, возможно, можно удалить и третьи скобки.

726. Делегация Бразилии выразила пожелание оставить третью пару скобок.

727. По поводу третьих скобок (для снижения затрат на ее использование) делегация Японии заметила, что, по ее мнению, сокращение является существенным, поэтому важно знать, какую выгоду оно приносит бенефициарам. Эта информация имеет огромное значение. Однако, если Секретариат заверит делегацию, что будет предоставлять данные о сокращении пошлин наряду с показателем расходов на развитие, она готова проявить гибкость и пересмотреть свою точку зрения на необходимость включения ссылки на снижение пошлин в само определение таких расходов.

728. Председатель сказал, что это отличное предложение, демонстрирующее готовность к компромиссу, а также что скобки следует оставить до тех пор, пока члены не получат удовлетворительный ответ от Секретариата.

729. Делегация Нигерии заметила, что делегация Японии опоздала на совещание и в ее отсутствие присутствующие делегации успели принять некоторые решения относительно первых двух пар скобок.

730. Председатель напомнил, что не поступало никаких возражений против снятия этих скобок, и попросил Группу В подтвердить его слова.

731. Делегация Японии ответила, что ей больше нравится первоначальная формулировка со словом «*помощь*». Поэтому если предложение других групп (об использовании слова «*деятельность*») остается в силе, следует оставить в скобках оба слова. Делегация не возражает против снятия вторых скобок («*и наименее развитых стран*»).

732. Председатель упомянул третью пару скобок (и использование фразы «*должны/считаются*») и сделал вывод, что поскольку некоторые делегации настаивают на сохранении варианта «*должны*» и достичь согласия не удалось, то в скобках остаются оба варианта.

733. Делегация Японии еще раз подчеркнула, что, как она уже объясняла, определение служит для целей бухгалтерского учета и не является нормативным документом. В связи с этим она считает, что слово «*должны*» неуместно в данном контексте, и настаивает, что текст, предложенный Группой В, более точно отвечает целям документа.

734. Председатель сослался на следующий фрагмент текста в скобках (для снижения затрат на ее использование) и заключил, что эти скобки не стоит убирать до тех пор, пока Секретариат не даст разъяснения по поводу показателей и возможности предоставления такой информации.

735. Секретариат обратил внимание делегаций на страницу 187 проекта Программы и бюджета на 2016-2017 гг., где приведена диаграмма с прогнозом доходов от системы РСТ до 2017 г. В таблице ниже приведена разбивка суммы пошлины по элементам, где одна из строк соответствует снижению пошлин для развивающихся стран, которое составило 9,1 млн; если прибавить к этому 9,7 млн упущенных поступлений в 2016-2017 гг., в сумме получится 18,8 млн шв. франков. Это один из часто задаваемых вопросов, ответ на который содержится в документе «Вопросы и ответы» за прошлые годы.

736. Делегация Японии поблагодарила Секретариат за разъяснения и отметила, что эта информация была отдельно указана в Программе и бюджете. На самом деле делегация хотела бы получить полное представление о выгоде развивающихся стран, в том числе от снижения пошлин и другой деятельности по развитию. Она попросила Секретариат сообщить показатель, рассчитанный в соответствии с определением расходов на развитие, и данные о снижении пошлин для развивающихся стран в сравнении с этим показателем, а не по отдельности.

737. Секретариат попросил уточнить, правильно ли он понимает, что нужно показать элемент снижения пошлин для развивающихся стран в сравнении с долей на развитие в таблице результатов.

738. Делегация Японии выразила мнение, что информация о расходах на развитие должна предоставляться вместе с информацией о снижении пошлин, чтобы можно было получить полное представление о выгоде развития или оказанной поддержке. С учетом этой точки зрения, делегация подтвердила, что просит Секретариат одновременно показать расходы на развитие и снижение пошлин в таблице результатов.

739. Делегация Бразилии выразила желание пояснить, что она поняла из запроса Группы В и данных схемы на странице 187 бюджетного документа. На схеме изображен показатель снижения размера пошлины на подачу заявок РСТ, однако, судя по предыдущим обсуждениям, он отражает данные не только по развивающимся странам. В этот показатель вошло также снижение пошлин РСТ для развитых стран. Таким образом, нельзя сказать, что он дает информацию непосредственно о развивающихся странах. В связи с этим необходимо по крайней мере изменить название соответствующей таблицы, отразив тот факт, что приведен общий показатель сокращения размера пошлины, а не показатель сокращения размера пошлины для развивающихся стран. Делегациям же требуются данные о сокращении пошлин именно по развивающимся странам.

740. Делегация Южной Африки полностью одобрила сказанное делегацией Бразилии и попросила делегацию Японии пояснить, что она имела в виду, говоря о снижении размера пошлины: снижение размера пошлины для развивающихся стран в отличие от снижения пошлин для субсидируемых стран или консолидированный показатель?

741. Делегация Японии ответила, что, если Секретариат не может отдельно рассчитать снижение пошлин для развивающихся стран, Группе В будет достаточно второго показателя, включающего в себя снижение размера пошлины для развивающихся стран с поясняющим примечанием. Вопрос заключался в том, в состоянии ли Секретариат определить значение этого показателя. Делегация повторила, что хочет получить полное представление о выгоде для развивающихся стран.

742. Секретариат заявил, что может сообщить данные, поскольку теперь ему ясна суть вопроса. Государства-члены, возможно, помнят, что определение того, какие страны

имеют право на снижение размера пошлины, было довольно сложным, а процесс его разработки – длительным и противоречивым. Первоначальный вариант гласил, что снижение пошлин должно быть доступно всем: от наименее развитых стран до любых лиц из развивающихся стран. Группа «наименее развитых стран» четко определена, существует соответствующий список, и в этом отношении споров не возникло, а вот в отношении определения развивающихся стран консенсуса, к сожалению, достигнуть не удалось. Различные организации использовали разные списки, и делегаты не смогли утвердить какой-то конкретный перечень. Таким образом, существует список из нескольких стран, который, по мнению Секретариата, не вызывает ни у кого возражений и включает страны, которые не являются «развивающимися» в общепринятом понимании, и различные страны, относительно которых Секретариат не до конца уверен, можно ли включить их в эту категорию. Он, в принципе, может предоставить сведения в разрезе развивающихся и развитых стран, однако для этого ему нужно точно знать, какие страны государства-члены считают развивающимися в контексте данной задачи. Секретариат также просит предоставить инструкции по учету случаев, когда заявка подается совместно представителями нескольких стран. Например, если заявителей двое: один проживает в Греции и имеет право на снижение пошлины, а второй является гражданином Нигерии, государствам-членам нужно будет сообщить о снижении пошлины для Нигерии без учета снижения пошлины для Греции. Секретариату нужно знать, включать ли такие ситуации в рассмотрение, хотя их очень мало и ими, скорее всего, можно пренебречь. Секретариат подтвердил, что может составить список, если государства-члены точно укажут, что именно они хотят увидеть.

743. Председатель заключил, что до тех пор скобки из текста удалены не будут. Секретариат должен уточнить у РСТ, можно ли получить запрошенные показатели. Затем Председатель предложил обсудить следующий текст, заключенный в скобки, а именно слово «их» перед словом «*изобретений*».

744. Делегация Японии выразила мнение, что следует учитывать эффект снижения размера пошлины в функциональном плане, поскольку, к примеру, техническая помощь в рамках предоставления консультаций по законодательству способствует усовершенствованию системы ИС в конкретной стране, но в то же время изобретатель, подавший заявку на права ИС, не ограничивается жителями этой страны. В связи с этим на данный момент добавление слова «их» может привести к путанице, поэтому делегация предпочла бы пока оставить скобки.

745. Председатель спросил, готовы ли делегации убрать скобки вокруг фразы «*помимо прочего*» или исключить это выражение. Вопрос был обращен главным образом к Африканской группе и ГРУЛАК, чтобы выяснить, рассмотрели ли они альтернативную формулировку, предложенную Группой В.

746. Делегация Бразилии повторила, что определение должно быть точным. Фраза «*считаются способствующими*» недостаточно точна, чтобы на ее основании Секретариат мог предоставить государствам-членам соответствующие показатели. В этой части текста не должно быть места для свободного толкования.

747. Председатель заключил, что скобки необходимо оставить.

748. Делегация Нигерии пожелала высказаться по поводу последних скобок. Она отметила, что в обновленном варианте текста в скобки заключен весь последний абзац. Ей казалось, что в них должна быть только та часть текста, которую предложила делегация Японии.

749. Председатель пояснил, что делегация Японии предложила совсем другую формулировку этого предложения, в которой изменен порядок слов, в результате чего



фраза стала совершенно иной. На самом деле есть два варианта этого предложения, и оба они указаны в скобках.

750. Делегация Нигерии заметила, что ей непонятно, зачем оставлять в скобках оба варианта, и напомнила содержание предыдущих скобок: *«Кроме того, достигнуто понимание о том, что “расходы на развитие” не используются для финансирования управленческой, административной и финансовой деятельности или функций Организации»*. В скобки должны быть заключены только дополнения, т. е. новый текст.

751. Председатель пояснил, что весь абзац взят в скобки по той причине, что невозможно выделить полностью новую формулировку этого предложения. В них приведено одно предложение, которое может быть заменено другим, по тому же принципу, в соответствии с которым расставлены остальные скобки.

752. Делегация Бразилии выразила желание сделать небольшой экскурс в предыдущие обсуждения последней части текста. Смысл предыдущего варианта (который сейчас заключен в скобки) заключался в том, что финансирование управленческой, административной и финансовой деятельности Организации не должно классифицироваться как расходы на развитие. Государства-члены пытаются включить мероприятия по развитию в деятельность ВОИС, и понятно, что при наличии такого уточнения было бы легче определить, какая деятельность относится к расходам на развитие. Второй вариант, предложенный Группой В, мешает провести черту между расходами на развитие и финансированием управления Организацией, особенно в свете включения мероприятий по развитию в ее деятельность. Поскольку это новый текст, делегация полностью согласна с позицией Африканской группы по поводу снятия скобок с ранее предложенного варианта.

753. Председатель спросил, следует ли снять скобки с фразы *«помимо прочего»*.

754. Делегация Бразилии отметила, что она высказывалась по поводу фразы *«помимо прочего»* в ходе предыдущей дискуссии и что членам не удалось достичь консенсуса на этот счет.

755. Председатель напомнил делегациям, что предложенный текст является рабочим документом, в котором изложены позиции и альтернативы. На самом деле это шаг вперед, ведь, если члены договорились принять данный текст за основу переговоров, значит, наблюдается некоторый прогресс в обсуждении. Председатель добавил, что обсуждаемый текст должен точно отражать то, о чем делегаты договорятся к концу дискуссии. Поэтому он содержит слова и выражения, а также альтернативные варианты в скобках. Если в скобках указан один элемент, это означает, что некоторые делегации выступают за исключение этого элемента. Если в скобках указаны два элемента, они отражают две разные точки зрения на один и тот же вопрос. Приняв такой формат, Комитет может считать, что он несколько продвинулся в разработке сводного документа, который станет подспорьем в его работе.

756. Делегация Соединенного Королевства поддержала точку зрения Председателя. Она напомнила о длительных дискуссиях, которые имели место на прошлых сессиях. Наблюдалось очевидное расхождение во мнениях по этому вопросу. Делегация считает, что в конце предыдущей сессии участники сделали ошибку, когда заключили в скобки эту часть из-за того, что было высказано несколько различных точек зрения. По мнению делегации, имеющийся текст точно отражает тот факт, что среди двух представленных вариантов нет ни одного, который поддержали бы все присутствующие в зале.

757. Председатель поинтересовался у делегаций, стоит ли на этой сессии начинать процесс снятия всех семи пар скобок или им нужно больше времени и другой формат, чтобы продвинуться в решении этого вопроса.

758. Делегация Бразилии отметила, что этот вопрос уже долго фигурирует в повестке дня, и добавила, что готова работать над ним в любом формате, предложенном Председателем.

759. Председатель сообщил, что он задал Секретариату вопрос о последствиях принятия или непринятия решения об определении на текущей сессии. Секретариат заявил, что не сможет изменить Программу и бюджет, даже если делегаты примут новое определение прямо сейчас. Так что государства-члены могут не торопиться. С учетом невероятно насыщенной повестки, Председатель предложил оставить этот вопрос на последний день сессии и продолжить обсуждение, если останется достаточно времени. Если же времени не будет, следует подготовить пункт решения, отражающий факт существования предложенного текста и прогресс, достигнутый в ходе его рассмотрения. Кроме того, необходимо зафиксировать в нем намерение продолжить работу.

760. Делегация Бразилии предложила дождаться ответа на просьбу Группы В.

761. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила о ее готовности участвовать в процессе любым способом, который сочтет уместным Председатель. Она также отметила, что для единообразия в последнем предложении, содержащем упоминание ориентированной на развитие помощи, следует вместо этого использовать слово «*деятельность*».

762. Председатель согласился, что это сделало бы текст последовательным. Однако сначала нужно решить вопрос о замене слова «*помощь*» словом «*деятельность*» в первых скобках.

763. Делегация Японии заметила, что в этом контексте каждое слово имеет значение и участникам следует глубже вдуматься в контекст. В связи с этим делегация полностью поддерживает методику работы, предложенную Председателем, и считает, что Комитет мог бы вернуться к обсуждению в конце сессии, если останется время.

764. Что касается дальнейших действий, то делегация Соединенных Штатов Америки поддержала идею вернуться к этому предмету при наличии времени. Однако она хотела бы получить разъяснения от РСТ относительно того, могут ли они рассчитать снижения размера пошлины РСТ для развивающихся стран. Это позволило бы разрешить важный вопрос, поднятый делегацией Нигерии в связи с первым предложением. Делегация также предложила упростить предложение. Например, «*расходы на развитие – это средства, расходуемые ВОИС на предоставление развивающимся странам (...)*», и дальше остальная часть предложения. Вопрос выходит за рамки спора об использовании слов «*помощь*» и «*деятельность*».

765. Председатель сказал, что если это официальное предложение, то его нужно добавить в определение в скобках.

766. Делегация Нигерии заметила, что если делегации начнут добавлять новые формулировки, то текст растянется на нескольких страниц. Она понимает, что делегация Соединенных Штатов Америки старается найти решение, которое устроит всех, но идея заключалась в том, чтобы определить расходы как помощь или деятельность, ориентированную на развитие, и делегация Нигерии не желает, чтобы эту фразу исключали. Если принять предложение Соединенных Штатов Америки, другие делегации также начнут вносить дополнения и процесс пойдет вспять.

767. Председатель заключил, что документ следует оставить без изменений и убрать скобки вокруг фразы «НРС». Он призвал делегацию Соединенных Штатов Америки в двустороннем порядке и совместно с другими участниками изучить возможность полного изменения структуры текста. Однако в качестве рабочего документа будет

использоваться текущая версия текста (с семью парами скобок). Председатель перенес обсуждение этого пункта повестки дня на более позднее время.

768. Председатель вновь открыл обсуждение пункта 11 повестки дня в последний день сессии и зачитал предлагаемый пункт решения, в котором было отмечено, что имела место конструктивная дискуссия и было принято решение продолжить прения по этому вопросу на 24-й сессии КПБ на основании прилагаемого текста пересмотренного определения расходов на развитие. Председатель пояснил, что обновленный текст определения будет приложен к Перечню решений. Он поблагодарил заместителя Председателя (Польша) за помощь в составлении решения и призвал государства-члены подготовиться к проведению дальнейших конструктивных обсуждений на сентябрьском заседании КПБ. Возражений не последовало, и решение было объявлено окончательным.

769. Комитет по программе и бюджету (КПБ), проведя конструктивное обсуждение определения «расходов на развитие», принял решение продолжить прения по этому вопросу на 24-й сессии КПБ на основании прилагаемого проекта текста.

(см. Приложение III к документу WO/PBC/23/9)

## **ПУНКТ 12    ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

770. Председатель сообщил, что проект перечня решений, принятых на текущей сессии, был распространен среди делегатов ранее, и поинтересовался, есть ли у присутствующих замечания по документу; ни одного замечания высказано не было. Председатель предоставил участникам слово для подведения итогов.

771. Делегация Соединенных Штатов Америки высоко оценила усилия Председателя, сумевшего организовать работу сессии с соблюдением установленного графика, напомнив о том, что несколько лет назад она участвовала в проекте по разработке рекомендаций по избранию Председателей ВОИС, в том числе по порядку проведения заседаний. Делегация одобрила метод работы Председателя КПБ и добавила, что в случае возобновления проекта этот метод мог бы послужить отличным примером. Делегация также выразила благодарность Секретариату за проделанную работу по подготовке сессии. При этом она просила выделять больше времени на рассмотрение первого проекта Программы и бюджета, в этом году он был представлен 4 июня, т. е. за пять недель до открытия сессии, и предложила увеличить сроки планирования, с тем чтобы у государств-членов была возможность рассмотреть документы более тщательно. Что касается программы 6, делегация подтвердила, что не может одобрить проект Программы и бюджета на 2016–2017 гг. при отсутствии следующих условий: во-первых, разделение отчетности по Лиссабонской и Мадридской системам, т. е. формирование двух отдельных программ с отдельным набором ожидаемых результатов для каждой; во-вторых, принятие мер к тому, чтобы использование Лиссабонской системой услуг и эксплуатационных расходов ВОИС и ее вклад в них были точно отражены в качестве прямых или косвенных расходов либо доходов, в зависимости от ситуации; в-третьих, обеспечение баланса бюджета Лиссабонского союза, как это предусмотрено в Лиссабонском соглашении, включая его Женевский акт, без использования доходов других Союзов, общих взносов государств-членов или доходов, получаемых не по линии Лиссабонского союза; в-четвертых, проведение Секретариатом исследования для определения финансовой устойчивости Лиссабонского союза; в-пятых, выполнение просьбы о том, чтобы ассигнования на дипломатическую конференцию в течение двухлетнего периода 2016–2017 гг. были обусловлены всеобщим участием; и, наконец, проведение Секретариатом обзора приложения III, включая распределение доходов в виде различных поступлений, и его оценка касательно того, можно ли, как и в случае доходов от аренды, которые непосредственно относятся к Мадридскому союзу, с большей степенью точности отнести доходы в виде различных поступлений, исходя

из того, как поддерживаются активы, обеспечивающие эти доходы. Делегация выразила сожаление по поводу того, что ни одна из предложенных ею поправок к программе 6 не была включена в новую редакцию, и озвучила свою готовность к конструктивному участию в дальнейшем обсуждении важных вопросов на предстоящей сессии КПБ в сентябре. Делегация также выразила признательность государствам-членам, поддержавшим выдвинутые ею принципы, за их неизменную приверженность. Делегация высказала желание пояснить причины, по которым она придерживается своей позиции. Она напомнила о том, что не считает Женевский акт Лиссабонского соглашения легитимным, учитывая то, как он обсуждался и был подписан. Она выразила мнение о том, что небольшая часть Организации в количестве 28 членов лишила подавляющее большинство членов Организации возможности принять полноценное участие, опираясь на статью 13 Лиссабонского соглашения под видом пересмотра соглашения. Делегация подчеркнула, что это не пересмотр, а полная переработка соглашения ввиду включения более широкого понятия о географических указаниях. Делегация выразила мнение о том, что в плане обеспечения финансовой самостоятельности Лиссабонской системы, что, собственно, и является целью делегации, члены Лиссабонского соглашения, кажется, продолжают игнорировать свои обязательства по Договору. Лиссабонский союз предусмотрительно ссылается на статью 13 Договора с тем, чтобы исключить участие остальных членов в подготовке рабочего международного документа для всех государств-членов, не учитывая при этом другое обязательство по Договору, если, по их мнению, оно противоречит их финансовым интересам. Делегация выразила глубокую обеспокоенность тем, что недостаточная законность Женевского акта усугубляется попытками некоторых стран закрепить давний финансовый дефицит Лиссабонской системы в ущерб всеобщим интересам. Большинству членов ВОИС, которые были лишены реального участия в недавней Дипломатической конференции, было невозможно и не следовало просить о субсидировании тех государств, которые отказались финансировать свой собственный Договор. В течение недели некоторые из наиболее активных членов Лиссабонского соглашения отмечали, что Лиссабонская и Мадридская системы должны сохраниться в составе одной программы, подразумевая тем самым, что Мадрид продолжит финансировать имеющийся у Лиссабонского союза дефицит, опираясь на безосновательное утверждение: всегда было так, зачем что-то менять? Делегация отказалась выступать в поддержку дальнейшей раскрутки Мадридской системой нелегитимной и непродуманной в финансовом отношении системы. Делегации хотелось, чтобы ряд ее условий был согласован в течение недели, так как многие из них касаются транспарентности и финансовой устойчивости, вопросов, к которым постоянно обращаются многие члены Лиссабонского соглашения в ходе более обширных обсуждений ВОИС, не говоря уже о всеобъемлющих дискуссиях ООН. К большому сожалению делегации, вместо данных принципов на первый план вышли их собственные принципы в отношении наиболее эффективной охраны географических указаний. Помимо вопросов, связанных со сторонами Лиссабонского соглашения в части исполнения их собственных финансовых обязательств, делегация также обеспокоена линией поведения ВОИС в отношении ее Договоров, в частности несоблюдением законных положений Лиссабонского соглашения о финансировании и положений Мадридского соглашения о доходах, предусматривающих разделение специальных пошлин между Договаривающимися сторонами в соответствии со статьей 8.4 и их использование исключительно в согласованных ими целях. Как уже упоминалось во вступительной речи делегации, данные несоблюдения ставят под сомнение транспарентность, подотчетность и управление, на которые стоит обратить внимание. Делегация закончила свое выступление, снова выразив благодарность Председателю за организацию работы данной сессии и надежды на скорейшую встречу в ходе следующей сессии.

772. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, поблагодарила Председателя за его весьма эффективное руководство работой, без которого не удалось бы достичь такого значительного прогресса в ходе сессии. Делегация также выразила благодарность заместителям Председателя за их содействие обсуждениям, Секретариату за его

кропотливый труд по пересмотру документации и переводчикам за их помощь. Она подчеркнула напряженность прошедшей недели в связи с всеобщими стараниями для обеспечения успешного исхода обсуждений в сентябре и добавила, что он будет не менее напряженным, чем сама сессия. Делегация прокомментировала Программу и бюджет на 2016–2017 гг. В отношении Программы 3 ГРУЛАК подчеркнула, что в тексте проекта TAG of Excellence для обществ коллективного управления правами должно быть в однозначном порядке предусмотрено активное участие ведомств авторского права государств-членов в процессе установления стандартов. Поскольку ВОИС является организацией, в которой руководящая роль принадлежит ее членам, при обсуждении проекта должен соблюдаться порядок первоочередности. Кроме того, было подчеркнуто, что несмотря на всеохватность процесса отмечается отсутствие каких-либо ссылок на поддержку ведомств авторского права в бюджете – деятельность, которой членами ГРУЛАК придается важность. В отношении Программы 4 ГРУЛАК пожелала услышать комментарии Секретариата по ряду вопросов, представленных в работе МКГР. Как отмечалось в ходе обсуждений Комитета и в его вступительной речи, по мнению ГРУЛАК, МКГР имеет большое значение для его членов, которые возлагают большие надежды на то, что обсуждения по трем темам, предусмотренным мандатом, вскоре возобновятся. По Программе 5, без ущерба для результатов обсуждений, проводимых в рамках Рабочей группы РСТ, ГРУЛАК по-прежнему ожидает откликов на ее запросы на получение информации о планировании и включении в бюджет возможного сокращения сбора для университетов и научно-исследовательских институтов до рассмотрения его окончательного отражения в проекте предложения. Что касается Программы 15, то делегация поблагодарила Секретариат за сведения, предоставленные в документе «Вопросы и ответы». ГРУЛАК тщательно рассмотрела данную работу и сделала вывод о необходимости включения дополнительных сведений о различных видах программного обеспечения, используемых для поддержки ведомств ИС, особенно в отношении системы управления и объема выделяемых ресурсов. В целом ГРУЛАК выразила сожаление в связи с тем, что по определению расходов на развитие не было достигнуто соглашения. Она подчеркнула, что это имеет огромное значение для Группы, развивающихся стран и Организации в целом, поскольку позволит повысить уровень транспарентности при определении в Программе и бюджете доли ресурсов, выделяемых на цели развития. По ее мнению, Комитету в течение недели удалось достичь прогресса. Хотя у всех и должно остаться чувство удовлетворения в связи с проделанной работой, не стоит, однако, забывать о том, что это всего лишь первый этап процесса, который завершится на сентябрьской сессии.

773. Делегация Пакистана, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, выразила признательность Председателю за его руководящую роль и проявленное терпение в ходе работы Комитета. Она также отметила усердную работу заместителей Председателя, Секретариата и переводчиков. Делегация выразила твердую убежденность в том, что политическая воля, терпимость и взаимоуважение различных пользователей имеют существенное значение для разрешения текущих вопросов в рамках Комитета. Хотя Группа и отметила прогресс, достигнутый в ходе сессии, она выразила надежду на окончательное урегулирование многих нерешенных вопросов на предстоящих сессиях.

774. Выступая от имени Группы ГЦЕБ, делегация Румынии выразила полное удовлетворение превосходным умением Председателя организовывать сложную и запутанную работу заседания и установлением высокого стандарта эффективности, которого пытаются придерживаться и продолжают придерживаться все делегации на будущих сессиях. Группа ГЦЕБ поблагодарила заместителей Председателя за их важную работу, а также Секретариат и переводчиков за их усердный труд и отметила, что с нетерпением ждет начала конструктивных и плодотворных обсуждений на следующей сессии КПБ.

775. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Председателя и его заместителей. По ее мнению, работа Председателя в течение

прошедшей недели была проведена весьма профессионально, в теплой и располагающей атмосфере. Она также поблагодарила Секретариат и переводчиков. Африканская группа подчеркнула свое удовлетворение тем, что финансовое положение ВОИС остается устойчивым, и отметила работу Организации по составлению справедливой и рациональной Программы и бюджета на 2016–2017 гг. Группа призвала Секретариат поспособствовать Организации в обеспечении сбалансированного развития глобальной повестки дня ИС, а также в использовании ИС для целей развития, при этом государствам-членам необходимо удвоить свои усилия для достижения данных организационных задач. Африканская группа одобрила текущее состояние согласованного бюджета и программы. Что касается управления, и, в частности, Рекомендации 1 ОИГ, то, по ее мнению, на данный вопрос и обязательство государствам-членам следует обратить внимание. Поэтому Группа обеспокоена кажущимся нежеланием некоторых государств-членов конструктивно подойти к разрешению данного вопроса. Группа поблагодарила заместителей Председателя, а также делегацию Испании за предпринятые ею справедливые, уравновешенные и объективные меры по продвижению процесса. Она выразила надежду на то, что финальные рекомендации, согласованные для направления Генеральной Ассамблее, позволят повысить уровень готовности и добросовестности, а также сформировать установку нацеленности на результат. Африканская группа подчеркнула, что намерена вынести те же проблемные вопросы на обсуждение расходов на развитие. Она призвала Секретариат продолжить попытки отчитываться перед КПБ о деятельности, осуществляемой в рамках исполнения обязательств по вынесенным рекомендациям в области развития. С особым акцентом на доклад ОИГ, Группа, будучи осведомленной о возложенной на нее большой ответственности, ожидает получить от Секретариата обновленные данные. Что касается внешних бюро, то, по ее мнению, они несомненно играют ключевую роль в деятельности ВОИС и в достижении поставленных ею задач. Подчеркнув, что открытие ведомств в Африке является стратегическим капиталовложением Организации и окажется взаимовыгодным шагом, она подтвердила свое требование об открытии двух ведомств в Африке и выразила надежду на поддержку государств-членов. Она также надеется на получение поддержки со стороны государств-членов в отношении предложения, подготавливаемого к направлению для преобразования МКГР в Постоянный комитет ВОИС. В целом Африканская группа высказала мнение о том, что сессия КПБ имела некоторый успех, который хотелось бы закрепить на следующей сессии.

776. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Председателя за его руководство, профессионализм и организованную рабочую методологию, которые позволили всем делегациям прийти по окончании заседания к продуктивному итогу. Она также выразила благодарность заместителям Председателя за их преданность работе, Секретариату за профессиональную поддержку в ходе сессии и переводчикам за оказанную помощь. По ее мнению, в ходе сессии удалось достичь прогресса, особенно по острому вопросу инвестиционной политики, для которой было намечено общее направление с тем, чтобы на сентябрьской сессии КПБ принять по ней окончательное решение. Делегация добавила, что члены Организации пришли к соглашению по нескольким пунктам Программы и бюджета, что может ограничить число вопросов, подлежащих рассмотрению и обсуждению на сентябрьской сессии. Данные итоги можно назвать весьма плодотворными, в связи с чем Группа В выразила надежду на то, что на следующей сессии КПБ эта тенденция сохранится. Группа В снова повторила свое заявление о том, что важность одобрения Программы и бюджета на 2016–2017 гг. в ходе Ассамблей в октябре не ставится под сомнение. Она выразила надежду на то, что следующая сессия КПБ также внесет свой вклад в достижение данной цели.

777. Делегация Панамы высоко оценила руководящую роль Председателя, добавив, что другим Комитетам следует перенять образцовую эффективность его работы. Она также выразила свою признательность заместителям Председателя и Секретариату за их напряженный труд. Что касается проекта бюджета, то делегация присоединилась

к заявлению, сделанному делегацией Соединенных Штатов Америки относительно Программы 6. Делегация Панамы выразила надежду на то, что Лиссабонская конференция по самодостаточности и уравновешенности бюджета поспособствует возникновению реального намерения достичь данной цели. Что касается проекта Программы и бюджета и, в частности, плана Дипломатической конференции, учитывая порядок проведения конференции Лиссабонского союза, по мнению делегации Панамы, определяющую роль должна играть не исключительность, а открытость. Необходимо обеспечить ее многосторонность с тем, чтобы все члены ВОИС смогли принять участие с полным объемом прав в отношении внешних бюро. Она выразила надежду на открытость для будущих внешних бюро, в отличие от ситуации, сложившейся в прошлом, и призвала к выработке предельно четких рекомендаций по переговорам о будущих бюро. Делегация также поблагодарила переводчиков за их помощь в течение всей серии заседаний.

778. Делегация Уругвая отозвалась о проделанной работе Председателя с похвалой, добавив, что она может служить примером для подражания, а также выразила благодарность за огромный труд заместителей Председателя и Секретариата. Делегация также отметила работу, проделанную делегацией Бразилии, выступавшей в качестве координатора ГРУЛАК, и присоединилась к ее заявлению. Учитывая сложность поставленных задач, на сентябрьском заседании со стороны всех членов потребуется проявление гибкого и прагматичного подхода. Предстоит рассмотреть вопросы и решить их раз и навсегда; это также относится и к Программе 6. Цитируя заявление, сделанное делегацией Панамы, она добавила, что государства-члены не могут просто «отмести» в сторону то, что давно назрело и требует разрешения. Делегация поддержала заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов Америки.

779. Делегация Чили присоединилась к заявлениям в отношении высокого качества проделанной работы. Делегация поблагодарила Председателя, его заместителей и весь Секретариат, которым в течение прошедшей недели удавалось развеивать любые сомнения и находить ответы на любые вопросы. Делегация считает крайне важной тему развития, поддержку национальных ведомств, ИС в целом, а также вопросы, связанные с ясностью информации и транспарентностью, как отмечалось ГРУЛАК. Делегация напомнила, что в ходе Дипломатической конференции по Лиссабонскому соглашению не все члены ВОИС смогли принять участие на равных условиях, невзирая на тот факт, что к этому неоднократно призывали многие члены Организации. Таково было решение членов Союза, и делегация выразила надежду на то, что оно вступит в силу. Ясность Программы 6 приобретает все большую важность не только для Организации, но и для членов ВОИС, которым не удалось принять участие в процессе принятия решения на Дипломатической конференции, как им того хотелось. Делегация также высказалась в поддержку разделения программ (в рамках Программы 6) и включения всех запрошенных изменений в целях уточнения информации в Программе и бюджете на 2016–2017 гг. Она полностью осведомлена об аргументах, выдвинутых рядом делегаций, и о том, что решения по Программе 6 еще не приняты, но, по ее мнению, для всех важно иметь возможность поучаствовать в заседании и абсолютно спокойно обсудить вопросы, хотя зачастую это нелегко. Делегация также поддержала высказывание делегации Панамы о важности одобрения руководящих принципов до фактического принятия дальнейших решений в отношении внешних бюро. Она выразила готовность поработать над этими и другими темами в перерывах между сессиями. Делегация завершила свое выступление, поблагодарив Председателя за эффективную организацию обсуждений.

780. Делегация Ирана (Исламской республики) высказала слова благодарности Председателю за его терпение, усердную работу и неустанные усилия. Делегация выразила беспокойство включением текста предложения в решение по пункту 5 повестки дня, в подпункте (iv), что, как она понимает, не создает впредь преимущественного значения, не предусматривает приоритета и не выделяет данные элементы

в Программе 6. Делегация высказала надежду на то, что соображения и позиции всех государств-членов будут в равной степени рассмотрены Комитетом, особенно при окончательном определении расходов на развитие и при принятии решения по урегулированию вопросов ВОИС.

781. Председатель поблагодарил делегации, высказавшие ему признательность за проделанную работу, которая, по его мнению, обусловлена слаженностью всеобщих усилий. Он одобрил превосходную поддержку своих заместителей и Секретариата, а также их вклад в успех работы КПБ. Председатель также поблагодарил переводчиков за проявленное терпение. В отношении дальнейшей работы он призвал к применению гибкого и прагматичного подхода согласно предложению делегации Уругвая. Он настоятельно просил все делегации не только активно взаимодействовать с Секретариатом в урегулировании имеющихся у них определенных вопросов, но и взаимодействовать друг с другом в целях поиска компромисса по особо важным аспектам, которые обсуждались в течение недели. По его мнению, в перерыве между сессиями должна вестись неформальная работа по рассмотрению особенно важных вопросов повестки дня следующего заседания КПБ. Председатель отметил, что с нетерпением ждет следующей встречи и возобновления работы, и еще раз поблагодарил делегации за конструктивное участие и достижение плодотворного результата по окончании недели.

782. Председатель объявил о закрытии сессии.

[Приложение следует]